

El Cisma de Occidente y la Asamblea de Medina del Campo de 1380-1381 en el *Ms. lat. 11745* de la Biblioteca Nacional de Francia

XAVIER SERRA ESTELLÉS

SUMARIO. 1. EL CISMA DE OCCIDENTE. — 2. LA ASAMBLEA DE MEDINA DEL CAMPO. — 3. EL MANUSCRITO LATINO 11745 DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE FRANCIA. — 3.1. Descripción codicológica. — 3.2. Historia. — 3.3. Contenido. — 4. EL PABORDE VALENCIANO GIL SÁNCHEZ MUÑOZ COMO PARADIGMA. — 5. TEXTOS. — 5.1. *Historia et synopsis huius codicis*. — 5.2. Introducción, juramento de los testigos y preparativos. — 5.3. El caso del papa Urbano expuesto en artículos y adiciones. — 5.4. El cuestionario del caso del papa Urbano. — 5.5. El caso del papa Clemente expuesto en artículos y adiciones. — 5.6. El cuestionario del caso del papa Clemente. — 5.7. Las declaraciones del paborde de Valencia Gil Sánchez Muñoz. — 5.7.1. Respuesta al cuestionario *primi electi*. — 5.7.2. Respuestas al cuestionario *secundi electi*. — 6. TRADUCCIÓN DE TEXTOS. — 7. ÍNDICE ONOMÁSTICO. — 8. APÉNDICES. — 8.1. Paralelos *primi electi*. — 8.2. Paralelos *secundi electi*. — 8.3. Paralelos entre los artículos del *Ms. Vat. lat. 7110* y el *Ms. lat. 11745 Casus primi electi*. — 8.4. Tabla de declaraciones del 99 testigos en el *Ms. lat. 11745*. — 8.5. DOCUMENTACIÓN SOBRE EL CISMA EN LA BNF Y EL ASV. — 9. BIBLIOGRAFÍA.

SIGLAS Y ABREVIATURAS

AHP: *Archivum Historiae Pontificiae*

ASV: Archivo Secreto Vaticano

BAV: Biblioteca Apostolica Vaticana

BALUZE-MOLLAT: BALUZE, E. – MOLLAT, G., *Vitae paparum Avenionensium...*

BM (en aparato crítico de las transcripciones): BALUZE-MOLLAT

BnF: Biblioteca Nacional de Francia

GAYET: GAYET, L., Apéndice documental o “Pièces justificatives”, *Le Grand Schisme...*

obediencias.net: <<http://obediencias.net/index.php?nompape=formSchisme>>

RAYNALDI: RAYNALDI, O., *Annales Ecclesiastici...*

SEIDLMAYER: SEIDLMAYER, M., *Die Anfänge...*

SENA: SENNA, J., "Factum M. et D. Iacobi de Sena..."

11745: BnF, Ms. lat. 11745

7110: BAV, Vat. lat. 7110

1. EL CISMA DE OCCIDENTE¹

Aviñón era una pequeña ciudad de unos 6000 habitantes a orillas del Ródano a principios del siglo XIV. En poco tiempo, sin embargo, habría de quintuplicar su población, convirtiéndose en una próspera y hermosa metrópoli. Tal transformación se debió a que esa fue la ciudad elegida por el papa Clemente V para trasladar su Curia pontificia. Le habían obligado a ello las difíciles circunstancias y caótica situación que en ese tiempo se vivían en Roma. Así comenzaba lo que se conocería como el 'Destierro de Aviñón', remedando los 70 años del exilio de Israel: "Ahora estoy viviendo en Francia, en la Babilonia de Occidente..."² escribía Petrarca a un amigo. Los siete papas que durante este tiempo ocuparon el solio pontificio fueron franceses y estuvieron bajo la órbita de los reyes franceses. Así, hasta que en 1377, no sin dificultades, incluso con la oposición de muchos de sus cardenales,³ el pontífice Gregorio XI trasladara de nuevo la sede a Roma.

Al año siguiente moriría el papa, él mismo sospechando los problemas que podrían surgir cuando se tuviera que reunir el cónclave para elegir a su sucesor.

1. Buena parte de este primer capítulo sigue muy de cerca algunos trabajos míos anteriores sobre el Cisma de Occidente (tan eutrapélicos como el presente). Además de diversos artículos publicados en revistas especializadas, bajo el título genérico de "Notas para una historia del Cisma de Occidente en Valencia", quiero significar, sobre todo, la primera parte de mi tesis doctoral en Geografía e Historia, defendida en la Universidad de Valencia en 1986, *Los Registros...*, así como sendas colaboraciones en *La luz de las Imágenes* de la Catedral de Valencia del 4 de febrero al 30 de junio de 1999 (capítulo "El Cisma de Occidente") y en el volumen que la Generalitat Valenciana, en colaboración con otras instituciones, publicó con motivo de la visita de Benedicto XVI a Valencia en 2006, *Valencia y los papas* (capítulo "Desde la invasión de Jaime I...").

2. Cfr. <<http://www.fordham.edu/halsall/source/14Cpetrarch-pope.asp>>

3. "...contra voluntates et magnas precum instantias fratrum, nepotum, consanguineorum, affinium et amicorum suorum omnium et etiam de multorum regum, principum et magnatum et omnium fere cardinalium et familiarium suorum..." en 11745, f. 23'.

No se equivocó, pues al “pacífico et cándido viro” que había sido Gregorio le habría de suceder “turbulento turbulento homo”.⁴ Efectivamente, el cónclave que eligió a Urbano VI fue, cuanto menos, *turbulento*.⁵ Los romanos no querían ni oír hablar de una posible vuelta del papa a Aviñón y, con fuerte presión y violencia extrema, forzaron la elección de un papa “romano o al manco italiano”. La indiscutible e indiscutida intimidación sufrida en el proceso electoral y el consiguiente *timor mortis* que padecieron los cardenales, habrían invalidado de raíz la elección del papa Urbano. Una elección así, como ya dijo acertadamente Zurita, “es depravada y viciosa”,⁶ y por tanto de ningún efecto. Y posiblemente fuera incluso simoníaca.⁷ Sin embargo, ¿hasta qué punto el posterior, expreso y excesivamente dilatado *tacitus consensus* de los cardenales proporciona la *firmeza del roble*, válida y confirma a posteriori aquella elección viciada en su origen? Porque durante meses –desde el 8 de abril (elección en Roma de Urbano) hasta el 20 de septiembre (elección en Fondi de Clemente) o al menos hasta la deposición del primer elegido (20 de julio)– las muestras de reconocimiento, respeto y obediencia al papa no fueron escatimadas por parte de los príncipes de la Iglesia. Cardenales como Roberto de Ginebra –elegido papa en Fondi–, el de Bretaña, el de Limoges, el Vivariense, etc., etc., solicitaron súplicas y recibieron beneficios del papa Urbano y, durante meses, el tratamiento con que se dirigían por escrito y de palabra al nuevo pontífice no deja lugar a

4. WADDINGO, L., *Annales...*, a. 1378, p. 235.

5. Cualquier manual de Historia de la Iglesia o monografía especializada puede informar con gran extensión y detalle acerca de los hechos acaecidos en el cónclave que eligió a Urbano VI. La bibliografía es extensísima, así como abundantísimas las fuentes documentales. La información que se puede recabar en la red es casi infinita. Lo que nos permite no repetirnos en este momento.

6. ZURITA, G., *Los cinco libros...*, p. 371.

7. “La simonie était maîtresse dans la maison de l’Eglise”, afirman HEFELE, K. – LECLERCQ, H., *Histoire des Conciles...*, p. 1149. Los romanos habían llevado a cabo determinadas reuniones en el Capitolio para tratar de mantener la Curia pontificia en Italia (cfr. GAYET, I, p. 42), y Pierre Gandelin, gobernador del Castillo del Santo Ángel, acusaba al arzobispo de Bari –Bartolomé Prignano, futuro Urbano VI, que asistía a esas reuniones– “d’y avoir sollicité l’appui des officiers pour arriver à la Papauté et même d’avoir donné de l’argent pour obtenir cet appui” (GAYET, I, p. 49). En otro momento el mismo gobernador afirma que Nardo, el famoso boticario, mesnadero de Roma, le había transmitido las siguientes palabras del arzobispo: “Nardo, Nardo, ara es temps que tu digues als cardenals que eslegan al arcavesque de Bar [...] et en aysi lo dit Nardo qui era banderes et lo qui governava lo conclavis anet a la porta del conclavis et dis als cardenals aysi como Bartolomiu l’avia informat, et aqui tantos lo dit Bartolomiu li donet una borsa de seda am IIII^c ducats”, en GAYET, I, p. 181.

dudas. El mismo Pedro de Luna –futuro Benedicto XIII– actúa como comisario de Urbano VI en un proceso habido en el mes de junio, dos meses después de la elección del papa.⁸

La opción por una u otra alternativa del dilema supondrá el punto de partida y el principal argumento de la toma de postura de urbanistas o clementistas.

Porque en su amplio programa de reformas el nuevo papa se había mostrado, al poco tiempo de su elección, irascible e intransigente.⁹ Urbano VI –“furiosus homo”, como le calificaba el cardenal de Bretaña, Hugo de Montelais¹⁰– fue demasiado lejos en su intolerancia y a los pocos meses de su elección fue abandonado por sus mismos

8. Cfr. ASV *Reg. Avin.* 204, f. 214.

9. “Los humos se le subieron a la cabeza”, traducción ad sensum de las palabras de Niem: “Corde stat inflato pauper honore dato”, en NIEM, Th., I, 7, p. 19, citado por SEIDLMEYER, en su espléndido trabajo *Die Anfänge des Großen Abendländischen Schismas*, p. 12. Aunque no creemos que el pontífice llegara a los extremos que nos refiere el cardenal de San Eustaquio; este clementista, en una carta dirigida al arzobispo de Toledo, Pedro Tenorio, afirmaba que el papa Urbano arrancaba los ojos y cortaba las narices de sus adversarios: “...qui erat papa sed dissolutus et mali regiminis eo quod [...] ipse fecit eis erui oculos et absidi nares...”, en BnF *Ms. lat.* 9724, f. 36.

10. BALUZE-MOLLAT, II, p. 791. También Baluze-Mollat nos presentan un compendio de los calificativos dirigidos al papa Urbano por distintos autores clementistas, que no pueden ser más elocuentes y crueles: “stultus et porcus vocatus, vocatur in Italia fatuus, superbus, et loquax [...] seditiois origo, fovea [pozo] scandalorum, radix omnium malorum, pater transgressionis et iniquitatis, doctor erroris et falsitatis, magister livoris [malignidad] et impietatis, vexillarius scismaticae pravitatis, auriga malitiae et crudelitatis, et pastor nequitiæ, superbie et elationis [arrogancia], alumpnus ambitionis et reprobationis, nutrix tenebræ, caliginis, et turbationis, idolum hypocrisis, fictionis et simulationis, templum superstitionis, sicarius virtutis, justitiæ et equitatis, prevaricator et destructor Ecclesie et christiane ac catholice unitatis, amator et fautor ac inventor heretice pravitatis [...] seditiois artifex et totius scismatis inventor, homo quidem superbia inflatus, avaritia rapax, iracundia sevens, vinolentia temulentus [borracho], livore invidus [envidioso/demonio de la envidia], libidine incestuosus, et crudelitate violentus [...] homo in quo nulla religio, nulla fides, nulla in operibus misericordia, nulla in moribus disciplina...” (*Ibid.*). Estos epítetos insultantes, que los partidarios de uno u otro pontífice dirigen al adversario vencido sobrepasan, con creces, los límites de la ética, por no decir de los principios cristianos. Por poner otro ejemplo de nuestras tierras valencianas, permítansenos citar ahora al inquisidor general de la Corona de Aragón, Eymerich, que en su Tratado contra Urbano dice del papa: “Ecce regulus venenosus atque coluber [culebra] tortuosus de caverna progreditur [...]. Vir quidam scelestus [criminal], vir non a virtute [...], consciencia nullus, astucia multus, sanctitate egenus [privado de], perversitate plenus, in superbia elatus [grande], ambitionis ardore nimio [en extremo] inflammatus...”, en SEIDLMEYER, p. 157. Solamente le había faltado llamarle ‘esforrocino’.

cardenales, a quienes había recriminado su comportamiento –no sin razón– e injuriado repetidas veces en público y en privado, cosa a la que no están acostumbrados los príncipes de la Iglesia.¹¹ En mayo los cardenales se dirigieron a Anagni –territorio bajo la protección de la reina Juana de Nápoles– y poco después, julio, a Fondi, donde con la seguridad que les proporcionaron las tropas francesas, procesaron a Urbano, le declararon intruso y le depusieron. A continuación, eligieron papa al no menos violento y, a pesar de su juventud (36 años), tristemente célebre ‘carnicero de Cesena’, Roberto de Ginebra, cardenal de la Basílica de los XII Apóstoles, quien tomó el nombre de Clemente VII. Dos días antes de esta segunda elección, Urbano VI había nombrado 29 nuevos cardenales. Así dio comienzo el Gran Cisma de la Iglesia, el Cisma por antonomasia, el Cisma de Occidente. En junio del año siguiente, vía marítima, el papa Clemente volvía a Aviñón.

Un Cisma “pestiferum”,¹² “horrendum et detestabile”¹³ que habría de ser “gravissimum et diuturnum”.¹⁴ Un Cisma, del que hoy conocemos su final, pero que en su momento se sintió y experimentó tan *diuturnum* que se llegó a temer –por ejemplo la Universidad de París– por su perpetuidad, al igual que había ocurrido con la iglesia griega en el siglo XI.¹⁵

No creo que sea realmente imprescindible (ni posible) determinar la legitimidad de uno u otro pontífice. Ni siquiera tomar ahora partido por una u otra obediencia tendría mucho sentido. Y no es por falta de documentación. Seidlmayer afirma que en la historia de la Edad Media no hay ningún otro acontecimiento significativo sobre el que tengamos tantas fuentes informativas como las que poseemos acerca del origen del Cisma en los meses de primavera y verano de 1378,¹⁶ y –añadimos nosotros– en los años inmediatamente posteriores. Dietrich von Niem, san Vicente Ferrer, Louis Gayet, Noël Valois, Ludwig Pastor, Hefele-Leclercq, urbanistas y clementistas, multitud

11. Acabo de leer un breve escrito de un notable franciscano: “El papa se ha echado a la piscina y nos ha salpicado a todos”. El papa es Francisco, la piscina es el testimonio de sencillez y pobreza, todos son todos los católicos. Tampoco la actual jerarquía de la Iglesia está acostumbrada –repito: no sin razón– a que le recuerden sus principios cristianos más fundamentales.

12. MURATORI, L.A., *Rerum italicarum...*, col. 732.

13. BALUZE-MOLLAT, I, p. 471.

14. WADDINGO, L., *Annales...*, a. 1378, p. 235.

15. “Many writers feared that the division between the papacies (at first two, but later three) might become as permanent as that which had separated the Greek and Latin churches in the eleventh century”, en SWANSON, R., *A survey...*, p. 79.

16. SEIDLMEYER, p. 1.

de tratadistas a lo largo de los más de 600 años que nos separan de aquellos acontecimientos, han pretendido argumentar, demostrar o clarificar quién era el papa y quién el antipapa, quién el hereje, apóstata, sacrílego y cismático, y quién el fiel y ortodoxo pontífice que debe figurar en la lista oficial de los vicarios de Cristo. Trabajo ímprobo, infructuoso, en cierta medida innecesario, casi siempre parcial y con frecuencia olvidando que “reducir la aparición del cisma a una mera cuestión jurídica [...] equivale a simplificar un hecho complejo y a perder la perspectiva histórica”.¹⁷

Por mi parte, me atrevo a afirmar –escándalo para los juristas– que ambos fueron papas legítimos. En mi opinión, no son antipapas ni Clemente VII, ni Urbano VI, ni sus sucesores; fueron papas ‘en su obediencia’. En todo caso habría que aceptar la postura, a mi entender de las más válidas posibles, de N. Valois: “La solution du grand problème posé au XIV^{ème} siècle échappe au jugement de l’histoire”.¹⁸ Hace unos años, P. Vooght insistía en el mismo criterio: “...tanto en Pisa como en Constanza había sido abandonada toda esperanza de decidir quién era el verdadero papa, sin que hoy exista tampoco posibilidad alguna de dirimir la cuestión”.¹⁹ Incluso se podría, paradójicamente, llegar a la conclusión de que Martín V es papa legítimo bien porque fue elegido en 1417 en el concilio de Constanza, o bien porque, doce años después, Clemente VIII, nuestro querido canónigo Gil Sánchez Muñoz,²⁰ abdicó en la pequeña población castellonense de San Mateo (26 de julio de 1429) y los tres cardenales de su obediencia eligieron solemnemente como sucesor a Otón Colonna, Martín V.²¹

17. ARNAU-GARCÍA, R., *San Vicente Ferrer...*, p. 23.

18. VALOIS, N., *La France...*, I, p. 82. Cfr. también SEIDLMEYER, p. 2.

19. VOOGHT, P., *Resultados...*, p. 127. Pisa y Constanza fueron las ciudades en las que se pretendió (la primera) y se consiguió (la segunda) superar el Cisma *via concilii*. Cfr. también ARNAU-GARCÍA, R., *San Vicente Ferrer...*, p. 24, nota 4: “Lo dificultoso que resulta establecer con certeza la legitimidad de una de las dos obediencias”.

20. El posesivo no es ocasional; Clemente VIII, el segundo papa de Peñíscola, que había sucedido a Benedicto XIII, nació en Teruel en 1370, fue canónigo síndico del cabildo de Valencia, canónigo también de Barcelona, archipresbítero de Teruel, cura de Onteniente, Cullera y Sueca. Se le permite mantener todos esos cargos, incluso los curatos de Sueca y Cullera, después de su abdicación, cuando –agradecido por su renuncia– fue nombrado por Martín V obispo de Mallorca, donde murió en 1447. Cfr. VILLANUEVA MORTE, C. – NAVARRO ESPINACH, G., *Gil Sánchez Muñoz...*, y GARCÍA MIRALLES, M., *La personalidad...*; cfr. también OLMOS CANALDA, E., *Los prelados valentinos...*, p. 109.

21. En el concilio de Tortosa de 1429 se recoge el documento de abdicación de Clemente VIII y elección de Martín V; cfr. MANSI, J.D., *Sacrorum...*, XXVIII, col. 1118-1119.

Y una vez más se hizo verdad la máxima *cuius regio eius religio*. Con pocas excepciones el pueblo confiaba a su señor, sea al rey, sea al noble, sea al obispo, su propia decisión y sin excesivas preocupaciones continuaba su afán de todos los días. La legitimidad de uno u otro papa era un asunto fundamentalmente político, que no le inquietaba demasiado. Creemos, ciertamente, que el impacto real del Cisma sobre la vida y los sentimientos religiosos de las gentes, principalmente en las zonas rurales, sería menor de cuanto imaginamos; aunque tampoco hay que olvidar la fuerte influencia sobre el pueblo de las distintas familias de órdenes religiosas.

Pero los príncipes y las naciones sí estaban divididos, y la obediencia a uno u otro pontífice jugaba un papel primordial en las decisiones políticas. No se olvide que estamos en pleno apogeo de la Guerra de los Cien Años.

En la Península Ibérica, todos los reyes cristianos se mostraron indecisos e, inicialmente, neutrales.²² ¿Duda sincera o interesada? ¿Especulación política? ¿Oportunismo económico? Hubo, por supuesto, pactos entre monarcas. El rey de Castilla, tomemos por caso, se había comprometido a no declararse en favor de ninguno de los dos papas sin haber consultado previamente con el de la Corona de Aragón.²³

Es interesante constatar cómo estos dos monarcas, de la Corona de Aragón y de Castilla-León, sin pretenderlo, nos proporcionaron la mejor fuente documental con la que los historiadores de todos los tiempos han contado en sus estudios sobre el Cisma, pues los dos reyes (con mayor efectividad el castellano), a fin de conocer la verdad de lo sucedido y poder tomar una resolución que les hiciera abandonar su neutralidad, intentaron “congregar todos los perlados y personas notables de letras de sus reynos”²⁴ con la máxima información posible sobre el hecho de las dos elecciones. También otros príncipes de la cristiandad intentaron llevar a cabo indagaciones y pesquisas cabe

22. Navarra, bajo Carlos II el Malo (1349-1387) y Carlos III el Noble (1387-1425), muy influida por el obispo de Pamplona, Martín de Zalva, mostró desde un principio su preferencia por el papa de Aviñón, pero no se declaró oficialmente por su obediencia hasta 1390. Fernando I de Portugal (1367-1383) mantuvo una política oscilante: neutral al inicio, en 1379 se declaró por Aviñón, en 1381 por Roma, en 1382 de nuevo por Aviñón; su sucesor, Juan I de Portugal (1385-1433) se decidió, el primer año de su reinado, definitivamente por Roma (cfr. el apartado de Javier Fernández “Las primeras reacciones de los reinos españoles ante las noticias de la doble elección”, en FERNÁNDEZ CONDE, J. – OLIVER, A., “El Cisma de Occidente...”, p. 464-474). El rey francés, Carlos V († 1380), se mostró desde los inicios, partidario, lógicamente, del papa Clemente.

23. Cfr. IVARS, A., *La “indiferencia”...*, p. 43.

24. ZURITA, G., *Los cinco libros...*, p. 373.

los principales actores del drama para resolver la difícil situación de inclinarse por uno u otro papa. Sirva de ejemplo el rey de Portugal, Fernando I, quien mandó efectuar en Roma una investigación ante los cardenales, pero de la que no nos ha llegado documentación alguna resultante, que, sin embargo, la hubo y serviría de base para su declaración en Évora, en otoño de 1379, a favor del papa Clemente.²⁵

El 16 de junio de ese mismo año, anunciaba el rey Pedro II de Valencia, el Ceremonioso de la Corona de Aragón, la convocatoria de una asamblea en Barcelona para el mes siguiente: “Nós volem deliberar ab nostres prelats, mestres en theologia e grans clergues en sciència e ab altres grans homens de nostres regnes, si obehirem com a vicari de Jhesu Christ a papa Urbà o a papa Clement; e per haver aquesta deliberació havem assignat lo XV dia del prop vinent mes de juyol”.²⁶ Pero de los obispos convocados solo acudió el de Valencia, con la consiguiente irritación del rey. A pesar de todos los repetidos intentos posteriores, la magna asamblea deseada y proyectada por el monarca aragonés nunca tuvo lugar. Pedro II, el “astuto calculador”,²⁷ como le denomina Valois, persistiría en su muy beneficiosa *indiferencia*²⁸ de conveniencia hasta su muerte, en enero de 1387. Su hijo y sucesor, el rey Juan, muy influido por su amigo san Vicente Ferrer y haciendo caso omiso de la última voluntad de su padre,²⁹ anunciaría públicamente su obediencia al papa Clemente pocos días después de su ascensión al trono.

25. Cfr. REHBERG, A., *Le inchieste...*, p. 4. También en París se había convocado una asamblea de preladados, teólogos y juristas para intentar resolver el problema del Cisma.

26. Arxiu de la Corona d'Aragó, *Cancillería. Reg. 1263*, f. 164.

27. “...rusé calculateur...”, en VALOIS, N., *La France...*, I, p. 212.

28. Cfr. SERRA, X., *Notes per a una historia [...] La qüestió...*, especialmente el capítulo 3, “La ‘indiferència’ del rei Pere”, p. 180-184. El término ‘indiferencia’, es el utilizado por los historiadores contemporáneos y actuales para indicar la neutralidad, la imparcialidad y ausencia de definición frente al problema de la existencia de los dos pontífices.

29. Si hemos de hacer caso, y parece ser que sí fue de ese modo, a la crónica de Froissart: «En ce temps environ la Chandelleur [*Candelaria, 2 de febrero; muy ‘aproximadamente’ (environ)*], pues el rey había muerto el 5 de enero, pero ya conocemos el valor que se ha de conceder a las Crónicas de Froissart] s'accoucha en son lit malade le roy Piettre d'Arragon, et, quant il vynt que morir le convenoit [*fantástico eufemismo*], il fist venir devant luy ses deux fils, Jehan l'aisné [*el mayor*] et Martin le duc de Blamont [*Montblanc*] en Arragon, et leur dist: “Beaulx fils, je vous laisse assés en bon point et les besoingnes du roiaulme toutes clères [...]. Du fait de l'Église, pour le plus seur [*seguro*] et por ma conscience appaisier, j'ay tousjours tenu la neutralité. Encoires veul-je que vous la tenés jusques à tant que la détermination vous apparra plus clérement”. Ses deux fils respondirent moult doucement: “Monseigneur, nous le ferons très volentiers et voulons obéyr à ce que vous ordonnerés: c'est raison”», en FROISSART, J., *Chroniques...*, XII, p. 39.

Sin embargo, el rey castellano ya se le había adelantado casi 6 años en salir de su neutralidad, rompiendo unilateralmente el compromiso de ambos monarcas y causando una profunda decepción en el rey Pedro.³⁰ El histórico acontecimiento de reconocimiento de Clemente VII como pontífice de la Iglesia universal, había ocurrido como colofón –quizás anunciado– a la asamblea habida en Medina del Campo.

2. LA ASAMBLEA DE MEDINA DEL CAMPO³¹

Enrique II Trastámara reinaba en Castilla en el momento de producirse el Cisma. Inicialmente se había pronunciado por el papa Urbano, pero durante muy poco tiempo, apenas dos meses. En una asamblea tenida en Toledo en noviembre de 1378, a la que asistieron partidarios de los dos pontífices, declaró su neutralidad. Ese mismo año, en fecha imprecisa, se congregó una nueva reunión, esta vez en Illescas, que no dio resultado decisorio alguno.

Ambos pontífices habían nombrado sus respectivos embajadores ante los reyes de la cristiandad. Clemente VII designó al cardenal Pedro de Luna, ya en diciembre de 1378, como nuncio en todos los reinos de la Península; pero no fue admitido en Castilla. Ya había procurado el papa Urbano advertir al rey castellano de no permitir la entrada en sus reinos a ese “pseudocardinal” y “hominem pestiferum”.³² El cardenal de Luna permanecería en Aragón. El papa Urbano eligió como nuncio suyo cabe el rey castellano al franciscano Menendo, creado obispo de Córdoba por el mismo pontífice. El monje obispo aún tuvo peor suerte que el cardenal, pues en la travesía de Italia a la península Ibérica, cayó en manos del corsario catalán Pedro Bernárdez³³ por orden, al parecer, del mismo Pedro de Luna, y encarcelado por Clemente VII en Fondi, de donde conseguiría evadirse –rocambolescamente– unos meses después. El papa Urbano, al conocer este apresamiento calificaba al cardenal de Luna como “pirata de los mares”.³⁴

30. Cfr. IVARS, A., *La “indiferencia”...*, p. 43-44.

31. Cfr. el apartado de Javier Fernández “La Asamblea de Medina del Campo (1380-1381)”, en FERNÁNDEZ CONDE, J. – OLIVER, A., “El Cisma de Occidente...”, p. 474-477, con significativa bibliografía; también, GOÑI GAZTAMBIDE, J., *Historia...*, DELARUELLE, E.-OURLIAC, P.- LABANDE, E., *El Gran Cisma...*, VALOIS, N., *La France...*, y más recientemente REHBERG, A., *Le inchieste...*, etc.

32. RAYNALDI, a. 1379, n. 43, p. 394.

33. El mismo que llevaría más tarde al papa Clemente de Gaeta a Provençe.

34. “...écumeur des mers...”, en VALOIS, N., *La France...*, I, p. 215.

La cristiandad estaba desorientada y buscaba el apoyo de los poderosos. La misma Universidad de París, en enero de 1379, había dirigido una carta al rey castellano rogándole que ayudara “filie sue”, es decir a la propia Universidad, a resolver sus dudas, pues aún no se encontraba “in hoc negotio [...] satis informata”.³⁵ En mayo del mismo año la Universidad se declara en favor del papa Clemente (aunque posteriormente abogará por la *via concilii* para resolver el problema). En ese mismo mes de mayo de 1379, el día 29, moría el rey castellano. Su joven hijo (21 años), Juan I, pretendía, decididamente, poner fin a la *indiferencia* de su padre.

El primer paso que resolvió dar fue recabar la más completa y segura información posible acerca de las dos elecciones habidas, la de Roma y la de Fondi. Para ello envió embajadores a Aviñón y luego a Roma. Eran Rodrigo Bernárdez (Ruy Bernal), Álvaro Meléndez –ambos laicos– y el franciscano Fernando Illescas, confesor del rey. En mayo de 1380 ya se encontraban los enviados en Aviñón (donde murió Meléndez) y en junio en Roma. En septiembre vuelven a Castilla Bernárdez y el franciscano Illescas, cargados de declaraciones escritas. Se cerraba así la fase preliminar de información.

Pocos meses antes, Pedro de Luna –ya aceptado en Castilla por el nuevo rey, Juan– intentaba, de obra, de palabra y por escrito,³⁶ ganarse la voluntad del monarca. También el rey de Francia ejercía evidentes presiones. Pero el castellano, bien aconsejado por el arzobispo de Toledo, Pedro Tenorio, canciller real y factótum de la política eclesial del momento, no se dejaría convencer fácilmente y sin reflexión³⁷ en un asunto tan “peligroso e muy dudoso” en el que “non se podia tan aina declarar” y sobre el que esperaba tomar una decisión tras una asamblea de obispos, teólogos y juristas que debiera tener lugar ese mismo año; con esta finalidad “mandó venir allí todos los perlados e letrados del su regno, para veer e acordar sobre ello”.³⁸

35. “...rogandum esse suppliciter et humiliter dominum nostrum regem ex parte Universitatis, filie sue, ut pro sua pia paternitate sustineat nos aliquandiu in nostra dubitatione, nec velit tam cito nos cogere ad determinandum pro uno aut pro altero dominis contententibus, attento quod difficile est filie sue in hoc negotio habere concordiam, pro eo quod non est adhuc satis informata de veritate...”, en DENIFLE, H. – CHATELAIN, E., *Chartularium Universitatis...*, p. 561.

36. Ehrle ha publicado buena parte de sus numerosos escritos sobre el Cisma en DENIFLE, H. – EHRLE, F., *Die kirchenrechtlichen... y Neue Materialien...*

37. “...le roi de Castille, dont on se rappelle l’attitude calme et réfléchie...”, en VALOIS, N., *La France...*, II, p. 202.

38. LÓPEZ DE AYALA, P., *Crónicas de los reyes...*, II, p. 137.

Efectivamente, el rey mismo³⁹ convoca esa asamblea ('concilio' lo denomina Mansi) en Medina del Campo para el 23 de noviembre de 1380. Baluze habla del "celeberrimo conventu habito apud Medinam Campestrum"⁴⁰ y Seidlmayer afirma que fue "sin duda, uno de los más interesantes procesos de toda la Edad Media".⁴¹ Sin embargo, como al final la asamblea pronunció, según los partidarios del papa Urbano, "iniustam contra Christi vicarium sententiam",⁴² fue tenida por esos mismos urbanistas como un deleznable 'conventículo'.

La intención del rey ante dicha convocatoria parece haber sido completamente honesta, pues nada le hubiera impedido declararse por uno u otro papa, si así lo hubiera deseado, sin necesidad de tantos esfuerzos, tantas energías y tanto dispendio. El gran experto Seidlmayer afirma que todo el desarrollo de la asamblea es un testimonio de que no se trataba de un mero teatro ("ein bloßes Schauspiel") que pretendiera disimular una decisión del rey tomada ya de antemano.⁴³

Presidía la asamblea Juan García Manríquez, obispo de Sigüenza –el obispo Seguntino de nuestro manuscrito–, cuando no el mismo rey en persona.⁴⁴ En ella se encontraban presentes el Consejo real, arzobispos, obispos y nobles del reino y de otras naciones, legados de ambos pontífices, así como un gran número de juristas, canonistas, teólogos, presbíteros, religiosos, notarios y testigos, asistidos por amanuenses, servidores, cocineros, palafreneros, y un largo etc.⁴⁵

La asamblea dio comienzo ese mismo día 23 de noviembre relatando los esfuerzos y trabajos realizados por Enrique II y Juan I para acercarse a la verdad en la doble elección pontificia. A continuación, el cardenal Pedro de Luna llevó a cabo un largo discurso, "pro maiori parte in vulgare yspanico" (11745, f. 1), en favor del papa Clemente. La alocución fue traducida al latín y se incorporó, así traducida, a las actas oficiales de la asamblea. El cardenal expone

39. "Ioannes rex Castellae, cuius cura habitus est hic conventus...", en 11745, f. II.

40. Cfr. *Ibid*, f. I.

41. "...das ohne Zweifel zu den interessantesten Prozessen des gesamten Mittelalters gehört", en SEIDLMEYER, p. 42.

42. Cfr. RAYNALDI, a. 1381, n. 29, p. 435.

43. SEIDLMEYER, p. 42; opinión que ya había expresado Valois en *La France...*, II, p. 202: "...j'ai peine à croire que sa détermination ait été uniquement dictée par des intérêts politiques".

44. DELARUELLE, E. – OURLIAC, P. – LABANDE, E., *El Gran Cisma...*, p. 49.

45. "...a la villa de Medina del Campo a la diócesi de Salamanca, a donde nos estonce estábamos, teniendo y ayuntados e llamados todos los perlados e duques e condes e señores e grandes del regno, e otrosí muchos doctores e religiosos de gran abtoridad...", en LÓPEZ DE AYALA, P., *Crónicas de los reyes...*, II, 148.

la manifiesta violencia en la elección de Urbano, por consiguiente su nulidad, y acaba su disertación rogando al rey que reconociera a Clemente como papa legítimo. Respaldando al de Luna se encontraban los embajadores de Carlos VI, rey de Francia.

El 24 de noviembre, el mismo Pedro de Luna declara ante notario que ha sido nombrado *legatus a latere* de Clemente y nuncio de los cardenales en Castilla.

El día 25, domingo, tuvo lugar la “propositio seu arrega” de las 17 verdades, que llevó a cabo Francisco Ugucione de Urbino, obispo de Faenza, enviado y defensor de Urbano VI, a quien Inocencio VII haría cardenal en 1405. El legado pontificio finaliza, igualmente, su discurso, rogando al rey que “dignetur benignitas vestra accellerare declarationem vestre intentionis sequendo hanc partem veram domini pape Urbani...” (11745, f. 9). Le apoyaban Francisco de Siclenis o de Papia, profesor de leyes, y Gutiérrez (Guterio) Gómez de Toledo, obispo Palentino, conocido como el cardenal Hispano, ambos nuncios del pontífice romano.

Al siguiente día, 26 de noviembre, Rodrigo Bernárdez hace una brevísima relación de su viaje como embajador del rey en Aviñón y Roma. Escucharon su relato el rey, el Consejo real –entre quienes se encontraban los arzobispos de Toledo y Sevilla, así como los obispos de Sigüenza (Juan, presidente de la asamblea), Ávila, Oviedo, Jaén y Orense–, el nuncio Francisco Siclenis de Papia y los notarios principales, Pedro Fernández de Piña, arcediano de Carrión, y Fernando Martín, arcediano de Niebla, ambos notarios públicos, “por la autoridad apostólica e imperial”.⁴⁶ Sin duda, también estarían presentes Ugucione de Urbino y Pedro de Luna.

Refiere Bernárdez que el papa Clemente había rehusado entregarle por escrito su versión de los hechos del cónclave de Roma, el *Processus promotionis* –es nuestro *casus secundi electi*–, porque en su momento lo presentaría su propio embajador, el cardenal de Luna. Sin embargo, sí hace entrega del *Factum* de la elección, que le había proporcionado el papa Urbano en Roma, y que su nuncio, el mencionado obispo de Faenza, reconoció como auténtico. El escrito del pontífice iba dirigido al rey de Castilla y León, a quien Bernárdez entrega el documento, y aquél a los notarios principales, los dichos arcedianos de Carrión y Niebla. En el manuscrito de las actas oficiales de la asamblea, se explicarán con pormenores las características de la bula y la ceremonia de su apertura. En su interior se encuentra

46. Sabemos que el arcediano de Carrión fue creado notario pontificio por Inocencio VI en 1354.

el *casus primi electi* redactado en dos cuadernos, uno de 6 y otro de 4 bifolios: “Factum verum et processus promotionis sanctissimi patris domini nostri, domini Urbani pape sexti...”.

Un día después, el 27 de noviembre, fue, de nuevo, el turno de Pedro de Luna. En presencia del rey y de toda la asamblea afirma el cardenal que es nuncio del papa Clemente y del sacro colegio cardenalicio y presenta un cuaderno de 6 bifolios, que tenía la firma y sello *in cera rubea* del propio cardenal, y en el que trata de demostrar la violencia habida en la primera elección.

El mismo día 27, el rey manda a Diego López de Astunenga, su cubiculario o servidor de cámara, que le traiga una carta bulada del papa Clemente que le había transmitido el de Luna. Diego se la entrega al rey y el rey al arcediano de Carrión, quien, con toda seguridad, la leyó públicamente. La carta, comenzada con el tradicional “Carissimo in Christo filio Iohanni, regi Castelle et Legionis illustri...”, está fechada en Aviñón el 26 de mayo de 1380. En ella el pontífice anuncia al rey que le enviará un escrito que habían firmado el mismo papa, siendo aún cardenal, y el resto de los cardenales, relatándole los hechos de la elección del arzobispo Bareense “per violentiam et impressionem romani populi”.

A continuación Luna presenta el documento, que habían enviado los cardenales al rey de Castilla (y a otros reyes y príncipes de la cristiandad) sobre la elección de Urbano VI, que reputaban como nula: “*Cum propter falsam assertionem...*”. La misma fecha de la carta, 2 de agosto de 1378 “Apostolica Sede vacante anno secundo”, confirma la ausencia de pontífice desde la muerte del papa Gregorio, según el punto de vista de los cardenales de Aviñón. En realidad, se trata, como veremos más adelante, de nuestro *casus secundi electi*, el escrito que el mismo pontífice no había querido confiar en Aviñón a los emisarios del rey castellano.

Tras, quizás, unos días de descanso, el martes 4 de diciembre el embajador real, Rodrigo Bernárdez, se encuentra con el monarca en su propia residencia (junto al centro o lugar de reunión de la asamblea), y en presencia del obispo de Sigüenza, de Álvaro Martín, embajador que había sido del rey Enrique ante el papa Gregorio, y de muchos otros prelados, nobles, doctores y caballeros, refiere con todo pormenor su actuación en Aviñón y Roma junto con los otros dos embajadores del rey, Illescas y Meléndez. En Aviñón habían recogido testimonios jurados de diez cardenales, asistentes al primer cónclave, y de otros 21 testigos, presenciales o no, de aquella primera elección. No se encontraban en Aviñón los cardenales Lemovicense, Pictaviense, de Agrifolio y de Luna, porque estaban de servicio como

embajadores pontificios, por lo que Bernárdez y sus compañeros no les pudieron entrevistar (sin embargo, si recibieron, en algún momento, la declaración del cardenal Juan de Cros, el Lemovicense, pues su testimonio aparece en las actas de la asamblea). Los cardenales que sí estaban en Aviñón y también habían formado parte de los dos cónclaves fueron los siguientes: Glandatense, de Bretaña, Vivariense, del Monasterio Mayor, de San Eustaquio, del Santo Ángel y de Vernio. Se encontraban también en Aviñón, pero en su momento no estuvieron ni en Roma ni en Fondi, el Cusentino y el Pampilonense. Todos ellos juraron, todos ellos fueron “sigillatim examinati” por los embajadores de Juan I y todos ellos declararon que habían elegido al *Barense* (Urbano VI) por miedo, etc., etc. Bernárdez hace entrega al monarca de las declaraciones escritas de dichos testigos.

De Aviñón fueron Bernárdez e Illescas a Roma (Álvaro Meléndez, como hemos dicho, había fallecido en ese tiempo). Continúa Bernárdez con su narración de lo acaecido en Roma, donde se entrevistaron repetidas veces con el mismo pontífice y con otros 28 testigos, y recibieron por escrito, asimismo, el *Processus promotionis* del papa Urbano. Tuvieron, también, otros encuentros y conversaciones con otros personajes, como Juan de Ligniano o Baldo de Perusia.⁴⁷ Algunos de los testigos examinados en Roma habían declarado en secreto, pues el papa había amenazado con la excomuni3n a quienes depusieran en contra suya.

Continúa narrando el embajador su propia enfermedad en el Trastévere romano, cuando estuvo a punto de morir. Entonces su compa3ero Illescas, acompa3ado por un sobrino del enfermo, Diego G3mez, bachiller en decretos y embajador del rey de Arag3n, se dirigi3 a Aversa, cerca de N3poles, donde estaban otros dos cardenales italianos (Borsano y Corsini), a quienes querían entrevistar. Tambi3n el confesor del rey cae enfermo. Una vez recuperados ambos pacientes, Illescas y Bernárdez, se embarcan en Ostia el 8 de septiembre de 1380 y llegan a Barcelona el 27 del mismo mes, coincidiendo en su viaje de regreso con los embajadores de Urbano, los ya mencionados Francisco Ugucione y Francisco de Siclenis.

47. Baldo de Perusia, famoso jurista, aunque 3l mismo se autodefina “*minus inter utriusque iuris doctores*” (p. 613), hab3a acudido a Roma para defender la verdad de Urbano. Sus alegaciones fueron publicadas por RAYNALDI, p. 613-631. Igualmente, el tratado de Juan de Ligniano sobre la elecci3n de Urbano y a su favor, fue publicada por RAYNALDI, p. 631-657. A Ligniano le hab3an escrito los cardenales, estando todav3a en Roma, para preguntarle, como canonista, su opini3n sobre la validez de la elecci3n de Urbano, conforme aparece en el art3culo/adici3n 96 del cuestionario del *casus* del segundo elegido (11745, f. 35).

Hasta aquí la relación de Bernárdez.

Dos días después, 6 de diciembre, el rey manda celebrar una misa solemne en su residencia, en la que están presentes Pedro de Luna y otros partidarios del papa Clemente, así como defensores del papa Urbano, con asistencia, igualmente, de obispos y otros altos cargos eclesiásticos y civiles. El sermón corre a cargo de Fernando de Alfonso, decano burguense y doctor en decretos. La homilía, glosando la elección de Matías como sucesor de Judas, citaba muy apropiadamente el Nuevo Testamento: “Ostende nobis quem elegeris ex hiis duobus”,⁴⁸ “Muéstranos, [*Señor*], a quién de los dos has elegido”. Después de la misa el rey convoca a cardenales, obispos y legados pontificios, y les hace jurar en su presencia que, *dicetis veritatem* en las declaraciones.

A continuación, el mismo 6 de diciembre, el rey nombra comisarios para examinar los dos *casus* presentados, y les manda, igualmente, prestar el consabido juramento de que actuarán con veracidad, sin dolo, etc., *ad cause istius examinationem*. Es la primera comisión de la que habla Seidlmayer.⁴⁹

El 10 de diciembre se crea una segunda comisión que tiene por objeto definido, examinar a los testigos, que consideren idóneos, tras el obligado juramento de veracidad, cuya fórmula se les entregará: “Vos iuratis...”. Los comisarios se encargarán de redactar por escrito sus declaraciones.

Cada una de las dos comisiones la constituyen algo más de 20 personas; la mayoría de ellas –canonistas y prelados– forman parte de ambas, incluso no se distinguen muy bien las competencias de cada una. Casi todos los miembros del Consejo real trabajaron en una o en las dos comisiones. Estaban los arzobispos de Toledo y Sevilla, y la mayoría de obispos de Castilla, también el de Jaén, que había sido compañero de Álvaro Martín en Roma; por supuesto estaban, asimismo, en las comisiones Álvaro Martín, Rodrigo Bernárdez y Fernando de Illescas. Álvaro Martín aparecerá también como testigo en 11745, y por tres veces: la primera haciendo una relación extensa de su viaje a Roma como embajador del rey de Castilla, las otras dos respondiendo a los respectivos cuestionarios *primi et secundi electi*, que veremos a continuación.

El mismo día 10, el rey determina alojamientos –muy cerca de su propia residencia, “unica carreria seu strata solum intermedia”, “ad

48. Hch 1, 24.

49. SEIDLMEYER, p. 45.

recipiendum et examinandum testes” (11745, f. 22)–, vitualla y ropa necesaria. Sin duda el rey se encargó de correr con todos los gastos de la magna asamblea, hasta en sus menores detalles.⁵⁰

Los comisarios concuerdan, entonces, componer los dos *processus* recibidos –el del papa Urbano, *primi electi*, entregado por Bernárdez, y el del papa Clemente, *secundi electi*, presentado por Pedro de Luna–, redactando y convirtiendo los distintos párrafos de los dos *casus* en capítulos o artículos. Para evitar posibles confusiones, queremos añadir que no se trata de la redacción sobre la primera elección de Roma y sobre la segunda de Fondi, sino sobre los acontecimientos ocurridos en la elección del papa Urbano desde el punto de vista del primero o del segundo de los elegidos. Es evidente que ambos *casus* reflejan –de una forma clara y explícita– la tendenciosidad, insidia y partidismo por uno u otro papa. Por dar un ejemplo, muy frecuente, cuando se habla de los oficiales y demás guardianes del cónclave, aparecen estos como protectores de los cardenales o como enemigos y prácticamente autores de la violencia de aquel momento, según el *casus primi vel secundi electi*. Pero sobre todo es digno de mención que cuando en el *casus primi electi* se nombra a los cardenales, a machamartillo, sistemática y cansinamente se le añade siempre el adverbio ‘tunc’, es decir: los ‘entonces’ cardenales; por el contrario en el *casus secundi electi*, cuando se nombra a Urbano VI, casi siempre se le denomina como Bartolomé, ‘olim’, en otro tiempo arzobispo Bareense, o expresiones similares.

Los escritos compuestos por los comisarios, se completarán con determinadas *additiones* aclaratorias, que se intercalarán en los lugares oportunos entre los referidos artículos. Estas adiciones son obra bien de los componentes de la comisión encargada de redactar los escritos, y que juzgaron insuficiente el texto de los casos presentados por Bernárdez y Luna, bien de los mismos partidarios de uno u otro pontífice. En el *casus secundi electi*, algunas adiciones son obra del mismo cardenal de Aragón, Pedro de Luna, como podemos comprobar en la información que proporciona el título del correspondiente cuestionario en 11745 (f. 33). En los artículos 78 y 80 del cuestionario del papa Clemente, al término ‘adición’ se le añade el autor de la misma, scilicet, ‘fratris primi’, ‘el hermano primero’, pero no podemos saber a quién se refiere. Y no tenemos duda razonable sobre algún error en nuestra transcripción. Probablemente se trate, también, de Pedro de Luna, como se puede deducir de la introduc-

50. Cfr. CAÑAS GÁLVEZ, F., *La Casa de Juan I...*, p. 135, aunque también proporciona una idea adecuada *Ibid*, p. 150 o 161.

ción que se hace en el f. 33 a este *casus secundi electi*. En todo caso, habría que suponer una misma mano para la mayoría de las *additiones*, toda vez que el estilo de ambos grupos, es decir las correspondientes al *casus primi electi* y las del *secundi electi*, es, en muchos casos, muy similar, incluso con las mismas palabras (*additio XXVIII casus primi electi*: “cum leta facie et vultu...”; artículo LXXVI *casus secundi electi* [que en realidad es una *additio*]: “vultibus ac faciebus letitiam...”).

Finalmente, sobre la base de esos artículos, decidieron los comisarios componer una serie de *interrogatoria* o cuestionario que son las preguntas concretas que se les enunciarán a los testigos. Los deponentes, que respondían al cuestionario, en principio no harían declaraciones espontáneas, sino que contestarían una a una a las preguntas formuladas. Como veremos posteriormente, en la gran mayoría de los artículos las diferencias que se observan entre los dos tipos de textos, es decir, entre los dos *casus* y sus respectivos *interrogatoria*, son puramente gramaticales y muy poco significativas.

“...et deinde vicesima octava die menssis decembris...” (11745, f. 22) comienzan los juramentos y exámenes de testigos. Se hizo comparecer en primer lugar a Ferrer de Vergós,⁵¹ franciscano del convento ilderdense, *magister in sacra pagina*, lector de la Universidad de Lérida. Es la primera deposición de los examinados en Medina: “Die itaque veneris iam superius designata que fuit vicesima octava mensis decembris anno a nativitate Domini millesimo trecentesimo octuagesimo primo, qua scilicet omnes domini deputati predicti simul inceperant examinare testes, ut superius dictum est. Religiosus vir frater Ferrarius de Vergos, ordinis fratrum Minorum provincie Aragonie, magister in theologia, lector Universitatis Illerdensis, testis in forma suprascripta iuratus, et primo per ipsos dominos deputatos, deinde per certos ex eis examinatus super casu primi electi, respondit et deposuit ut statim sequitur. Interrogatus super primo articulo dixit quod ante mortem pape Gregorii...”. Y siguen todas las respuestas de este testigo artículo por artículo. Al final de su deposición (11745, f. 112’) encontramos información sobre la metodología seguida en los exámenes de los declarantes: “Ea vero que prenominatus testis iuratus ut supra ac interrogatus deposuit, continuando dictum suum etiam circa casum secundi electi, habentur infra ubi ad partem collocantur depositiones super eodem”. También por 11745

51. Ese es su correcto nombre, aunque aparecerá, también, como ‘Vernos’ y ‘Nerbos’, pues de las tres formas nos lo transmite el manuscrito en las diferentes ocasiones en que encontramos a este franciscano.

(f. 22) conocemos que los testigos eran examinados de ambos casos –*primi et secundi electi*– sucesivamente: “...eo deponente successive super utroque casu aliquibus diebus...”.

Sabemos, igualmente, que, si bien las declaraciones respecto a los dos casos se hacían una detrás de la otra, sin embargo se colocaban en cuadernos separados, cada declaración –debidamente firmada por el declarante– a continuación de la deposición del testigo que le había precedido, en dos bloques de cuadernos diferentes correspondientes a cada uno de los dos casos. Tiene su cierta lógica suponerlo así, pero se deduce, sin duda, si comparamos entre sí los escatocolos de las dos declaraciones de Gil Sánchez Muñoz –que transcribiremos después–, y nos fijamos en el añadido del escribano de la primera declaración. Al final del testimonio de Sánchez Muñoz sobre el primer elegido leemos: “Ego, prenominatus Egidius, assero me deposuisse prout in tribus foliis cum dimidio precedentis quinternis et hiis quinque foliis cum cancellaturis et emendaturis et additionibus continetur, et in horum testimonium hic manu propria me subscripsi. Ea vero que prenominatus testis iuratus ut supra ac interrogatus deposuit, continuando dictum suum etiam circa casum secundi electi, habentur infra, ubi ad partem collocantur depositiones super eodem” (11745, f. 190). El escatocolo de su declaración sobre el segundo elegido es el siguiente: “Ego, prenominatus Egidius, assero me depossuisse prout in tribus foliis cum dimidio precedentis quinterni et istis duobus foliis continetur cum suis emendaturis, cancellaturis et additionibus, et in horum testimonium hic manu propria me subscripsi” (11745, f. 251). Un pequeño juego de recuento de los folios de los cuadernos citados, evidencia que las dos deposiciones de Sánchez Muñoz se escribieron en dos grupos de cuadernos distintos. Además, en el primer *casus* el escribano ha escrito con toda claridad que la declaración sobre el segundo elegido se ha escrito en otro lugar, junto a las restantes “depositiones super eodem”. Reflejando esta actuación, también en 11745, se encuentran todas las declaraciones sobre el primer caso en un bloque, al que le siguen todas las declaraciones de cada uno de los testigos sobre el segundo caso en un segundo bloque.

Los exámenes de los declarantes habían de ser secretos, lo que significó también el juramento de notarios y escribanos de no hacer copia alguna de las deposiciones escritas, que cada noche tenían que entregar a los dos notarios mayores, el de Carrión y el de Niebla. Estos guardaban los documentos recibidos en un armario o caja cerrada con dos llaves, “cum duabus clausuris seu seris” (11745, f. 22’), suponemos que una para cada uno de los notarios mayores.

Tras tomar por escrito la declaración del hermano Vergós, el primer declarante, se dieron cuenta los comisarios de que el proceso, a ese ritmo y condiciones de trabajo, sería extremadamente lento, y decidieron dividirse en tres grupos. Eligieron notarios y escribanos para cada uno de los tres grupos. Todos ellos debían prestar el preceptivo juramento ante el presidente de la asamblea, el mencionado obispo Seguntino, Juan.

A los distintos grupos de notarios y escribanos se les reparten sendas copias de los *casus* y de los *interrogatoria* y se ponen a la tarea. Las sesiones de trabajo duraban de sol a sol, y con frecuencia acababan a altas horas de la noche, iluminados con “intortitiis”. No solían trabajar los domingos, aunque sí excepcionalmente: “...continuatis diebus saltem profestis, seu feriatis aliquotiens interpolatis” (11745, f. 22’).

Durante los exámenes, los notarios tenían libertad para solicitar información suplementaria del testigo, a fin de aclarar algún artículo, si lo consideraban oportuno. Así se deduce de las respuestas de los interrogados. Podríamos multiplicar los ejemplos, pero sea suficiente los añadidos de Gil Sánchez Muños a la cuestión 23 del caso del primer elegido. La pregunta del artículo 23 es bastante escueta, a saber: si los encargados de la custodia del cónclave y del palacio llevaron a cabo su trabajo con efectividad y protegieron a los cardenales de violencia y amenazas durante todo el tiempo que duró el cónclave. Gil Sánchez Muñoz se extiende, sin embargo, en su respuesta, lo que da pie a nuevas preguntas, que no constan en el cuestionario oficial, pero que completan la declaración de Sánchez Muñoz. En esta respuesta 23, por tres veces aparecerá la palabra ‘*interrogatus*’ encabezando sendas nuevas preguntas que darán lugar a las correspondientes respuestas del declarante.

Y así, durante los meses del invierno de 1380-1381 se fue examinando a los distintos testigos. En muchos de ellos nos consta el día en el que empezaba su intervención. Probablemente cada testimonio, para los dos casos, duraba dos o tres días, por lo menos.⁵² Téngase en

52. Poco más de dos meses de exámenes, descansando los domingos, da un total aproximado de 60 días de trabajo; 36 declarantes divididos en tres grupos de examinadores proporciona un total de 12 testigos por examinador. Es muy posible que entre uno y otro declarante, los notarios y amanuenses asistentes se reunieran con los notarios mayores para ir confeccionando los cuadernos definitivos del acta oficial, resolver dudas, plantear cuestiones, transcribir textos aportados por Bernárdez y otros testimonios escritos (más de 100 en total), etc., etc. Añadiendo, nuevamente, una media de dos o tres días para estos menesteres, el resultado total es el mencionado de algo más de dos meses.

cuenta que se transcribían sus declaraciones con todo detenimiento. Casi todos los testigos interrogados en Medina son clérigos relevantes castellanos y de la Corona de Aragón, entre ellos el mencionado canónigo valenciano Gil Sánchez Muñoz. Son 35 testigos que declaran sobre los dos casos, más Felipe Martín de Gomera (declarante número 36), que solo lo hace en el *casus* del papa Clemente, o segundo elegido, y cuya deposición está incompleta.

Tras esos dos meses de arduos trabajos, finalizan las respuestas de los deponentes a los cuestionarios a principios de marzo de 1381 (y no en mayo, como erróneamente se ha supuesto alguna vez).⁵³ El último testigo fechado es el obispo Pensaurense (o Pisaurense), del primero de marzo. Después de él sólo declara el mencionado Felipe Martín. Suponemos que su declaración finalizaría el 3 de marzo.

El 4 de marzo Guterio Gómez, el obispo Faventino y Francisco de Siclenis, todos ellos urbanistas, hacen sus propias declaraciones –sin ajustarse al cuestionario– ante el rey, su Consejo y otros nobles y prelados, sobre el caso del segundo elegido.

Quizás del mismo día⁵⁴ sean las declaraciones del cardenal Pedro de Luna, otra del obispo Pisaurense y la de Bonifacio de Amanatis –a quien Benedicto XIII nombraría cardenal– sobre el caso del primer elegido. Tampoco estas deposiciones son respuestas a los artículos.

El 23 de marzo comenzó un debate en la capilla del rey sobre determinadas cuestiones. Los comentaristas las mencionan como *Quaestiones disputatae*. A estas cuestiones, 15 en total, contestaron nuncios, legados, juristas, etc., entre otros el mismo cardenal de Luna y el canónigo Gil Sánchez Muñoz (fecha ésta el 26 de marzo). Las *quaestiones* vienen a ser una versión libre de los artículos de los *interrogatoria*. Las preguntas versan, fundamentalmente, sobre violencia, miedo, entronización, coronación, libertad en la elección primera y elección de Fondi. La *prima quaestio* considera si la elección del papa Urbano llevada a cabo por los cardenales, se había realizado *timor mortis* y resultaba, consecuentemente, *nulla ipso iure*; y así sucesivamente.

Sin especificación del momento y de las circunstancias, y a lo largo de todo el proceso se van recibiendo diversas declaraciones de

53. El mismo texto de 11745, f. 22' da pie al error al afirmar: “usque ad principium subsequentis menssis madii vel quasi”; pero las declaraciones de los testigos en respuesta a los cuestionarios acabaron, realmente, a principios de marzo. Durante los meses de marzo, abril y mayo tuvo lugar otro tipo de deposiciones, como veremos más adelante.

54. En el 11745 aparece una línea (como signo de cancelación) bajo la fecha, pues indicaba, erróneamente, 1378.

los cardenales, en conjunto e individualmente, como es el caso de los cardenales Albanense, Glandatense y de San Eustaquio. Estos testimonios escritos se incorporan al protocolo oficial.

Finalmente, el Consejo real decide que, dada la complejidad de las declaraciones, dudas y alegaciones –que amenazaban y ponían en peligro una correcta visión de conjunto– sería conveniente hacer una recapitulación y resumen ordenado de todos los testimonios anteriores. Son las “Extractiones quedam habite a dictis testium [...] pro libertate electionis prime et quedam pro coactione seu impressione” (11745, f. 269’).

Posteriormente, y en base a dichas *extractiones*, el 24 de abril el Consejo transmite sus conclusiones al monarca de Castilla: “Sequuntur conclusiones illorum de regio Consilio circa dubia et allegata super materia”. En ellas destacan que queda suficientemente probado, “satis probatur”, que la primera elección “fuisse factam per vim et impressionem notoriam factam cardinalibus per romanos, talem que sufficiebat ad incutiendum metum mortis ipsis cardinalibus”. Consecuentemente: “Et vos, domine, et omnes fideles non debetis habere in papam primum electum, qui se intitulat Urbanus, et debetis obedire et habere in papam secundum electum, qui vocatur Clemens, qui fuit electus canonice” (11745, f. 275-276’). O en palabras del cronista castellano: “E allí le dixerón los del Consejo e letrados del su regno, que por todas las razones que avían entendido, fallaban que el papa Clemente, segun lo que ellos pudieron entender, era verdadero papa”.⁵⁵ Quizás influyeron decisivamente en las conclusiones del Consejo más la interesada y necesaria amistad con el rey de Francia y la habilidad política de Pedro de Luna, que, realmente, razones objetivas e imparciales en base a las declaraciones de los diferentes testimonios alegados en la asamblea.⁵⁶ En todo caso, el rey Juan deja Medina y se dirige a Salamanca, acaso por miedo a la guerra con Portugal, y allí tomó, definitivamente, la decisión de inclinarse por el pontífice de Aviñón.

El domingo 19 de mayo de 1381, “mane quasi hora prima”, tuvo lugar en la catedral de Salamanca, ante prelados, nobles y hombres de letras de su reino y “diversarum nationum et patrium” (11745, f. 276) la solemne declaración del rey reconociendo al papa de Aviñón, Clemente VII, como vicario de Jesucristo y sucesor de San Pedro. El

55. LÓPEZ DE AYALA, P., *Crónicas de los reyes...*, II, p. 141.

56. En realidad, como afirma Valois en *La France...*, I, p. 203, la lectura atenta de todos los testimonios debiera conducir necesariamente a la convicción de que “aucune conclusion ne s’impose”.

Barense, que no el papa Urbano, debía ser considerado como “forzador de la silla apostolical e en ella intruso por la fuerza fecha por el pueblo e manifiesta impresión a los cardenales por los romanos”.⁵⁷ De la declaración poseemos el texto castellano traducido por el mismo López de Ayala:⁵⁸ “Don Juan por la gracia de Dios rey de Castilla e de León, a todos los fieles christianos salud e gracia, aquella que face a los omes venir a conoscimiento del su Pastor verdadero. Desde el lugar do el sol nasce fasta do se pone...”;⁵⁹ y el latino original: “Iohannes, Dei gratia Castellae et Legionis rex, universis Christi fidelibus salutem et in Pastoris notitia non errare. A solis ortu usque ad occasum...” (11745, f. 276’-277’).

La verdad es que el rey acabada de firmar (22 de abril, tratado de Bicêtre) una alianza con Francia contra Portugal e Inglaterra, partidarios del pontífice romano.

Aunque no es menos cierto que el papa Urbano había estado mal defendido, por delegados poco convencidos y la balanza de testimonios en Medina estaba claramente desequilibrada en favor del papa de Aviñón.⁶⁰ Incluso el mencionado cardenal Hispano, uno de los representantes de Urbano, el mismo día de la declaración oficial del rey, rechazó el capelo cardenalicio del papa romano, recibéndolo poco después de manos de Pedro de Luna, como representante de Clemente.

Poco tardaría Urbano VI en deponer al rey, calificarle de herético, infame e hijo de la iniquidad, y nombrar a Juan, duque de Lancaster, como vexiliario o portaestandarte del papa y encargarle “eiusdem Ioannis exterminium”.⁶¹ Desde ese momento la guerra de Portugal e Inglaterra se convertía en *cruzada* contra el cismático rey Juan.⁶²

57. Cfr. LÓPEZ DE AYALA, P., *Crónicas de los reyes...*, II, p. 149. Por lo que hemos visto más arriba ‘forzador’ e ‘intruso’ es lo menos denigrante que decían o escribían los enemigos de cualquiera de los dos pontífices.

58. “E desta declaración que el rey fizó, envió una carta por todos sus regnos en latín, porque la pudiesen ver los de los otros regnos extraños; de la qual el tenor es este, que acordamos de le poner aquí en lengua de Castilla”, en LÓPEZ DE AYALA, P., *Crónicas de los reyes...*, II, p. 142.

59. *Ibid.*

60. Contradiendo un tanto la opinión de Valois, que acabamos de citar. Sobre la elección de testigos en Medina y el consiguiente desequilibrio de fuerzas, cfr. REHBERG, A., *Le inchieste...*, sobre todo el capítulo III.3. “La scelta dei testimoni”, p. 15-17.

61. Cfr. RAYNALDI, a. 1383 n. 7, p. 471.

62. ¿Acaso la transformación de ‘guerra’ en ‘cruzada’, alentada por el mismo Urbano VI, influiría en la definitiva derrota de Aljubarrota en 1385, que cerró toda posibilidad de aspiración al trono de Portugal por parte del rey castellano?

Otros vieron una siniestra y justiciera mano divina en la muerte de la madre del rey, Juana de Peñafiel, una semana después de la declaración del monarca.

A lo largo de los meses que duró esta magnífica asamblea, los notarios y sus ayudantes habían ido recopilando todos los momentos del proceso en distintos borradores, copias, cuadernos y documentos complementarios: los preparativos, los inicios, las declaraciones de los pontífices, de los cardenales o de sus embajadores, las relaciones de testigos de Aviñón y Roma recogidas por los enviados del rey castellano, el texto de los juramentos, las narraciones articuladas de las dos elecciones y sus correspondientes cuestionarios, las respuestas, de viva voz y escritas, de los testigos en Medina, las declaraciones, dudas o respuestas de personajes de excepción, otras particularidades y la final declaración solemne del rey en Salamanca. Posteriormente, la mayoría de esos documentos, los que recogen los momentos más importantes del proceso de Medina del Campo, fueron copiados por, posiblemente, tres amanuenses en los definitivos cuadernos que conformaron el acta oficial final y encuadernados en un volumen. Quizás con menos cura de la necesaria, pues uno de los cuadernos que componen este *11745*, observa unas manchas de humedad que denuncian con toda evidencia que el mencionado cuaderno no se guardó con la debida celeridad y prudencia en aquella mencionada caja, bien cerrada con dos llaves.

El notario mayor, el ya conocido arcediano de Carrión, comparó el texto último y definitivo con los cuadernos que le proporcionaron sus ayudantes y lo autenticó con su firma.

Fuera del acta de la asamblea quedaron, extrañamente, muchas otras reveladoras y significativas declaraciones complementarias. Por ejemplo las ya mencionadas de Juan de Ligniano o Baldo de Perusia; siendo así que fueron recogidas por los mismos embajadores del rey en su viaje a Roma, no se entiende cómo no las aportó Bernárdez junto con las otras 28 declaraciones que sí se recogen en el *11745*, o, si las presentó, por qué no se incorporaron al acta de Carrión. También podría sorprender el comprobar que en estas actas oficiales no se recojan las respuestas que hizo el mismo Pedro de Luna al cuestionario, aunque sabemos que no se trataba del cuestionario oficial.⁶³ Y el mismo interrogante se nos plantea respecto a otras declaraciones de este cardenal.⁶⁴ También resulta enigmática la no incorporación a las

63. Vide paululum infra.

64. Cfr. GAYET, II, p. 148-161. El texto castellano se puede consultar, por ejemplo, en SEIDLMEYER, M., *Peter de Luna...*, p. 206-247.

actas de las ya mencionadas *Quaestiones disputatae*, toda vez que se llevaron a cabo antes de cerrarse el proceso y en la misma capilla del rey Juan; y más aún si se considera su contenido, que es altamente revelador. Sin embargo estos documentos complementarios sí aparecen en el vol. 48 y otros del *Armario 54* del ASV y en distintos manuscritos de la BnF, que después comentaremos.

Con todo ello, ningún otro documento tiene la particularidad de ser un acta notarial auténtica y oficial, con las correspondientes y preceptivas firmas, de todo el proceso de la asamblea de Medina del Campo, sino éste que nos ocupa. Y pese a ser la única acta oficial, se trata, en realidad, de la primera parte o un primer volumen del proceso. En el mismo 11745, f. 1 leemos: “Incipit prima pars processus...”. Sabemos que el volumen manuscrito correspondiente a la considerada como segunda parte complementaria de la asamblea de Medina del Campo, asimismo de suma importancia, se encuentra en esta misma biblioteca de París, *Ms. lat.* 1469. Pero no se trata de un documento oficial que reúna las necesarias características, como sí lo hace el 11745.

Analizaremos a continuación esa acta oficial, que conforma el *Manuscrito latino 11745* de la Biblioteca Nacional de Francia, objeto del presente estudio.

3. EL MANUSCRITO LATINO 11745 DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE FRANCIA

Si son cientos los historiadores que a lo largo de más de 6 siglos se han ocupado de forma más o menos extensa del Cisma de Occidente, son, sin embargo, muchos menos los que directa o indirectamente han hecho alusión a la asamblea de Medina del Campo, y bien pocos quienes utilizaron en sus investigaciones este preciado manuscrito de la Biblioteca Nacional de Francia, que recoge las actas oficiales del proceso. De entre ellos hemos de destacar los trabajos de Raynaldi, Baluze-Mollat⁶⁵ y Seidlmayer⁶⁶ quienes publicaron numerosos

65. BALUZE-MOLLAT han utilizado largamente el 11745, pero también la mencionada ‘segunda parte’ del proceso de Medina, el *Ms. lat.* 1469 de la misma BnF.

66. Como iremos viendo a lo largo del presente estudio, Seidlmayer publica otros textos sacados, sobre todo, de los volúmenes *R 14*, *R 15*, *R 16* y *R 17* del famoso *Armario 54* del ASV, como por ejemplo la carta de los enviados de Urbano,

textos del manuscrito que nos ocupa. Las transcripciones que Gayet llevó a cabo de distintas deposiciones de los declarantes, están tomadas, sin embargo, del *Armario 54* del ASV.⁶⁷ Valois, que ha utilizado ampliamente el *11745* no ofrece transcripciones del mismo.⁶⁸ Tampoco queremos olvidar los obras de carácter más monográfico de Saggi o Dykmans, etc., y en nuestras tierras, más recientemente, Puig y Perarnau.⁶⁹

La génesis de mi interés por el manuscrito y, consiguientemente, de la presente monografía, tuvo lugar alrededor de 1980 cuando me encontraba en Roma en ampliación de estudios y preparación de tesis doctoral sobre las relaciones de mi diócesis de Valencia con el papa Clemente VII. Entonces tuve ocasión de comprobar que determinados investigadores como los mencionados Gayet, Seidlmayer y alguno más –creo recordar entre ellos a Göller– habían publicado declaraciones o fragmentos de las respuestas que algunos testigos habían expresado en la asamblea de Medina del Campo “aux questions du roi de Castille”, en palabras de Gayet.⁷⁰ Unos habían tomado como base de sus transcripciones las pertinentes declaraciones recogidas en el texto de nuestro manuscrito *11745*, otros se habían basado en la documentación existente en otros archivos y bibliotecas. En todo caso, dichos autores nos hicieron llegar las respuestas que los depo- nentes daban al cuestionario, pero nunca las preguntas.⁷¹

el obispo Francisco de Faenza y Francisco de Siclenis, dirigida al rey Carlos II de Navarra, en *R 14*, f. 31, SEIDLMEYER, p. 289-290, o las aclaraciones del enviado de Urbano para la Corona de Aragón, Perfecto de Malatesta, abad de Sitria, en *R 15*, f. 191-198', SEIDLMEYER, p. 308-309, las declaraciones de Pedro de Olzina o de Berga en *R 17*, f. 96'-97', SEIDLMEYER, p. 323-324, las de Iñigo de Valterra obispo de Segorbe en *R 17*, f. 100-104, SEIDLMEYER, p. 324 (solo un fragmento), o las súplicas sobre beneficios, finanzas, etc, que –en castellano– el rey de Castilla dirigió a Clemente VII con motivo de la declaración de obediencia, en *R 17*, f. 36, SEIDLMEYER, p. 315-317.

67. Del abundantísimo material sobre el Cisma que se encuentra en el *Armario 54* del ASV, cuyo detenido estudio fue llevado a cabo por Seidlmayer, damos más abajo referencia cumplida.

68. GAYET, I-II; VALOIS, N., *La France...* En la obra de Valois son de señalar, también, los riquísimos índices de personas.

69. También hay que considerar la interesantísima pagina web, banco de datos y forum en obediencias.net de Hugues Labarthe: “Obediencies.net est un espace de documentation consacré aux Acteurs, Espaces et Polémiques du grand Schisme d’Occident (1370-1430) en Gascogne et en Europe”, que entre otras cosas proporciona abundante información sobre ediciones o citas de personas intervinientes en el Cisma.

70. GAYET, II, p. 148.

71. Por lo que sabemos, después de detenidas consultas, que han incluido –entre otras– la bibliografía proporcionada por AHP o *Medioevo Latino*, nadie ha publica-

En la mayoría de las circunstancias, la supuesta pregunta es deducible según el tenor de la respuesta. Pondremos un ejemplo, tomado del mismo Seidlmayer: “Interrogatus super LXVI dixit, quod audivit ab aliquibus curialibus et quod per tot dicebatur, quod quasi erat publicum et notorie Rome, quod electus interrogavit cardinales ibidem presentes, quod dicerent sibi, si habebant aliquid dubium super sua electione...”.⁷² Por la respuesta se puede dilucidar, con bastante verosimilitud en este caso, la pregunta del cuestionario, que, efectivamente, se corresponde con la cuestión 66 del *casus primi electi*. Pero no ha sido siempre así de sencillo. Por ejemplo, las declaraciones de Pedro de Luna publicadas por Gayet, en las que el mismo investigador declara: “Nous n’avons pas les questions du roi de Castille”.⁷³ Y otras veces hemos leído: “A la pregunta número tal responde que sí”, o “A la pregunta número cual contesta que no está seguro”, “A las preguntas tal, tal y tal, dice que no sabe nada”, o respuestas parecidas. Con lo que no nos era posible hacernos una idea, ni siquiera aproximada, del contenido de la pregunta.

Ha sido ésta una omisión de la que se han quejado alguna vez los estudiosos: “Queste lunghe liste di domande, di cui ancora non esistono edizioni integrali (una lacuna che rende l’orientamento assai difficile)...”.⁷⁴ Como consecuencia de estas dudas, me pareció, entonces, una buena idea escribir un artículo que más o menos se titularía “Las 104 cuestiones de la asamblea de Medina del Campo”. Decidí que tenía tiempo por delante, pues mi intención era –en aquel momento estaba demasiado ocupado en mi trabajo doctoral– llevar a cabo esa publicación poco antes del sexto centenario del Concilio de Constanza, que dio por finalizado el Cisma.

Pronto me di cuenta de que el título no podía ser el de “Las 104 cuestiones...”, porque este número de 104 se correspondía con los artículos que se hicieron en la asamblea de Medina sobre el *casus primi electi*, el papa Urbano, pero no con las cuestiones a este caso, que son 73. Pero resulta, que sobre el *casus secundi electi*, el papa Clemente, son 107 las cuestiones, que, además, tampoco equivalen al articulado del *casus*, compuesto por 89 capítulos. Por otra parte, en el *Vat. lat. 7110* de la BAV se encuentra una de las copias más conocidas del

do los textos de los cuestionarios, al menos de forma sistemática. SEIDLMEYER, p. 46, por ejemplo, copia únicamente unas pocas adiciones de artículos del cuestionario del *casus primi electi* (adición 35) y del *secundi electi* (adiciones 55, 56, 86 y 98). Otros autores hacen referencias vagas al contenido de determinadas cuestiones.

72. SEIDLMEYER, p. 272, de las declaraciones de Álvaro Martín al cuestionario del papa Urbano.

73. GAYET, II, p. 148.

74. En REHBERG, A., p. 13.

cuestionario sobre el caso del papa Urbano, y esta copia contiene 118 artículos. También, en las declaraciones de Pedro de Luna, que acabamos de mencionar, se responde únicamente a 66 cuestiones, que además, si bien parecen respuestas al cuestionario *secundi electi*, tampoco se corresponden exactamente con las preguntas del cuestionario oficial de Medina del Campo; y así sucesivamente.

Y, conforme avanzaba en mis indagaciones iba comprobando el gran número de escritos dispersos por distintos archivos y bibliotecas, que contienen incontables declaraciones, testimonios y respuestas a los conocidos cuestionarios y otros temas colaterales del Cisma y de la asamblea de Medina.

La explicación de esta proliferación de documentos nos parece evidente, dada la importancia del tema, sobre todo para los mismos coetáneos: una cosa es el acta oficial definitiva de la asamblea, y otra muy distinta los distintos cuadernos y copias que circularon en su momento y de los que se sirvieron notarios, ayudantes, escribanos, copistas, incluso personas privadas que pudieran tener motivos propios para poseer algún documento en particular (contemplaremos más adelante la obra recopiladora de Martín de Zalva). No perdamos de vista que cada uno de los tres grupos mencionados de escribanos y notarios, tendría a su disposición, al menos, un ejemplar de la articulación de los *casus* y de los *interrogatoria*, y que, con mucha probabilidad, ese ejemplar no fuera absolutamente idéntico con las otras copias o con un posible original. No se excluye, tampoco, intervención directa e independiente de algún notario, que añadiera, por su cuenta y riesgo, un artículo o una *additio*, como se podría deducir por la existencia, que acabamos de mencionar, de nuevos artículos en otras copias no oficiales. También resulta lógico pensar que la redacción de los artículos de los casos y de los cuestionarios fuera el resultado final de otros escritos preparatorios que pudieran contener más o menos artículos, más o menos cuestiones. La misma disposición irregular y atípica de los artículos narrativos e interrogativos en las actas oficiales, en mayor número los narrativos en el primer *casus* y a la inversa en el segundo, remitiendo de un lugar al otro, como veremos posteriormente, está indicando que, con mucha probabilidad, circulaban otras copias y cuadernos entre los notarios asistentes que recibían las declaraciones, y que después, por razones no conocidas, no llegaron a formar parte del acta oficial.

Ante ese *mare magnum*, decidí, finalmente, aportar un poco más de tierra firme a la ya existente. Y fui a la fuente, y fui a París, y allí pude comprobar, sorprendentemente, que en las actas notariales oficiales de la asamblea, el *Ms. lat. 11745*, aparece por tres veces la

redacción de cada uno de los dos casos. En primer lugar el *Factum* de Urbano VI (f. 10-15'). A continuación el caso, mucho más breve, del papa Clemente o *Casus cardinalium* (f. 16-17'). Más adelante, por segunda vez, el primer caso redactado de forma articulada por los comisarios del rey de Castilla (f. 22'-28'), seguido del mismo caso, por tercera vez, redactado de forma articulada y en preguntas (f. 28'-31'). A continuación, de la misma forma, el segundo caso redactado de forma articulada (f. 31'-33), y articulado y en preguntas (f. 33-35'). En realidad, tanto los articulados de ambos *casus* como los *interrogatoria* correspondientes, siguen, prácticamente al pie de la letra, las exposiciones originales del *Factum* de Urbano y del *Casus cardinalium*; añaden, sin embargo, alguna pequeña variante y, sobre todo, las importantes '*additiones*' que ya conocemos.

Creemos, en consecuencia, hacer un buen servicio a la comunidad de investigadores y estudiosos del Cisma, si ahora publicamos, íntegramente, todos los artículos y adiciones de los dos *casus* en su forma narrativa o expositiva, pero, sobre todo, en su forma interrogativa, es decir los cuestionarios que se presentaron a los testigos, conforme fueron redactados por los comisarios reales y están recogidas en el libro de actas de la asamblea de Medina del Campo. También he aprovechado la circunstancia para dar a conocer las respuestas a los dos cuestionarios del canónigo valenciano Gil Sánchez Muñoz, así como la *Historia et Synopsis huius codicis* (que en realidad no forma parte de las actas oficiales, sino que es un añadido posterior de Baluze), y alguna cosa más, aún no editada. Con lo cual prácticamente todo el contenido de carácter más general del 11745 está, finalmente, publicado. Faltaría, únicamente, una buena parte del grueso del manuscrito, correspondiente a las declaraciones de los personajes que en Aviñón, en Roma o en Medina fueron interrogados por los embajadores o comisarios del rey Juan.⁷⁵

Las traducciones que hemos llevado a cabo, permitirán también el acceso a esta riquísima fuente de información al lector menos versado en la lengua latina.⁷⁶

75. Toda vez que las ediciones de Seidlmayer son, desgraciadamente, muy fragmentarias, y las de Gayet, lo acabamos de mencionar, se basan en los manuscritos del *Armario 54* del ASV. Más adelante, en 3.3, damos cumplida, pero no exhaustiva, información de las publicaciones, ya efectuadas hasta el momento, de documentos del 11745.

76. Las traducciones de los textos las encontrará el estudioso en mi página: www.xavierserraestelles.es en la pestaña "Estudios", artículo "Asamblea de Medina del Campo".

Queremos acabar este capítulo con una aclaración que, sin duda, confirmará la atribución del *Factum* de Urbano al jurista Jaime de Sena,⁷⁷ doctor en derecho, noble de la diócesis de Albenga (Savona, Italia), mariscal de Urbano VI. Creemos, efectivamente, que el *casus* que presentó Bernárdez, recibido del mismo papa Urbano, fue redactado originariamente por el noble mariscal. De él nos consta un “Factum M. et D. Iacobi de Sena missum Universitati Parisiensi super electione Urbani”.⁷⁸ Este texto es mucho más amplio que el *Factum* del papa Urbano presentado por Bernárdez, sin embargo creemos que los redactores del *Factum* –no se excluye que fuera el mismo Sena– utilizaron el texto original de este jurista tal como lo encontramos en la mencionada *Historia Universitatis Parisiensis*. La redacción del *Factum*, en muchos momentos, sobre todo al principio, sigue del pie a la letra el texto de Sena. En un lugar o dos cambia el orden de los párrafos y únicamente al final del texto las variantes son algo mayores. Podemos suponer que los redactores del *Factum* eliminaron o cambiaron aquellas indicaciones de Sena, que pudieran parecerles menos significativas o reveladoras. Aun así el orden de la narración es prácticamente idéntico. Incluso los pocos puntos y aparte del texto de la Universidad de Paris, coinciden con nuevos capítulos en el *Factum* articulado.

Por otra parte, hay algunos párrafos de la relación de Sena, que no han sido recogidos en el *Factum*, y sin embargo sí en el texto –no oficial– del articulado del *Factum* del conocido *Vat. lat. 7110* de la BAV. Esta circunstancia permite suponer que el texto de Sena circulaba ya en distintas copias en determinados ámbitos de estudiosos, antes o después de la asamblea de Medina del Campo.

Muy pocas veces encontramos en el *Factum* información que no se recoge en el texto de Sena. En 11745, f. 25, leemos: «...in lingua sua vulgari: “Ales a Sant Piero!”; id est, quod irent ad Sanctum Petrum». Sin embargo el texto de Sena, relata el hecho pero no la expresión

77. Sena, será el nombre que nosotros adoptaremos, siendo éste el nombre con el que aparece en la obra impresa *Historia Universitatis Parisiensis*, de BOULAY, C. E. Sin embargo, somos conscientes de que en la obra de Boulay hay multitud de errores que podríamos considerar ‘tipográficos’, y que en lugar de ‘Sena’, el nombre bien pudiera ser ‘Seva’, ‘Cena’ o ‘Ceva’, como aparece, por ejemplo, en *obediencias.net* (<<http://obediencias.net/repformschism.php?auteur=197>>). Sobre los mencionados errores tipográficos, véase, por ejemplo SENA, p. 495: “Viconaro” en lugar de “Vicovaro”; p. 496; “monasterii cisterciensis, miternensis dioecesis” en lugar de “monasterii sitriensis, nucerinensis dioecesis”, etc.

78. SENA, p. 485–514. Este escrito podría ser, asimismo, arquetipo u original del que bebieran otros textos, algunos de los cuales hemos utilizado en nuestra transcripción como variantes del 11745.

en romance, lo que nos permite suponer que el redactor del *Factum* tenía delante una versión distinta del texto de Sena, o que, simplemente, conocía esta circunstancia y la añadió en el lugar correspondiente. Por otra parte, en 11745, f. 27, se habla de la seguridad de Anagni, detalle que no se recoge en Sena. En realidad al autor del *Factum* –recordemos, en defensa de Urbano– le interesaba destacar el hecho de que la ciudad de Anagni era segura para los cardenales, y lo añadiría por su propia cuenta al texto de Sena (quien también era urbanista). De todas formas, nos encontramos ya hacia el final de la redacción del *Factum*, donde –ya lo hemos indicado– las diferencias con el texto del Sena son mayores, sobre todo a partir del capítulo 95 del *Factum* articulado.

Al acabar su exposición, Sena añade una especie de resumen en 11 apartados de *adversariorum allegationibus* (es decir de los cardenales) a las que responde el mismo Sena en 11 correspondientes respuestas,⁷⁹ que no aparecen en la redacción del *Factum*.

3.1. DESCRIPCIÓN CODICOLÓGICA⁸⁰

1. *Encuadernación*

Tapas duras de 394 x 280 mm, de piel rosa; en el centro de las tapas anterior y posterior sendos escudos gofrados de la familia Harlay (de plata⁸¹ con dos palos de sable; corona rematada con siete perlas; todo enmarcado por dos ramas de laurel). Sin bullones, sin cierres, sin título. Lomo con 7 nervios. Tejuelo inferior: *LATIN 11745*.

Puig y Perarnau indican que el religado de los cuadernos, ahora sencillo, pudo estar, originariamente, reforzado, pues en algunos casos se conservan restos de ese refuerzo.

2. *Folios*

Folio de guarda, papel, solidario a tapa. Tejuelo: *LATIN 11745*.

79. SENA, p. 509-512 y 512-514 respectivamente.

80. Véase el estudio codicológico “Descripció del ms. de París, Bibliothèque Nationale, lat. 11745”, en PUIG, J. – PERARNAU, J., *La “Informatio...”, p. 207-217, a quienes seguimos en algunos puntos.*

81. Es la correcta descripción heráldica, aunque en realidad, el gofrado los hace aparecer de oro, como todo el resto del escudo. Se trata del escudo de armas de la familia Harlay/Harley, casa que ha dado a Francia arzobispos, chambelanes reales, un presidente del Parlamento de París, y otros muchos cargos importantes políticos y militares. Cfr. GÉLIOT, L., *La vraye et parfaite...”, p. 515-516.*

Folio de guarda, papel, escrito a tinta en ángulo superior derecho: *latin 11745*.

2 folios de guarda, papel, en blanco.

4 folios, papel, pegados a una cinta puesta por la encuadernación. En el primer folio (sin foliar), a tinta, ángulo superior derecho: *Harlay, No 513*. Arriba en el centro: *Acta varia Regum ac Pontificum pro finiendo Schismate*. En el segundo folio, foliado a lápiz como 'I', en numeración romana, hay un sello de tinta roja de la *Bibliothèque Nationale*. En el verso de este folio se encuentra un índice del manuscrito, muy sumario, firmado por "Alexander, Pauli filius, Petavius, senator Parisiensis, anno 1655". En los folios 3 y 4 (II y III de la numeración romana) podemos leer la ya mencionada *Historia et Synopsis huius codicis*, obra impresa del historiador Étienne Baluze, e incorporada, al códice, juntamente con el índice de Petavius, probablemente por el mismo Baluze, contemporáneo de Aquiles Harlay.

A continuación, 279 folios en pergamino, con numeración arábiga del 1 al 278 en el ángulo superior derecho (el número del f. 278 ha sido casi completamente cortado por la encuadernación), al que se añade el 279 con una numeración moderna. En el verso de este último hay sello de tinta de la *Bibliothèque Nationale*.

En el folio siguiente (280, sin numerar) hay dos cédulas de papel pegadas al folio, que también es de papel: La primera es una súplica (o minuta) de *Petrus Andree*, monje profeso del monasterio benedictino de Sant Benet de Bages, solicitando (al parecer, pues es un fragmento) el oficio de camarero del monasterio de Santa Cecilia de Montserrat. Con seguridad la súplica está aprobada –lo cual no significa que el mencionado Pedro disfrutara de su camarería–,⁸² pues consta: "Sine alia lectione et examinis comissione ad partes", formulario habitual cuando el papa ha otorgado su *fiat* ('hágase') a la gracia solicitada. La minuta, según Puig y Perarnau, hay que suponerla del pontificado de Benedicto XIII (1394-1423). En el ángulo superior derecho de esta anotación sí aparece, a lápiz, el número '280' (que se correspondería con el folio 280 al que pertenece). La segunda cédula mencionada es una época (recibo) a favor de Juan García de Ryo-parayso, escritor del papa, por los trabajos realizados durante los meses de enero, febrero y marzo del año de la fecha. Dado en Barcelona a 18 de marzo de 1410. En el ángulo superior derecho aparece, a lápiz, el número: 281 (que se correspondería con el folio 281 al que pertenecería si formara folio separado).

82. Cfr. SERRA ESTELLÉS, X., *Acerca de las súplicas...*, sobre todo p. 203.

Siguen 3 folios de guarda en blanco, sin foliar.

Sigue un último folio de guarda en blanco, solidario.

Folios de 387 x 274 mm, con caja de escritura de 282 x 190 mm.

3. *Organización del volumen*

El cuerpo del manuscrito, es decir los f. 1-279, observa la ley de Gregori, pelo-pelo, carne-carne. Sin rayas ni plomo; sin embargo, se contemplan unas finas líneas verticales delimitando la caja de escritura por sus extremos laterales. Con reclamos de cuaderno en ángulo inferior derecho. Algunos folios tienen una numeración independiente suplementaria que, posiblemente, corresponda a una foliación previa a la encuadernación. No creemos que algunos cuadernos observaran una cierta numeración interna como hipotizan Puig y Perarnau (el '2' [!] que observan estos autores en el f. 122, se podría interpretar como "cuaderno número 2, del copista N", así Puig y Perarnau, o como un simple *trazo ornamental* de la '1' de 'cardinales' como creemos nosotros).

Composición de los cuadernos de pergamino: 8 x 6 + 1 x 7/6 + 10 x 6 + 1 x 5 + 3 x 6. Es decir, 8 cuadernos de 6 bifolios, más un cuaderno de 7 folios en la primera mitad (folio segundo pegado)⁸³ y 6 en la segunda, más 10 cuadernos de 6 bifolios, más un cuaderno de 5 bifolios, más 3 cuadernos de 6 bifolios.

Muy bien conservado, aunque el cuaderno correspondiente a los f. 134-145 tiene evidentes muestras de que estuvo expuesto al agua antes de la encuadernación.

Puig y Perarnau distinguen tres manos (además de la del notario en las firmas) muy similares; según sus apreciaciones, el paso de una a otra podría estar entre los f. 122 y 123 y los 192-193.⁸⁴ La escritura, siempre siguiendo a estos autores, sería gótica libraria/semibastarda. Las acotaciones marginales, fuera de una línea marco del notario mayor que mencionaremos a continuación, son, probablemente, de Alexandre Petau, el autor del ya mencionado índice de los primeros folios.

83. Artificio debido, probablemente, a que con este folio se acaba una serie de declaraciones. En el folio siguiente, que es el 99 comienzan las *Depositiones generales*.

84. Podrían corresponderse con las manos de los respectivos escribanos de los tres grupos de interrogadores, pero tampoco vemos por qué cada uno de los tres asumió una tarea continuada hasta ser sustituido por el siguiente en lugar de intercalar sus trabajos de copista en los momentos en los que no había exámenes. Tampoco estamos seguros de la hipótesis de las tres manos de Puig y Perarnau.

En general, entre 51 y 53 líneas por folio, dependiendo de la existencia o no de títulos, que ocupan más espacio.

Algunas iniciales de capítulos o de apartados son miniadas pero sin color. Se juega, sobre todo con la 'I' inicial. Un hermoso y monocromo pez estilizado se convierte en la 'I' de un "In nomine..." en el f. 21'. En algún lugar, recto del folio número 1 por ejemplo, se dejaron sendos amplios espacios para las respectivas miniaturas de letras iniciales de párrafo, que nunca se escribieron. Se trata, en el caso del folio 1, de la primera letra 'I' de "[I]n Christi nomine. Amen. Incipit prima pars...", y hacia el final del mismo recto del folio otro espacio único para dos letras iniciales, una 'I' y una 'L', correspondientes a "[I]llustrissime princeps..." y "[L]oquar ad regem dominum meum..." del protocolo del volumen dirigido al rey Juan.

El texto del manuscrito, siendo un acta oficial, está, folio a folio, recto y verso, enmarcado estrechamente dentro de una línea trazada por el notario mayor, el arcediano de Carrión, Fernández de Piña, que encuadra toda la caja de escritura. Quedan fuera del margen delimitado por esta línea las anotaciones complementarias, así como la numeración de los distintos artículos ("Articulus primus", etc.) y de las adiciones ("Additio I", etc.) que se escribían fuera de la caja de escritura, al margen izquierdo; la línea sí engloba, haciendo protrusión, algún añadido o corrección marginal de la revisión llevada a cabo por el propio arcediano de Carrión, probablemente de mano del mismo notario jefe. Además se observa un claro intento de isosepía o justificación del texto en el margen derecho, no solamente por el alargamiento intencionado de algunas letras en determinadas líneas, sino también, y sobre todo, porque Fernández de Piña ha tenido buen cuidado de rellenar las líneas inacabadas (las que corresponden a un punto y aparte) con un trazo que llega al final de línea, con el fin de que ninguna mano posterior pudiera intercalar texto alguno. La firma del notario mayor aparece dentro del recuadro en el recto y verso de cada uno de los folios en medio, en el margen inferior: "P. archidiaconus / de Carrion", con sendos diminutos signos notariales antes y después del nombre. En algún caso, en el que el texto se ha escrito a dos columnas, hay una línea suplementaria separando las dos columnas y también la firma del notario al pie de cada una de las dos columnas. Al parecer la línea de maquetación la trazó el mismo notario jefe antes de la encuadernación, pues en todos los folios de uno de los cuadernos la trazó de modo distinto, no cerrando la línea por la parte inferior, aunque sí poniendo su firma como en los otros cuadernos. Se trata del cuaderno correspondiente a los f. 97-109. Suponemos que el notario jefe no tenía en ese momento los otros

cuadernos a la vista y no recordaba que en el resto de los cuadernos la caja de escritura la había cerrado también por abajo.

El texto que poseemos en la actualidad, además de las correcciones de Fernández de Piña, tuvo una revisión posterior, aunque mínimamente significativa.

3.2. HISTORIA

Historia et Synopsis huius codicis. Este es el título que Étienne Baluze dio a los dos folios impresos y pegados al inicio del manuscrito, y que nos han ahorrado ulteriores investigaciones para llevar a término este apartado.

“Codex iste auro contra aestimandus...”, este códice que había de ser estimado más que el oro, como escribe Baluze al inicio de su texto, de alguna forma, para nosotros desconocida, pasó a manos del cardenal Pedro de Luna, el futuro papa Benedicto XIII. Posiblemente después de la declaración del rey Juan, el cardenal de Luna no tendría gran oposición para que se le entregara el volumen. Quizás por obra de su fiel Martín de Zalva, el obispo de Pamplona. Cuando el papa se trasladó a Peñíscola, el *más-valioso-que-el-oro* le acompañó junto con el resto de su famosa biblioteca.⁸⁵ Y con ésta, en 1429, muy poco después de la muerte del pontífice, volvió nuevamente a Aviñón por obra del conde Pedro de Foix (que había sido creado cardenal en 1414 por el papa pisanó, Juan XXIII). El mismo fuxense fundó un *colegio* en Toulouse, donde dejó muchos de los libros de aquella biblioteca, entre los que se encontraba el manuscrito de Medina del Campo. Y en la biblioteca del colegio permaneció hasta que pasó a poder del arzobispo de la misma ciudad de Toulouse, Carlos de Montchal (1613-1627). A la muerte del arzobispo el manuscrito estaba en posesión, en 1655 o antes, del senador que hemos visto más arriba como autor del breve índice del manuscrito. Se trata de Alejandro Petau, consejero del parlamento de París desde 1628 (murió en 1672). Su padre fue Pablo Petau, hombre “très sçavant dans les lettres, dans l’histoire ancienne et dans la jurisprudence”,⁸⁶ de quien había heredado y ampliado su famosa biblioteca, pero que vendería posteriormente a la reina Cristina de Suecia.

85. Cfr. SERRANO I CALDERÓ, Josep, *La biblioteca papal...*

86. Cfr. POPOFF, M., *Prosopographie...*, p. 785.

Sin embargo, nuestro códice, por venta directa de la reina o del mismo Petau, lo adquirió Aquiles Harlaeus o Harlay, consejero en el parlamento de París, quien lo mandaría encuadernar y poner en portada y contraportada el ya mencionado escudo de armas de su familia. En algún momento pasó a la biblioteca de Saint-Germain-des-Prés, como consta en el inventario que Delisle hizo de los manuscritos de esta Biblioteca conservados en la Nacional de Francia; en dicho inventario se encuentra bajo el título de “Actes de la conférence tenue à Medina del Campo, sur les prétentions d’Urbain VI et de Clément VII. 1381 et 1382”.⁸⁷

Actualmente es el *Manuscrito latino 11745* de la BnF.

3.3. CONTENIDO

1. *Folios primeros en papel*

I: Sello de tinta roja de la *Bibliothèque Nationale*; el resto en blanco.

I’: Índice, muy sumario, de Alejandro Petau.

II-III’: *Historia et Synopsis huius codicis*, de É. Baluze.⁸⁸

2. *Folios del cuerpo del manuscrito*⁸⁹

1: Hechos del 23 de noviembre. Introducción: actuaciones judiciales, inicio del Cisma, trabajos de los reyes Enrique II y Juan I. “In Christi nomine, amen. Incipit prima pars processus...”.⁹⁰

87. DELISLE, L., *Inventaire...*, p. 12.

88. Transcripción y traducción, infra 5.1 y 6.1 respectivamente. La obra publicada originalmente por BALUZE en la edición de 1693, col. 1280-1292, fue recogida posteriormente por BALUZE-MOLLAT, II, p. 800 [1290]-809 [1291], aunque el texto de la *Historia et Synopsis* en 11745 es algo distinto. El mismo documento fue editado por MANSI, J.D., *Sacrorum...*, XXVI, col. 659-668.

89. Para su mejor intelección, cotéjese este contenido que a continuación referimos, con la descripción de los hechos que hemos llevado a cabo en el capítulo 2 de esta nuestra monografía. Somos conscientes de que la relación de contenido que presentamos difiere en algunos matices de la ofrecida por Puig y Perarnau; por otra parte el excelente trabajo de estos investigadores me ha evitado, posiblemente, algún error o laguna (Cfr. PUIG, J.-PERARNAU, J., *La “Informatio...”*, p. 209-215).

90. Transcripción y traducción del “Incipit prima pars processus...” infra en 5.1 y 6.1; publicado por BALUZE-MOLLAT, II, p. 802-803 y por EHBURG, A., *Le inchieste...*, p. 6-7.

1-4: 23 noviembre. Discurso de Pedro de Luna. “Ergo loquar ad regem hodie in veritate pura de scismatis Ecclesie planctu et plaga” (f. 3).⁹¹

4-9': 25 noviembre. Discurso de Francisco Ugucione. Las 17 *veritates* en f. 4'.⁹²

9'-10: 26 noviembre. Título: “Presentatio casus primi electi”. Relato breve de la actividad de Bernárdez.

10-15': 26 noviembre. *Factum* de Urbano VI, o *casus primi electi*.⁹³

15'-17': 27 noviembre. “Presentatio casus secundi electi”. El título a primera vista parece equívoco, pues, en realidad, en el primer folio (15') se habla de una brevísima narración de la representación que en favor del cardenal de Luna le habían otorgado el papa y los cardenales. A continuación se da paso a mostrar la carta del papa Clemente, del 26 de mayo de 1380. Se describe la carta y la bula de plomo para, a continuación (f. 16), copiar el texto de la misma. En ella el papa anuncia al rey que le enviará un escrito que había firmado el mismo papa, antes de su nombramiento, y el resto de los cardenales relatándole los hechos de la elección “per violentiam et impressionem romani populi” del arzobispo Barensense.⁹⁴ Y, únicamente después, ocupando los folios 16-17', se contiene el *casus secundi electi*, pero de forma engañosa, pues a primera vista parece única-

91. Parafraseando 2 Sam 14, 15: “Loquar ad regem dominum meum...”, que es, asimismo, el inicio del discurso de Pedro de Luna (f. 1). En ASV, *Armario 54 R 37*, p. 135-144' y en BnF, *Ms. lat. 3291*, f. 105-107, aparecen sendas copias de la versión castellana (cfr. SEIDLMEYER, p. 43, nota 78).

92. Ad instar: “Ex veritate exorte divisionis”, “Ex veritate celebrate electionis”, etc. “Ultimum: ex veritate facti narrationis”. Publicado por MARTÈNE, E.-DURAND, U., *Thesaurus...*, II, col. 1083-1094. En las columnas 1073-1759 de la obra de estos autores se han copiado más de 200 documentos de todo tipo, concernientes al Cisma y recogidos de los más diversos manuscritos de las más distintas bibliotecas. El capítulo tiene como título: “Acta varia de schismate pontificum Avenionensium, ex variis manuscriptis”. Las “Allegationes electi Faventini nuncii” en favor de Urbano son la última parte del largo discurso de Ugucione (Martène-Durand no lo copiaron por completo), sacadas no del 11745, sino de un manuscrito del colegio de Saint Jérôme de Dôle (Francia). En esta última parte es donde se encuentran las mencionadas 17 verdades, editadas también por MANSI, J.D., *Sacrorum Conciliorum...*, XXVI, col. 670-680, del mismo manuscrito del colegio de Dôle.

93. Cfr. SENA, p. 485-514; RAYNALDI, a. 1378, n. 73-102, p. 348-360, con el título “Factum missum per Bartholomaeum sub bulla regi Castellae”; Raynaldi, en algún momento, intercala algún excursus suyo con otro tipo de letra y en otras ocasiones omite alguna parte del texto y lo hace notar.

94. Editada por BALUZE-MOLLAT, IV, p. 198 [852]-199 [853] y MANSI, J.D., *Sacrorum Conciliorum...*, XXVI, col. 688-689.

mente una carta de los cardenales al rey de Castilla. En realidad es la carta que los cardenales dirigieron a todos los príncipes de la cristiandad, “Cum propter falsam assertionem...”, pero cuyo contenido no es otro sino el del *casus secundi electi*. Se copia todo el texto, pero no la fecha ni las firmas de notarios y cardenales.⁹⁵

17': 24 noviembre. Acta de la entrega ante notario de la información de Pedro de Luna.

17'-20: 4 diciembre. Relato de Rodrigo Bernárdez. “Sequitur propositio seu relatio, quam dominus Rodericus Bernardi, iussus per predictum dominum regem Castelle...”⁹⁶

20': Relación de examinados en Aviñón y Roma.

20': Sucesos del 6 de diciembre.

20'-21: Fórmula del juramento general.

21: Otros sucesos del 6 de diciembre.

21: Relación de comisarios.

21-21': Fórmula del juramento de los comisarios.

21': Sucesos del 10 de diciembre.

21'-22: Fórmula del juramento de los testigos.⁹⁷

22-22': Alojamiento, vitualla, acuerdos y actividades de los comisarios.

95. “Declaratio cardinalium adversus Bartholomaeum archiepiscopum Barensem intrusum in papatu: *Cum propter falsam assertionem...*”; texto completo con todas las firmas en BALUZE-MOLLAT, IV, p. 173 [820]-184 [834], y en BOULAY, C.E., *Historia Universitatis...*, p. 468-474. En la p. 468 de esta última obra leemos: «Die 2. Augusti iidem cardinales publicum conficiunt instrumentum, quo testatum volunt electionem Urbani esse irritam propter tumultum vimque manifestam, praesertim vero Carolo regi exemplar eiusdem transmittunt, quod mihi benigne concessit Bonaventura Bauduisius Celestinus parisiensis. Exemplar attestationis cardinalium de electione Urbani VI. “Cum propter falsam assertionem...”». Se trata de las notas manuscritas que Buenaventura Bauduisius entregó a César Egasio Bulaeo (Boulay), autor de la obra. En este mismo volumen de la Historia de la Universidad de París y a continuación, p. 474-476, se copia la carta de los mismos cardenales en la que se declara que Bartolomé no es verdadero papa.

96. Toda la narración publicada por SEIDLMEYER, p. 231-241: “Gesandtschaftsbericht des Rodericus Bernardi vor der Versammlung in Medina: Verhandlungen in Avignon und Rom, Sammlung von Zeugenaussagen und Bemühungen um das Konzil”, y por GAYET, I, p. 135-148, aunque la copia de Gayet no se corresponde exactamente con la narración de 11745, a pesar del título que le da este autor: “Compte-rendu de l'enquête fait à Rome et ailleurs par Rodrigue Bernard et son compagnon, au nom du Roi de Castille”. De nuevo queremos recordar que todas las transcripciones de GAYET, están tomadas de manuscritos del *Armario 54* del ASV y no del 11745.

97. Transcripción y traducción en 5.2 y 6.2 respectivamente.

22': Distribución de las copias pertinentes y anuncio del inicio de las deposiciones para el 28 de diciembre.

22'-28': *Casus primi electi* articulado en forma narrativa.⁹⁸

28'-31': *Casus primi electi* articulado en forma *interrogatoria*.⁹⁹

31'-33: *Casus secundi electi* articulado en forma narrativa.¹⁰⁰

33-35': *Casus secundi electi* articulado en forma *interrogatoria*.¹⁰¹

* * *

Queremos hacer aquí un inciso, para explicar con mayor detenimiento estos 14 folios (22'-35'), ya que su transcripción íntegra en el capítulo 'Textos' es objeto primordial de este trabajo.

Conforme aparece en el protocolo oficial de la asamblea de Medina del Campo, el *casus primi electi*, el del papa Urbano, se articula en 104 puntos más 35 *additiones*, todo ello con carácter narrativo. A continuación se articula el mismo caso en formato de cuestionario o *interrogatoria* que se plantearán a los testigos. Son 73 las preguntas más 18 *additiones*, que se corresponden con la introducción, más los primeros 72 artículos, más las 18 primeras adiciones del texto narrativo. En general (y si exceptuamos algunos artículos particulares), el texto de los *interrogatoria* es básicamente el mismo que el del *casus* narrativo. Las diferencias están, fundamentalmente, en que la formulación de preguntas obliga a unas diferencias gramaticales que se observan rigurosamente. Partículas como 'utrum' o 'an', primer miembro o conjunción en una oración condicional interrogativa directa, que se utilizan en los *interrogatoria*, no aparecen, lógicamente, en el texto narrativo, lo mismo que, en determinados casos, un adverbio de negación en el texto narrativo en indicativo, no aparece cuando la formulación es interrogativa y en subjuntivo. Por ejemplo, un "**Tamen** propter diverssas eorum voluntates de persona aliqua ultramontane nationis in papam eligenda concordare **non potuerunt**" del artículo segundo del texto narrativo *casus primi electi*, se convierte en "**Item, utrum** propter diverssas eorum voluntates de persona aliqua ultramontane nationis in papam eligenda concordare **potuerint**" en el correspondiente artículo segundo de los *interrogatoria*.

98. Transcripción y traducción en 5.3. y 6.3 respectivamente.

99. Transcripción en 5.4.

100. Transcripción en 5.5.

101. Transcripción y traducción en 5.6 y 6.4 respectivamente.

La diferencia indicada entre 104 artículos y 35 adiciones en la forma narrativa y el número notablemente inferior en el cuestionario puede parecer sorprendente. Cuando el amanuense ha llegado a la pregunta 73 del cuestionario, se da cuenta de que es innecesario repetir los artículos de la exposición cambiando únicamente del carácter descriptivo o narrativo al interrogativo, y cesa en su empeño de repetir texto, remitiendo él mismo a los artículos correspondientes de la exposición narrativa del *casus*. La explicación de la interrupción precisamente en la pregunta 73 obedece, también, a un motivo adicional, además del posible cansancio o intención del escribano de no aburrir en demasía al lector. El mismo Sena, en la introducción a su escrito enviado a la Universidad de París, nos anuncia la división en tres tiempos del *casus* que presenta. El primer tiempo va desde el inicio hasta la exposición de la enfermedad y muerte del papa Gregorio (artículos 1-10 en 11745). El segundo tiempo desde el fallecimiento hasta la elección y entronización de Urbano (artículos 11-72). El tercer tiempo llega hasta el final.¹⁰² Pues bien, el tercer tiempo comienza precisamente en el artículo 73. También el ya mencionado manuscrito de la Biblioteca Vaticana, el *Vat. lat. 7110*, a continuación de la cuestión LXI (que se corresponde con la LXXII de 11745), se añade: “Sequitur designatio tertii temporis in prohemio prenotati et eiusdem temporis gesta, propositum nostrum tangentia”.

Parece bastante evidente, pues, que el escrito de Sena, que reelaboraron los consiliarios reales para llevar a cabo nuestros definitivos textos, iría en tres fascículos distintos. Esta mención de los *tempora* o fases aparece también en otros textos que hemos consultado, pero que no analizamos aquí. El amanuense de Fernández de Piña, que copió el texto oficial definitivo, podría no tener a su disposición, en ese momento, ese tercer capítulo y en lugar de buscar una copia completa, se decidió por remitir de los *interrogatoria* al narrativo. El corrector último del protocolo oficial, el mismo arcediano de Carrión, daría por buena esas omisión y remisión.

De todas formas, la interrupción del cuestionario en la pregunta 73 no significa, en absoluto, que los testigos respondieran únicamente a esas 73 primeras preguntas. Es evidente que el ahorrador-de-tiempo amanuense del texto definitivo oficial no transcribió el cuaderno del ‘tercer tiempo’, pero es igualmente evidente que el notario que interrogó a Gil Sánchez Muñoz, pongo por caso, tenía ante sí una copia completa del cuestionario, pues nuestro canónigo contesta a los 104 artículos y a las 35 adiciones.

102. SENA, p. 487.

Respecto a las mencionadas *additiones*, queremos señalar que todas ellas, tanto las correspondientes al texto narrativo como las del cuestionario, están intercaladas entre los artículos, pero con numeración propia, correlativa e independiente de la numeración de los mismos artículos. Queremos destacar que las primeras adiciones (desde la 1 a la 7) están intercaladas al final del primer tiempo (es decir tras el artículo 10), las adiciones 8-15 tras el artículo 20 y las adiciones 16-18 tras el artículo 29. Al final del segundo tiempo (tras el artículo 72) se intercala la adición 19, y al final del tercer tiempo (tras el artículo 104) se añaden las 16 restantes, es decir desde la 20 hasta la 35.

En realidad las adiciones continúan el tema del cuerpo del articulado, pero de forma ligeramente más tangencial. Según Seidlmayer, las adiciones demuestran el gran interés de los comisarios de la asamblea de Medina del Campo en referir los casos con la mayor exactitud posible.¹⁰³

Prácticamente lo mismo ocurre con el *casus secundi electi*, el del papa Clemente, compuesto de 89 artículos narrativos. En esta exposición las denominadas *additiones* se intercalan, sin numeración propia, en la serie de artículos; y, en algunos casos sin ni siquiera anunciar que se trata de una *additio*, por lo que no resulta fácil, a primera vista, reconocer que se trate o no de un tal añadido. En principio, las *additiones* se corresponden con aquellos artículos que son introducidos por el término 'Item', aparezca o no el término 'additio' junto a la numeración del artículo. Otro elemento identificativo de las *additiones* del caso nos lo ha proporcionado la lectura cuidadosa del cuestionario, que también revelan la existencia de las adiciones. También nos ha resultado de gran utilidad la comparación con la mencionada carta de los cardenales o *casus secundi electi* pues cada una de las adiciones se corresponde con una omisión del texto de los cardenales.

Finalizado el articulado del segundo *casus*, a continuación, y de idéntica manera que en el primer *casus*, se articula éste de Clemente, ahora en 107 *interrogatoria*, de los cuales hay, de nuevo, un número indeterminado de *additiones* intercaladas, también sin numeración propia. Los 89 artículos narrativos se corresponden –aunque con variantes, más significativas que en el primer *casus*– a los 95 primeros artículos de los *interrogatoria* del segundo elegido. También aquí, aunque a la inversa del caso del primer elegido, cuando se llega al artículo narrativo número 89, remite el amanuense de Medina de la exposición a los *interrogatoria* para los artículos que faltan. Suponemos las mismas razones que dimos en el caso anterior.

103. SEIDLMEYER, p. 47.

Finalizado este excursus, continuamos con la descripción del contenido del manuscrito.

* * *

35': Documento de Gregorio XI sobre la forma de elegir al nuevo pontífice después de su muerte.¹⁰⁴

36 a 66': Declaraciones de los 10 cardenales y otros 21 testigos que recibieron en Aviñón los legados del rey en mayo de 1380, unas de palabra y otras de palabra pero añadiendo escritos. A saber:

- 1 Bertrán, cardenal Glandatense, obispo Ostiense (36-36').
- 2 Juan, cardenal Lemovicense o Penestrino (36'-37).
- 3 Hugo, cardenal de Bretaña (37-37').
- 4 Gerardo, cardenal del Monasterio Mayor (38-38').
- 5 Pedro, cardenal de Vernio; 11 mayo (38'-39').¹⁰⁵
- 6 Pedro, cardenal de San Eustaquio (39'-41).¹⁰⁶
- 7 Pedro, cardenal Vivariense (41-42).¹⁰⁷
- 8 Guillermo, cardenal del Santo Ángel; 16 mayo (42-42').¹⁰⁸
- 9 Nicolás, cardenal Cusentino; 17 mayo (42'-43).¹⁰⁹
- 10 Pedro, cardenal Pampilonense; 17 mayo (43-43').¹¹⁰
- 11 Juan, patriarca de Alejandría y arzobispo de Toulouse; declaración brevísima (43').
- 12 Tomás, arzobispo de Nápoles (43'-44' y 44'-46). Dos textos, el primero es el recogido directamente por los embajadores, el segundo es copia de un escrito entregado a los mismos embajadores.¹¹¹

104. "Periculis et detrimentis gravissimis...", del 14 kal. de abril año octavo de su pontificado, 19 de marzo de 1378, es decir unos pocos días antes de su muerte, publicado por RAYNALDI, a. 1378, n. 2, p. 298-299, y por DYKMANS, M., *La bulle de Grégoire XI...*

105. Editado parcialmente por SEIDLMEYER, p. 241-244.

106. Editado parcialmente por SEIDLMEYER, p. 244-245.

107. Editado por GAYET, II, p. 82-84.

108. L'abbé M. MARATU, canónigo de Angoulême (Francia), escribe un largo artículo con el título "Guillaume de Noellet, cardinal-diacre de Saint Ange (vers 1340 à 4 juillet 1394)". En la página 60 del artículo transcribe parcialmente la declaración del cardenal en Aviñón del 16 de mayo de 1380: "Item, dixit quod...".

109. Editado parcialmente por SEIDLMEYER, p. 245-246.

110. Editado parcialmente por SEIDLMEYER, p. 246.

111. Editado por GAYET, I, p. 64-92.

- 13 Helías, obispo de Catania (46-47).¹¹²
- 14 Guillermo, obispo de Valence-Die, con anterioridad de Marsella (47-47' y 47'-48). Dos declaraciones, la primera deposición del 8 de mayo, la segunda por escrito.¹¹³
- 15 Antonio, obispo de Fermo (48'-49).
- 16 Artaud, obispo de Grasse (49-50). Copia de un escrito firmado.
- 17 Pons Beraldi, *corrector litterarum apostolicarum* (50-51).¹¹⁴
- 18 Gilberto, secretario del papa; 10 mayo (51-51' y 51'-52). Dos textos, el primero "conversatur in Cancellaria", el segundo por escrito y firmado.
- 19 Juan de Baro, subdiácono del papa (52-52' y 52'-53). Dos textos, el segundo por escrito y firmado.
- 20 Bonifacio de Amanatis, doctor en leyes; declaración brevísima (53-53').
- 21 Giles de Bellemère, *auditor litterarum contradictarum* (53'-55).
- 22 Guido de Pruinis, senador romano (55-55').¹¹⁵
- 23 Bido, prior de los Santos (55'-56'). Copia de su declaración que había autenticado con firma y sello propio.¹¹⁶
- 24 Juan de Lodon, presbítero notable (56'). Copia de su declaración que había autenticado con firma y sello propio.
- 25 Tomás, doctor en decretos, auditor del cardenal de Milán (56'-57). Copia de su declaración que había autenticado con firma y sello propio.

112. Cfr. PISTORIO, Giuseppe, *Riflessi dello Scisma d'Occidente in Sicilia (Documenti)*, Catania [1969], p. 49-53, cit. por PUIG, J.-PERARNAU, J., *La "Informatio..."*, p. 211, nota 19.

113. Editado por GAYET, I, p. 39-44.

114. Editado parcialmente por SEIDLMAYER, p. 246-247.

115. Muy interesante testimonio, también desde el punto de vista filológico, de Guido de Pruinis: «Et factis per eos [*conservatores et bandarenses*] consiliis ipsi veniebant ad me dicendo talia verba in vulgari suo: "Vejas senador nos avem huey tengut conselh entre nos sobre la electió del papa, et pregam te que tu vulhas dire et far als cardenals que vulhan far papa romano o ytalico, sinon tu et nos et nostras molhieres, nostres efants et tots los cardenals et mosts avers serem sens faulta talhats a pessas, et non vullats sufrir tan gran scàndol. Et quidam Nardus, speciator sive apothecarius, maior vel quasi ipsorum bandarensium, qui post fuit capitaneus conclavis, dixit mihi fiendo in domo mea Capitolii, talia verba: 'Mosenhor lo senador, hieu vene de Sancta Maria de Ara Celi de confessar et comegar [*combregar; comulgar*] et que ay fach mon testamen, et ay cabixs [*llevado a un lugar seguro* (?)] ma molhier et mos enfans et ma rauba de fora mon hostel, que si non avem papa romano o ytaliano tots em mors'; et d'ayssó vos assegure"» (f. 55).

116. Editado por DYKMANS, M., *Du conclave...*, p. 224-227.

- 26 Bernardo de Virididunio, auditor del palacio apostólico (57-57').
- 27 Bartolomé Peiró, procurador general carmelita (57'-59').¹¹⁷
- 28 Nicolás Eymeric, inquisidor general de la Corona de Aragón (59'-62). Declaración extensísima del 8-20 mayo, que finaliza con un extenso poema sobre el mismo tema.¹¹⁸
- 29 Ángel de Spoleto, ministro general franciscano (62'-63). Copia de su deposición del 29 de mayo, firmada en el original.¹¹⁹
- 30 Pedro de Cros, camarlengo del papa, arzobispo Arelatense (63-63' y 63'-64'). Dos declaraciones, la primera del 30 de mayo, la segunda por escrito.¹²⁰
- 31 Pedro Rostagni, señor de San Crispino (64'-66). Copia de una declaración ante notario imperial del 10 de septiembre de 1380.¹²¹

67- 97': Declaraciones que los mismos embajadores recibieron en Roma, de manos de los partidarios de Urbano VI. Se trata de

117. Editado por SAGGI, L., "Bartolomeo Peyroni...", 70-77, pero en base al *Vat. lat. 7110* de la BAV, a pesar de que como el mismo Saggi afirma, poseía una copia fotográfica con la deposición de Peyroni del 11745 (cfr. *Ibid* p. 67, nota 47).

118. También por Eymeric sabemos que "Romani in quadam columbia lapidea sita in Sancti Petri platea posuerunt in alto securim [*hacha de ejecución*], lignum et alia ad homines decapitandum acomoda instrumenta et per omnes illos decem dies intermedios inter domini Gregorii mortem et electionis diem inibi tenuerunt ad incutiendum terrorem volentibus eos a suo malo concepto proposito impedire" (f. 60). La declaración de Eymeric está editada por GAYET, I, p. 118-134. Puig i Perarnau, *La "informatio..."*, p. 221-223, publican la última parte, es decir el poema.

119. Editado parcialmente, por SEIDLMAYER, p. 247-249.

120. Editado por GAYET, I, p. 151-156.

121. De este importante personaje, decisivo en los sucesos en torno al Castillo del Santo Ángel, de donde era el capitán, BALUZE-MOLLAT, IV p. 167 [813]-168 [814] publican una carta que escribió a los cardenales y a continuación la respuesta (3 de julio de 1378) de los dichos cardenales en *Ibid* p. 168 [814]-169 [815]; GAYET, I, p. 155-161 nos proporciona, también, un fragmento de una carta, que dirige al rey Juan de Castilla, en la que consideraba a Urbano, "in apostolica sede intrusus" (p. 160); en otro lugar le considera como el anticristo y ruega al rey castellano que tome las armas de la luz para destruirle (cfr. REHBERG, A., *Le inchieste...*, p. 15). No hay que confundirle con Pedro Gandelin (aunque en los documentos y en alguna otra obra aparezca más bien como Gaudelin), que es sobrino del dicho Rostagni, y que es el castellano, gobernador o señor del Castillo del Santo Ángel, Castillo del que su tío, Rostagni, tiene la custodia en nombre del sobrino. De este Gandelin se encuentra una declaración -que no se recoge en 11745- en GAYET, I, p. 161-177, y a continuación otra en provenzal (*Ibid* p. 177-193).

17 testigos, alguno de ellos muy poco conocido (recordemos que los cardenales y casi toda la Curia acompañaron y permanecieron con Clemente en Aviñón), seguidos de 7 nuevos cardenales y obispos, creados por Urbano VI al verse abandonado de todos. A continuación se recogen los testimonios de otros 4 personajes, alguno también menos famoso. Son los 28 siguientes:

- 1 Nardo, apotecario, ciudadano romano, jefe bandarense (67-67').¹²²
- 2 Guillermo de Bulla, maestro; declaración brevísima, de apenas 10 líneas (67').
- 3 Pedro Albucio, presbítero; declaración brevísima, del 8 de julio (67').¹²³
- 4 Juan de Paparonibus, canónigo de San Pedro; declaración brevísima (67'-68).¹²⁴
- 5 Juan Bolcardi, maestro de capilla del papa Urbano (68).¹²⁵
- 6 Jaime Palucii, ciudadano romano (68-68').¹²⁶
- 7 Antonio de Augusta, sículo, canónigo lateranense (68'-69).
- 8 Fredo de Canalis, ostiario del papa Urbano; declaración brevísima (69).¹²⁷
- 9 Alejo Petri Pauli Henrici, ciudadano romano; deposición del 12 de julio (69-69').¹²⁸
- 10 Francisco de la Fara, médico del papa Urbano (69').¹²⁹
- 11 Jaime, camarlengo del cardenal de San Pedro; declaración del 12 de julio (69'-70').¹³⁰
- 12 Pedro de Surdis, canónigo de Santa Cecilia (70').¹³¹
- 13 Guillermo, tenor de la capilla del papa Urbano (70'-71).

122. Editado por GAYET, I, p. 9-12.

123. Editado por GAYET, I, p. 13-14.

124. Editado por GAYET, I, p. 14-15.

125. Editado por GAYET, I, p. 16-18.

126. Editado por GAYET, I, p. 18-20 (creemos que se trata de este testigo, aunque Gayet dice que "le nom es absolutment illisible").

127. Editado por GAYET, I, p. 37-38, con el nombre de 'Cavali'.

128. Editado por GAYET, I, p. 20-22; aunque no aparece su nombre en la edición de Gayet, se trata de la declaración de Alejo Petri y no de Antonio de Augusta (como algún estudioso ha podido suponer).

129. Editado por GAYET, I, p. 22-23.

130. Editado por GAYET, I, p. 24-28.

131. Editado por GAYET, I, p. 28-29 (creemos que se trata de este testigo, aunque Gayet dice "sans nom").

- 14 Gualterio de Argentina, alemán, escritor del papa Urbano (71).¹³²
- 15 Buccio Petri Iohannis Iacobelli, noble transtiberino (71-71').¹³³
- 16 Enrique de Buda, eremita, penitenciario del papa Urbano (71').¹³⁴
- 17 Juan de Papazaris, obispo electo (71'-72).¹³⁵
- 18 Buenaventura, cardenal de Padua (72-72').¹³⁶
- 19 Nicolás Misquino, cardenal de San Ciriaco (72'-73').¹³⁷
- 20 Rainulfo, cardenal Sistaricense (73'-75). Copia de su deposición firmada.¹³⁸
- 21 Esteban, obispo Tudertino (75-78 y 78-81). Dos extensas deposiciones, la primera del 21 de julio, declaración en Roma; la segunda, copia de un escrito de su puño y letra, y sellado, entregada a los embajadores, corrigiendo determinadas declaraciones que había dicho en la primera.¹³⁹
- 22 Bartolomé Mezzavacca, obispo Reatino (81-83 y 83-87). Después de una primera larga deposición, continúa otra igualmente larga refutación de los argumentos favorables al papa Clemente, en dos columnas, a la izquierda argumentos a favor, a la derecha las correspondientes refutaciones.
- 23 Tomás de Acerno, obispo Lucerino, declaración extensísima (87-91).
- 24 Juan de Chambaruti, obispo de Castro (91-92). Copia de una deposición firmada.¹⁴⁰
- 25 Lelius Magdaleni, ciudadano romano (92'-93').¹⁴¹ Copia de una deposición firmada.

132. Editado por GAYET, I, p. 30-31.

133. Editado por GAYET, I, p. 31-34.

134. Editado por GAYET, I, p. 34-35.

135. Editado por GAYET, I, p. 35-37 (creemos que se trata de este testigo, aunque Gayet, cree que se trata de Juan Bolcardi, sin darse cuenta de que en las páginas 16-18 ya lo había editado. Gayet no puede leer el apellido, que él supone Volcardi, en lugar del correcto 'Papazaris' porque en la copia que él utiliza el apellido, como dice Gayet "est efacé").

136. Editado parcialmente por SEIDLMEYER, p. 249-250.

137. Editado por SEIDLMEYER, p. 250-254.

138. Editado parcialmente por SEIDLMEYER, p. 254-257.

139. Editado por GAYET, I, p. 44-64.

140. Editado por GAYET, I, p. 1-8.

141. Editado parcialmente por SEIDLMEYER, p. 257-258.

- 26 Raimundo de Capua, maestro general de los Dominicos (93'-94).¹⁴² Copia de una deposición entregada por escrito.
- 27 Bartolomé de Cucurno, franciscano (94-95'). Su declaración es una repetición escrita del sermón que sobre el tema hizo ante sus hermanos congregados en la provincia de Génova (Italia).
- 28 Tomás de Petra, canónigo P(r)atricense (95' y 95'-97').¹⁴³ Dos deposiciones; la primera es una carta a los embajadores, la segunda la declaración misma.

En la relación de los examinados en Roma (11745, f. 20') se añade 'N. de Orsini', pero su deposición no aparece ni en este lugar (f. 97'), que le correspondería, ni en ningún otro. Baluze le identifica como *Nicolaus Orsini*.

97'-98': Dudas expresadas por el arzobispo de Toledo, Pedro Tenorio, a Álvaro, obispo de Zamora, que iba a Niza a visitar a los cardenales de Florencia y de Milán. A continuación y en el mismo vuelto del folio 97 empiezan las respuestas del cardenal Florentino, Pedro Corsini. Las respuestas finalizan en el f. 98' en el que únicamente hay escritas 3 líneas cerradas con la firma del notario de Carrión.¹⁴⁴

99-109': Declaraciones o *Depositiones generales*, en número de 13, que sobre el caso de Urbano VI habían dado por escrito los testigos siguientes:

- 1 Pedro de Guadalajara, jerónimo (99-100').
- 2 Ferrer de Vergós, franciscano (100'-101).
- 3 Pedro de Alfonso, canónigo Hispalense y Salmanticense (101-101').
- 4 Juan, abad cisterciense de San Isidoro de Sevilla (101'-102).
- 5 Rodrigo Fernández, porcionero de la catedral de Sevilla (102-103').¹⁴⁵
- 6 Alfonso de Melide, franciscano (103'-104).¹⁴⁶
- 7 Pascual García Martín, obispo electo de Orense (104-104').
- 8 Miguel, jerónimo del monasterio de San Bartolomé de Lupiana (104'-105).

142. Editado por SEIDLMAYER, p. 258-261.

143. Editado parcialmente por SEIDLMAYER, p. 261-264.

144. Dudas y respuesta del cardenal Florentino, editado parcialmente por SEIDLMAYER, p. 264-265.

145. Editado parcialmente por SEIDLMAYER, p. 265.

146. Editado por PERARNAU, J., "La declaración...", p. 621-626.

- 9 Juan de Remigio de Guzmán, arcediano de Alcor (105-106).
- 10 Álvaro Martín; relación de su viaje como embajador del rey de castilla ante el papa Gregorio (106-108').¹⁴⁷
- 11 Fernando Gudiel, obispo de León; declaración brevísima (108').
- 12 Alfonso Fernández, presbítero hispalense, capellán de María Cornel (108'-109).
- 13 Tomás de Gundisalvo, tesorero compostelano (109-109'). Es el último de esta serie de testimonios; finaliza en 109', donde solamente hay escritas 6 líneas, sin el recuadro de Fernández de Piña pero sí con su firma; el resto del folio en blanco.

110-192': Testimonios, en número de 35, sobre el caso del mismo papa Urbano; esta vez son declaraciones de viva voz en Medina, y sí son respuestas a los artículos del cuestionario. Son 12 de los mismos 13 que acabamos de ver (falta el testimonio del primero de la lista anterior, Pedro de Guadalajara), más otros 23, scilicet:

- 1 Ferrer de Vergós; 28 de diciembre (110-112').
- 2 Pedro de Alfonso (112'-114').
- 3 Álvaro de Gundisalvo, canónigo cordubense (114'-117).¹⁴⁸
- 4 Juan, abad de San Isidoro (117-119).
- 5 Rodrigo Fernández (119-121).
- 6 Juan García, decano calagurritano (121-123).
- 7 Alfonso de Melide (123-125).¹⁴⁹
- 8 Pascual García Martín (125-127).
- 9 Miguel, del monasterio de San Bartolomé de Lupiana (127-128).
- 10 Juan de Remigio de Guzmán (128-131').
- 11 Diego Martín de Urduña, canónigo toledano (131'-134).
- 12 Álvaro Martín (134-135').¹⁵⁰

147. Editado por SEIDLMAYER, p. 265-271.

148. Editado parcialmente por SEIDLMAYER, p. 271-272.

149. Las respuestas de este testigo, y algún otro, parecen indicar que su examinador tenía una copia con únicamente 102 artículos, en lugar de 104, y quizás tampoco tuviera las adiciones últimas.

150. Editado parcialmente por SEIDLMAYER, p. 272-275. Se trata de observaciones sobre Urbano y los cardenales, como complemento a su relato como enviado, que son respuestas a determinados artículos del cuestionario sobre el *casus primi electi*.

- 13 Menendo, obispo de Córdoba; declaración extensísima (135'-141').¹⁵¹
- 14 Pedro, abad de San Facundo; 11 de enero (141'-142').
- 15 Fernando Gudiel, 14 de enero (143-144).
- 16 Alfonso Azero, arcediano de Medina; 15 de enero (144-147').
- 17 Pedro Rodríguez, canónigo cordubense; 15 de enero (147'-149').
- 18 Pedro de Córdoba, jerónimo de San Bartolomé de Lupiana (149'-151).
- 19 Juan Rodríguez, obispo de Neopatria (151-151').
- 20 Francisco Fernández, chantre Palentino; 19 de enero (151'-155).
- 21 Marcos Fernández, chantre; 22 de enero (155-158).
- 22 Juan Sánchez, porcionero de Toledo; 26¹⁵² de enero (158'-159).
- 23 García Pérez de Taffara; 26 de enero (159-160').
- 24 Sancho, arcediano de Guiart; 28 de enero (161-162').
- 25 Pedro Fernández, arcipreste de Hita; 28 de enero (162'-163').
- 26 Juan Sánchez, canónigo hispalense; 24 de enero (164-165).
- 27 Alfonso Fernández; 10 de enero (165-166).¹⁵³
- 28 Tomás de Gundisalvo; 6 de febrero (166-167').
- 29 Juan Columbi; 7 de febrero (167'-170').
- 30 Fernando Pérez Calvillo; extensísima declaración del 9 de febrero (170'-179). En el texto se hace notar que su declaración ocupa 34 folios, es decir son 34 folios los que un secretario llegó a escribir con su deposición, que se traducen en 10 folios, recto y vuelto, del texto final oficial de 11745.
- 31 Nicolás Martín, arcediano salmanticense; 13 de febrero (179-181).
- 32 Ángel de Spoleto, ministro franciscano; 19 de febrero (181-184).
- 33 Bonifacio de Amanatis, camarlengo del papa Clemente; 19 de febrero (184-187').

151. Editado parcialmente por SEIDLMEYER, p. 275-282. Su larguísima deposición testimonia un apoyo incondicional al papa Urbano, que le había creado obispo de Córdoba.

152. No '27' como ha afirmado, por equivocación, algún autor.

153. Habiendo dejado un espacio en blanco entre 'veneris' y 'ianuarii' Fernández de Piña ha escrito 'decima'.

- 34 Gil Sánchez Muñoz, paborde Valenciano; 23 de febrero (187'-190).¹⁵⁴
- 35 Ángel Feducci de Bibbiena, obispo Pensaurense; 1 de marzo (190-192').

Se acaba este capítulo en el f. 192' que contiene solo 14 líneas. El resto del folio en blanco con la firma del notario Fernández de Piña.

193-253: Los mismos 35 testimonios y en el mismo orden declaran sobre el caso del papa Clemente. A estos se les añade el testimonio, ya sabemos que inacabado, de Felipe Martín de Gomera.

- 1 Ferrer de Vergós; 28 diciembre (193-195).
- 2 Pedro de Alfonso (195-196).
- 3 Álvaro de Gundisalvo (196-197').
- 4 Juan, abad (197'-199).
- 5 Rodrigo Fernández (199-200').
- 6 Juan García (200'-201').
- 7 Alfonso de Melide (201'-202').
- 8 Pascual García Martín (202'-204).
- 9 Miguel, del monasterio de San Bartolomé (204-204').
- 10 Juan de Remigio de Guzmán (205-206).
- 11 Diego Martín de Urduña (206-207).¹⁵⁵
- 12 Álvaro Martín (207-208).¹⁵⁶
- 13 Menendo, obispo (208-213).
- 14 Pedro, abad (213-214).
- 15 Fernando Gudiel (214-216').
- 16 Alfonso Azero (216'-218).
- 17 Pedro Rodríguez (218-219').
- 18 Pedro de Córdoba (219'-222).
- 19 Juan Rodríguez (222-223).
- 20 Francisco Fernández (223-225).
- 21 Marcos Fernández (225-227).
- 22 Juan Sánchez (227-228').
- 23 García Pérez de Taffara (228'-229').
- 24 Sancho, arcediano (229'-231).

154. Cfr. infra **5.7.1** y **6.5.1**, transcripción y traducción respectivamente.

155. Cfr. BALUZE-MOLLAT, II, p. 595 [1073].

156. Editado parcialmente por SEIDLMEYER, p. 282-284.

- 25 Pedro Fernández (231-233).
- 26 Juan Sánchez (233-235).
- 27 Alfonso Fernández (235-236').
- 28 Tomás de Gundisalvo (236'-238).
- 29 Juan Columbi, 238'-239'.
- 30 Fernando Pérez Calvillo; nuevamente una declaración extensísima aunque no tanto como la anterior (240-244').
- 31 Nicolás Martín (244'-246').
- 32 Ángel de Spoleto (247-248').
- 33 Bonifacio de Amanatis (249-249').
- 34 Gil Sánchez Muñoz (249'-251).¹⁵⁷
- 35 Ángel Feducci de Bibbiena (251-252).
- 36 Felipe Martín de Gomera, protegido del obispo de León (252'-253).¹⁵⁸

Con este testigo se acaba esta sección, que cierra convenientemente el notario Fernández de Piña; media página en blanco.

253'-258: Declaraciones del cardenal Hispano, del obispo Faventino y de Francisco de Siclenis del 4 de marzo, sobre el *casus secundi electi*.¹⁵⁹

258'-265: Declaraciones de Pedro de Luna, del obispo Pisarense y de Bonifacio de Amanatis, sobre el *casus primi electi*.¹⁶⁰

265-265': Declaración hecha por los cardenales: "Intimatio per dominos cardinales facta universis quod Barenensis est intrusus: *Exigit sancte et catholice fidei puritas...*".¹⁶¹

266-267: Notificación de los mismos cardenales sobre la elección, entronización y coronación canónica de Clemente VII: "*Quoniam nonnulli intrusionem detestabilem...*".¹⁶²

157. Cfr. infra 5.7.2 y 6.5.2 transcripción y traducción respectivamente.

158. El arcediano de Carrión ha escrito: "Iste non perfecit depositione[m] quia medio tempore recessit [a] Metina".

159. Estas declaraciones se encuentran con mucha mayor extensión en los manuscritos del *Armario 54* del ASV.

160. Recordamos que no son respuestas al cuestionario. La de Pedro de Luna editada parcialmente por SEIDLMEYER, p. 284-289. Tampoco tiene relación alguna con las respuestas de este cardenal publicadas por Gayet (cfr. nuestra nota 73).

161. Editado por BALUZE-MOLLAT, I, p. 452. Algún autor ha confundido este texto con el "*Cum propter falsam assertionem...*", que, como vimos poco antes, es la exposición del *casus secundi electi*.

162. Editado por BALUZE-MOLLAT, IV, p. 186 [837]-191 [844].

267: Declaración del 8 de marzo de 1379¹⁶³ de los 7 cardenales que estaban en Aviñón sobre la intrusión de Urbano VI: “*Ad vestram notitiam deducimus...*”.¹⁶⁴

267-267’: Intimación y notificación de los cardenales a todos los cristianos para que obedezcan como verdadero pontífice al papa Clemente: “*Speculatores a domino Deo...*”.¹⁶⁵

267’-268: Copia de una declaración, sellada y con firma de notario, del cardenal Glandatense anterior a su entrada en el cónclave: “*In nomine Domini, amen*”.¹⁶⁶

268’: Copia de una declaración del cardenal Albanense, con su sello y la firma de dos notarios: “*Universis et singulis presentes literas inspecturis...*”.¹⁶⁷

268’-269: Copia de la declaración del cardenal de San Eustaquio con su sello y firma del notario y de 11 testigos: “*In nomine Domini. Amen*”.¹⁶⁸

269’-274’: Recapitulación de todo el proceso llevada a cabo por el Consejo real.¹⁶⁹

275-276’: Conclusiones del Consejo real.

276’-277’: Declaración oficial del rey.¹⁷⁰ La declaración está fechada en Salamanca 19 mayo, aunque la redacción del documento del notario Fernández de Piña es del 14 de junio.

277’-279: Corroboraciones de los testigos, y firma de puño y letra del notario oficial Pedro Fernández de Piña, con su signo notarial: “*Et ego, Petrus Fernandi de Pinña, archidiaconus de Carrion in ecclesia Palentina, bacallarius in decretis, per sancte memorie domini Innocentium papam VI pontificatus sui anno secundo auctoritate apostolica notarius publicus creatus, ad iussum, mandatum et requisitionem illustrissimi principis domini Iohannis Castelle / [278]*

163. Aunque un error del escribano, que pasó inadvertido al arcediano de Carrión, dice “millesimo trecentesimo octuagesimo nono”. BALUZE-MOLLAT, IV, p. 192 escriben correctamente “millesimo trecentesimo septuagesimo nono”.

164. Editado por BALUZE-MOLLAT, IV, p. 192 [845].

165. Editado por BALUZE-MOLLAT, IV, p. 193 [846]-194 [847].

166. Editado por BALUZE-MOLLAT, IV, p. 169 [815]-173 [820].

167. Editado por BALUZE-MOLLAT, IV, p. 247 [915]-248 [916] y MARTÈNE, E.-DURAND, U., *Thesaurus...*, II, col. 1073-1075.

168. Editado por BALUZE-MOLLAT, IV, p. 257-260.

169. Editado por MARTÈNE, E.-DURAND, U., *Thesaurus...*, II, col. 1094-1098.

170. Editado por BALUZE-MOLLAT, IV, p. 250 [919]-256 [927], MANSI, J.D., *Sacrorum...*, XXVI, col. 684-688. Incompleto en RAYNALDI, a. 1381, nn. 30-31, p. 435-436. En BALUZE-MOLLAT, IV, p. 302-304, se puede consultar, también, la declaración del monarca Juan de Aragón del 24 de febrero de 1387.

et Legionis regis...”, juntamente con Fernando Martín, arcediano de Niebla de la iglesia Hispalense, también notario pontificio e imperial, que estuvieron presentes, etc., etc. Continúa el protocolo de la firma por todo el recto y vuelto de este folio 278 y por el recto del folio 279 añadiendo una a una –y validando así– todas y cada una de las correcciones que se observan en el texto oficial de la asamblea. Al final del 279 vuelve a estampar su signo notarial y su firma: “Et ego Petrus Fernandi de Pinña, archidiaconus de Carrion in ecclesia Palentina, bachallarius in decretis, notarius publicus...”.

4. EL PABORDE VALENCIANO GIL SÁNCHEZ MUÑOZ COMO PARADIGMA

El canónigo y paborde valenciano Gil Sánchez Muñoz, había nacido en Teruel y era tío de su homónimo, Gil Sánchez Muñoz, que posteriormente sería el segundo papa de Peñíscola, Clemente VIII.

A principios del Cisma era embajador del papa Gregorio por unos asuntos de regalías cabe el rey de Inglaterra, Ricardo II. Sin embargo, en el momento de la elección del papa Urbano y unos meses después, se encontraba en Roma. Su posición como embajador, que inicialmente mantuvo en los primeros tiempos del papa Urbano, le permitió tener una relación con el pontífice, que el mismo Sánchez Muñoz afirmaba como muy estrecha. En el *Armario 54* del ASV, se encuentra una declaración suya que tuvo lugar en Barcelona en septiembre de 1379,¹⁷¹ donde había acudido como representante de Clemente VII en la fallida asamblea convocada por el rey aragonés, cargado de regalos para el monarca, su esposa y sus hijos. En esta declaración, Sánchez Muñoz atestigua haber oído que el papa Urbano decía haber sido elegido por la gracia del Espíritu Santo y que era el verdadero papa y vicario de Cristo; sin embargo, nuestro canónigo respondía que, en realidad, había sido elegido “*gratia dominorum cardinalium*”. Nos cuenta Gil Sánchez, que el papa Urbano se le confió una vez a él mismo expresándole sus dudas sobre su elección; entonces el canónigo le aconsejó que se llevara a cabo una nueva elección fuera de Roma, en un lugar libre y seguro. Afirmaba, también, que el papa Urbano le apreciaba tanto, que en una ocasión le pidió permiso, el canónigo al pontífice, para decirle lo que realmente

171. ASV *Arm. 54, R 17*, ff. 107-108', editado, parcialmente, por SEIDLMEYER, p. 325-326.

pensaba, a lo que el papa respondió que quería, le rogaba y le mandaba –“volo, rogo et precipio”– que le manifestara abiertamente su pensamiento. Entonces Sánchez le respondió, que había exasperado a los cardenales y otros príncipes seculares con su comportamiento, al afearles su conducta, y que tendría que tratarles *honorifice* para que así consiguiera la obediencia de todo el mundo y no solamente la de los romanos. Entonces el Bareense le respondió, que le estaba muy agradecido por sus palabras y que así lo haría, y que le quería nombrar familiar y referendario suyo, pero Sánchez rehusó la oferta. No creo que haga falta recordar que este testimonio y este supuesto diálogo parece una declaración interesada muy a posteriori de los hechos acaecidos, cuando Sánchez Muñoz había entrado de lleno en la órbita de Pedro de Luna. En 1380 sabemos que continuaba como nuncio del papa Clemente y, también, que trabajó sin descanso, “der unermüdliche Egidius Munionis”,¹⁷² como propagandista de la causa clementista ante el rey de la Corona de Aragón, Pedro el Ceremonioso, a quien, por ejemplo, había solicitado una subvención, que costearía el clero, para enviar barcos a Italia en defensa de los cardenales y en contra de Urbano.

Sánchez Muñoz estuvo presente en la asamblea de Medina del Campo. Fue uno de los testigos cualificados que respondieron a los cuestionarios *primi et secundi electi* preparados por los notarios, y cuya transcripción y traducción proporcionaremos a continuación. Su postura, evidentemente en favor del papa Clemente, se basa sobre todo en la falta de libertad en la elección del arzobispo de Bari, llevada a cabo en Roma, como podemos observar en sus declaraciones, por ejemplo en la respuesta al artículo 91 del caso *secundi electi*: “Ad XCI respondit, quod credit contenta in articulo fore vera ex eo presertim quod, **quamdiu fuerunt in Roma, no fuerunt in libertate**, ut electionem primi electi possint in pugnare”.

En su declaración, iniciada el 23 de febrero tras el preceptivo juramento, en la respuesta al último artículo *casus primi electi*, el CIIII, no oculta su postura clementista y afirma taxativamente: “Ex quibus omnibus patet [...] de electione domini Clementis, credit quod cardinales ea fecerint iuste et canonice in civitate Fundorum, et quod scisma posuit primus electus, quia, cum sit in papatum intrusus, ipsum in offensam Dei et anime ipsius primi electi dampnationem conatur ipsum papatum detinere” (11745, f. 189'-190).

Participó, también, activamente en las sesiones que a partir del 23 de marzo tuvieron lugar en la capilla real de Medina, tomando

172. “El infatigable Gil Muñoz”, como le califica SEIDLMEYER, p. 68.

parte en el debate de las famosas *Quaestiones disputatae*. El 26 de este mes le llegaría su turno: “Ad sequentes questiones respondit Egidius Sanccii, legum doctor, nuntius domini nostri pape Clementis VII, die sabbato que fuit XXVI mensis martii anno Domini millesimo CCC^{mo} octuagesimo primo in loco de Metina del Campo”.¹⁷³

El canónigo embajador, Gil Sánchez Muñoz, murió en 1389. En el Archivo de la Catedral de Valencia se conserva un documento en el que consta cómo su hermano, Pedro Sánchez Muñoz, está en posesión de una concesión apostólica sobre los bienes y derechos pertenecientes al canónigo, ya fallecido. El documento está fechado en Valencia el 30 de septiembre de ese mismo año.¹⁷⁴

Hemos querido transcribir y traducir las declaraciones del canónigo valenciano Gil Sánchez Muñoz, tanto sus respuestas al cuestionario *primi electi* como a las del caso del papa Clemente. Sirvan como paradigma de otros posibles trabajos, que, con este nuestro estudio, ya tendrán el soporte del formulario de los *interrogatoria*.

5. TEXTOS

Transcribiremos sucesivamente los siguientes textos:

- 5.1. La *Historia et Synopsis huius codicis* de Étienne Baluze.
- 5.2. La introducción, el juramento de los testigos y algunos preparativos.
- 5.3. La descripción articulada *casus primi electi*.
- 5.4. El correspondiente cuestionario *casus primi electi*.
- 5.5. La descripción articulada *casus secundi electi*.
- 5.6. El correspondiente cuestionario *casus secundi electi*.
- 5.7. Las declaraciones del paborde valenciano Gil Sánchez Muñoz, a saber:
 - 5.7.1. Respuestas al cuestionario *casus primi electi*.
 - 5.7.2. Respuestas al cuestionario *casus secundi electi*.

173. BnF, Ms. lat. 1469, CXVIII'. Declaración completa en BnF, Ms. lat. 1470, 93' (CXXXII')-104 (CXLII), cuya publicación estamos preparando. Conocemos también, de Gil Sánchez Muñoz, unas “Allégations contre Jean de Carrières” (cfr. nuestra nota 905).

174. OLMOS CANALDA, E., *Pergaminos...*, n. 3730, Perg. 4248.

NOTAS A LA TRANSCRIPCIÓN

Transcribimos nuestros textos sujetándonos a las indicaciones de la *Commission Internationale de Diplomatique*, aprobadas en el coloquio de Barcelona de 1974. Advertimos, sin embargo, que hemos intentado regularizar el uso de la *c* y *t*, *y*, por supuesto, hemos respetado, también, los usos particulares y ultracorrecciones que en algunos casos reflejan la influencia de hábitos gráficos de un escritor castellano (por ejemplo ‘Sarra’ en lugar, quizás, del correcto ‘Serra’). Asimismo no hemos corregido las grafías del latín medieval y en particular la de los notarios y/o escribanos del proceso, en general buenos conocedores del latín, aunque con algunos errores menores. Únicamente hemos corregido, con indicación en nota, algún texto, si la intelección del mismo pudiera resultar más difícil, o pudiera aparecer como un error en la transcripción. En todo caso, no hemos querido molestar al lector con repetidas indicaciones de ‘sic’ que habrían sido numerosísimas. Ni siquiera cuando el amanuense escribe una misma palabra correcta (*forsitan*, *prefatus*) o incorrectamente (*forsitam*, *preffatus*, *prefattus*), o cuando leemos ‘maio’ en lugar de ‘madii’.

Queremos significar que en el texto original el ablativo de la tercera –indistintamente sea sustantivo o adjetivo– lo hace en ‘e’ o en ‘i’, pero si la palabra está abreviada y no consta la última vocal, hemos transcrito como mejor nos ha parecido basándonos, cuando ha sido posible, en lugares paralelos.

En nuestras notas a pie de página, el término ‘sobrescrito’ suele corresponder a la corrección que del texto haría, suponemos, el propio notario Fernández de Piña.

En ocasiones encontramos en el manuscrito unos signos similares a unas comillas (“), que por duplicado aparecen como signo de reenvío de una o más palabras que deben ser intercaladas y que aparecen sobreescritas o al margen.

El texto latino observa una mínima puntuación, no siempre correcta desde el punto de vista gramatical, pero que sin embargo, suele facilitar la comprensión del texto. Por lo general, se utiliza el punto medio, o punto a media altura de la línea de escritura, y un punto final.

Recordamos que en el manuscrito se sigue la norma habitual de corregir o avisar de un error en una palabra colocando un punto debajo de la letra o letras equivocadas.

Las referencias numerales u ordinales, tanto en los artículos como en las adiciones, con o sin los términos ‘articulus’ o ‘additio’ están

siempre en el margen izquierdo, fuera del marco del notario Fernández de Piña, en ambos *casus* y en ambos cuestionarios.

Entre corchetes y en cursiva hemos escrito aquellas palabras que no existiendo en el texto son lógicas y deducibles por contexto, como por ejemplo [*Additio XIII^a*] en el lugar donde debiera aparecer este epígrafe y ha sido olvidado por la mano que posteriormente hizo estos añadidos.

Las diferencias menores o variantes de los *interrogatoria* respecto a los *casus* narrativos las haremos constar en notas al texto de los *casus* respectivos, evitando, así, repeticiones innecesarias en el cuestionario. En éste señalaremos únicamente las más significativas.

NOTAS PARA UNA MEJOR COMPRENSIÓN DE LOS TEXTOS

Queremos hacer alguna aclaración, que pueda ayudar al lector menos avezado en los sucesos acaecidos en Roma en aquella primavera de 1378. También algunas de las siguientes glosas explicativas pretenden evitar duplicaciones de las notas a pie de página ora en los textos de *casus et interrogatoria* ora en las traducciones.

Comenzaremos por explicar, sea brevemente, el significado de algunos términos menos conocidos:

Auditor litterarum contradictarum: es el encargado de tratar las cuestiones que pudieran surgir cuando se llevaba a cabo una lectura de cartas en audiencia pública pontificia.

Bandarenses: etimológicamente son los portadores de banderas; se trata de oficiales romanos, probablemente en número de 12, capitanes de las regiones romanas.¹⁷⁵ Según la declaración de Sánchez Muñoz, respuesta a la cuestión 20 del *casus secundi electi*, había hasta 20 banderías, y cada bandería contaba con 25 hombres. Es más que posible que Sánchez exagerara en su apreciación. Según este testimonio, los términos ‘bandarenses’ y ‘montaneros’ parecen equivalentes. ‘El Bandarense’, es decir el jefe en los momentos del cónclave de Roma, era el apotecario Nardo.

Britonum (societas): etimológicamente los bretones o britones son los oriundos de la Bretaña francesa; se trata, como los vascones, de personas armadas, no a caballo ni propiamente soldados.

Camerarius: el camarlengo en la Curia romana es el cardenal encargado de administrar los bienes de la Santa Sede, y es la máxima

175. Cfr. voz ‘Bandum’ en DU CANGE, C., *Glossarium...*

autoridad durante la sede vacante. En otras cortes es el oficial de palacio que solía formar parte del Consejo real, se encargaba de velar por la seguridad del príncipe y se hacía cargo de su vestimenta y armas. Puede equivaler a ‘camarero’ y en este sentido se trataría del jefe de la cámara real, o criado principal y distinguido en las casas grandes o monasterios, que podría ser el encargado de los diezmos o del grano que se echa en las cámaras.

Constabularii: “Constabularii vel Marescalli exercitus”, o condestables;¹⁷⁶ en nuestros documentos podemos deducir por el contexto, que se trata de un cargo de cierta responsabilidad; en número de cuatro, son los ayudantes del capitán bandarense, es decir del apotecario Nardo.

Cubicularius: es el encargado de servir en la cámara a las órdenes inmediatas de eclesiásticos, príncipes o grandes señores; solían encargarse de todo lo relativo a su vestimenta. Puede equivaler a chambelán, camarlengo o camarero.

Familia: conjunto de ‘familiares’, es decir personas que tienen trato cercano con un eclesiástico de alto rango; pueden vivir a expensas de él y, con frecuencia, en su misma casa.

Hora prima, tertia, sexta, nona: la hora prima es la primera del día, la del amanecer; la hora sexta marca el mediodía.

Indictio: ciclo de 15 años que se comenzaba a contar desde el año 312 (emperador Constantino). Estuvo en uso en las cancellerías reales durante la Edad Media y en la Iglesia hasta el s. XX.

Lemovicensis(-es): indica al cardenal de Limoges y a sus aliados, es decir los cardenales de Agrifolio, Pictaviense, del Monasterio Mayor y de Vernio.

Montanarii: etimológicamente, gentes que viven en los montes; se trata de grupos armados de campesinos que venían de los territorios cercanos a Roma. Vide supra ‘Bandarenenses’.

Rotulus: Documento dirigido al papa que consta de un título, un protocolo, una serie de súplicas (en número indeterminado), un escatocolo, una aprobación pontificia por *Fiat* si se concedía(n) la(s) súplica(s) y una fecha. El soporte gráfico es también único. El número mínimo de súplicas que debía contener un rótulo eran tres; en algunos casos, se llegaba a alcanzar varios miles de súplicas.

Ultramontanus: etimológicamente, del otro lado de la montaña, es decir de los Alpes. Por extensión: los cardenales no italianos.

176. Cfr. voz ‘Comes stabuli’ en DU CANGE, C., *Glossarium...*

Vascones: originariamente personas dedicadas a la administración de la mensa pública; se trata, como los britones, de personas armadas.¹⁷⁷

Queremos señalar, también, que la decretal *Ubi periculum*, o *Ubi maius periculum*, o *Ubi maius* (artículo XI del caso y cuestionario *primi electi*, artículo XXIX del caso *secundi electi* y XXX del segundo cuestionario), es un documento promulgado por Gregorio X en el Concilio de Lyon de 1274 que estableció el cónclave como medio de elección de un nuevo pontífice.

Es imprescindible saber que el cardenal de San Pedro era romano, por lo tanto cumplía con las exigencias de los ciudadanos amotinados. En el momento del cónclave era muy anciano. Moriría unos meses después de la elección de Urbano.

Recordamos que el reino de ‘Cecilia’ es Sicilia, es decir Nápoles.

Respecto a la *Historia et Synopsis huius codicis*, ya hemos dicho que este primer texto que transcribimos, de Étienne Baluze, se puede consultar, casi por completo, en Baluze-Mollat y en Mansi.¹⁷⁸ Además en páginas anteriores de este trabajo hemos utilizado parte de la información que aquí reproducimos, lo que implica una forzosa duplicación de algunos aspectos y detalles. Sin embargo, después de dudas razonables, hemos decidido incorporar el texto, porque consideramos el contenido de tan alto interés que el lector sabrá perdonarnos las repeticiones obligadas. Además, justificamos también así la traducción al castellano que hemos llevado a cabo y que el lector podrá consultar en <www.xavierserraestelles.es>. También nuestro texto y nuestro inmediato comentario han permitido subsanar alguna distracción menor del texto de Baluze y presentar, así, ese documento más opimo y con mayor completitud.

Se trata de las cuatro páginas (dos folios) impresas y pegadas al 11745, que ya mencionamos en el estudio codicológico. Al final de este análisis, Baluze habla del uso que, ya antes de él, se había hecho de este volumen, y menciona a Francisco Bosch, obispo de Montpellier (1655-1676), y a Enrique Sponde, obispo de Pamiers (1626-1643), “prior quidem in notis ad historiam Pontificorum Romanorum qui Avinione sederunt, alter in Annalibus Ecclesiasticis” (11745 f. II). El libro citado del clementista Bosch se titula *Pontificorum romanorum qui e Gallia oriundi in ea sederunt historia ab anno 1305 ad annum 1394*, y fue editado en París en 1632; en esta obra podemos leer

177. Cfr. voz ‘Vascones’ en DU CANGE, C., *Glossarium...*

178. Cfr. nuestra nota 88.

una muy interesante vida de Clemente VII;¹⁷⁹ la de Sponde son los *Annales ecclesiastici ex XII. tomis Caesaris Baronii... in epitomen redacti*, publicada en París en 1613. Este libro que, como el título mismo indica, es redacción en epítome o compendio de los conocidos 12 volúmenes de Baronius (cfr. infra Bibliografía), llega únicamente hasta Inocencio III, año 1198. El mismo Baluze hizo un extracto, conservado en la BnF, *Fonds Baluze 211*, ff. 150-169,¹⁸⁰ y se sirvió de ellos con cierta abundancia en las *Vitae paparum Avenionensium*, en particular en el volumen IV de la edición de G. Mollat.

Baluze hace mención de “ducentis septuaginta septem foliis”; en realidad, como ya vimos en la descripción codicológica, hay dos folios más, en los que el notario oficial, Fernández de Piña, hace constar todas las correcciones, y finalmente otra vez su firma de notario.

En la descripción que hace Baluze del f. 10 de 11745, se hace mención del *Factum* de Urbano VI, publicado por Raynaldi, “anno 1378, # 73”, y poco más adelante (en la descripción del f. 35’) de la bula de Gregorio XI publicada en “an. 1378, # 2”. Las referencias de Raynaldi son exactas, pero para la más fácil localización de sus noticias bibliográficas, sería conveniente acudir a nuestras notas 93 y 104, respectivamente.

En la descripción del f. 15, la referencia del día 27, es del mes de noviembre.

En la descripción del f. 16, VII kalendas de junio del segundo año del pontificado, es el 24 de mayo de 1380. En ese mismo lugar la mención de la “Historia de la Universidad de París” está haciendo referencia a la *Historia Universitatis...*, de C. E. BOULAY; la página mencionada, 468 es la primera de la larga carta, que acaba en la página 474.

En la primera lista que ofrece Baluze sobre los examinados en Aviñón (f. 17) y que copia del f. 20’ de 11745, se menciona por error al “patriarcha Constantinopolitanus, camerarius secundi electi”; es acertada, sin embargo, la mención que posteriormente hace la misma *Synopsis* en el comentario al “f. 36 et seqq.” donde dice “Ioannis patriarchae Alexandrini”, coincidente con la declaración de este testigo en el f. 43’ de 11745.

179. En algún lugar hemos leído “Vita Clementis antipapae”, del *urbanista* Bosch. En realidad el capítulo de este autor se titula “Clemens VII”, y en ella califica de antipapa a Urbano y de anticardinales a los por él creados; cfr. BOSCH, F., *Pontificorum Romanorum...*, p. 239-322.

180. Cfr. AUVRAY, L.-POUPARDIN, R., *Catalogue des manuscrits...*, p. 259.

En esta primera lista no se sigue exactamente el mismo orden que aparece en las declaraciones, y además omite Baluze el penúltimo de los declarantes, Pedro de Cros. La segunda lista que ofrece a continuación, es decir la de los examinados en Roma, extraída asimismo de la que figura en el f. 20' de 11745, se corresponde con los testigos de las declaraciones, apareciendo el ya conocido Nicolás de Orsini, aunque sus deposiciones no se registrarán en el lugar correspondiente. En esta lista se nombra al cardenal de Pavía. Es un error de Baluze. Debe decir 'Paduanensis', de Padua o de Pádova. Poco después, en esa misma lista aparece el nombre de 'Bernardus de Cucurno', cuando debiera decir 'Bartholomaeus de Cucurno'.

En la referencia del f. 22', Baluze parece no haberse dado cuenta de que el amanuense ha remitido a los artículos del *casus* omitidos en el cuestionario, es decir del 74 hasta el 104 y las adiciones correspondientes.

La primera lista que presenta en la descripción del f. 36, es decir, de nuevo los examinados en Aviñón, sí se corresponde exactamente con las declaraciones en 11745. Y lo mismo sucede con la lista que ofrece en la descripción del f. 67, nuevamente la de los examinados en Roma. Ahora omite al dicho Nicolás de Orsini y figuran correctamente los nombres de 'Padua' y 'Bartholomaeus'.

También la lista que presenta en la descripción del f. 99, se corresponde exactamente con los testigos declarantes. Sin embargo, en la lista de los examinados en Medina, de la descripción del f. 110, tras el canónigo cordobés Álvaro Gundisalvo, ha omitido al "frater Iohannes, abbas monasterii Sancti Isidori, Hispalensis diocesis, cisterciensis", cuya declaración encontraremos en su lugar correspondiente en 11745.

En la descripción del f. 265 menciona erróneamente la "*Secunda vita Clementis VII*", y la página 542. Debiera decir "*Secunda vita Gregorii XI*" y "pag. 452", que es donde se encuentra realmente el texto.¹⁸¹

El texto de Baluze finaliza con el inicio de la declaración del rey y un "etc.". Efectivamente, en la edición de Mollat, tampoco se recoge la declaración del rey.¹⁸²

En nuestro capítulo **Introducción, juramento de los testigos y preparativos**, en la transcripción del f. 22 del 11745, leemos: "Et dein-

181. Cfr. BALUZE-MOLLAT, I, p. 452.

182. Cfr. BALUZE-MOLLAT, II, p. 809 [1291] que no transcribe la declaración del rey Juan, sino que remite a BALUZE-MOLLAT, IV, p. 250 (es decir, p. 250 [919]-256 [927]).

de vicesima octava die menssis decembris anno a nativitate Domini millesimo trecentesimo octuagesimo primo inceperunt dicti domini deputati iuramentum a testibus recipere et eos examinare...”. La referencia cronológica es correcta, aunque a primera vista parezca errónea. Queremos recordar que el día 28 de diciembre del ‘anno a nativitate’ de 1381, es el 28 de diciembre de 1380 en nuestro cómputo actual.

Casus del papa Urbano. En la introducción, al mencionar al cardenal presbítero ‘Bertrandus’, aparece un ‘etc.’ Sin duda está indicando: ‘episcopus Ostiensis et Velletrensis’, nombrado por Urbano VI antes de que se declarara partidario del papa Clemente.

Los tres primeros diáconos cardenales, Jaime Orsini, Pedro Flandrini y Guillermo Noellet, se omitieron en el lugar correspondiente en el cuestionario.

Por lugares paralelos, entendemos que la pregunta del cardenal de Poitiers, del artículo 33, significa “si le parece o no idóneo como papa el arzobispo de Bari”.

En el artículo 47 se menciona al abad de Monte Casino, que era Pedro Tartare, quien simoníacamente pretendía ser elegido papa.

En el artículo 58 y lugares paralelos se habla del toque de campanas. Toques a martillo o toques a rebato, es el sentido de la palabra latina ‘storme’: “Sonare la campana a stormo e sonare per far correr la gente con arme”.¹⁸³ Gayet habla largamente del tema y recoge diversas interpretaciones, según el relator sea urbanista o clementista. Para aquellos era un signo de alegría, para estos, por ejemplo EymERIC, era una provocación. «Nicolas EymERIC assure que cette sonnerie était un act d’hostilité contre les cardinaux: “Les cloches de Saint-Pierre et celle du capitole commencèrent à être sonnées à coups de marteau, comme on a coutume de le faire à Rome pour provoquer une émeute”».¹⁸⁴

Las citas bíblicas del artículo 70 corresponden a Hebr. 7, 26 y Salmo 55, 6, respectivamente.

En el artículo 76, el texto en *Vat. lat. 7110*, f. 135-135’, difiere en gran manera; según éste, entre otras cosas, lo que se delibera y determina es coronar al papa el día de Pascua. En ese mismo artículo cuando se menciona que “nullus cardinalis Hostiensis tunc existeret”, se está indicando, no que no estuviera presente en la ceremonia,

183. Cfr. voz ‘stormus’ en DU CANGE, C., *Glossarium...*

184. GAYET, I, 259; todo el texto relativo al toque de las campanas *Ibid* 257-266.

sino que la sede Ostiense estaba vacante en ese momento. Ya sabemos que poco después sería creado cardenal de esta sede Bertrán Atgerio. En realidad en estos últimos artículos la redacción del *Vat. lat.* es considerablemente diferente.

En el artículo 78, la oración (de la misa) que comienza por “Deus, omnium fidelium pastor...”, continuaría así: “...et rector, famulum tuum N., quem pastorem Ecclesie tue preesse voluisti...”, con clara referencia al papa; igualmente, “Hec nos quesumus, Domine...”, es una expresión latina frecuentemente usada en las oraciones en las que, según circunstancias litúrgicas, se hace también referencia al pontífice.

Hacia el final del largo artículo 82 se nombra el monasterio de Santa María de Zurnebebe de la diócesis Morinense. Nuestra transcripción nos parece correcta, si bien el nombre de Zurnebebe no existe en absoluto. Por lo que respecta a la diócesis, Morinense, aunque el término esté abreviado en el texto, tampoco ofrece muchas dudas. Aparece como “Zinebehe” en 11745, f. 14'. En el texto de Sena leemos “B. Mariae de Zimebelsa Monniensis Dioecesis”,¹⁸⁵ pero ni existe el monasterio de Zimebelsa, ni la diócesis Monniense. En este texto de Sena también se ha transcrito “fratris Iuliani” en lugar de “fratris Ingebrani”.¹⁸⁶ Poco después aparece otro nombre conflictivo: “monasterio Sancte Marie de Yposi Giracensis”. El texto de la Universidad de París también transcribe “de Yposi”,¹⁸⁷ aunque no llegamos a saber a qué monasterio de esta diócesis de la antigua Magna Grecia, Gerace (Italia inferior), pueda hacer referencia. Casi inmediatamente un nuevo texto incierto: “ecclesie cathedrali Divaliensi”. No sabemos de qué diócesis se trata. Después de haber examinado todas las diócesis que empiezan por ‘D’ (esta primera letra es transcripción segura) no hemos encontrado ninguna que por ese tiempo esté gobernada por un Benedicto o Benedicto de Turdeto. La diócesis Davaliense (Daulis, Grecia), por este tiempo tiene un franciscano como obispo, de nombre Felipe Ardizoni. En el texto de Sena, aparece como “Dinicensi”,¹⁸⁸ diócesis inexistente; en todo caso en la diócesis Diniense (Digne, Francia) no existe obispo alguno con aquel nombre.

En el artículo siguiente, el 83, leemos el nombramiento de Bertrand Atgier, cardenal Glandatense, como obispo de la iglesia “Suelariense”. La transcripción del término no parece ofrecer dificultad

185. SENA, p. 504.

186. Id.

187. Id.

188. *Ibid* p. 505.

alguna, pero se trata de un error del copista o del notario, porque debiera decir “Velletrensi”, como transcribe correctamente el mencionado texto de la Universidad de París.¹⁸⁹

La mención del pasaje evangélico del artículo 96 hace referencia a Mt 13, 24-30.

En el artículo 98 la expresión “eorum cornua crexerunt” corresponde al latín más clásico como símbolo de hostilidad; hemos traducido por “les crecieron sus cuernos”.

La reina Juana de “Apulia” (Puglia), mencionada en la adición 25, es la reina Juana I de Nápoles.

Respecto al **casus y cuestionario del papa Clemente** únicamente debemos señalar las siguientes aclaraciones:

En el artículo primero del cuestionario se menciona el año 1377 como el año en el que el papa cayó enfermo. Se trata de un error, y debiera decir 1378.

En el artículo 102 del cuestionario, se nombra, especialmente el jueves 8 de abril; se trata del día de la controvertida elección de Urbano VI.

En las **declaraciones de Gil Sánchez Muñoz** sobre el cuestionario *primi electi*, leemos “apud Bulcenam” en la respuesta a la primera adición. Se trata, sin duda, de la ciudad de Bolsena, provincia de Viterbo en el Lazio.

La cita bíblica de la respuesta al artículo 96 hace referencia, como acabamos de ver, a Mt 13, 24-30.

La respuesta al artículo 104 es una verdadera reivindicación suya. El artículo anterior, el 103 empieza así: “Ex quibus omnibus patet...”, que Urbano es el verdadero papa. Sánchez Muñoz, con su formulación, pretende que el último artículo sea como el anterior, pero referido al segundo elegido: “Ex quibus omnibus patet...”, que Clemente es el verdadero papa.

Respecto al cuestionario *secundi electi*, queremos indicar que en su primera respuesta, la referencia “durante novena” está indicando los 9 días de liturgias y oraciones especiales por el papa difunto.

Las respuestas a los artículos 17 y 18 son idénticas. Lo mismo ocurre respecto a las cuestiones 74 y 75.

En la respuesta a la cuestión 94, hace referencia al Domingo de Ramos y al día de la elección de Urbano, que se corresponden a los días 11 y 8 de abril, respectivamente.

189. Id.

En la respuesta al artículo 102, se nombra de nuevo el 8 de abril.

No hay respuesta al artículo 103. A partir de este artículo, no se vuelve a nombrar el número del artículo, pero se corresponde a la cuestión 104 el primer párrafo de nuestro texto. A este artículo 104 hace mención –“obstante regis voluntate”– a Pedro IV de Aragón, quien debido a su *indiferencia* había prohibido la aceptación de todo beneficio de parte de cualquiera de los dos pontífices.¹⁹⁰

En el siguiente párrafo responde a las cuestiones 105 y 106. No hay respuesta al último artículo, el 107, en el que se pregunta “si ha sido inducido, rogado o instruido por alguien”.

5.1. *HISTORIA ET SYNOPSIS HUIUS CODICIS*

[11745, ff. II-III]¹⁹¹

Codex iste auro contra aestimandus, qui fuit olim Petri de Luna cardinalis, illius qui sub Benedicti XIII nomine papatum romanum tenuit per tot annos, continet acta authentica eorum quae gesta sunt in celebri conventu quem Ioannes rex Castellae habuit anno MCCCLXXX et sequenti apud Medinam del Campo in dioecesi Salmanticensi ad noscendum quis e duobus qui tum inter se decertabant de summo pontificatu esset verus ac legitimus beati Petri apostoli successor. Nam Urbanus VI aiebat se fuisse electum canonice. Contra, Clemens VII eius electionem nullam et irritam esse contendebat, utpote factam per vim et violentiam.

Ioannes, rex Castellae, cuius cura habitus est hic conventus, cum apud se habere vellet integram collectionem rerum in eo gestarum, omnia quae illic dicta aut lecta sunt in uno praegrandi volumine membranaceo describi curavit, quod ad originalia, ut vocant, recognosci et conferri voluit per Petrum Fernandi de Pinna, archidiaconum Carrionensem in ecclesia Palentina, qui officio notarii fungebatur in toto isto negotio. Sic enim testatur idem archidiaconus in calce voluminis:

«Ego Petrus Fernandi de Pinna, archidiaconus de Carrione in ecclesia Palentinensi, bacallarius in decretis, per sanctae memoriae dominum Innocentium papam VI pontificatus sui anno secundo auctoritate apostolica notarius publicus creatus, ad iussum, mandatum et requisitionem illustrissimi principis domini Iohannis, Castellae et Legionis regis, omnibus et singulis

190. Sobre la *indiferencia* del rey y su incidencia en la provisión pontificia de beneficios, cfr. SERRA, X., *Notes per a una història... La qüestió...*, p. 180-195; cfr. también IVARS, A., *La “indiferencia...”*, p. 21-97.

191. *El texto de estas cuatro páginas se encuentra dispuesto en dos columnas, que identificaremos con /² la segunda columna y con // el paso de página y, por ende, la primera columna.*

supra in praesenti libro huiusmodi voluminis in ducentis septuaginta septem foliis pergameni scriptis quasi et contentis, dum sic et prout in eis narratum est et expressum, fuerunt dicta, exhibita, narrata, producta, allegata, facta et actitata, tanquam notarius publicus –una cum domino Fernando Martini, quondam archidiacono de Nebula in ecclesia Ispalensi publico apostolica et imperiali auctoritate notario ad perhibendam fidem de praedictis, et per dictum dominum regem requisito et rogato ac testibus superscriptis–, praesens interfui ac omnia et singula in prothocollum meum recollegi, de quibus huiusmodi volumen ducenta septuaginta septem folia continens in publicam formam redegei et aliis occupatus negotiis fideliter per alios scribi feci, et ea concordavi signoque meo solito signavi et in fine cuiuslibet folii ex utraque parte nomen meum apposui in testimonium omnium et singulorum praemissorum rogatus et requisitus».

Hunc codicem, postea, Petrus de Luna detulit Avenionem, et tandem Paniscolam, unde relatum est Avenionem a magno illo Petro cardinale Fuxensi. Nam cum Martinus V illum misisset in Arragoniam, ut finis imponeretur schismati per renuntiationem Clementis VIII, successoris Benedicti, Fuxensis post rem feliciter gestam redegit in suam potestatem (ut docet Bernardus de Rosergio, tum cancellarius ecclesiae Tolosanae, postea vero archiepiscopus) libros utriusque facultatis, id est, iuris civilis et canonici, et regesta multa romanorum pontificum, quae in castro Paniscolae, ubi Benedictus interierat, inventa sunt, et Avenionem transtulit. Postea, cum condidisset apud Tolosam collegium, quod ex nomine eius vocatur Fuxense, illud instruxit locupletissima bibliotheca composita ut plurimum ex libris qui fuerant Petri de Luna, inter quos erat etiam iste codex. Mansit ille per diu in eo collegio donec aetate nostra transiit in potestatem illustrissimi viri Caroli de Montchal, archiepiscopi Tolosani. Eo deinde mortuo, pervenit ad virum clarissimum Alexandrum Petavium, Pauli filium, senatorem parisiensem. Demum, illo quoque extincto, vir superillustris, Achilles Harlaeus, princeps, nunc senatus parisiensis, illum dato pretio comparavit. Hinc censetur in eius bibliotheca. Habet autem folia 277, ut supra dictum est.

² Illius praeclari codicis honorificam mentionem antea fecere duo magni nominis episcopi, Franciscus Bosquetus, Monspeliensis, et Henricus Spondanus, Appamiensis, prior quidem in notis ad *Historiam pontificum romanorum, qui Avenione sederunt*, alter in *Annalibus ecclesiasticis*.

His ita enarratis, nunc stilum convertamus ad descriptionem rerum quae continentur in codice Harlaeano, seu potius earum rerum quae facta sunt in celeberrimo conventu habito apud Medinam Campestrum in dioecesi Salmanticensi anno MCCCLXXX exeunte et prioribus mensibus anni sequentis. Cui quidem conventui interfuere nomine Clementis VII Petrus de Luna cardinalis, nomine vero Urbani Franciscus de Urbino, episcopus Faventinus, et Franciscus de Siclenis de Papia (non vero de Padua, ut per errorem dictum est a quodam nupero scriptore) legum professor.

Primo ergo loco ponitur in codice illo brevis narratio eorum quae ab Henrico et Ioanne, regibus Castellae, acta sunt in causa schismatis antequam celebraretur iste conventus, ut sciri vere posset quis e duobus de sum-

mo pontificatu contententibus haberet meliorem causam. Quam narrationem, quia basis et fundamentum est omnium dicendorum, heic describere operae pretium existimavi, quamvis sit longiuscula. Sic ergo habet initium istius codicis.

“In Christi nomine. Amen. Incipit prima pars processus facti et habitus coram serenissimo ac praeillustissimo principe domino Iohanne, Dei gratia Castellae et Legionis rege, ac de ipsius mandato in villa Metinae del Campo, Salamantinensis diocesis,¹⁹² et super exorto nuper scismate in Ecclesia Dei circa electiones duas, unam videlicet de reverendo patre domino Bartholomaeo, tunc archiepiscopo Barensi, secundam de reverendissimo patre et domino, domino Roberto, tunc cardinale Gebennensi, in summum pontificem per sacrum collegium reverendissimorum patrum dominorum Sanctae Romanae Ecclesiae cardinalium celebratas, prosequentibus electionem primam reverendo patre Francisco de Urbino, Faventino episcopo, et venerabili viro Francisco de Siclenis de Papia, legum famoso professore, ambaxiatoribus eiusdem primi electi, quem sanctissimum dominum Urbanum papam sextum nominabant; secundam vero electionem prosequente reverendissimo in Christo patre et domino, domino Petro de Luna, Sanctae Mariae in Cosmedin Sanctae Romanae Ecclesiae diacono cardinali, asserente se legatum dicti secundi electi, quem sanctissimum dominum Clementem papam septimum nominabat, necnon ex parte sacri collegii dominorum cardinalium ad informandum dictum regem Castellae de utraque electione transmissis. Et est sciendum ante omnia, quod clarae memoriae dominus Enricus, rex Castellae et Legionis, pater et genitor dicti domini regis Iohannis, audito olim de electione primi, scilicet Bartholomaei, et subsequenter de cardinalium divisione seu subtractione ab illo, necnon declaratione facta per eos Anagniae, quod ille primus non erat papa, demum vero de electione alia per eosdem cardinales Fundis celebrata de persona secundi, scilicet Roberti, anxius et perplexus idem rex Enricus ex huiusmodi diversitate gestorum, ac dubius quid in hoc casu ancipiti eum sequi aut facere oporteret, propter multa quae occurrebant, et quia magni doctores circa huiusmodi negotium diversimode sentiebant, voluit esse indifferens in hac parte, ut etiam liberius inquirens de re gesta ad agnitionem veritatis huius negotii, cui intendebat, si faveret divina pietas, perveniret. Sed eo, sicut Domino placuit, in sinceritate catholicae fidei de medio sublato, memoratus dominus Iohannes, eius filius legitimus atque heres et successor in regno pariter et in //^{III} voto, dum apud civitatem Burgensem solemnes ac generales curias pro sua felici coronatione teneret, ibique fecisset introduci istud negotium in praesentia archiepiscoporum et episcoporum ac nobilium et militarium et quamplurium in sacra pagina magistrorum doctorumque iuris canonici et civilis, et aliorum multorum etiam literatorum regni sui. Demum consideratis diversis tractatibus et scripturis quae occasione huiusmodi iam hinc inde emanarant, singulisque in disceptationem deductis, quia tandem occurrebant dubia in mentibus singulorum eo quid factum variari videbatur hinc inde et casus certus seu indubitabi-

192. de *añade 11745, f.1.*

lis nequibat tunc in materia reperiri, deliberavit idem rex saniori suorum ductus consilio indifferentiam dicti sui genitoris ac coeptum perquirendae veritatis negotium amplecti, ne, quod absit, de negligentia prosecutionis tam piae tamque meritoriae causae contingeret eum apud Supremum Iudicem argui ac propter indiscussionem ipsius rei errorem fortan incurrere circa id quod eligere ac sequi in isto casu deberet.

Quapropter rex ipse, antequam ad ulteriora procederet, ambassiatores nuntiosque suos solemnes in Romam ac Avinionem ad utrumque electorum direxit quatenus ab eis casus instructionesque suarum electionum requirerent et, ut eorum quilibet nuntios suos sufficientes instructos ad regem praefatum pro conscientiae illius informatione dignaretur transmittere, cum modestia decentique instantia supplicarent; et similiter ab aliis personis illarum partium de re gesta notitiam habentibus, cum adhuc recens foret ipsius rei memoria, informationes seu depositiones reciperent sibi fideliter reportandas. Quae omnia et singula iidem nuntii regii illuc se in apparatu debito conferentes opere compleverunt. Et subsequenter praefati domini electi ad summum, ut praemissum est, pontificium dictos supra et infra designatos nuntios seu legatos ad memoratum dominum Iohannem Castellae et Legionis regem miserunt. Qui ad praesentiam ipsius sigillatim et prout commode valuerunt pervenientes, in primis arengas ac propositiones suas publicas et solemnes super causa adventus sui apud Metinam Salamantinensis diocesis domino regi fecerunt seu etiam praesentarunt in forma sequenti:¹⁹³

Fol. 1.¹⁹⁴ Die igitur veneris XXIII novembris anni MCCCLXXX Petrus de Luna longam orationem habuit sermone hispanico, quae postea in latinum versa heic descripta est integra. Contendit autem manifestam fuisse violentiam in electione Urbani, adeoque illam esse nullam ipso iure. Denique obtestatur regem ut iustas Clementis partes tueatur.

Fol. 4. Deinde die dominica XXV novembris Franciscus, episcopus Faventinus, longissimam orationem habuit pro Urbano, quam in veritates XVII divisit.

Fol. 9 verso. Die lunae XXVI novembris Rodericus Bernardi, quem rex una cum fratre Fernando de Yliescas ordinis Minorum, eiusdem regis confessore, et Alvaro Melendi, legum doctore, miterat Romam et Avinionem ad investigandum et perquirendum veritatem quis ex duobus esset verus papa, obtulit bullam clausam Urbani, quam episcopus Faventinus circa finem mensis augusti ei tradiderat Romae de mandato primi electi, quam cum episcopus Faventinus recognovisset eam esse quam tradiderat Roderico, aperta est, et in ea inventi sunt unus sexternio et unus quaternio continentes casum primi electi, id est, narrationem eorum per quae ille ostendere nitebatur se vere et canonice factum esse papam. Aderant tum in conventu rex ipse,

193. In Christi nomine... sequenti *transcripción literal de 11745, f.1 (exceptuando 'oe' y 'ae' por 'e' en el original)*.

194. *Ésta y las restantes indicaciones de foliación, se encuentran al margen en el original.*

Petrus archiepiscopus Toletanus, Petrus Hispalensis, Ioannes episcopus Seguntinus, Alfonsus Abulensis, Ioannes Giennensis, Fernandus Legionensis, Petrus de Ayala miles et duo nuntii Bartholomaei.

Fol. 10. Postea describitur *Casus* sive *Factum* verum et processus promotionis Urbani, illud ipsum nimirum quod editum est apud Odoricum Raynaldum anno 1378, # 73.

Fol. 15 verso. Die XXVII Petrus, cardinalis de Luna, attulit in medium unum quaternum papyri sex foliorum, praesentibus rege Iohanne, Petro archiepiscopo Toletano, et Petro Hispalensi, Ioanne episcopo Seguntino, et Petro Tirasonensi, Petro Fernandi de Velasco, camerario maiore, et Didaco de Astunenga, cubiculario dicti regis.

Fol. 16. Eodem tempore rex afferri iussit epistolam quam Clemens VII ad eum scripserat VII kal. iunii anno secundo. Primum lecta est epistola illa, deinde casus cardinalium, qui continebatur in dicto quaterno. Incipit autem: *Cum propter falsam assertio-²nem*. Editus est in tomo quarto *Historiae Universitatis Parisiensis* pag. 468.

Fol. 17 verso. Sequitur propositio seu relatio quam die quarta mensis decembris dominus Rodericus Bernardi iussus per praedictum dominum regem Castellae sibi et in hospitio suo fecit in praesentia Ioannis, episcopi Seguntini, et Alvares Martini, doctoris in legibus et licentiatum in canonibus, de hiis quae cum fratre Fernando ordinis Minorum confessore regio egerat apud Romam et Avenionem. Deinde praefatus dominus Rodericus Bernardi statim ibidem exhibuit et tradidit in scriptis praefato domino regi dicta testium per eum (fol. 20 verso) et eius socios ambaxiatores regios tam Avenioni quam Romae sub sacramenti praestatione habita et recepta.

Ibid. Sequuntur nomina eorum quos dicti ambaxiatores primitus habuerunt et examinaverunt apud Avenionem: cardinalis Lemovicensis, cardinalis Sancti Eustachii, cardinalis Vivariensis, cardinalis Sancti Angeli, cardinalis Maiorismonasterii, cardinalis de Vernio, cardinalis de Britannia, cardinalis Cusentinus, cardinalis Pampilonensis, cardinalis Glandatensis, patriarcha Constantinopolitanus camerarius secundi electi, archiepiscopus Neapolitanus, episcopus Cathaniensis, episcopus Valentinus olim Marsiliensis, episcopus Firmanus, episcopus Grassensis, generalis Minorum, Pontius Beraldi, Gilbertus, Ioannes de Baro, Bonifacius de Amanatis, Aegidius Bellemeri, frater Nicolaus Aymerici, Guido de Pruinis, Bindo prior Sanctorum, Petrus Rostagni, Ioannes de Lodon, Thomas auditor domini Mediolanensis, Bernardus de Virididuno, frater Bartholomaeus procurator ordinis Carmelitarum.

Nomina vero eorum qui iurati ac examinati per dictos ambaxiatores deposuerunt apud Romam sunt haec: Nardus apothecarius, Guillelmus de Bulla, P. Albucius, Ioannes de Paparonibus, Ioannes Bolcardi, Iacobus Palucii, Antonius de Augusta, Alexius Petri, Franciscus de Fara, Iacobus camerarius, Petrus de Surdis, Guillelmus tenor, Vualterus de Argentina, Buccius Petri, Henricus de Buda, Ioannes de Papazaris, Fredus de Canali, Lulius Madalenus. Item, cardinalis de Pavia, cardinalis Sistaricensis, frater

Nicolaus cardinalis, episcopus Tudertinus, episcopus Castrensis, episcopus Reatinus, episcopus Lucerinus, frater Raymundus de Capua, Nicolaus de Ursinis, Bernardus de Cucurno, Thomas Petra.

Ibid. Die sexta decembris, quae fuit festivitas sancti Nicolai, rex, missam per Alfonsum, episcopum Abulensem, celebrari fecit in suis aedibus; illicque praesentibus ex parte Clementis Petro de Luna cardinale, fratre Angelo episcopo Pisaurensi, Petro episcopo Tirasonensi, fratre Angelo ministro generali ordinis Minorum, et Fernando Petri decano Tirasonensi; ex parte Urbani, Guterio Gomecii cardinale Hispano, Francisco episcopo Faventino, et fratre Menendo ordinis Minorum, ac Francisco de Siclenis de Papia, legum doctore, praesentibus etiam Petro Toletano, et Petro Hispanensi, archiepiscopis, ac Ioanne Seguntino, Gundissalvo Calagurritano, et Ioanne Giennensi, episcopis, legi fecit formulam iuramenti quod de dicenda veritate praestare debebant cardinales et alii utriusque partis heic nominati, itemque formulam iuramenti quod de ferendo secundum conscientiam iudicio praestare debebant episcopi et alii viri quos rex delegabat ad causae istius examinationem.

Fol. 21 verso.¹⁹⁵ Hi fuere archiepiscopi et episcopi paulo ante nominatum etiam frater Alfonsus episcopus Asturicensis, Petrus electus Oxomensis, Fernandus Alfonsi decanus Burgensis, Didacus Fernandi thesaurarius Toletanus, Fernandus de Sanles ordinis Minorum, magister in sacra pagina, Fernandus Sancii canonicus Hispalensis, Rodericus Bernardi et Didacus de Currali, audientiae regiae auditores, frater Ioannes Alfonsi de Toletano minister provincialis fratrum Minorum provinciae Castellae, Ioannes Sancii et Alvarus Martini, doctores decretorum, Petrus Fernandi doctor legum, frater Fernandus de Illiescas ordinis Minorum, confessor regis, Ioannes Alfonsi de Palacios licentiatum in decretis, frater Lupus ordinis Sancti Augustini conventus Toletani, Fernandus Martini archidiaconus de Niebla in ecclesia Hispalensi, Petrus Fernandi archidiaconus de Carrione in ecclesia Palentina, et frater Petrus prior monasterii de Abiagio ordinis Beati Hieronymi Palentinae diocesis.

Fol. 21. Hae formulae descriptae sunt in hoc loco, ex hispanica lingua versae in latinam.

//^{III} Fol. 21 verso. Die decima mensis decembris rex nominavit quosdam viros insignes ad recipienda dicta testium secundum articulos contentos in casibus utriusque electi, videlicet archiepiscopos et episcopos ante nominatos, et inter hos etiam Alfonsum Abulensem, fratrem Nicolaum priorem Vallisoletanum fratrum Praedicatorum, fratrem Ioannem Alfonsi, Toletanum, ordinis Minorum ministrum provincialem Castellae, Didacum Fernandi, thesaurarium Toletanum, Ioannem Alfonsi, doctorem in utroque iure, Alvarum Martini, doctorem decretorum, Petrum Fernandi, doctorem in iure civili, Rodericum Bernardi et Didacum de Currali, auditores audientiae regiae, Ioannem Alfonsi, licentiatum in decretis, fratrem Lupum ordinis

195. *En realidad es un error; pues debiera decir '20 verso' o 'ibid'.*

Sancti Augustini conventus Toletani, fratrem Fernandum, confessorem regis, fratrem Ioannem Vitalis ordinis Minorum, et fratrem Petrum de Guadalfaiara monasterii Sancti Bartholomaei de Lupiana ordinis Sancti Hieronymi, omnes ibidem praesentes. Tum eis data formula iuramenti quod excipere deberent a testibus, quae ex hispanico sermone versa in latinum heic habetur. Postea attendentes deputati ipsi quod eos simul unum solum testem examinare erat longissimum, et multum temporis perderetur propter multitudinem examinandorum testium, diviserunt se in tres turmas. Quibus sic factis, iidem deputati ad receptionem et examinationem testium processerunt a die XXVIII decembris usque ad principium mensis maii sequentis.

Fol. 22 verso. Sequitur casus primi electi divisus in articulos CIV et additiones XXXV.

Fol. 28 verso. Postea sequuntur interrogatoria formata et habita circa casum primi electi, super quibus interrogandi et examinandi erant testes, divisa in articulos LXXIII.

Fol. 31 verso. Deinde casus secundi electi divisus in articulos LXXXIX et additiones XI.

Fol. 33. Postea interrogatoria super quibus interrogandi et examinandi erant testes super casu secundi electi, additis aliquibus articulis datis per cardinalem de Arragonia et aliquibus aliis ex officio, divisa in capita CVII et additiones XIV.

Fol 35 verso. Post ista omnia describitur bulla facta per dominum Gregorium XI ante obitum suum, videlicet quod maior pars cardinalium posset eligere papam post obitum suum in et extra conclave, et tempus abbreviare et prolongare pro ea vice. Edita est apud Odoricum Raynaldum an. 1378, # 2.

Fol. 36 et seqq. Sequuntur depositiones aliquorum cardinalium ac aliorum etiam examinatorum Avenioni mense maio anni millesimi trecentesimi LXXX per Rodericum Bernardi, fratrem Fernandum et Alvarum Menendi, doctorem, ambaxiatores domini regis Castellae, illuc et Romam missos pro inquisitione veritatis circa materiam dictorum duorum electorum ad summum pontificatum. Sequuntur ergo depositiones Bertrandi cardinalis Glandatensis episcopi Ostiensis, Ioannis cardinalis Lemovicensis, Hugonis cardinalis de Britannia, Gerardi cardinalis Maiorismonasterii, Petri cardinalis de Vernio, Petri cardinalis Sancti Eustachii, Petri cardinalis Vivariensis, Guillelmi cardinalis Sancti Angeli, Nicolai cardinalis Cusentini, Petri cardinalis Pampilonensis, Ioannis patriarchae Alexandrini et archiepiscopi Tolosani, Thomae archiepiscopi Neapolitani, Heliae Cathaniensis episcopi, Guillelmi episcopi Valentini olim Massiliensis, Antonii episcopi Firmani, Artaudi episcopi Grassensis, Pontii Beraldi correctoris literarum apostolicarum, Gilaberti secretarii papae natione alemanni, Ioannis de Baro subdiaconi papae, Bonifacii de Amanatis legum doctoris, Aegidii Bellameræ auditoris literarum contradictarum domini papae, Guidonis de Prohinis olim senatoris romanorum, Bidonis prioris Sanctorum, Ioannis de Lodon alias de Narbona presbyteri, Thomae decretorum doctoris et auditoris car-

dinalis Mediolanensis, Bernardi de Virididuno licentiati in decretis, fratris Bartholomaei procuratoris generalis ordinis Carmelitarum, fratris Nicolai Eymerici inquisitoris Arragoniae, fratris Angeli generalis Minorum, Petri camerarii papae, fratris domini cardinalis Lemovicensis, et Petri Rostagni domini loci de Sancto Crispino.

Fol. 67. Deinde sequuntur depositiones testium receptorum Romae per Rodericum Bernardi et fratrem Fernandum, scilicet Nardi apothecarii, Guillelmi de Bulla, Petri Albuchii presbyteri, Ioannis de Paparonibus /² canonici Sancti Petri, Ioannis Bolcardi magistri capellae domini papae Urbani, Iacobi Palucii civis romani, Antonii de Augusta canonici ecclesiae Lateranensis, Fredi de Canali ostiarii papae, Alexii Petri Pauli Henrici civis romani, Francisci de la Fara doctoris in medicina, Iacobi camerarii cardinalis Sancti Petri, Petri de Surdis canonici Sanctae Caeciliae, Guillelmi tenoris capellae domini papae Urbani, Valcheri de Argentina, Buchii Petri Iacobi, fratris Henrici de Buda poenitentiarum papae Urbani, Ioannis de Papazaris, Bonaventurae cardinalis de Padua, Nicolai cardinalis Urbani, Raynulphi cardinalis Sistaricensis, Stephani episcopi Tudertini, episcopi Reatini, Thomae episcopi Lucerini, Ioannis episcopi Castrensis, Lelli Magdaleni civis romani, fratris Raymundi de Capua magistri generalis ordinis fratrum Praedicatorum, fratris Bartholomaei de Cucurno ordinis fratrum Minorum, et Thomae Petrae canonici Patracensis.

Fol. 97 verso. Finitis tandem depositionibus testium utriusque partis, describuntur dubia archiepiscopi Toletani data Alvaro, episcopo Zamorensi, qui ibat Niciam ad cardinales Florentinum et de Mediolano. Ex mox subiiciuntur responsiones ad dicta dubia domini Toletani scriptae per manum domini Florentini.

Fol 99. Sequuntur depositiones generales nonnullarum personarum tredecim numero quae de mandato domini regis ac deputatorum praedictorum dederunt per scripturam ea de quibus recordabantur circa materiam primae electionis. Eorum nomina haec sunt: Frater Petrus de Guadaljaiara, frater Ferrarius de Vergos ordinis Minorum, Petrus Alfonsi canonicus Hispalensis, Ioannes abbas Sancti Isidori Hispalensis, Rodericus Fernandi portionarius ecclesiae Hispalensis, frater Alfonsus de Melide tertii ordinis Sancti Francisci, Garsias electus Auriensis, frater Michael monasterii Sancti Bartholomaei de Lupiana, Ioannes Remigii de Guzman archidiaconus de Alcor in ecclesia Palentina, Alvarus Martini doctor decretorum, Fernandus Gudiel episcopus Legionensis, Alfonsus Fernandi presbyter Hispalensis et Thomas Gundisalvi thesaurarius Compostellanus.

Fol 110. Postea describuntur depositiones in speciali super casu primi electi habitae et receptae per dictos deputatos Metinae a diversis personis medio iuramento superius scripto examinatis. Eorum qui speciales depositiones fecerunt haec sunt nomina: Frater Ferrarius de Vergos ordinis fratrum Minorum, Petrus Alfonsi canonicus Hispalensis, Alvarus Gundisalvi canonicus Cordubensis, Rodericus Fernandi portionarius ecclesiae Hispalensis, Ioannes Garsiae decanus Calagurritanus, frater Alfonsus de Melide tertii ordinis Sancti Francisci, Garsias Martini electus Auriensis, frater Michael

professus ordinis Sancti Hieronymi, Ioannes Remigii de Guzman archidiaconus de Alcor in ecclesia Palentina, Didacus Martini de Urduña canonicus Toletanus, Alvarus Martini doctor decretorum, frater Menendus ordinis fratrum Minorum episcopus Cordubensis factus per primum electum, Petrus abbas Sancti Facundi, Fernandus episcopus Legionensis, Alfonsus Azero archidiaconus de Metina in ecclesia Salmanticensi, Petrus Roderici canonicus Cordubensis, frater Petrus Cordubensis conventus Sancti Bartholomaei de Lupiana, frater Ioannes Roderici episcopus de Neopatria, Franciscus Fernandi cantor Palentinus, Marcus Fernandi abbas de la Vanza in ecclesia Palentina, Ioannes Sancii portionarius Toletanus, Garsias Petri de Tassara, Sancius archidiaconus de Guiart in ecclesia Pampilonensi, Petrus Fernandi archipresbyter de Fita, Ioannes Sancii canonicus Hispalensis, Alfonsus Fernandi presbyter Hispalensis, Thomas Gundisalvi thesaurarius Compostellanus, Ioannes Columbi clericus diocesis Avenionensis, Fernandus Petri decanus Tirasonensis, Nicolaus Martini archidiaconus Salamantinus, frater Angelus generalis minister ordinis Minorum, Bonifacius de Pistorio alias de Amanatis legum doctor, Aegidius Sancii Munionis praepositus Valentinus et frater Angelus episcopus Pisaurensis.

Fol 193. Descriptis depositionibus testium interrogatorum super casu primi electi, ponuntur per ordinem depositiones eorum qui interrogati fuere super casu secundi electi.

Testes iidem omnino fuere qui interrogati fuerant super casu primi electi.

Fol. 253 verso. Sequuntur deinde responsiones publice factae coram // ^{III} rege eiusque toto Consilio per cardinalem Hispanum, episcopum Faventinum et Franciscum de Siclenis de Papia ad casum secundi electi anno MCCCLXXXI die quarta mensis martii.

Fol 258 verso. Ponuntur postea responsiones Petri de Luna cardinalis, episcopi Pisaurensis et Bonifaccii de Amanatis ad casum primi electi factae publice coram rege eiusque toto Consilio.

Fol. 265. Finitis responsionibus partium, describitur consequenter intimatio per dominos cardinales facta universis quod Barenis est intrusus. Incipit sic: *Exigit sanctae et catholicae fidei puritas*. Edita est in *Secunda vita Clementis VII*, pag. 542.

Fol. 266. Sequitur qualiter cardinales notificant universis quod dominus Clemens fuit rite et canonice per eos electus et solemniter inthronizatus et coronatus. Incipit: *Quoniam nonnulli intrusionem detestabilem*.

Fol. 267. Deinde litera septem cardinalium suis sigillis sigillata existentium Avenioni notificantium intrusionem primi electi. Incipit: *Ad vestram notitiam deducimus*.

Ibid. Tum intimatio et notificatio cardinalium deprecantium univesos Christi fideles ut Clementi adhaereant. Incipit: *Speculatores a domino Deo*.

Fol 267 verso. Protestatio domini Bertrandi, cardinalis Glandatensis, antequam intraret conclave suo sigillo sigillata cum subscriptione notarii. Incipit: *In nomine Domini. Amen*.

Fol. 268 verso. Confessio domini Anglici, cardinalis Albanensis, cum signis duorum notariorum et suo sigillo sigillata. Incipit: *Universis et singulis praesentes literas inspecturis.*

Ibid. Instrumentum confessionis domini cardinalis Sancti Eustachii cum signo et subscriptione notarii et undecim testium. Incipit: *In nomine Domini. Amen.*

Fol. 269 verso. Extractiones quaedam habitae a dictis testium per illos de Consilio regio; quorum aliqua facere videntur pro libertate electionis primae, et quaedam pro coactione seu impressione.

Fol. 275. Sequuntur conclusiones illorum de regio Consilio circa dubia et allegata super materia. Subscribunt prae-/²ter eos alii multi viri docti, et inter hos Martinus, episcopus Pampilonensis.

Fol 276. Post praemissa vero praefato domino regi Castellae exhibita, praesentata et declarata, omnibusque peractis ut supra per ordinem est expressum, scriptum et designatum, demum idem dominus rex consilium praedictum pro debito fidei, veritatis et iustitiae ac securitate suae conscientiae libenter amplectens, volensque agnitam veritatem huiusmodi suis regnicolis universisque Christi fidelibus notam esse, ad civitatem Salamantinam, ubi studium viget generale, cum tota sua curia et sequela se contulit. Et tandem die dominica quae intitulabatur XIX mensis madii anni a nativitate Domini millesimi trecentissimi octuagesimi primi convenientibus ibidem ad ecclesiam cathedralem mane quasi hora prima praefato domino rege cum praelatis, nobiles et litteratis ac notabilibus viris regnorum suorum, qui pro huiusmodi negotii ac rei gestae perscrutanda et inquirenda veritate de mandato suo fuerunt evocati, praesente quoque ibidem reverendissimo in Christo patre et domino Petro de Luna, Sanctae Mariae in Cosmedin diacono cardinali, Apostolicae Sedis legato, et nonnullis aliis praelatis ac litteratis viris diversarum nationum et partium, grandique alia cleri et populi multitudine, qui propter hoc advenerant, celebratisque missarum solemnibus, idem serenissimus ac christianissimus princeps et dominus rex, abiecto primo electo vocato Bartholomaeo de Priniano, olim archiepiscopo Barensi, in Apostolica Sede intruso, pro sanctissimo in Christo patre et domino, domino Clemente papa septimo, canonicè electo veroque Iesu Christi vicario se declarans, declarationem suam huiusmodi in scriptis redactam publice et alta ac intelligibili voce legi et recitari fecit, cuius tenor seu forma de verbo ad verbum sequitur et est talis.

Fol. 276 verso. "Iohannes, Dei gratia Castellae et Legionis rex, universis Christi fidelibus salutem et in pastoris notitia non errare. A solis ortu usque ad occasum", etc.

5.2. INTRODUCCIÓN, JURAMENTO DE LOS TESTIGOS Y PREPARATIVOS

[11745, f. 21']

In nomine Domini, amen.

Noverint universi presentes pariter et futuri, quod anno a nativitate eiusdem millesimo trecentesimo octuagesimo die vero X^a mensis decembris indictione tertia in dicta villa de Medina del Campo, Salamantinensis diocesis, memoratus serenissimus princeps et dominus, dominus Iohannes, Dei gratia Castelle et Legionis rex, existens et sedens in stratu regio infra cameram suam, mandavit et iniunxit reverendis patribus dominis Petro Toletano, et Petro Yspalensi, archiepiscopis, Iohanni Seguntino, Alfonso Abulensi, Gundissalvo Calagurritano, Iohanni Gienensi, episcopis, Petro, electo Osmensi, fratri Nicholao, priori Valisoletano fratrum Predicatorum, fratri Iohanni Alfonsi, Toletano, ordinis Minorum ministro provinciali Castelle, Didaco Fernandi, thesaurario Toletano, Iohanni Alfonsi, in utroque iure, Alvaro Martini, in decretis et licentiatum in legibus, et Petro Fernandi, in iure civili doctoribus, Roderico Bernardi et Didaco de Currali, audientie sue auditoribus, Iohanni Alfonsi, licentiatum in decretis, fratri Lупpo, ordinis Sancti Agustini conventus Toletani, fratri Fernando, ipsius regis confessori, et fratri Iohanni Vitalis, ordinis Minorum, et fratri Petro de Guadal faiara monasterii Sancti Bartholomei de Lupiana ordinis Sancti Ieronimi, ibidem presentibus, audientibus et intelligentibus, eisque precepit quod super casibus primi et secundi electorum in papam (sibi pridie ex parte ipsorum exhibitis) testes, quos viderent seu crederent idoneos ac pertinentes et expedientes, aliquos (videlicet tamquam de huiusmodi negotio sive per auditum sive per scientiam seu credulitatem aut presumptionem notitiam habentes, aliquos vero etiam suspectos ad temptandum quid dicerent seu assererent) ad se vocarent; et venire facerent in personis propriis singulariter et successive; ac ab eis et quolibet eorum propositis evangelii et signo crucis iuramentum exigerent (iuxta formam cuiusdam cedulae in vulgari yspanico scripte, quam manu sua tenebat et quam mihi, notario infrascripto, statim ibidem tradi fecit) illudque corporaliter ab eis reciperent. Et nichilominus eos et eorum quemlibet singulariter iuxta quemlibet articulum seu punctum utriusque casus electorum, ac interrogatoria et alia, que expedientia viderentur, attente et diligenter examinarent; necnon depositiones eorum omnium in scriptis per manus fidelium personarum redigerent seu per me, infrascriptum notarium, et Fernandum Martini, notarium publicum apostolicum, archidiaconum de Niebla in ecclesia Ispalense vel alterum nostrum fideliter reddigi facerent ad finem, ut ipse rex cum suo Consilio et aliis (de quibus iudicaret expediens) super illis videret, ordinaret et demum declararet quid in huiusmodi negotio foret agendum, sequendum et tenendum pro salute anime sue et omnium regnicolarum suorum.

Et tunc omnes et singuli prenominati reverenter responderunt quod placebat eis et parati erant in omnibus et per omnia mandatum ac iussionem eius in hiis et omnibus aliis possetenus et fideliter adimplere.

Tenor vero dicte cedule de qua supra proximo fit mentio, de vulgari ispánico in latinum fideliter interpretate, sequitur in hec verba:

“Vos¹⁹⁶ iuratis ad hec sancta Dei euvangelia et ad hoc signum crucis, que vestris manibus corporaliter tangitis, quod vos dicetis pure et simpliciter totam¹⁹⁷ veritatem de hiis que vidistis vel audivistis, scitis aut creditis qualitercunque de huiusmodi questione que est circa primum et secundum electos, nominatos in papam, et tam super hiis de quibus interrogati eritis quam etiam super hiis de quibus non interrogabimini, et dicetis solam veritatem non proferendo nec inmiscendo aliquid falsitatis nec addicietis aliquid de vestro, etiam si vobis videatur bonum? Item, quod deponetis seu testificabimini¹⁹⁸ huiusmodi veritatem pro utraque parte non prece seu pretio, nec amore seu timore, odio publico vel privato, nec comodo seu honore, quod seu quem vos vel alius habuistis, habetis seu habere speratis, seu quo¹⁹⁹ habita perdere timeatis? Item, quod non fuit vobis aliquid datum seu promissum, nec speratis habere aliquid pro eo²⁰⁰ quod in huiusmodi vestra depositione quidquam profferre debeatis in favorem cuiusvis partis, set solum de-/[f. 22] ponetis pro veritate dicenda? Item, quod dicetis veritatem eo modo quo scitis: et quod scitis de visu, deponetis de visu, et quod de auditu, de auditu, et quod scitis de certo, deponetis de certo, et quod creditis de credulitate, dicetis de credulitate? Item, quod non dicetis nec revelabitis ea de quibus fueritis interrogati, nec etiam depositionem vestram revelabitis partibus seu alteri ipsarum nec cuiquam alteri persone, nec etiam revelabitis aliqua seu aliquid de hiis que hic audiveritis seu intellexeritis de huiusmodi materia, dum cum istis dominis seu aliquo eorum, qui recipiunt vestram depositionem, eritis? Omnia ista servabitis sub secreto et non revelabitis verbo aut scripto seu signis, nec sub sigillo penitentie nec alias, donec declaratio regia subsequatur, et ita (prout suprascriptum est) observabitis? Sic Deus vos adiuvet et hec sancta Dei euvangelia”.

Consequenter memoratus dominus rex pro premissis in exequutione ponendis quoddam spatiosum et decens hospitium quasi contiguum sue regie habitationi (unica carreria seu strata solum intermedia) ipsis comissariis assignavit et assignari fecit continens plures cameras et diverssoria, ubi predicti omnes vel saltem volentes et valentes negotio huiusmodi intendere convenirent ad recipiendum et examinandum testes (quos contingeret de negotio deponere) necnon literas et instrumenta ac alias quascumque scripturas publicas et publica, autenticas et auttenticas, privatas et privata hoc negotium tangentes et tangentia, coram eis producendas et producenda, et ad omnia et singula eis incumbentia faciendum, tractandum et concordandum.

Mandavit idem rex etiam dispenserio suo, ut victualia oportuna omnibus convenientibus in dicto hospicio honorabiliter et habundanter (adhibitis

196. *Al margen izquierdo*: Formula iuramenti testium

197. *Sobrescrito*.

198. *-bi- sobrescrito*.

199. *Sic*.

200. *Sobrescrito*.

etiam aliis necessariis ad refectionem predictorum) diebus singulis parari faceret et etiam ministraret expensis ipsius regis ad finem ut negotium examinandorum testium melius posset ibidem continuari. Quod fuit in executione positum ac continuatum sufficienter pariter et honeste.

Et ab illo tempore in antea omnes deputati predicti vel maior pars eorum diebus profestis seu ferialibus conveniebant et convenerunt ibidem diebus singulis, incipientes circa ortum solis et finientes post occasum ipsius; sic tamen quod infra diem recepto prandio simul in dicto hospitio seu palatio eisque postmodum aliquantulum recreatis demum redibant ad continuationem incepti negotii, nisi forssam oporteret eos diutius aliquando simul inmorari, prout requirebat materia seu qualitas tunc agendorum. Sumebant etiam aliquando confectiones seu fructus in collationibus; deinde intendebant dicto negotio usque ad noctis tenebras, quo ut plurimum cum intortitiis. Et quandoque post unam, duas vel tres horas noctis, secundum quod cogebant negotia, inde ad propria hospitia recedebant, sic autem sufficienter providebatur eis de singulis ibidem, quod nulli eorum pateret exitus ad extra hospitium, nisi casus necessitatis alterius occurrisset.

Quiquidem deputati per dominum regem post hec congregati in dicto hospitio primo concordarunt de dividendo et distinguendo utrumque casum per capitula seu articulos eosque dividerunt ac distinxerunt. Secundo iuxta divisionem seu distinctionem ipsam concordarunt pro maiori declaratione aliquas additiones extra textum casuum facere et fecerunt; aliquas etiam per partes datas recipere et receperunt, et eas suis debitis et opportunis seu expedientibus locis inter articulos ipsorum casuum ac in fine eorum collocaverunt. Tertio interrogatoria super capitulis seu articulis utriusque casus divisim et particulariter cum suis additionibus formarunt, fecerunt et ordinarunt, quorum omnium tenores et forme²⁰¹ infra ponentur seriatim et distincte.

Et deinde vicesima octava die menssis decembris anno a nativitate Domini millesimo trecentesimo octuagesimo primo inceperunt dicti domini deputati iuramentum a testibus recipere et eos examinare, prout infra sequitur. Et primo secundum formam et ordinem huiusmodi interrogatoriorum infrascriptorum examinare inceperunt.

Et examinarunt super casu primi electi dominum fratrem Ferrarium de Nerbos ordinis fratrum Minorum, conventualem monasterii Yllerdensis, magistrum in sacra pagina, lectorem Universitatis Yllerdensis provincie Aragonum. Et deinde eo deponente successive super utroque casu aliquibus diebus sic continuarunt. Verum, attendentes deputati ipsi quod eos omnes simul unum solum testem examinare erat longissimum et multum temporis perderetur propter multitudinem examinandorum testium, deliberarunt se disiungere et segregare in plures partes. Et disiunxerunt ac reducerunt se ad tres partes, videlicet: dominus Petrus archiepiscopus Toletanus, Alfonsus episcopus Abulensis, frater Apparitius provincialis ordinis Predicatorum,

201. et forme *sobrescrito*.

magister in sacra pagina, frater Luppus ordinis Sancti Augustini, conventualis Toletanus, in una camera seu parte. Dominus Petrus archiepiscopus Ispalensis, Iohannes episcopus Seguntinus, Alvarus Martini decretorum doctor, licentiatus in legibus, Iohannes Alfonsi de Palatiis licentiatus in decretis, Didacus Fernandi thesaurarius Toletanus, Rodericus Bernardi audientie regis auditor, frater Petrus de Guadaljaiara ordinis Sancti Ieronimi, ad aliam cameram seu partem. Dominus Gundissalvus Calaguritanus, Iohannes Giensis episcopus, Petrus electus Oxomensis, Iohannes Alfonsi utriusque iuris doctor, frater Iohannes Alfonsi de Toletano minister fratrum Minorum provincie Castelle, frater Fernandus de Ylliescas confessor domini regis, et frater Iohannes Vitalis ordinis fratrum Minorum ad aliam.

Et tunc de notariis et scriptoribus ad copiandum²⁰² casus et scribendum depositiones testium et alia que occurrerent, concordarunt et nominarunt ac elegerunt hos qui sequuntur, videlicet: Luppum Enecii, notarium apostolicum, familiarem dicti domini archiepiscopi Tolletani, Gundissalvum Luppi, notarium regium, dicti domini Iohannis episcopi Seguntini familiarem, Matheum Sancii, notarium apostolicum, familiarem domini Alfonsi Abulensis episcopi, Alfonssum Roderici, notarium prefati domini regis. A quibus omnibus et eorum quolibet dominus Iohannes, episcopus Seguntinus, cui per magestatem regiam comissum fuit et erat specialiter huiusmodi negotium regere et curam ipsius gerere, recepit iuramentum (ad sancta Dei euvangelia et signum crucis) quod ipsi fideliter casus, depositiones et alias scripturas (que darentur seu ad manus eorum venirent) copiarent fideliter²⁰³ et nullam copiam de eis sibi retinerent, nec / [22'] etiam contenta in eis cuiquam persone facto, verbo seu signo revelarent; et idem etiam observarent in omnibus scripturis et earum qualibet scribendis tam in et super dictis casibus quam in et super testium depositionibus ac aliis quibuscunque; nec scripturam aliquam extra dictum assignatum palatium apportarent, set qualibet nocte cum omnibus scripturis mihi, Petro Fernandi, et Fernando Martini, predictis archidiaconis et notariis publicis (ad hoc per dictum regem deputatis) responderent et realiter traderent et assignarent, ut nos eas in quadam caxa, quam ibi tenebamus, cum duabus clausuris seu seris, reponeremus et includeremus ad finem ut de officio nobis in hac parte comisso plenam rationem possemus reddere, cum a nobis peteretur. Et ipsi notarii et quilibet eorum responderunt²⁰⁴ quod ita iurabant et iurarunt.

Quibus sic factis ac nonnullis copiis casuum et interrogatoriorum peractis ac ibidem adhibitis, iidem domini deputati ad receptionem testium et eorum examinationem (prius ab eis et quolibet eorum recepto iuramento secundum formam premissam) statim ipsam eadem die vicesima octava decembris et deinde continuatis diebus saltem profestis (seu feriatis aliquotiens interpolatis) usque ad principium subsequents mensis madii vel qua-

202. -a- *corrige sobre -e-*

203. *La repetición de fideliter es un claro ejemplo de que el texto no se revisó con excesivo cuidado.*

204. *Sobrescrito.*

si de anno Domini millesimo trecentesimo octuagesimo primo, ut inferius scribitur, processerunt.

Tenores vero casuum primi et secundi electorum in summum pontificem, distinctorum seu divisorum per articulos seu capitula cum suis additionibus (de quibus supra habita est mentio) sequuntur successive.

Et primo casus primi electi ponitur sub hiis verbis:

5.3. EL CASO DEL PAPA URBANO EXPUESTO EN ARTÍCULOS Y ADICIONES

Sabemos que las ya mencionadas ediciones del *Factum* de Urbano publicadas por Boulay²⁰⁵ y Raynaldi, ni son completas, ni están articuladas, ni contienen las conocidas *additiones*; sin embargo nos hemos querido servir de ellas –en momentos puntuales que nos permitían las limitaciones indicadas– para señalar las variantes más notables con nuestro texto, pero también porque nos han ayudado a comprender mejor algunos pasajes de difícil transcripción o significado. Igualmente y con similares, si no mayores, limitaciones, para la mayor completez y corrección de nuestra transcripción hemos utilizado el *Vat. lat. 7110*. Recordamos que *7110* no es una copia ni oficial ni exacta del *11745*, por lo que únicamente hemos hecho uso de ella cuando los dos textos han sido suficientemente paralelos. Sobre todo el inicio de la narración del texto *Vat. lat.* difiere bastante del *11745*. Sin embargo, ese documento de la BAV, además de ser, con frecuencia, más correcto (desde el punto de vista gramatical) que el *11745*, es también de utilidad porque, sorprendentemente, es más completo, apareciendo otros artículos del *casus* que no se encuentran en nuestro manuscrito (cfr., por ejemplo, la nota a pie de página del artículo LX, en el que hemos añadido un artículo nuevo, tomado del *7110*, f. 129'-130; hay otros artículos nuevos o complementarios que señalaremos en sus lugares oportunos). Finalmente, nos hemos servido, igualmente, del *Factum* de Urbano VI del texto manuscrito del mismo *11745* (f. 10-15') para señalar las variantes que nos han parecido mínimamente significativas.

[11745, f. 22']

CASUS PRIMI ELECTI DIVISUS PER ARTICULOS²⁰⁶

Casus primi electi per Consilium illustrissimi domini Iohannis, Castelle et Legionis regis, divisus per capitula seu articulos per parrafos seu lineas cum aliquibus additionibus –datis aliquibus per Consilium et aliquibus per faventes partem primi electi, scriptis in textu suis debitis locis (signando seu

205. Nos referimos al escrito de SENA.

206. *En margen izquierdo, fuera del marco del notario: Articuli de quibus / interrogati [-ti corregido sobre incierta escritura anterior: -suli?] sunt / testes super electionem / Urbani sexti.*

scribendo in margine eas esse additiones) et aliis in fine casus— ad eliciendum et formandum interrogatoria pro testibus recipiendis et examinandis.

Factum verum et processus promotionis sanctissimi patris domini nostri, domini Urbani pape sexti, tale est:

Nam felicis recordationis Gregorius papa XI^{us}, ipsius domini Urbani immediatus predecessor, de anno Domini millesimo trecentesimo septuagesimo octavo et de mense martii in Urbe romana cum sua Curia et dominis tunc cardinalibus (sexdecim in numero) residebat et resedit usque ad tempus et tempore obitus sui in suo palatio apostolico apud basilicam Sancti Petri.

Quorum sexdecim cardinalium nomina sunt hec:

Episcopi Cardinales.²⁰⁷

Petrus, Portuensis et Sancte Rufine, vulgariter dictus Florentinus.

Iohannes, Penestrinus, vulgariter dictus cardinalis Lemovicensis.

Presbiteri Cardinales.

Guillelmus, tituli Sancti Stephani in Celio Monte, vulgariter dictus Agri-folio.

Bertrandus, tituli Sancte Cecilie, vulgariter dictus Glandatensis, etc., ordinis fratrum Minorum.

Robertus, Basilice XII^{cim} Apostolorum, vulgariter dictus Gebenensis.

Hugo, tituli Sanctorum Quatuor Coronatorum, vulgariter dictus de Britania.

Guido, tituli Sancte Crucis in Ierusalem, vulgariter dictus Pictavensis.

Petrus, tituli Sancti Laurentii in Lucina, vulgariter dictus Vivariensis.

Franciscus, tituli Sancte Sabine, vulgariter dictus cardinalis Sancti Petri.

Simon, tituli Sanctorum Iohannis et Pauli, vulgariter dictus Mediolanensis.

Gerardus, tituli Sancti Clementis, vulgariter dictus Maiorimonasterii.

Diachoni Cardinales.

Iacobus, Sancti Georgii ad Velum Aureum, vulgariter dictus de Ursinis.

Petrus, Sancti Eustachii.

Guillelmus, Sancti Angeli.

Petrus, Sancte Marie in Via Lata, vulgariter dictus Vernio.

Petrus, Sancte Marie in Cosmedin, vulgariter dictus de Luna.

Ceteri vero tunc cardinales Sancte Romane Ecclesie, videlicet Albanensis, Tusculanus, Sabinensis, Sancte Anastasie, Sancti Vitalis et Sancte Marie in Porticu, erant in Avinione (ubi remanserunt) ante tempore quo inde recesserunt²⁰⁸ dictus Gregorius; et Iohannes, tituli tunc Sancti Marcelli, vulgariter

207. *Episcopi cardinales como encabezamiento de una llave que abraza por la derecha los nombres de los cardenales obispos. Lo mismo, poco después, para los cardenales presbíteros y diáconos.*

208. *Mejor: recessit*

ponens pro veritate dicenda Item qd dicitur de veritate eo modo quo Gaus. Et qd sine & dist. de po-
 nens & dist. qd de auditu & auditu. & qd sans de ito de pntis & ito. & qd credas & credulitate dicitur &
 credulitate. Itē q. non dicitur nec reuelabis ea de q. h. fuerit interrogari nec etiā de pntionem di. in re
 uelabis pntis seu alii ipas nec cuiq. alii pntis. nec est reuelabis aliq. seu aliq. de dno qui huc
 audiuit seu intellexit de hunc maria dum ai ihs dno seu aliquo eoz qui recipit viam de pntis
 etno. Quā ista finabitis sub scro & nō reuelabis ubi aut scripto. seu signo. nec sub sigillo pntis
 nec al. donec declaratio regis subsequatur. & ita pur ē scriptu & obpauabis sic deo nos adiuuet & ser-
 uet dei euuāgelia.

Consequenter memorato dno rex pro pmissis in exequite ponendis qddam spacio sum & de re. hof-
 pium q. contigui sue regie habitaco. vna cartena seu strata solum in media. ipis comissa
 rix assignauit & assignari fecit continens ples canias & diuisione ubi pntis omo uel salte uolere & ua-
 lentes negocia hunc intendere conueniret ad recipiendū & examinandū testes quos contingeret de nego-
 de pntis nec nō huc & instrū ac alias q. saup. spiritus publicis & publica. autentis & autentica pntis
 & pntis huc negocia tangere & tangenda corū eis pntis & pntis & ad oia & singula eis in d. h.
 ad faciendum tractandum & concordandum mandauit itz. reuētia distensio suo ut in uicula op. tina
 omib. auentibus in d. hospicio honorabil. & habundanter adhibitis et alijs necessarijs ad re. fer. me
 pntis dicto singulis pari fuerit & administrat. eripit ipis regis. ad sine ut negocia examini. d. h.
 restu melio possit ibidem continuari qd fuit in exequite pntis ac continuari sufficiat pntis & teneat
 Et ab illo tpe maneat omo de pntis pntis nel maior pars eoz dieb. pntis seu feruilla ouentibus
 & conuenit ibidem dieb. singulis sapienter cu ortu solis & finiens post occasus ipis. sic in q. m. itz.
 diem recepto pntis siml in d. hospicio seu palacio eoz postmodū aliquantulu recreas. demū redit me
 ad continuacione. incepta negocia nisi forssim opteret eoz diuicia alii siml immotari pntis re. d. h.
 seu q. h. tūc accendat. Similiter et alii confectioe seu fructu in collacoib. demū intendat. d. h.
 goas usq. ad nocte tenebras quo ut pntis cu pntis. Et q. h. post vna diu. ut res h. oia & pntis
 fm q. h. h. negocia in d. ad pntis hospicio re. d. h. Sic aut sufficiat pntis & singulis
 ibidem q. nll. eoz pntis erit ad eoz hospitiū n. caso naitate alio occurrisset. Qui qui dem de pntis
 rati p dno rex post huc congregati in d. hospicio. Primo concordarūt & diuidendo & disting. uob.
 vna. p. castis p capitula seu articulos eozq. diuiserūt ac distingerūt. Secūdo iur. diuisione seu dist. rati
 ipam concordarūt pro maiori claritate aliq. addicione et reuētia casus fuit & fecerūt. aliq. et p. res
 dicitur re. p. & receperūt. & eoz sine debitis & optunis seu expedientibus locis m. articulos ipoz & fou-
 ac in sine eoz collocauerūt. Tertio interrogatoria sup capitulis seu articulis uob. q. h. d. h. & pntis
 calare cum suis addicoib. formularūt fecerūt & ordinarūt quoz oim. tenores. infra ponent. fuit in d. h. & pntis

Deinde vicesima octaua die mensis decembris. ano a nati. d. n. anillo. Preterente simo. annu. gmo.
 pmo. huc pntis d. d. deputati iuramentū a testibus re. p. & eos examinare pntis infra sequitur. Et
 pmo fm forma & ordine hunc interrogatorioz infra pntis examinare inceptū & examinarūt sup
 casu pntis electi. d. h. fuit. fertariū & nertus ord. fructū minorz conuetualem monasterij vllerde. &
 magrū in sacra pagina lectores vniu. sitano vllerde. pntis. Et tūc eo d. ponent. fuit in d. h. & pntis
 ue sup utiq. casu aliquib. dieb. sic continuarūt. Deo attendente deputati ipi q. eos omo siml unū. d. h.
 re. pntis examinare erat longissimū. & multū tpe pntis pntis pntis multitudine examinatorz testu d. h. &
 rati se disting. & segregare in ples pres. & distingerūt ac redierūt se ad tres pres. videlicet. &
 dno pntis. archieps toletan. Alfonso ep. abulen. fuit apparicio pntis ord. pntis magr. pntis
 in sacra pagina. fuit. lupp. ord. s. Augustini. Conuen. toletan in vna cana seu pntis. dno pntis
 archieps spalen. Johāes ep. seguntin. Aliano martini d. h. d. h. doctor licentiat in legib. Johāes
 Alfonso de palanjs licentiat in d. h. d. h. fernadi thesaurario toletan. Rodrico bernardi audite. &
 auditor. fuit pntis de guadalupana ord. s. ieronimi ad alia canam seu pntis. dno Gundisal-
 uis calaguritan. Johes sien. epi. pntis electo oromen. Johāes Alfonso utiq. iuris doctor. f. ut
 Johāes Alfonso de toledo minister fm minorz pntis castelle. fuit fernandi & rilliscas confessor d. h.
 regis. & fuit soluaes vital. ord. fuit minorz ad aliam. Et tūc de no tarijs & septorib. ad cop. d. h.
 casus & sentent. de pntis testu & alia que occurreret concordarūt & notariū ac elegerūt. huc
 qui sequitur videt. sup. encaj. not. aplici familiarē d. d. archiepi toletan. Gundisaluu sup.
 not. regii d. d. Johāes epi seguntin familiarē. martheu d. h. not. aplici familiarē d. d. d. h.
 abulen. epi. Alfonso rodriga not. pntis d. h. regis. & quib. omib. & eoz quolib. dno Johāes
 seguntin cui p magr. stratem regiam commissus fuit & erat spal. hunc negocia regere & curā ipis
 recepit iuramentū ad d. d. euuāgelia & signi cruce q. ipi fidel. caso de pntis & alias scrip-
 ras que d. h. seu ad mana eoz d. h. copiare f. d. h. & nllam copiam de eis sibi reauerunt.

causa contenta in eis cuique persone seu verbo seu signo reuelarent. et idem ea obfuerat in oibus scripturis et casis
qualibet scribendis tam in et sup dno casibus qm in et sup testum et psonas ar alijs qhntiq. nec scripturas
aliqui ex dno assignati palatii apporarent. ser qualibet nocte cu oibus scripturis in petro fernandi. et fer
martini p dno archidiacon et not publicas ad hoc p dno regem deputatis r pndarent. et reit tradrent
et assignaret. ut nos eas in quidam casu qm ibi tenebamus cu diuisa clausuris seu seris reponeremus
et mcluderemo ad finem ut de officio nob in hac pte comisso pleni tenem possimo reddere cum a nob pteret
Et ipsi not et qhntiq. cop. p m iurabant et iuratur. Quis sic fac ac no nullis copijs casuum et interrogat
toyoyz pntis ac ibidem adhibitis. item dno deputati ad receptione testiu et eoz examinaconez. p abet
et quolibet eoz recepto iuramento fm forma pmissa statim ipsi eadem die. vicesima octaua decembris et depn
et continuatis diebus saltem professe seu feratis aliquatenus interpolatis usq ad pnapu sbeqntis mens
madi uel qm de dno dno nullis ptecepsimo. Octuagesimo. pmo ut infero scribitur pferret. Venores
uo casuum pmi et si electoz in sumuz pntificem distincioz seu dno soro p articulos seu capitula cur suis ad
dicenda et quibz sup hita est meto sequit succ. Et pmo casu pmi electi pmit sub hys iudis.

Casus pmi electi diuisus per articulos.

Casus pmi electi per consiliu Illustrissim dno Johanne castelle et legiois regis diuisa p capita seu ar
culos p parafes seu lineas cum aliquibus addiculis dno aliquibus p consiliu. et aliqibz p fauores pte
pmi electi. In pnc in terra sine debitis loas signando seu scribendo in margie eas esse addiciones. et alijs
in fine casus ad eliciendum et formandu interrogatoria pro testibz recipiendis et examinandis.

Factum uerz et ppresso pmois scissim pntis dno nri dno vrbani pte fern tale est. Quia felias recondicio
1300. p. vi. ipso dno vrbani pmediate pcedit dno dno nullo. Trecentesimo Septuagesimo Octauo
et de mensse martii in urbe romana cu sua curia et dno tuc Cardinalibz Serdeam in nio residerat et resedit
usq ad tpe et tpe obitu sui in suo palacio. aplice apd. hispania sui pte. Quoz Serdeni Card. noui sunt hec.

Petro portuen et sic rufine vulgariter dicto florentiu

Johanne pene strino vulgariter dicto card. lemoicem

Guilla tuc Sa Stephani in celio more vulgariter dictus Agnolio

Bertanda tuc sic senlie vulgariter dicto Glanaten et ordis fm minorum

Holerto hispanie. vij. aplos vulgariter dictus Gebenen

Jugo. nr. scos. qmior coronator vulgariter dno et Britania

Guido nr sic crucas in ibelm vulgariter dno Dicanen

Petro nr sic Laurenas in Auana vulgariter dicto vnuatien

Thanafo tuc sic sabme vulgariter dictus Cardinalis Sa Petri.

Simon nr scos Johans et pauli vulgariter dicto ancolinen

Genadius nr Sa Clementis vulgariter dicto ancolinen

Jacobi sa georgii ad vcliu iureum vulgariter dicto et vrbano

Petrus Sancti Eustachii

Guillelmo Sancti Angeli

Petrus sancte marie in via lata vulgariter dicto vrbano

Petro sic marie in Cosmedin vulgariter dicto et luna

Petero uo tunc Cardinales sic Romane ecclie. videlicet. Albanen. Tusculan. Sabinen. Sic Anastase

Sa Vitalis. et sic marie in portuai. canit in Annoni ubi remanserunt ante tpe quo m de recesserunt

Ad 1300. et Johannes tuc sic aureli vulgariter dicto Ambianen ad tpe et post similit erat absens.

a dca curia missa p dno hie ad ptes fuisse pro tractatu concedere de q tur tractabat me emam. et floren.

Quo quidem mensse martii ante videlicet. vij. diem dum per medicos de ipso 1300. una penito despare

tur et dies obita prima tuc esse crederetur p san tuc Card. pntes omz ptes Card. sa petri qui ppter su

am debilitate non poterat illis congregacoibz mense congregauerunt se ad pnam. redm. diei de are f

diussie ualio mendum omz siml in certo loco mendum diuss loas quidam separatim ab alijs conuenerunt

et diuersa colloqa sup elacone futi romani pontificis et de psona ad. iplato apice post morte sa 1300. lesi

randi m se habuerunt.

Pame ptes diussas eoz delutates de psona aliq dstramotan nauois in pte eligenda conat aut non

ptuerunt.

Tame pda tuc Card. Senfili suspicantes de dicta morte 1300. deliberauerunt inuenire aliq pro cautela

custodia et timore psonaz et rez et tenoz suoz. Et m cetera maiore pte ptes marime gallia seu ul

ramon. deliberauerunt mitte et miserit pntas iusa argetra libroz totalia Dinameta et alia eoz bona

mobilia ipaq portan et rcondi fecerunt in castro Sa Angeli.

autem de...
que...
de...
et...

detudo pmi

ij

ij

dictus Ambianensis, dicto tempore et post, similiter erat absens a dicta Curia, missus per dictum Gregorium ad partes Tuscie pro tractatu concordie de qua tunc tractabatur inter Ecclesiam et Florentinos.

Articulus primus.²⁰⁹

Quo quidem mense martii ante videlicet XXVII^{am} diem, dum per medicos de ipsius Gregorii vita penitus desperaretur et dies obitus proximus tunc esse crederetur, prefati tunc cardinales presentes (omnes preter cardinalem Sancti Petri, qui propter suam debilitatem non poterat illis congregationibus interesse) congregaverunt se ad²¹⁰ predictam XXVII diem dicti menssis diverssis vicibus, interdum omnes simul in certo loco, interdum diversis locis, quidam separatim ab aliis, convenerunt²¹¹ et diversa colloquia super electione futuri romani pontificis et de persona ad apostolatus apicem post mortem dicti Gregorii eligenda inter se habuerunt.

II^{us}

Tamen propter diverssas eorum voluntates de persona aliqua ultramontane nationis in papam eligenda concordare non potuerunt.

III^{us}

Tamen predicti tunc cardinales, verisimiliter suspicantes de dicta morte Gregorii, deliberaverunt invenire aliqua pro cautela, custodia et timore personarum et rerum et bonorum suorum. Et inter cetera maior pars ipsorum (maxime gallici seu ultramontani) deliberaverunt mittere et miserunt pecunias, vasa argentea, libros, iocalia, ornamenta et alia eorum bona mobilia ipsaque portari et recondi fecerunt in Castro Sancti Angeli,

/[23]

III^{us}

fortissimo et tutissimo. Quod Castrum situm erat et est iuxta Urbem, prope dictum burgum (dictum Sancti Petri), et tenebatur nomine Romane Ecclesie per castellanum ultramontanum. Quedam vero ex illis bonis fuerunt posita in aliis locis tam intra quam extra Urbem.

V^{us}

Officiales autem Urbis, videlicet Guido de Prunis, senator Urbis, miles ultramontanus, conservatores camere Urbis, necnon bandarenses et alii (ad quos spectabat et spectare consuevit gubernatio et regimen rei publice et romani populi), ac etiam nonnulli alii probi et honesti viri (cives romani)

209. *Comienza aquí Vat. lat. 7110.*

210. *Mejor en 11745, f. 10^o: ante*

211. *Omite el cuestionario.*

percipientes tunc et cogitantes debilem statum ac gravissimam infirmitatem persone prefati Gregorii, et²¹² desperabatur de longeva vita illius, accesserunt ad prefatos cardinales (tunc simul congregatos in ecclesia Sancti Spiritus de Urbe) et nominibus ipsorum officialium ac aliorum civium et populi romani coram ipsis cardinalibus ac multis honestis, probis et magnis viris (tam prelatis quam aliis) de gravi et periculoso statu persone dicti Gregorii condoluerunt et se condolere dicebant.

VI^{us}

Ipsisque cardinalibus tunc dixerunt et obtulerunt se fore paratos illis in omnibus assistere et favere et obedire, ac eorum exequi beneplacita et mandata, supplicantes etiam quod in casu vacationis Sedis Apostolice ipsi cardinales dignarentur personam talem in romanum pontificem eligere qui²¹³ attento statu illius temporis eidem Ecclesie utilis esset.

VII^{us}

Quique de bona et liberali et grata oblatione dictorum officialium et civium ac populi fuerunt et erunt merito valde contenti, et ipsam oblationem cum gratiarum actionibus valde gratam et acceptam habuerunt et habere se responderunt et dixerunt.

VIII^{us}

De persona vero in romanum pontificem eligenda responderunt quod talem intendebant eligere (remota omni affectione inordinata) quam putarent utiliorem Ecclesie et quam eligendam Deus eis inspiraret.

IX^{us}

Et insuper ipsi cardinales requisierunt officiales predictos quod essent diligentes et solliciti circa bonam custodiam Urbis, ne in novitate, que tunc imminebat, posset in eadem Urbe aliquod malum vel sinistrum incurrere alias occurrere.²¹⁴

X^{us}

Dictique officiales et alii hoc utique se facturos ipsis dixerunt et responderunt, et ita effectualiter fecerunt custodientes Urbem ipsam, burgum et conclave (de quo infra dicitur) bene, fideliter et diligenter, et a quacumque violentia, impressione et iniuria et scandalo preservantes.

212. *Añade mejor el cuestionario: quod*

213. *En el cuestionario y en SENA, p. 486, concertando con 'personam' en lugar de con 'pontificem': que*

214. *alias occurrere omite 11745, f. 10'.*

Prima additio

Item, quod tunc temporis et ante, societas britonum et vasconum erat in partibus illis vicinis et aliqua pars eorum in dicta Urbe.

II^a additio

Item, quod dicta societas fuit et erat tunc fortis et potens, adeo quod poterat per partes Urbis et totam Italiam libere equitare.

III^a additio

Item, quod burgus Sancti Petri, ubi situatum est palatium papale, fuit et erat tunc debilis et male paratus ad resistendum suis inimicis inuasoribus, si qui essent.

III^a additio

Item, quod dictus burgus propter debilitatem alias fuit occupatus per societatem domini Enequini de Benghant²¹⁵ et totus deraubatus seu prede expositus.

V^a additio

Item, quod in dicto burgo Sancti Petri situatum fuit et erat quoddam fortalitium impugnabile, vocatum Castrum Sancti Angeli, per quod libere habebatur ingressus ad dictum burgum et egressus de eodem, presertim verssus civitatem Viterbiensem.

VI^a additio

Item, quod dictum Castrum tunc et ante et post custodiebatur et fuit custoditum ad mandatum et voluntatem dictorum dominorum cardinalium ultramontanorum et per capitaneum et custodes eorum nationis et sequele.

VII^a additio

Item, quod suppradicta societas britonum et vasconum erat tunc prompta et parata ad mandatum et requisitionem dictorum cardinalium quando-cunque voluissent Urbem exire vel alia facere.

XI^{us}²¹⁶

Deinde adveniente XXVII²¹⁷ die dicti menssis martii prefatus Gregorius papa obiit et sic Sedes Apostolica vaccavit. Et dicti tunc cardinales con-

215. Aymerini de Longhart *en el cuestionario*.

216. *Comienza la segunda parte, o segundo tiempo, del Vat. lat. 7110, en f. 122, señalada con un claro punto y aparte en 11745, f. 10^o.*

217. die XXVI [!] dicti mensis martii *en 7110, f. 122.*

vocatis ad se dictis senatore²¹⁸ et aliis officialibus Urbis illos requisiverunt quod prestarent iuramenta in forma iuris debita de observando decretalem²¹⁹ *Ubi*²²⁰ *periculum*. Dictique senator et officiales ad requisitionem predictam dicta iuramenta super sancta Dei euvangelia per eum²²¹ quemlibet tacta liberaliter prestiterunt, reiterantes oblationem per eos factam (de qua supra).

XII^{us}

Subsequenter autem quadam alia die (prefati²²² tunc cardinalibus simul congregatis²²³ in ecclesia Sancte Marie Nove, in qua corpus dicti Gregorii fuerat comendatum) prefati officiales eorum nominibus et aliorum civium ac populi romani ipsis cardinalibus simul ibidem existentibus humiliter et devote supplicaverunt quatenus dignarentur eligere aliquem bonum, ydoneum, sufficientem ac probum virum in romanum pontificem, qui esset natione italicus, dicentes esse expediens et utile Ecclesie universali et toti christianitati.

XIII^{us}

Et eadem verba seu similia dixerunt seu petierunt in effectum multis vicibus successivis diebus in loco predicto Sancte Marie.

XIII^{us}

Subdentes tales rationes in effectum, videlicet²²⁴ quod Sedes Romana (que erat et est apostolica) propter longissimam absentiam romanorum pontificum temporibus retroactis (quibus ipsi pontifices ab Urbe romana et Italia fuerunt absentes) et etiam ipsa Urbs (in qua incommutabiliter Sedes dicta fuerat stabilita) fuerunt et erant multipliciter collapsae et depresso. Et quod ecclesie, monasteria, claustra, palatia, hedifitia, redditus et bona (fere omnia) ecclesiarum, monasteriorum et locorum (quibus Sancte Romane Ecclesie cardinales erant intitulati) in eadem Urbe et terris adiacentibus fuerunt, sicut erant a longissimo tempore, dirrupta et collapsa et neglecta, ac in spiritalibus et temporalibus enormiter et quasi irreparabiliter ad exinanitionem deducta, in perniciosum exemplum et scandalum omnium ecclesiarum ac ecclesiasticarum personarum et christianorum. Et quod non erat nec est

218. *Sobre senatoribus con sendos puntos bajo la –b– y el signo de –us.*

219. *de– en 11745, f. 10'. Sin duda el que transcribió este texto de 11745 no entendió el término 'decretalem' que tenía delante; texto que sí comprendió el transcriptor del texto articulado y el del cuestionario.*

220. *Añade el cuestionario: maius*

221. *Mejor en el cuestionario y en 11745, f. 10': eorum*

222. *Mejor en el cuestionario y en 11745, f. 10': prefatis*

223. *–s sobrescrita.*

224. *Omite el resto del artículo el cuestionario, pero no 11745, f. 10', ni SENA, p. 487.*

via, modus seu remedium reparationis et reformationis dictorum defectuum, nisi romanus pontifex et ipsi cardinales facerent / [23'] residentiam in Urbe, quam residentiam retro pontifices, qui fuerunt actenus successive a tempore Clementis quinti inclusive, et cardinales (illis pro illo tempore assistentes) facere neglexerunt et contempserunt salvis infrascriptis et suprascriptis. Et quod dictorum contemptus et negligentie vitium maxime causa fuit et contigit ex eo, quod dictorum temporibus²²⁵ romani pontifices fuerunt et erant non ytalici sed gallici seu ultramontani, et a natione ytalica penitus extranei. Et quod verum et toti mundo notorium erat et est, quod occasione premissorum²²⁶ defectuum civitates, opida, castra, ville, terre et provincie Romane Ecclesie in Ytalia constitute (et in quibus antiquum et peculiare patrimonium ac etiam dos ipsius Ecclesie in temporalibus consistebat et consistit) fuerunt per dicta tempora guerris, dissensionibus et partialitatibus et infinitis tribulationibus²²⁷ suposite, vexate et lascessite, et per tiranos et malos officiales (maxime ultramontanos) miserabiliter subiugate et opprese, in tantum quod Sancta Romana Ecclesia ex ipsis civitatibus, opidis, terris, etc., valde modicam ymo nullam utilitatem fuerat dictis temporibus conssecuta; quinimo peccunias et thesauros omnes (quos aliunde eadem Ecclesia etiam cum magnis honeribus et gravaminibus omnium Ecclesiarum mundi adquisierat et congregaverat) consumpserat et consumpsit et cotidie consumit pro ipsarum civitatum, terrarum,²²⁸ etc., defensione; adeo quod eadem Ecclesia (quo ad temporalia et eius errarium) fuerunt, erant et sunt (maxime novissimis istis temporibus) quasi ad nichilum notorie reddacta, exausta et in magno contemptu ubique posita. Et quod non videbatur honestum quod ita Sedes Romana tanto tempore remaneret sine presentia sui pastoris. Et quod occasione premissorum defectuum retroactis temporibus sepius contigerat quod quidam seculares principes (quos tunc habebat²²⁹ sibi subditos ac vassallos et sub donatione sua consanguineos, affines romanorum pontificum gallicorum seu ultramontanorum, etiam cardinalium Romane Ecclesie eisdem pontificibus dictis temporibus assistentibus²³⁰) per instantias precum per dictos consanguineos, affines et amicos et cardinales dictis pontificibus porrectarum obtinuerunt sepissime multa inconvenientia et Ecclesie Dei nociva, tam circa reservationes ecclesiarum, prelaturarum et beneficiorum quam circa promotiones prelatorum,²³¹ rectorum insufficientium (exclusis etiam electis sufficientibus) in dampnum ecclesiarum et beneficiorum²³² quibus preficiebantur. Qui etiam quandoque circa electiones, promotiones et

225. *Mejor* temporum en 7110, f. 122' y SENA, p. 487.

226. *predictorum* en 11745, f. 11.

227. *Sobrescrito*.

228. *terrarum, civitatum con sendos signos de reenvío que hacen cambiar el orden de las palabras.*

229. *habebant* en 11745, f. 11; *qui habebant* en 7110, f. 123.

230. *assistentes* en 11745, f. 11; *pero, mejor: assistentium* en 7110, f. 123 y en SENA, p. 488.

231. *et añade correctamente* 7110, f. 123.

232. *Añade y tacha con puntos infraescritos: in*

creationes romanorum pontificum et etiam cardinalium qui quandoque in favore et contemplatione dictorum secularium principum eligebantur dictis temporibus, creabantur et promovebantur partiales et illis principibus favorabiles et de natione illis subdita. Ex qua re multa inconvenientia et Ecclesie Dei et toti christianitati dispendiosa et nociva sequebantur et sunt sequuta, et presertim indevotio, inobedientia et rebellio subditorum et populorum partium diversarum palam et notorie. Et quod verum, clarum et notum erat et est cuilibet intuenti, quod ex continua residentia romanorum pontificum et²³³ in Urbe vel saltem in Ytalia verisimiliter sequerentur multa romano pontifici et universali Ecclesie et toti Ytalie et christianitati (dante Deo) profutura, videlicet recuperatione²³⁴ terrarum et dotis²³⁵ Romane Ecclesie predictarum (que notorie propter rationes iam dictas contra ipsam Ecclesiam rebellarunt), necnon pax et pacificus et tranquillus status totius eiusdem Ytalie, que maxima et optima pars erat et est totius christianitatis. Et predictis rationibus moti et in conscientia conpuncti²³⁶ felicis recordationis Urbanus quintus dictas Urbem et Ytaliam visitavit; qui licet post aliquos annos Avinionem de Italia rediisset (ubi quasi in continenti post suum reditum²³⁷ decessit), tamen ipse intendebat et proponebat ac comuniter dicebatur (et superssunt quidam qui de hac eius intentione erant et sunt informati) quod, si supervixisset, ad Urbem et Italiam procul dubio rediisset; necnon Gregorius papa XI^{us} predictus, qui (contra voluntates et magnas precum²³⁸ instantias²³⁹ fratrum, nepotum, consanguineorum, affinium et amicorum suorum omnium et etiam de multorum regum, principum et magnatum et omnium fere cardinalium et familiarium suorum) lares²⁴⁰ proprios dimittendo de partibus ultramontanis venire voluit, et venit cum magnis laboribus et expensis et personarum periculis ad ipsas Urbem et Italiam; ibidem palam et publice ipse idem dicebat (et eventus rey postea hostendit) perpetuo moraturo et eadem moraturus.²⁴¹

XV^{us}

Quas supplicationem et rationes predicti cardinales plene et patienter intellexerunt et audiverunt, et habita inter se deliberatione concorditer responderunt dictis officialibus supplicantibus constanter et intrepide quod ipsi cardinales (non habendo respectum magis ad unam nationem quam ad

233. *Omite 11745, f. 11 y 7110, f. 123.*

234. *Sic también en 11745, f. 11 y 7110, f. 123', aunque, creemos, mejor: recuperatio como aparece en SENA, f. 488 y RAYNALDI, p. 350.*

235. *diocesium en 11745, f. 11; dominiorum en SENA, p. 488.*

236. *moti, conpuncti corresponden al plural mayestático.*

237. *redditum en ms. con punto bajo la segunda -d.*

238. *Corregido sobre: precem*

239. *patris añaden 11745, f. 11 y SENA p. 488.*

240. *Corregido sobre: lores*

241. *Sic también en 11745, f. 11, pero: moraturo et tandem morituro en 7110, f. 123' y en RAYNALDI, p.350, y similar en SENA, p. 488.*

aliam, et posposita omni inordinata affectione) intendebant eligere et providere de romano pontifice Ecclesie Dei et toti mundo utili, prout Deus eis ministraret et eorum conscientiiis videretur, et non aliter.

XVI^{us}

Requirentes ipsos senatorem et officiales²⁴² pro tuitiori custodia palatii conclavis et burgi Sancti Petri (in quo burgo situm est dictum palatium) necnon pontium (per quos transsitur ab Urbe ad²⁴³ dictum burgum) ordinarerent custodes et capitaneos.

XVII^{us}

Qui officiales predicta statim exequutioni mandaverunt, ordinando certos custodes, videlicet quemdam officialem romanum vocatum Vandarenssem et quatuor alios bonos cives romanos, de quibus ipsi cardinales confidebant.

XVIII^{us}

Qui capitaneus et alii sic deputati ultra iuramentum (de quo supradictum est) de novo corporaliter iuraverunt tactis euvangeliiis quod personas ipsorum cardinalium et familiares ipsorum custodirent et tenerent securos.

XIX^{us}

Et nichilominus ipsi cardinales ordinaverunt quod residua bona ipsorum mobilia necnon bona Romane Ecclesie mobilia in Urbe tunc existentia, maxime iocalia et alia pretiosa, fuerunt portata, posita et recondita infra dictum Castrum Sancti Angeli.

/[24]

XX^{us}

Et quod etiam camerarius pape cum dictis bonis infra idem Castrum cum multis nobilibus, militibus et armigeris et viris strenuis et bellicosis se recepit, et victualibus et gentibus illud etiam munivit, et fuit ibidem continue, donec fuit electus novus summus pontifex.

VIII^a additio

Item, quod dictum Castrum in rebellione stetit contra dominum nostrum papam et populum romanum et eorum vires per annum vel circa mandato dictorum dominorum cardinalium.

242. *Añade acertadamente el cuestionario: quod*

243. *-d sobrescrito.*

IX^a additio

Item, post inchoatam dictam rebellionem vix fuit et potuit dictum Castrum circumdari et claudi per potentiam domini nostri et populi romani in pluribus mensibus, quin existentes intus possent libere exire.

X^a additio

Item, quod supradicta civitas Viterbiensis (supradicte Urbi vicina a X vel XII leucis) regebatur, sicut hodie regitur de facto, per Franciscum de Vico, vocatum prefectum urbis, inimicum dicti primi electi.

XI^a additio

Item, quod inimicitia dicti prefecti fuit nota et notoria statim in primordiis creationis dicti domini nostri.

XII^a additio

Item, quod erat idem prefectus notus et amicus valde fidus dictis cardinalibus.

XIII^a additio

Item,²⁴⁴ civitas Penestrina (vicina Urbi ad IIII^{or} leucas) sub domino Columnensi existens, videlicet Petrucii, nepoti domini Agapiti infrascripti, fuit et erat locus fortis et inexpugnabilis.

XIII^a additio

Item, quod dicta civitas fuit tunc cardinalibus oblata casu quo dubitarent pro eorum tuitione et cautela per bone memorie dominum Agapitum, patrum dicti Petrucii.

XV additio

Item, quod bone memorie dominus Agapitus de Columpna, tunc episcopus Ulixbonensis, fuit et erat gratus familiaris et domesticus atque confidentissimus amicus dictorum cardinalium ultramontanorum.

XXI^{us}

Qui camerarius ex ordinatione et voce dictorum tunc cardinalium fecit suum locumtenentem dominum Guillelmum, tunc episcopum Marsiliensem, nunc episcopum Valentinensem, ultramontanum, ad custodiendum dictum palatium et conclave, et ad faciendum omnia que per camerarium tunc fieri incumbabant.

244. *Añade correctamente en cuestionario: quod*

XXII^{us}

Cui episcopo Marsiliensi dicti cardinales adiunxerunt episcopos Tiburtinum et Tudertinum,²⁴⁵ cives romanos, de quibus dicebant se confidere, et nonnullos alios nobiles ultramontanos; qui continue fuerunt ad custodiam dictorum palatii et conclavis, usque ad perfectionem electionis domini nostri.

XXIII^{us}

Custodientes²⁴⁶ illud conclave et palatium bene, tute, fideliter et diligenter personas dictorum cardinalium ab omni violentia, impressione et iniuria toto tempore quo ipsi cardinales in conclavi fuerunt et electio fuit celebrata.

XXIII^{us}

Est tamen sciendum quod antequam dicti tunc cardinales intrarent conclave, convenerunt simul in certo loco tractantes inter se de futura electione romani pontificis.

XXV^{us}

Set discordes remanserunt propter varias eorum voces, ut supra dictum est, nam notum et detectum fuit, quod ex ipsis tunc cardinalibus, quinque, videlicet episcopus Penestrinus, dictus vulgariter Lemovicensis, de Agri-folio, Pictavensis, Maiorismonasterii et de Vernio, tunc cardinales et nationis lemovicensis, aspirabant ad aliquem eorum nationis vel sequelle, et principaliter querebant in papam habere dictum cardinalem Pictavensem. Set quia eis dictum fuit hoc non posse procedere, nominaverunt cardinalem Vivariensem, qui erat vicinus et de sequella eorum. Quinque vero alii ex dictis tunc cardinalibus, quorum quatuor reputabantur esse gallici, videlicet Glandatensis, de Britania, Gebenensis et Sancti Eustachii, necnon quintus, scilicet de Luna, Aragonie cardinalis, aspirabant et volebant habere et eligere alium. Et istis videbatur etiam vele concurrere et adherere cardinalis de Ursinis. Alii vero cardinales, qui erant ytalici, tres numero, scilicet Florentinus, Sancti Petri et Mediolanensis, videbantur aspirare ad eligendum papam ytalicum, si potuissent. Set nichilominus dicti lemovicenses (et cum eis Vivariensis) cardinales per varias inductiones conabantur trahere dictos –qui reputabantur gallici– et etiam ytalicos cardinales ad eligendum unum de se ipsis lemovicensibus, scilicet dictum Pictavensem cardinalem. Et finaliter fuit eis²⁴⁷ dictum et declaratum expresse pro parte dictorum gallicorum et sequacium eorumdem gallicorum, quod pro certo deliberatum fuerat inter ipsos gallicos et eorum sequaces quod ipsi gallici et sequaces ista vice nullo modo consentirent eligere in papam aliquem de natione lemovicense. Et hoc

245. Cyderanensi en *SENA* p. 489.

246. *Algunas variantes en cuestionario.*

247. lemovicensibus *añade el cuestionario.*

expresse dixit et aperuit eis unus ex eisdem cardinalibus, subiungendo quod totus mundus erat attediatus de dominio lemovicensium, quod actenus habuerunt ex papatu. Propter hoc aperta discordia fuit inter ipsos lemovicenses et eorum²⁴⁸ sequaces ex una parte, et alios tunc cardinales ex alia. Ideo cardinales, qui dicuntur gallici, ceperunt ex tunc consilia facere ad partem cum cardinalibus Italie, aperte dicentes eisdem quod potius volebant papam ytalicum quam de natione lemovicense. Hoc perpendentes et cognoscentes²⁴⁹ (habitis primo collocutionibus diverssis et de diversis personis eligendis),²⁵⁰

XXVI^{us}

finaliter concluderunt quod (si non possent habere sufficientem numerum ad eligendum papam de natione eorum vel saltem dominum Vivariensem, eorum sequacem) eligerent et nominarent dominum archiepiscopum tunc Barenssem in papam, presentem dominum nostrum; sperantes quod in ipsum etiam concurrerent non solum cardinales ytalici, verum etiam alii ultramontani (consideratis scientia et pratica ipsius domini nostri tunc Barensis, qui etiam in causis et negotiis Curie erat instructus, et ipsis cardinalibus ab antiquo familiariter notus, ac socius et capellanus domesticus cardinalis Pampilonensis²⁵¹ –vicechancellarii Romane Ecclesie–, qui²⁵² erat, sicut est, de natione lemovicense; in cuius cardinalis Lemovicensis absentia prefatus Gregorius papa, in partibus Italie existens, prefecit dictum tunc Barenssem archiepiscopum ad gubernandum officium cancellerie –quod officium sibi, tanquam locumtenenti dicti cardinalis, plenarie comisit, de ipsius sufficientia confidens–; in quo officio fideliter et laudabiliter se gessit et ipsum gubernavit usque ad mortem dicti Gregorii). Reputabant etiam ipsum dicti cardinales tanquam ultra-/([24']montanum et ipsorum moribus conformem ex eo quod multo tempore fuerat nutritus et conversatus cum eis in Avinione et in romana Curia, et quia erat oriundo de Neapoli, de regno Cecilie, ubi dominatur²⁵³ Iohanna, olim regina devotissima tunc Romane Ecclesie et valde grata et accepta ipsis tunc cardinalibus.

XXVII^{us}

Et hec deliberatio et voluntas eorum antequam dicti tunc cardinales intrarent conclave (videlicet quod dictus tunc Barensis deberet eligi tunc in romanum pontificem), fuit tunc in dicta Urbe et romana Curia patefacta et nota comuniter.

248. *Parece tachado con una línea en ms. Omite 11745, f. 11'.*

249. *lemovicenses añade el cuestionario.*

250. *Hoc perpendentes... eligendis al inicio de la pregunta XXVI del cuestionario.*

251. *Algunas variantes en el cuestionario.*

252. *Añade repitiendo: qui*

253. *Mejor: dominat (?); dominabatur en 11745, f. 11, y RAYNALDI, p. 352.*

XXVIII^{us}

Post hec omnes dicti tunc cardinales (XVI numero) peracto et perfecto conclavi secundum formam iuris ipsum conclave intraverunt die videlicet VII^a aprilis anni supradicti, soleniter et letis animis.

XXIX^{us}

In quorum ingressu multi ex romanis, qui erant ante et circa dictum palatium, altis vocibus clamaverunt: «Papam romanum volumus!» Que verba multis vicibus tam in ingressu quam post ingressum palam et publice repetierunt.

XVI^a additio

Item, quod antequam intrarent dictum conclave et in ipso ingressu officiales et gubernatores Urbis fecerant mandari et publice banniri et preconizari, quod nullus auderet vel presumeret dicere vel facere aliquam iniuriam vel offensam dominis cardinalibus, nec eorum gentibus sub pena capitis.

XVII^a additio

Item, quod ad terrorem et pro executione dicti mandati, si quis forsitan contrafaceret, fuerunt in platea Sancti Petri publice et alto loco posita instrumenta iustitie, videlicet cippus et manaria cum ministris oportunis.

XVIII^a additio

Item, quod hec omnia fuerunt et esse potuerunt nota dictis dominis cardinalibus.

XXX

Ipsa tamen die, post ingressum ipsorum, fuit dictum conclave undique bene clausum et firmatum.

XXXI

Quo conclave sic firmato et clauso tunc cardinales de Agrifolio et Pictavensis dicte nationis lemovicensis accesserunt ad cardinalem Sancti Petri, infra dictum conclave existentem, cui (eorum intentionem aperientes) requisiverunt, quod in casu quo ipsi nominarent in papam prefatum archiepiscopum tunc Barensensem, vellet concurrere cum eisdem. Quorum petitioni dictus cardinalis Sancti Petri consensit et primo etiam quam intraverat conclave, interrogatus consenserat.

XXXII

Adveniente die octava eiusdem mensis immediate sequentis dicti XVI tunc cardinales de mane fecerunt coram se duas missas celebrari, unam de

Spiritu Sancto, aliam de feria concurrenti. Et dicto conclavi bene clauso et undique firmato existentes in capella palatii predicti, sita infra dictum conclave, inceperunt de negotio electionis invicem colloqui et tractare.

XXXIII

Et tunc prefatus cardinalis Pictavensis dixit ad partem cardinali Mediolanensi hec verba in effectum: «Quid dicitis vos, domine?»²⁵⁴ Mediolanensis confestim respondit, dixit quod sic.

XXXIII

Et statim ipse Pictavensis cum cardinale de Agrifolio computaverunt inter se eos qui deliberaverant eligere dictum tunc Barensis. Et invenerunt quod habebant pro electione dicti tunc Barensis duas partes presentium cardinalium predictorum et ultra. Et inquirentes²⁵⁵ etiam secrete cum aliis cardinalibus, an possint ad se eos trahere, invenerunt se habere numerum sufficientem.

XXXV

Et subsequenter prefatus tunc cardinalis de Agrifolio dixit aliis dominis omnibus: «Domini, sedeamus statim, quia pro certo credo quod²⁵⁶ in continenti eligemus et habebimus papam».

XXXVI

Et tunc prefatus cardinalis de Ursinis, cum perpenderet seu presentiret concordiam votorum predictorum in dictum tunc Barensis archiepiscopum (volens negotium dicte electionis divertere vel differre et, ut creditur, impedire) dixit hec verba in effectum: «O domini mei, differamus, si placet, istam electionem, ut possimus deludere illos aliquos romanos, qui volunt habere et petierunt papam romanum, et vocemus ad nos unum fratrem Minorem romanum, et imponamus ei capam et mitram papales, fingentes eum ellegisse in papam, et sic recedamus de loco isto, et postmodum alium eligemus». Quibus verbis auditis per alios dictus tunc episcopus Penestrinus, vulgariter²⁵⁷ dictus Lemovicensis, cum suis sequacibus responderunt dicentes:²⁵⁸ «Certe, domine de Ursinis, non faciemus sicut dicitis, quia nos nolumus facere ydolatrare populum nec decipere et dampnare animas nostras; ymo de presenti intendimus eligere et eligemus verum papam, et de petitionibus et verbis istorum populorum non curamus».

254. *Añade el cuestionario*, RAYNALDI, p. 352 y SENA, p. 491: Mediolanensis?, videtur ne vobis bonus papa archiepiscopus Barensis?

255. *Ligeras variantes en cuestionario*.

256. pro certo credo quod sobrescrito.

257. *Ligeras variantes en cuestionario*.

258. *En margen derecho con protrusión en el marco del notario*.

XXXVII

Et post hoc statim consedentibus omnibus et dicto conclavi bene et undique clauso et firmato, cardinalis Florentinus (volens similiter divertere quod dictus Barensis non eligeretur) suasit dictis aliis cardinalibus, quod eligerent in papam dominum cardinalem Sancti Petri, quem ad hoc expresse nominavit. Set fuit ibi²⁵⁹ responssum per dictum tunc episcopum Penestrinum, quod licet dictus cardinalis Sancti Petri esset bonus et sanctus homo, tamen duo obstabant ei: et primo quia erat romanus et per aliquos de populo petebatur romanus, ideo romanum non haberent; secundo quia erat debilis et infirmus nec posset sufficere ad onera papatus subportanda.

XXXVIII

Adiciens dictus Penestrinus hec verba in effectu: «Vos, domine Florentine, estis de Florentia, que est terra inimica Romane Ecclesie, ideo non eligemus vos. Cardinalis Mediolanensis est de terra Bernabonis tyranni, que²⁶⁰ semper fuit contra Ecclesiam. Cardinalis de Ursinis est similiter romanus et partialis et nimis iuvenis pro papatu, et ideo vos vel aliquem vestrum non eligemus in papam».

XXXIX

Et in continenti –dicto conclavi adhuc clauso et firmato undique, et omnibus qui erant in dicto palatio et circa ipsum, plenum silentium tenentibus– prefatus tunc cardinalis, dictus vulgariter Lemovicensis (audientibus omnibus aliis tunc cardinalibus) elegit prefatum dominum nostrum in papam et romanum pontificem utendo hiis verbis: «Ego pure et libere eligo et assummo in papam dominum Bartholomeum, archiepiscopum Baresem, et animo et voluntate quod sit verus papa».

XXXX

Et illico, sine temporis intervallo prefati alii tunc cardinales (in numero sufficienti ac facientes maiorem partem duarum²⁶¹ / [25] partium ipsorum omnium tunc cardinalium) pure et libere eundem tunc Baresem archiepiscopum similiter in romanum pontificem elegerunt.

XLI

Cardinalis vero Florentinus, videns quod due partes et plures dictum archiepiscopum elegerant, illis adhesit et eundem archiepiscopum pure et libere similiter elegit in continenti.

259. *Mejor en el cuestionario*: ipsi Florentino o en 11745, f. 12 y RAYNALDI, p. 352: sibi

260. *Mejor en el cuestionario*, en 11745, f. 12 y RAYNALDI, p. 352: qui

261. *Añade, en ángulo inferior derecho del folio, reclamo*: partium ipsorum

XLII

Qua electione sic facta in continenti dicti tunc cardinales invicem proloquuti inter se, an expediret dictam electionem statim populo publicari, concluderunt quod non, set differretur donec transsiret tempus prandii et donec ipsi pransi fuissent; moti ad hoc multiplici ratione: primo quia dictus electus non erat in palatio presens et si, antequam ad dictos cardinales veniret, dicta electio nota esset, posset ipsi electo aliquid sinistrum et tediosum occurrere (pro eo quia ipse romanus non erat et romanum libenter habuissent et haberent romanum in papam); tamen quia volebant primo aliqua vasa argentea et alia bona existentia in conclavi facere reportari et illa servari, dubitantes ne romani illa raperent.

XLIII

Hiis sic peractis cepit dici apud aliquos de populo romano, quod iam papa erat electus, licet non sciretur quis foret electus, vel unde seu de qua natione. Et propterea ipsi de populo petebant et clamabant quod hoc indicaretur eisdem.

XLIII

Et tunc responsum fuit per episcopum Marsiliensem (locumtenentem domini camerarii ad custodiam conclavis) in lingua sua vulgari: «Ales a Sant Piero!»; id est, quod irent ad Sanctum Petrum.

XLV

Prefati vero de populo intelligentes quod verba sonarent «Dominum Sancti Petri» esse electum, venerunt ad hospitium dicti domini cardinalis Sancti Petri (situm intra Urbem) et ipsum hospitium intraverunt,²⁶² superlectilia et nonnulla bona mobilia ibidem existentia secum asportarunt, dicentes hoc esse de more antiquo, quando romani pontifices presentes in Urbe eligebatur.²⁶³

XLVI

Nonnulli vero de dicto populo remanserunt circa palatium, pre letitia in conspectu dicti palatii, quia desiderabant habere romanum,²⁶⁴ clamabant alta voce similia verba in effectum: «Romanum volebamus et romanum habemus!».

262. Sic también en 11745, f. 12, pero añaden correctamente el cuestionario y RAYNALDI, p. 353: et y SENA, p. 493: ac

263. Mejor en el cuestionario, 11745, f. 12 y RAYNALDI, p. 353: eligebantur

264. Mejor en el cuestionario y RAYNALDI, p. 353, que añaden: et

XLVII

Et propter premissa deliberaverunt pro maiori securitate persone ipsius electi, et ne aliquis pro tunc sciret, crederet vel presumeret, quod ipse Barenensis esset electus, mandaverunt et mandarunt nonnullis prelatibus in romana Curia tunc moram trahentibus, videlicet archiepiscopo tunc Barensi, iam sic electo, patriarche Constantinopolitano, episcopo Ulixbonensi, episcopo Ostuniensi, et Nucerin²⁶⁵, et Nimociensi electo, ac abbatibus Casiniensi, et Sancti Laurentii extra muros Urbis, quod ipsi omnes ad dictum palatium accederent pro magnis negotiis Romane Ecclesie.

XLVIII

Interim predicti prelati sic vocati pro maiori parte accesserunt ad dictum palatium, in quo pransi sunt seorsum extra dictum conclave, et ipsi cardinales per se similiter infra dictum conclave pransi sunt.

XLIX

Quo prandio sumpto et omnibus intus et extra silentium tenentibus dictoque conclavi undique clauso bene et firmato, dicti tunc cardinales in capella suprascripta iterum se traxerunt et iterato convenerunt, et (ad maiorem expressionem libere voluntatis et liberi consensus eorum, et ad cautelam maiorem) prefatum tunc Barensis archiepiscopum, iterato pure et libere, concorditer ac unanimiter consenserunt, et eum in papam iterato elegerunt, dicentes expresse quod eum libere et pure, et animo et voluntate, ut esset verus papa, eligebant.

L^{us}

Tamen, quia adhuc supersedebant publicationi dicte electionis, nonnulli de dicto populo, suspicantes fraudem seu delusionem aliquam ipsis fieri in premissis, et presentientes quod dictum conclave ab alia parte erat apertum²⁶⁶ mandato dictorum cardinalium licet ex causa extrahendi et reportandi (sicut extracta et reportata fuerunt) vasa argentea, que ibi habebant,

LI^{us}

ideo attendentes officiales et alii de populo quod cardinales non debent exire de conclave (nisi primo papam elegissent et electionem publicassent), intraverunt aliqui per illam aperturam causa explorandi et sciendi, an nullus vel aliquis, et quis esset in papam electus.

265. *Sobrescrito.*

266. *Sic también en 11745, f. 12' y RAYNALDI, p. 353, pero mejor en el cuestionario, que añade: de*

LII

Cardinales vero ultramontani videntes tunc infra dictum conclave predictos, qui intraverant, ac suspicantes forte de indignatione illorum, quia non elegerant civem romanum in papam, simulaverunt se elegerunt in papam dictum cardinalem Sancti Petri de quo, ut premittitur, rumor insonuerat.

LIII

Et per rogamina et preces ipsorum cardinalium optinuerunt ab eodem cardinale Sancti Petri quod (ad complacendum populo et pro salute dicti electi, et ad evitandam omnem iniuriam ipsorum cardinalium) ipse cardinalis Sancti Petri indueretur et indutus fuit capa et mitra papali, et in sede fuit positus. Et interim per romanos, qui erant intus et extra, aperta fuit una porta conclavis, per quam intraverunt maxima multitudo hominum, qui credentes dominum Sancti Petri esse verum²⁶⁷ papam, reverentiam sibi exhibuerunt.

LIIII

Hiisque sic pendentibus prefati cardinales tunc excepto cardinale Sancti Petri de dicto palatio successive recesserunt et ad eorum hospitia tute reverssi fuerunt. Et quilibet eorum, dum recedebant, per nonnullos cives romanos usque ad domos ipsorum honorifice associati fuerunt.

LV^{us}

Prefattusque archiepiscopus tunc Barensis, ut premittitur, electus, in dicto palatio remansit dictusque cardinalis Sancti Petri (in dicto conclavi existens) dixit omnibus existentibus ibidem hec verba in effectum: «Ego non sum papa nec volo esse antipapa, set melior me est electus in papam, scilicet archiepiscopus Barensis».

LVI^{us}

Immo cum cardinalis tunc de Luna super equitaturam propriam ad hospitium suum rediret, fuit tam honorifice et a tam multis civibus romanis circumdatus et associatus, quod –cum transitum faceret iuxta Castrum Sancti Angeli, in quo erat tunc camerarius– idem camerarius et alii in dicto Castro existentes putaverunt ipsum de Luna duci captivum, et tunc quandam portam ferream supra pontem prope ipsum Castrum (per quam transire debebat) claudi fecerunt.

²⁶⁷. *Parece tachado con una línea en ms.; omiten 11745, f. 12' y SENA, p. 493.*

/[25']

LVII^{us}

Ita ut ipsum tunc cardinalem de manibus romanorum eriperent prohibentes etiam lapides, iacula et sagittas contra romanos ante ipsum Castrum transseuntes.

LVIII^{us}

Et ex hoc rumor invaluit in Urbe et in populo romano quod illi de Castro predicto faciebant novitates²⁶⁸ contra romanos;²⁶⁹ propterea tunc pulssate fuerunt campane Sancti Petri ad storme²⁷⁰ ad redendum captos²⁷¹ ipsos romanis²⁷² ab illis de Castro predicto. Set postmodum perpendentes quod dictus tunc cardinalis de Luna non ducebatur captivus set honeste et honorifice associabatur, dicta comotio et rixa sedata fuit.

LIX^{us}

Deinde tunc dicto Barensis sic electo et in palatio existenti rumor pervenit ad ipsum, quod aliqui ex populo querebant et minabantur eum interficere, pro eo quia electus in papam non erat electus²⁷³ romanus, sicut prius petierant.

LX^{us}

Et propterea ipse tunc archiepiscopus electus se in loco secreto eiusdem palatii²⁷⁴ ibique latitavit, donec dicta electio per Urbem et per palatium predictum fuit publicata.²⁷⁵

268. *guerram seu bellum en 7110, f. 129'.*

269. *Romam en RAYNALDI, p. 354; omite el cuestionario.*

270. *ab uno latere cum frequentibus ictibus en 7110, f. 129'; omite ad storme RAYNALDI, p. 354.*

271. *cautos en 11745, f. 12' y SENA, p. 494.*

272. *Mejor en el cuestionario y RAYNALDI, p. 354: romanos*

273. *Omiten, mejor, el cuestionario, 11745, f. 12', RAYNALDI, p. 354 y SENA, p. 494.*

274. *Mejor el cuestionario que añade: [an...] retraxerit RAYNALDI, p. 354 añade: abscondit*

275. *7110, f. 129'-130, añade un nuevo artículo (el XLVII de su serie; que no recogen ni RAYNALDI ni SENA), a saber: Item, quod comunis et publica vox et fama, ac comune dictum, comunis opinio, comunis assertio et reputatio, ac firma et indubitata credulitas in Urbe et romana Curia, in Italia et alibi, ac etiam verum fuit et est, quod electio de prefatto domino nostro Urbano, tunc archiepiscopo Barensis, in papam per dictos cardinales, ut superius seriose dictum est, facta, celebrata et omnia inde secuta fuerunt et sunt facta et celebrata per cardinales predictos libere et pure, gratis et sponte, ac omni cessante impressione, ac vis, metus et violentie, molestie vel iniurie illatione. Et quod populus Romanus*

LXI

Postquam vero aliqui²⁷⁶ cardinales ultramontani in eorum hospitiis fuerunt, suspicantes aliquid displicibile sibi posse fieri per romanos propter fictionem et simulationem per eos factam in personam cardinalis Sancti Petri, reduxerunt se in Castro Sancti Angeli, videlicet Lemovicensis, de Agrifolio, Pictaviensis, de Britania, Vivariensis et de Vernio. Quidam vero alii accesserunt ad quedam loca fortissima loge²⁷⁷ extra Urbem, videlicet cardinalis tunc Gebenensis ad castrum Zagarol,²⁷⁸ cardinales de Ursinis et Sancti Eustachii ad castrum de Vicovario,²⁷⁹ cardinalis Sancti Angeli ad castrum Arde, quod est monasterium Sancti Pauli, cuius abbas erat et est ultramontanus. Alii vero in eorum hospitiis remanserunt, videlicet Florentinus, Maiorismonasterii, Mediolanensis, Glandatensis et de Luna, tute et pacifice et sine aliqua molestia.

LXII

Et eodem die sero tarda hora, cum dicti cardinales accesserant ad Castrum Sancti Angeli, et aliqui ex aliis qui²⁸⁰ de Urbe recesserant, miserunt nuntios, et scripserunt et intimaverunt prefato archiepiscopo Baresi, tunc electo, existenti infra dictum palatium, quod ipse erat electus in verum papam, et quod pro eo quod ipse electus non erat romanus, posset ei aliquid sinistrum vel tediosum contingere, consulebant ei et supplicabant quod pro securitate et salvatione honoris et persone sue et status universalis Ecclesie recederet de ipso palatio et ad aliquem alium locum tutum se reduceret.

vel aliquis de ipso populo prefattis cardinalibus vel contra eosdem cardinales infra dictum conclave vel palatium aut etiam extra illa ullo umquam tempore iactationes vel minas aliquas minime fecerunt vel intulerunt / nec illos vel eorum aliquem verberarunt aut pulsarunt, aut armis vel alias quoquomodo illos terruerunt, maxime ad finem seu causam ab illis cardinalibus extorquendi seu obtinendi quod ipsi cardinales prefattum dominum nostrum Urbanum, tunc archiepiscopum Baresem, aut aliquam aliam certam personam eligerent in papam. Et si per aliquem diceretur vel allegaretur aut fuisset dictum vel allegatum quod dictis cardinalibus in premissis vel aliquo premissorum fuisset metus illatus, vis seu violentia aliqua illata, talis nuper allegatio fuisset et esset falsa, calumpniosa et vana, et maxime secundum discretionem, opinionem et iudicium cuiuscunque boni, iusti et equi ac sapientis iudicis et cuiuscunque discreti et sapientis ac recte sentientis viri.

276. *Repite y tacha*: aliqui

277. *Mejor en el cuestionario*, 11745, f. 12', *RAYNALDI*, p. 354 y *SENA*, f. 495: longe

278. *Zagaroli en 7110*, f. 130 y *RAYNALDI*, p. 354, *Zagorali en SENNA*, p. 495.

279. *Sic también en 11745*, f. 12' y *RAYNALDI*, p. 354; *Vicovaro en 7110*, f. 130; *Viconaro en SENNA*, p. 495.

280. *Mejor 7110*, f. 130': dicti cardinales qui... recesserant ad dictum Castrum Sancti Angeli et etiam aliqui ex eis qui... o *RAYNALDI*, p. 354: et aliqui alii, qui...

LXIII

Quibus consilio et requisitione intellectis prefatus electus consuluit cardinali Sancti Petri, adhuc in palatio existenti,²⁸¹ quid eidem videretur super hoc faciendum per ipsum electum. Cui idem cardinalis Sancti Petri respondens consuluit et persuasit quod nullo modo de dicto palatio recederet; cuius consilium idem electus in hac parte sequutus est permanens cum eodem cardinale.²⁸²

LXIII

Die vero immediate sequenti, que fuit nona eiusdem menssis, mane de consilio dicti cardinalis Sancti Petri veritas dicte electionis, videlicet quod archiepiscopus tunc Barensis erat electus in verum papam, fuit intimata officialibus et rectoribus romani populi. Qui officiales et rectores, videlicet supradictus dominus Guido de Prunis, ultramontanus, et alii, de electione huiusmodi gaudentes, statim voluerunt accedere et accesserunt ad dictum palatium causa exhibendi reverentiam dicto electo; set idem electus hoc non fuit passus, nolens per aliquem sibi reverentiam exhiberi, dicendo inter cetera quod pro tunc nolebat nominari nisi archiepiscopus Barensis.

LXV

Et eodem mane prefati quinque cardinales qui, ut iam dictum est, in hospitiiis eorum remanserunt, videlicet Florentinus, Maiorismonasterii, Mediolanensis, Glandatensis et de Luna cardinales, venerunt ad dictum palatium et ad dictum electum; eidem²⁸³ dicti cardinales et quilibet eorum congratulando eidem de felici electione ac promotione et assumptione ipsius ad papatum, ac etiam dicendo alia verba multum grata et humilia, et insuper dixerunt, suaserunt et instanter supplicarunt quod electioni de se facte consentiret, tanquam concordi et canonice facte. Et demum consuluerunt et dixerunt eidem electo quod statim mitteretur, et etiam missum fuit, pro dictis sex cardinalibus (qui, ut iam dictum est, erant in dicto Castro Sancti Angeli), rogando et requirendo eos quod convenirent omnes simul in dicto palatio et dictam electionem eidem electo presentarent ad finem ut ipsi electioni idem electus suum preberet assensum, et ut demum idem electus intronizaretur per eos, ut est moris. Qui electus auditis verbis et suasionibus quinque cardinalium proxime nominatorum, volens esse clarus in sua conscientia ac firmus et securus de statu suo, interrogavit illos et eorum quemlibet singulariter et sigillatim, ac voluit ab eis scire, an ipse revera ac sincere, pure et libere ac canonice per omnes cardinales in conclavi fuerat electus in papam.

281. *Mejor en el cuestionario y RAYNALDI, p. 354: cardinalem... existentem*

282. *Sic también en cuestionario, pero toda noche in dicto palatio en 11745, f. 12', y similar en SENA, f. 495.*

283. *Sobrescrito.*

LXVI

Dixitque illis quod, si electio ipsa non fuisset libera et canonica, eidem electioni nullatenus consentiret. Quodque ipsi quinque²⁸⁴ cardinales et quilibet eorum eidem electo firmiter et constanter responderunt quod pro certo ipse ita sincere et pure et libere ac canonice fuerat et fuit electus in papam per dictos cardinales (sicut aliquis potuisset in romanum pontificem libere et canonice eligi), suadentes etiam eidem quod, pro Deo!, super hoc idem electus nullatenus recusaret sed admitteret, aut differret consentire. Quodque quidam ex eisdem cardinalibus ulterius eidem electo dixerunt quod ipse magnum peccatum faceret, si dicte electioni non consentiret, nam ex hoc posset verisimiliter contingere, quod Sedes Apostolica diu vaccaret, pro eo quod domini cardinales cum magna difficultate iterato simul congregarentur et convenirent super alio in romanum pontificem eligendo.

LXVII

Cardinales vero, qui tunc erant in dicto Castro Sancti Angeli, audita requisitione facta eis in continenti scribi fecerunt / [26] unam cedulam (quam propriis manibus subscripserunt), quam presentari et assignari dictis quinque cardinalibus –in dicto palatio cum dicto electo existentibus– fecerunt. Cuiusquidem cedula²⁸⁵ forma noscitur esse talis:

«In Christi nomine. Amen.

Anno Domini millesimo trecentesimo septuagesimo octavo indictione prima die nona menssis aprilis Rome in Castro Sancti Angeli presente reverendo patre domino Iohanne, Dei gratia episcopo Sarlatense, venerabili viro fratre Perfecto, abbate monasterii Sitriensis, Nucerinensis diocesis, et nobili viro Rostagno²⁸⁶ de Sancto Crispino, testibus ad infrascripta specialiter vocatis, reverendissimi in Christo patres et domini, domini Iohannes episcopus Penestrinus, Guillelmus tituli Sancti Stephani in Celio Monte, Hugo Sanctorum III^{or} Coronatorum, Guido tituli Sancte Crucis in Ierusalem, Petrus tituli Sancti Laurentii in Lucina,²⁸⁷ Petrus Sancte Marie in Via Lata, diaconi Sancte Romane Ecclesie cardinales, omni modo, via et forma quibus melius potuerunt, propria et libera voluntate tradiderunt²⁸⁸ (omnes et quilibet ipsorum in solidum) omnem et totalem potestatem –eis et cuilibet ipsorum in solidum competentem in intronizatione et quolibet alio actu fiendo in personam et de persona reverendi in Christo patris et domini Bartholomei, archiepiscopi Barensis, electi in Sancte Romane et universalis Ecclesie summum pontificem– reverendissimis in Christo patribus et dominis, dominis Petro Portuense et Sancte Ruffine, Francisco tituli Sancte Sabine,

284. *Sobrescrito.*

285. *Omite cuestionario.*

286. Rostango en RAYNALDI, p. 355; Petro Rostagni en 7110, f. 131'.

287. et añaden correctamente 11745, f. 13, 7110, f. 131' y SENA, p. 496. RAYNALDI, p. 355 erróneamente: Hugo tituli Sancti Laurentii in Lucina

288. -di- sobrescrito.

Simoni Sanctorum Iohannis et Pauli, Geraldo tituli Sancti Clementis, et Petro Sancte Marie in Cosmedin,²⁸⁹ Sancte Romane Ecclesie cardinalibus et cuilibet ipsorum in solidum, promittentes dicti domini comittentes ratum et gratum habere omnia et totum quidquid per preffatos dominos cardinales fieret circa intronizationem predicti domini summi pontificis et quemcunque alium actum per eos fiendum, eorum nomine in personam ipsius domini pontificis electi.

Ad quorum omnium maius robur prefati domini cardinales comittentes et quilibet ipsorum huic cedulae se eorum propriis manibus subscripserunt in presentia mei, notarii infrascripti, et testium predictorum.

Ego, Iohannes episcopus Penestrinus, Sancte Romane Ecclesie cardinalis, dictis omnibus consentio et manu propria subscribo.

Et ego, Guillelmus tituli Sancti Stephani in Celio Monte presbiter cardinalis predictus, dictis omnibus consentio et manu propria me scribo.

Et ego, Guido tituli Sancte Crucis in Ierusalem presbiter cardinalis, premissis omnibus consentio.

Et ego, Petrus Sancti Laurentii in Lucina presbiter cardinalis, premissis omnibus consentio.

Et ego, Hugo tituli²⁹⁰ III^{or} Coronatorum presbiter cardinalis supradictus, consentio supradictis.

Et ego, Petrus tituli Sancte Marie in Via Lata diaconus cardinalis, omnibus precedentibus me subscribo».

LXVIII

Senator autem et alii officiales Urbis (audientes quod dicti sex cardinales dubitabant personaliter ad dictum electum accedere, pro eo quod romanum non elegerunt et ideo dictam cedulae miserant) accesserunt ad ipsos cardinales et ipsos ortati sunt quod audacter et secure poterant exire et ad predictum electum accedere, nec oportebat eos in aliquo dubitare, quia licet non elegissent civem romanum (sicut multi desiderabant), tamen re vera populus romanus de²⁹¹ dicta electione remanebat contentus.

LXIX

Et tunc prefati sex cardinales, audientes verba dictorum senatoris et officialium, fuerunt valde consolati et statim post prandium iuxta tamen horam vespertinam de dicto Castro accesserunt ad dictum palatium, et cum aliis cardinalibus, qui in dicto palatio erant, in capella simul convenerunt, ibique in prefatum Barensem, tunc archiepiscopum, unanimiter et pure

289. diacono *añaden correctamente* 7110, f. 131' y *SENA*, p. 496.

290. Sanctorum *añaden correctamente* 7110, f. 132, *SENA*, p. 496 y *RAYNALDI*, p. 355.

291. *Sobrescrito*.

consensserunt, ut esset papa, facientes ipsum vocari per cardinalem de Agrifolio, ut ad dictam capellam accederet. Ipseque electus ad dictam capellam accessit ad ipsos cardinales sic tunc congregatos; per quos, tanquam electus in romanum pontificem et in eum tanquam electum consentientes, receptus fuit et inter ipsos ibidem consedit.

LXX

Quibus omnibus sic sedentibus, cardinalis Florentinus, primus tunc in ordine, de voluntate aliorum premissa quadam auctoritate divine scripture que incipiebat sic: «Talis²⁹² ut esset nobis pontifex impolutus», etc.; et eiusdem auctoritatis facta aliqua introductione et prosecutione, et ipsi electo dicta electione notificata, de voluntate et vice omnium aliorum requisivit ipsum electum, quod electioni predictae consentiret. Et tunc idem electus assumpsit et induxit quandam aliam auctoritatem divine scripture, que sic dicebat: «Timor et tremor venerunt super me et contexerunt me tenebre»; et cum ipsam auctoritatem vellet prosequi, ut se a tanto honore excusaret, dixerunt tunc dicti cardinales quod prosecutionem ipsius auctoritatis pro tunc dimitteret (quia non erat de more) et quod collationem seu sermonem alias eis²⁹³ faceret iuxta morem consuetum, requirendo iterum et instanter, quod consentiret electioni predictae.

LXXI

Ipse vero electus illorum precibus et instantiis devotus cum tremore et timore prefate electioni consensit. Et illico predicti omnes tunc cardinales –cum magna letitia cantantes *Te Deum laudamus*, et induto per eos ipso electo vestibus papalibus, et dictis orationibus consuetis servatisque in hiis singulis solemnitatibus²⁹⁴ ceremoniis consuetis– eundem electum intronizaverunt et campanam dicti palatii pulssari fecerunt. Subsequenter interrogantes eum quo nomine vellet vocari, qui respondens ait, vellet vocari Urbanus VI^{us}. Et statim omnes predicti cardinales eidem fecerunt reverentiam consuetam, osculando cum inclinatione magna purpureum seu palium. Et in continenti cardinalis de Vernio ivit ad fenestram et dixit multis ibidem congregatis: «Nuntio vobis gaudium magnum. Papam habemus et vocatur Urbanus papa VI^{us}».

LXXII

Et post predicta eadem die, tres ex dictis cardinalibus, videlicet Lemoicensis, de Agrifolio et Pictavensis, traxerunt se ad partem in eodem palatio cum prefato domino nostro in loco studii dicentes eidem, quod ipsi tres

292. *Añade espacio en blanco cancelado por una raya trazada por el notario; 11745, f. 13' también añade espacio en blanco. 7110, f. 132', RAYNALDI, p. 355 y SENA, p. 497 añaden correctamente: decebat*

293. *alias eis sobrescrito.*

294. *et añaden correctamente el cuestionario, SENA, p. 497 y RAYNALDI, p. 356.*

cardinales fuerunt motivum et causa promotionis ipsius domini nostri. Et supplicaverunt sibi quod dignaretur habere recomendatos fratres et alios de genere domini Gregorii, predecessoris suis; et executionem sui testamentum; et prestaret certum subsidium pro redemptione domini Rogerii, fratris dicti Gregorii, in Anglia captivi; et quod dignaretur in prima creatione cardinalium promovere ad cardinalatum / [26'] filium domini Hugonis de Rupe, nepotem dicti Gregorii, consanguineum ipsorum cardinalium, quia sic idem Gregorius facere intendebat. Supplicaverunt etiam sibi quod in suum cubicularium dominum Iohannem de Baer,²⁹⁵ eorum consanguineum, et etiam Gregorii cubicularium, reciperet. Quibus supplicationibus idem dominus noster benignum dedit responssum recipiens postmodum dominum Iohannem de Baer in cubicularium suum.

XIX additio²⁹⁶

Item, quod dicti cardinales statim cum sciverunt romanos acquiescere electioni per eos facte de primo electo, redierunt de dictis castris ad dictum palatium apostolicum et ipsum electum libere intronizaverunt.

LXXIII^{us297}

Adveniente autem die sabbati proxima que fuit X^a dicti menssis, idem dominus noster cum supra nominatis XII tunc cardinalibus (qui sui intronizationi interfuerant et etiam cum cardinale de Ursinis, qui iam ad Urbem redierat) descendit de dicto suo palatio in basilicam Sancti Petri ibique sedens in sede papali (sita in capite dicte basilice ante altare maius) presentibus ipsis cardinalibus et universo populo recepit a canonicis eiusdem basilice debitam reverentiam, cantantibus tunc *Te Deum laudamus*. Deinde missam in eodem altari submissa voce celebravit, et in fine misse data per eum benedictione simul cum eisdem cardinalibus ad dictum palatium redit, et eis iuxta morem²⁹⁸ romanorum pontificum collationem seu sermonem fecit. Ipsique cardinales tunc ab eodem domino nostro petierunt ea que a romano pontifice²⁹⁹ noviter creato per cardinales simul congregatos peti consueverunt. Et inter cetera petierunt humiliter plenam³⁰⁰ absolutionem omnium peccatorum,³⁰¹ dispensationem super quibuscunque yrregularitatibus, quas forsitam incurrissent.

295. *Sic también en 11745, f. 13'. Bar en el cuestionario; Baro en 7110, f. 133, RAYNALDI, p. 356 y SENA, p. 498.*

296. *Corresponde a la LXXIII y última del cuestionario.*

297. *Comienza la tercera parte del 7110. Punto y seguido, aunque relevante, en 11745, f. 13'.*

298. *novorum añade 7110, f. 133'.*

299. *pontificibus en ms. con sendos puntos debajo de la -b- y del signo -us, subsanando el error.*

300. *plenariam en 7110, f. 134.*

301. *et añade, mejor, 7110, f. 134.*

LXXIII

Que omnia idem dominus noster concessit. Et subsequenter quilibet eorum elegit sibi super hiis confessorem, per quem in forma Ecclesie se absolvi fecerunt.

LXXV

Adveniente die Dominica in Ramis Palmarum, que fuit XI^a dicti menssis aprilis, prefatti cardinales hora matutina venerunt ad dictum palatium; et cum dicto domino nostro iverunt ad basilicam Sancti Petri predictam; et de mandato ipsius domini nostre pape palmis et ramis per ultimum presbiterum cardinalem –videlicet per cardinalem Maiorismonasterii– iuxta morem et cum celebratione misse benedictis, ac interim supervenientibus multis aliis prelatis et nonnullis magnis et honestis viris et in numeroso populo ad dictam basilicam, ipse dominus noster papa pontificalibus indutus (ut est moris), in dicta sua papali cathedra in dicta basilica sedens, eisdem cardinalibus (omnibus indutis vestibus sacris) et etiam prelatis et multis aliis magnis et honestis personis ac successive omnibus aliis et quamplurimis de populo ad eum concurrentibus ramos palmarum secundum morem antiquum publice tradidit et per cancellos maioris altaris in vulgus, prout moris est, proiecit.

LXXVI

Deinde cum dictis cardinalibus processionaliter infra dictos cancelos incessit et in altari predicto cardinalis Florentinus coram ipso domino nostro et cardinalibus missam soleniter celebravit (ipsis cardinalibus assistentibus dicto domino nostro secundum morem et ipso domino nostro exercente omnia que romani pontifices in talibus³⁰² exercere consueverunt). Qui dominus noster diebus sequentibus usque ad Dominicam Resurrectionis cotidie mane et sero et aliis horis consuetis pro dandis indulgentiis peregrinis et populo universso exivit ipsasque indulgentias dedit secundum morem et consuetudinem aliorum romanorum pontificum (assistentibus etiam sibi publice dictis cardinalibus et altero eorum dictas indulgentias palam et alta voce nunciante, divulgante in alto ambulatorio, sito super gradus dicte basilice). Item, quod in die Iovis Sancta, post dictam diem Ramis Palmarum inmediate tunc sequenti, que dies fuit XV menssis aprilis (in qua die romani pontifices processus generales excommunicationum³⁰³ anathematizationum facere et publicare consueverunt), prefatus dominus noster Urbanus papa VI, in loco predicto super gradus dicte basilice Sancti Petri palam et publice et³⁰⁴ vestibus pontificalibus universso populo se exhibens, accensso cereo proces-

302. in talibus *sobrescrito*.

303. *Sic también en 11745, f. 14. Mejor 7110, f. 134', SENA, p. 499 y RAYNALDI, p. 357 que añaden: et*

304. in *en 11745, f.14, y SENA, p. 499.*

sus generales in forma consueta fecit et etiam³⁰⁵ specialiter contra Florentinos, tunc Romane Ecclesie inimicos. Quodque prefatti cardinales et quilibet eorum eidem domino nostro pape (in vestibus sacris et mitris ac etiam cereis, quos in suis manibus tenebant acenssos) assistebant et assisterunt et obsequabantur; et quod unus eorumdem cardinalium iuxta morem dictos processus capitulatim et distincte coram dicto populo publicavit et vulgarizavit. Demum ipse dominus noster papa et consequitive omnes dicti cardinales dictos cereos deorsum in locum publicum deiecerunt, sicut dicta die iam ab antiquo tempore per romanos pontifices et cardinales fieri consuevit. Et premissis expletis statim et in continenti ipse dominus noster papa Urbanus cum dictis cardinalibus rediit infra dictum suum palatium ad magnam capellam eiusdem; et ibidem coram ipsis domino nostro papa et cardinalibus et multo populo tam prelatorum quam laycorum cardinalis de Agrifolio pontificaliter indutus missam soleniter celebravit. Et die Veneris Sancta inmediate sequenti cardinalis Florentinus in eadem capella magna coram domino nostro et cardinalibus predictis celebravit officium consuetum illa die celebrari; et idem dominus noster et postmodum cardinales suo ordine iverunt ad orandum crucem, secundum morem et ritum solitum, coram multitudine populi. Et similiter die Sabbati Sancta inmediate sequenti fecit idem dominus noster coram se et dictis cardinalibus celebrari, et missam soleniter decantavit cardinalis Gebenensis. Qua die, scilicet Sabbati Sancta, cardinales qui exiverant Urbem, simul cum aliis qui remanserunt in Urbe (sicut fuerat deliberatum et determinatum), omnes simul de nocte et ante diem Pasce in dicta basilica traditis³⁰⁶ ipsi domino nostro anulo,³⁰⁷ pallio, et servatis omnibus ceremoniis consuetis ipse dominus noster servientibus et assistentibus sibi omnibus cardinalibus missam soleniter celebravit. In qua omnes diaconi cardinales sacramentum eucharistie palam et publice receperunt. Quibus omnibus prefatis ipsa die Resurrectionis mane ipse dominus noster, sacris indutus vestibus, una cum dictis cardinalibus (omnibus similiter indutis) de dicta basilica prosiliens accessit ad gradus ante fores eiusdem basilice; ubi super altum et eminentem thalamum idem dominus noster assistentibus sibi dictis cardinalibus omnibus, servatis solenitatibus omnibus et cerimoniis consuetis, idem dominus noster³⁰⁸ per cardinalem de Ursinis, priorem diaconorum (cum nullus cardinalis Hostiensis tunc existeret),³⁰⁹ publice –coram universo populo et infinitis peregrinis (hec cum devotione

305. *Sobrescrito.*

306. *Mejor (conforme a la idea general de SENA p. 499 y 7110, f. 135'): convennerunt; et traditis*

307. *Sic también en 11745, f. 14. Mejor SENA, p. 499 y 7110, f. 135', que añaden: et*

308. *idem dominus noster mejor suprimido; el texto en 7110, f. 135' es más largo y aparece el sujeto, también repetido, pero con verbos distintos.*

309. *Añade como glosa (no señalada en SENA), con otro tipo de letra RAYNALDI, p. 357: spectare ad primum diaconum pontificium diadema conferre, ad Ostiensem vero episcopum novi pontificis, si episcopalibus sacris non sit initiatus, consecrandi munus alias ostensum est*

prospicientibus) et omnibus dictis cardinalibus, sic fieri volen-/[27]tibus et consentientibus– diademam³¹⁰ seu tiaram (qua romani pontifices³¹¹ coronari consueverunt), sacro capiti suo impositam, cum consuetis solempnitatibus suscepit et benedictionem solempniter supra populum publice dedit. Et subsequenter, sic coronatus et³¹² exinde simul cum cardinalibus supra equos etiam foleratos,³¹³ ornatos et albis pannis coopertos, ascenderunt, et³¹⁴ sequenti multitudine prelatorum, similiter ornatorum, et quamplurimorum magnatum et nobilium virorum; et adestantibus³¹⁵ equum dicti domini nostri (secundum morem) senatore et nonnullis magnatibus peditando de dicta basilica Sancti Petri per Urbem usque ad ecclesiam Lateranensem processionaliter equitaverunt. In quam ecclesiam Lateranensem perveniens una cum dictis cardinalibus iuramentum senatoris (ante fores ipsius basilice existentis) et dominum nostrum spiritualium et temporalium³¹⁶ recepit. Et demum, perveniens ad sedem papalem³¹⁷ (in ea sedendo) recepit et etiam reverentiam a canonicis dicte Lateranensis ecclesie cum debitis orationibus et genuflexionibus, et letania soleniter decantata, et distributa certa summa peccunie inter cardinales iuxta morem (que peccunia vocatur ‘presbiterium’), et servatis omnibus cerimoniais consuetis (presentibus consentientibus et volentibus dictis cardinalibus). Et exinde cum simili comitiva et cerimoniais de dicta ecclesia Lateranensi ad supradictum palatium apostolicum apud Sanctum Petrum publice equitando redivit.³¹⁸

310. diadema en 11745, f. 14 y SENA, p. 500 (del neutro ‘diadema –atis’, en lugar del arcaico femenino ‘diadema –ae’ del articulado).

311. –ti– sobreescrito.

312. Mejor omitido. En 7110, f. 136 el texto es más largo y contiene correctamente varios ‘et’, así como, acertadamente, los plurales ‘ascenderunt’ y ‘equitaverunt’; a saber: ornatus et coronatus... et cardinales induiti... de dicto thalamo descenderunt et... ascenderunt et... equitaverunt.

313. foleratos en ms. con un punto bajo la primera –l–; faleratos en RAYNALDI, p. 357; SENA, p. 500: phaleratos.

314. Mejor 7110, f. 136, SENA, p. 500, que añaden: cum

315. Mejor adextrantibus en 11745, f. 14, RAYNALDI, p. 357 y similar en SENA, p. 500; difiere 7110, f. 136: ...ipsum concomitantiam...

316. Sic también en SENA, p. 500. Mejor en 7110, f. 136: et dominium spiritualium et temporalium o RAYNALDI, p. 357: dominium iurium spiritualium et temporalium

317. 1745, f. 14 añade: et

318. 7110, f. 136-136’ añade (y muy similar en SENA 500-501): Item, quod die lune post dictum festum Pasche inmediate sequenti dictus dominus noster papa propter reverentiam et memoriam ac animam sancte memorie dicti domini Gregorii / inmediate predecessoris sui (dictis cardinalibus presentibus ac eidem, ut moris est, assistentibus et obsequentibus in magna sua capella sita in dicto palatio apostolico, etiam prelatis et quamplurimis etiam magnis nobilibus et honestis personis in multitudine copiosa) celebrari fecit coram se solempniter et alta voce cantando missam pro defunctis palam, publice et notorie; et etiam celebravit vestibus et ornamentis pontificalibus cardinalis Pictavensis.

LXXVII

Post predicta autem sic consumata, prefatus dominus noster cum romana Curia et prefati cardinales (quasi omnes) fecerunt continuam moram et residentiam in Urbe per spatium trium mensium vel circa. Quo tempore dictum dominum nostrum Urbanum tanquam verum papam habuerunt et³¹⁹ tenuerunt et reputaverunt; et eidem, tanquam Romane Ecclesie vero et sponso et eorum domino, anulos aureos (variis gemmis ornatos) et alia bona et res donaverunt; eidemque astiterunt diebus et horis congruis in omnibus et singulis actibus consuetis aliis romanis pontificibus tam publice quam privatim, nominando ipsum dominum nostrum summum pontificem, dominum eorum, publice et secrete in eorum propriis domibus.

LXXVIII

In missis solenibus et secretis per se et eorum capelanos, coram ipsis celebrantes, sicut pro aliis pontificibus romanis dici consuevit,³²⁰ videlicet “Deus, omnium fidelium pastor...”, etc., et “Hec nos quesumus, Domine...”.

LXXIX

Et hec etiam similiter fecerunt per aliqua tempora postquam fuerunt in civitate Anagnie, in eorum hospitibus, secretis et publice, alta voce et submissa.

LXXX^{us}

Qui locus Anagnie, saltem secundum eorum assertionem, erat eis tutus et securus.³²¹

319. *Omite 11745, f. 14.*

320. *Difere todo el párrafo 7110, f. 137.*

321. *7110, f. 137-137' (y similar SENA, p. 501-502) añade: LXXVII. Item, quod verum, publicum et notorium fuit et est quod ante mensem martii / superius dictum, prefatus Gregorius papa XI tunc agens in humanis, misit legatum seu nuntium suum cardinalem Ambianensem predictum ad partem Tuscie causa tractatus pacis, de qua tunc agebatur inter Romanam Ecclesiam ex una parte ac civitatem et cives Florentinos ex altera. Ipseque cardinalis propter missionem huiusmodi de Urbe et romane Curie predictis ante predictum mensem se absentavit palam et notorie.*

LXXVIII: *Item, quod occasione legationis et missionis predictae prefatus cardinalis Ambianensis a tempore ipsius missionis et usque ad diem XXIII [SENA: 28] aprilis tunc immediate sequentis fuit absens continue ab Urbe et Curia predictis; et hec fuit et est verum, publicum et notorium, et etiam dictum, assertum, creditum, reputatum palam, publice, comuniter notorieque in Urbe, Curia et Italia predictis et alibi.*

LXXIX: *Item, quod idem cardinalis Ambianensis post mortem prefati Gregorii pape XI ac etiam post electionem, entronizationem et coronationem prefati domini*

LXXXI^{us}

Insuper, adveniente XXIII dicti menssis aprilis, Ambianensis tunc cardinalis (habita notitia et informatione de electione,³²² intronizatione et coronatione et aliis supradictis) redivit ad romanam Curiam, perveniens dicta die ad monasterium Sancti Pauli, ubi de nocte quievit; et die sequenti (que fuit XXV eiusdem menssis) idem dominus noster assistentibus sibi dictis cardinalibus et in consistorio publico ipsum Ambianensem, tunc cardinalem, honorifice recepit ad hoscolum pedis, manus et oris. Et ex tunc, a dicta die XXV usque ad tempus quo ad Agnaniam de licentia eiusdem domini³²³ accessit, continue moram traxit in Urbe et romana Curia.

LXXXII

Et advertendum quod inter alia officia, per dominum nostrum Urbanum cum dictis cardinalibus soleniter celebrata, idem dominus soleniter celebravit in die festivitatis Ascensionis dicti anni, presentibus, assistentibus, ministrantibus et obsequentibus, indutis (secundum morem) omnibus tunc predictis cardinalibus. In qua celebratione dominus Petrus de Luna, tunc cardinalis, sibi ministravit et servivit in cerimoniis consuetis et lectionem euvangelii publice et alta voce. Et simili modo cardinalis de Ursinis in cantando *Confiteor Deo*, etc., necnon³²⁴ veniam et absolutionem omnium peccatorum ab eodem domino nostro³²⁵ postulavit (quam absolutionem cum orationibus consuetis idem dominus noster concessit); et prefatus de Luna Corpus Christi seu eucharistiam de suis manibus recepit.

In die etiam Pentecostes et in die Corporis Christi idem dominus noster solempniter etiam cum assistentia, presentia et cerimoniis similibus celebravit. Et tunc cardinales de Ursinis et de Vernio in lectione euvangeliorum et aliis ad officium diaconatus pertinentibus servierunt et ministrarunt,³²⁶ cantando *Confiteor Deo*, et indulgentiam et absolutionem et comuniónem Corporis³²⁷ Christi simili modo petendo et recipiendo.³²⁸ Quodque prefati cardinales omnes post coronationem prefati domini nostri diebus consistorialibus, videlicet lune, mercurii et veneris (quibus prefatus dominus

nostri Urbani pape VI, existens tunc absens ab Urbe et romana Curia predictis, habuit et habebat plenam et indubitam notitiam seu saltem firmam, indubitam credulitatem de morte, electione, entronizatione et coronatione predictis.

322. et *añade 11745, f. 14.*

323. nostri *añade 11745, f. 14'.*

324. ac *en 11745, f. 14'.*

325. generaliter *añade 11745, f. 14'.*

326. administraverunt *en 11745, f. 14'.*

327. *Añade repitiendo: Corporis*

328. *En este punto se interrumpe la redacción en 7110 (falta/n folio/s, aunque la paginación –posterior– sea continua). Sigue con el cap. XC (f. 139), que sorprendentemente equivale a la continuación del cap. LXXXII de 11745, aunque con redacción diversa.*

tam consistoria publica quam privata tenebat) ad consistorium veniebant ipsique prefato domino nostro (pontificalibus ornamentis induto,³²⁹ super tronum seu pontificalem sedem pro tribunali sedente) reverentiam, prout aliis summis pontificibus fieri consuetum est, publice exhibebant; et in publicis consistoriis (ipsis tunc cardinalibus sedentibus, ut moris est) advocatos et alios promoventes electiones, querelas seu causas et negotia audiebat ipsisque tunc cardinalibus prefatas electiones et nonnulla alia negotia comittebat. Ipsique cardinales dictarum comissionum vigore super prefatis comissionibus informationes recipiebant et de hiis (de quibus referendum erat) prefato domino nostro Urbano in consistoriis privatis, ut est moris, referebant. Prefatusque dominus noster ad eorum relationem de consilio prefatorum dominorum tunc cardinalium in dictis negotiis providebat. In aliis vero, que referenda non erant, servatis aliis servandis dictarum comissionum vigore sententias tam difinitivas quam interloquatorias proferebant. Inter alias autem provisiones (quas prefattus dominus noster de consilio prefatorum dominorum tunc cardinalium in prefatis consistoriis fecit) fuerunt hec: primo, episcopum tunc Marsiliensem a vinculo quo ecclesiam Marsiliensem tenebatur, absolvit et ad tunc vaccantem ecclesiam Valentinesem et Dienensem transtulit, ipsum preficiendo in episcopum et pastorem ipsius ecclesie Valentinensis.³³⁰ Item, episcopum Grassensem ab ecclesia ipsa absolvit et ad tunc vaccantem ecclesiam Marsiliensem transtulit. Item, episcopum Gienensem ab ecclesia ipsa absolvit et ad tunc vaccantem Conchensem ecclesiam transtulit. Item, ecclesie Gienensi tunc vaccanti de persona Iohannis Roderici providit. Item, ecclesie Civitatensi tunc vaccanti de persona magistri Fernandi providit. Item, ecclesie Venetensi tunc vaccanti de persona Iohannis de Montelegum providit. Item, monasterio Sancte Marie de Zurnebebe³³¹ Morinensis³³² diocesis tunc vaccanti de persona fratris Ingebrani³³³ providit. Item, monasterio Sancti Sepulcri Cameracensi tunc vaccanti de persona fratris Roberti de /[27'] Pratis providit. Item, monasterio de Montolio³³⁴ Pictavensis diocesis tunc vaccanti de persona fratris

329. inducto *en ms. con punto debajo de la -c-*.

330. *Aquí RAYNALDI, p. 358 añade: etc., y con tipo de letra distinto continúa: Recensentur plures episcoporum electiones in cardinalium consistorio confirmatae, tum subditur; y SENA, p. 504 añade: ...utendo verbis per romanos pontifices in talibus consuetis uti, videlicet: "Auctoritate Dei omnipotentis et apostolorum Petri et Pauli et nostra absolvimus praefatum episcopum a vinculo que tenetur ipsi Massiliensi Ecclesiae, et eum transferimus ad Ecclesias Valentiniensem et Dienensem, ipsum praeficimus in ipsius Ecclesiae episcopum et pastorem, eique committimus curam et administrationem ipsius Ecclesiae in spiritualibus et temporalibus, ac sicut in talibus per romanos pontifices est fieri consuetum".*

331. Zinebehe *en 11745, f. 14'*; Zimebelsa *en SENA, p. 504.*

332. Monniensis *en SENA, p. 504.*

333. Iuliani *en SENA, p. 504.*

334. Monterolio *en SENA, p. 504.*

Guidonis Palerdici³³⁵ providit. Item, monasterio Sancte Crucis de Cipra³³⁶ Nimociensis diocesis tunc vaccanti de persona fratris Petri Iordani providit. Item, monasterio Sancte Marie de Yposi Giracensis diocesis tunc vacanti de persona fratris Sarra³³⁷ providit.³³⁸ Item, monasterio Cavensi in regno Cecilie³³⁹ tunc vaccanti de persona abbatis monasterii³⁴⁰ Sancti Bartholomei Ferrariensis providit. Item, ecclesie cathedrali Divaliensi³⁴¹ tunc vaccanti de persona fratris Benedicti de Turdeto providit.³⁴² Item, ecclesie Parmensi tunc vaccanti de persona Bertrandi de Brosano providit. Item, monasterio de Longobilani³⁴³ Morinensis diocesis tunc vaccanti de persona fratris Thome Raquer³⁴⁴ providit. Item, ecclesie Bretonoriensi³⁴⁵ tunc vaccanti de persona Theobaldi Palacie³⁴⁶ providit. Item, ecclesie Camarinensi³⁴⁷ tunc vaccanti de persona Benedicti de Fabriano³⁴⁸ providit. Item, monasterio Sancti Bartholomei Ferrariensi tunc vaccanti de persona fratris Iohannis, abbatis monasterii Sancti Proculi, providit. Item, monasterio Sancti Proculi tunc sic vaccanti de persona prioris Sancti Bartholomei providit.³⁴⁹ Item, monasterio Sancti Oyri³⁵⁰ Ianuensi tunc vaccanti de persona fratris Roberti³⁵¹ providit. Item, episcopum tunc Forliviensem ab eadem ecclesia absolvit et ad ecclesiam tunc Grassensem transtulit. Item, ecclesie Frisingensi³⁵² tunc vaccanti de persona magistri Leopaldi providit.

LXXXIII

Prefattusque³⁵³ dominus noster ad instantias et preces prefattorum dominorum tunc cardinalium sibi instantium quamplures gratias sibi pro se ipsis, pro eorum familiaribus, consanguineis et amicis (tam beneficiorum quam dispensationum, indulgentiarum et aliorum negotiorum) fecit. Idemque dominus noster ad instantiam prefattorum dominorum tunc car-

335. Pallardici *en SENA*, p. 504.

336. Cipro *en 7110*, f. 139'.

337. Petri Iordani *en 7110*, f. 139'. *Cfr. nota siguiente.*

338. *7110*, f. 139' *añade*: Item, monasterio Sancti Proculi Bononiensis tunc vacanti, providit de persona prioris Sancti Bartholomei providit

339. Sicilie *en 7110*, f. 139'.

340. *Sobrescrito.*

341. Dinicensi *en SENA*, p. 505; cathedrali *añade 11745*, f. 14'.

342. *Omite este item 7110.*

343. Longo Vilari *en 11745*, f. 14'. Longovillari *en 7110*, f. 139'.

344. Roque *en 7110*, f. 139'.

345. Bretoneien. *en 7110*, f. 139', *por Bretinorien.*

346. Pellecie *en 11745*, f. 14'; Pellisie *en 7110*, f. 139'.

347. Camerin. *en 11745*, f. 14'; Caurinen. *en 7110*, f. 139', *por Camerinen.*

348. fratris Ioannis Alberi monachi Sancti Proculi *en SENA*, p. 505.

349. *Omite este item 7110.*

350. Oyrii *en 11745*, f. 14'; Tidi *en 7110*, f. 139'.

351. Oberti *en 11745*, f. 14' y *7110*, f. 139'.

352. Friginsen. *en 11745*, f. 14'.

353. *Continua aqui RAYNALDI*, p. 358.

dinalium et procuratorum infrascripti regis, serenissimi principis domini Ventzalay, Boemie regis (habitis prius deliberatione matura et concordi consilio omnium predictorum tunc cardinalium) electionem de ipso in regem romanum confirmaverit et approbaverit³⁵⁴ dicto electionis negotio cum prefattis tunc cardinalibus per prius plene examinato et de ydoneitate ipsius electi plena informatione recepta ad cautelam, quia per prefattum Gregorium iam recepta et habita fuerat. Sicque ipsis consulentibus dictam approbationem et confirmationem, ut premittitur, fecit. Idemque dominus noster papa de consilio prefatorum tunc cardinalium sibi assistentium Bertrandum tunc cardinalem (vocatam Glandatensem atque etiam Hostiensem), Suelariensi, tunc vaccanti (ad quam de consuetudine antiqua cardinales promoveri consuevit) habitis prius consiliis secretis et etiam auricularibus, et servatis servandis auctoritate apostolica promovit et in episcopum et pastorem dicte ecclesie ipsum prefecit et de illis sibi providit. Idemque tunc cardinalis Glandatensis gubernationem et administrationem ipsius ecclesie tam in spiritualibus quam temporalibus ipsius promotionis vigore se imiscuit, gubernavit et administravit.

LXXXIII

Ac etiam eiusdem promotionis³⁵⁵ vigore generalem ordinationem et sacram in dicta romana Curia tenuit more episcoporum cardinalium et fecit, episcopos consecrando, abbates benedicendo, clericos ordinando ac³⁵⁶ etiam ad sacros ordines promovendo.

LXXXV

Prefattique tunc cardinales premissorum veritatem notam esse volentes, tam simul collegialiter quam etiam particulariter, quasi omnes (ad gaudium et consolationem totius christianitatis) clare memorie domino Karolo romanorum imperatore et nonnullis regibus et principibus christianitatis ac etiam cardinalibus tunc in Avinione comorantibus et etiam multis aliis magnis et honestis personis per suas veras et indubitatas literas scripserunt.

LXXXVI

Et notificaverunt prefatas electionem, intronizationem et coronationem per eos factas de prefato domino nostro papa Urbano VI^o eisque³⁵⁷ notificantes quod ipsum canonicè elegerant, et quod ipse erat verus papa, et quod³⁵⁸ talem ipsum tenerent indubie. Ipsique tunc cardinales quampluribus perso-

354. confirmavit et approbavit *en 11745, f. 14'*.

355. *Sobrescrito. El sujeto de este artículo es el cardenal Ostiense.*

356. *Omite 11745, f. 15.*

357. *Sobrescrito.*

358. *ut añade 11745, f. 15.*

nis magnis et honestis ore proprio prefatta superius descripta dixerunt quod et pure, libere et canonice ipsum elegerant.³⁵⁹

LXXXVII

Est etiam sciendum quod prefatti tunc cardinales antequam conclave intrarent (post mortem prefatti Gregorii) et postquam conclave exierunt, semper potuerunt tam ipsi quam eorum familiares per civitatem romanam et extra ac etiam extra territorium Urbis (quo voluerunt ire) familiam adducere, bona asportare facere libere et tute sine aliquo periculo senatoris, officialium Urbis seu quorumcunque aliorum civium romanorum vel etiam extraneorum.

LXXXVIII

Dictique tunc cardinales et ipsorum familia³⁶⁰ quicumque³⁶¹ reperiebantur, tam per senatorem et alios officiales Urbis quam per alios cives romanos honorabantur et bene tractabantur, eis reverentia exhibebatur absque aliqua iniuria seu molestia.

LXXXIX

Et cum prefattus dominus noster extirpare vellet vitium simonie (quod aliquanto tempore in Ecclesia Dei pululaverat), dixit dominis cardinalibus

359. *Añade 7110, f. 141'-142 (y similar SENA, p. 506):* XCVIII. Item, quod notorium, publicum et verum, et etiam dictum, creditum, assertum et pro vero, publico et notorio habitum et reputatum, et etiam publica vox et fama in Urbe, romana Curia et Italia et alibi fuit et est, quod toto presente anno Domini M^o CCC^o LXXVIII, seu mensibus et temporibus et partibus ipsius anni iam preteritis, maxime mensibus martii, aprilis, maii, iunii ac iulii ipsius anni et etiam post, civitas sive urbs Romana habebat et habuit continue senator, magistratus et officiales per quos ipsis totis temporibus gubernabatur et gubernata fuit, videlicet senatorem, conservatorem, banderenses, iudices et alios magistratus et officiales necessarios et sufficientes et ydoneos ad iustitiam per totam ipsam Urbem et eius districtum ministrandam. Et quod dicti senator, magistratus et officiales (proxime dictis temporibus et per tempora ipsa) Urbem ipsam totam et eius districtum, ac universum Romanum populum et omnes in eadem Urbe habitantes, gubernabant et gubernaverunt, regebant et rexerunt debite et secundum iustitiam absque acceptatione personarum palam, publice et notorie.

XCIX. Item, quod Romanus populus et senator et officiales ipsius Urbis in publico consistorio assistentibus omnibus supradictis cardinalibus ac servatis solemnitatibus presentaverunt prefato domino tanquam vero Romano pontifici ipsius Urbis iuxta morem prefatusque dominus noster cum solita solemnitate prefatam presentationem / et nonnullas alias eorum gratas oblationes tanquam papa et dominus, et in signum domini etiam possessoris recepit palam, publice et notorie.

360. *Mejor 11745, f. 15 y RAYNALDI, p. 359:* familiares

361. *ubicumque en 11745, f. 15.*

pluribus iteratis vicibus quod nullum exaudiret³⁶² de simonia suspectum vel alio illicito lucro; et quod sue intentionis non erat quod aliqui ex dictis cardinalibus de cetero haberent penssiones seu provisiones vel alia lucra illicita a principibus, comitatibus vel a quacunque alia persona, quia propter illa lucra negotia Ecclesie male procedebant et processerant; ymo quandoque propter tales penssiones contigerat quod non poterat Ecclesia Dei habere pacem cum suis inimicis, quam dominus noster semper desideraverat et desiderat.

XC^{us}

Vidensque prefattus dominus quod dominus Petrus, tunc archiepiscopus Arlatensis, olim camerarius, nonnulla bona, videlicet ornamenta et iocalia et multas pretiosas res ad cameram apostolicam spectantia, tempore infirmitatis domini nostri Gregorii³⁶³ cum ipsis bonis ad civitatem Anagnie secum et sine licentia prefati domini nostri apportaverat,³⁶⁴

XCI

mandavit dominis tunc cardinalibus de Agrifolio, Pictavensi et Vivariensi, tunc Anagnie existentibus, ut prefattum archiepiscopum, olim camerarium, cum predictis bonis arrestarent. Et propter predicta per prefatum archiepiscopum tunc perpetrata idem dominus noster habuit etiam dicere tunc cardinali Lemovicensi, fratri germano olim ipsius archiepiscopi, quod talia pati non poterat et quod de ipso archiepiscopo iustitiam faceret.

XCII

In prefato etiam Castro Sancti Angeli erat quidam ultramontanus, nomine Petrus Rostangni, ut superius dictum est, castelanus³⁶⁵ ad instantiam olim cardinalis Maiorismonasterii per prefatum dominum Gregorium pa-

362. *Sic también en 11745, f.15. Mejor como en lugares similares (cfr. 7110, f. 142)*: ipse [papa] non audiret nec admitteret nec exaudiret aliquem... de simonia

363. *Sobrescrito. 11745, f. 15 añade*: occultaverat et post coronationem domini nostri

364. *Añade 7110, f. 143 (pero no SENA)*: CIIII. Item, quod dictus Petrus, Arlatensis archiepiscopus, olim, ut dictum est, camerarius dicti domini Gregorii, etiam post coronationem dicti domini nostri Urbani pape VI etiam thiam (qua nonnulli retro Romani pontifices fuerunt coronati et qua etiam ipse dominus noster Urbanus fuerat, ut superius dictum est, coronatus, quam thiam quidam consueverunt nominare seu appellare 'Reguum'), ipse, inquam, Petrus, archiepiscopus, interceptit et penes se retinuit et retinet; et hoc fuit et est verum, ac etiam dictum, creditum et assertum, et pro vero habitum et reputatum, et de hoc fuit et est publica vox et fama in Urbe, romana Curia et Italia et alibi.

365. castlanus *en ms.*

pam positus. Prefatusque dominus noster³⁶⁶ petiit / [28] dictum Castrum a dicto Petro Restagni, qui tanquam infidelis, frivolas occasiones querendo, reddere denegavit et rebellem ipsi domino nostro se constituit.

XCIII

Cuiusquidem rebellionis particeps et consocius atque tractator erat prefatus olim cardinalis Monasterii,³⁶⁷ propter que prefattus dominus noster dictum olim cardinalem reprehendit et cominatus fuit, quod contra ipsum procederet et iustitiam faceret.

XCIII

Est etiam verum, quod civitas Viterbiensis³⁶⁸ (que pleno iure ad Ecclesiam Romanam spectat) Franciscus de Vico, qui se intitulat prefectum urbis, tiranice detinebat, prout detinet occupatam. Prefatusque olim cardinalis Ambianensis reprehendit³⁶⁹ cominando, quod non intendebat nec volebat talia sustinere.

Prefatus etiam olim³⁷⁰ cardinalis Sancti Eustachii certas fraudulentas conventiones cum societate britonum in preiudicium Ecclesie et sue camere fecerat, ac etiam certas pecunias³⁷¹ receperat ad effectum quod Castrum Sancti Angeli prefato domino nostro restitui faceret (quod minime fecit). Et videns prefatus dominus noster propter³⁷² predicta ipsum redarguit sibi publice dicens quod talia sustinere non intendebat.³⁷³

366. *Por paralelo con 7110, f. 143', entiéndase: dominus Gregorius papa y mejor por contexto más amplio en ibid.: domini Gregorius papa et Urbanus papa*

367. *Entiéndase: Maiorismonasterii*

368. *Mejor 11745, f. 15 y RAYNALDI, p. 359: civitatem Viterbiensem*

369. *Por paralelo con 7110, f. 144, entiéndase: dictum Franciscum de Vico y poco después: et quod ipse dominus noster super hec reprehendit dictum cardinalem Ambianensem dicendo et cominando eidem quod ipse dominus noster non intendebat nec vellet talia sustinere.*

370. *Sobrescrito.*

371. *pecunie quantitates en 11745, f. 15.*

372. *Mejor 11745, f. 15, que omite.*

373. *Añade 7110, f. 144' (y muy similar SENA 508): CXII. Item, quod verum ac etiam dictum, creditum, assertum et pro vero habitum et reputatum, necnon publica vox et fama in Urbe, romana Curia ac Italia predictis et alibi fuit et est, quod dictus cardinalis Sancti Eustachii per suos subtiles tractatus, et blanda et deceptoría verba, et falsas ac dolosas inductiones sollicitavit prefatum dominum nostrum papam et eum induxit ad dandum dicte societati britonum magnas pecuniarum summas, quas idem dominus noster mediantibus verbis et assertionibus ipsius cardinalis credebatur dare propter utilitatem et pro defensione terrarum Romane Ecclesie. Et tamen ipsi britones receptis dictis peccuniis ab ipso domino nostro papa, contra Romanam Ecclesiam et ipsum dominum nostrum hostiliter se opposuerunt et opponunt palam, publice et notorie. Et quod*

XCV

Postquam alii cardinales Ultramonani,³⁷⁴ qui remanserant in Curia, successive unus post alium et de licentia domini nostri accesserunt Ananiam, ubi fecerant provisiones ex ordinatione domini Gregorii.

XCVI

Ad quem locum idem dominus noster etiam decreverat accedere post adventum gentium armorum (quas tunc expectabat); et propterea ibidem pro eodem domino nostro facte erant provisiones; deinde elapsis aliquibus septimanis et diebus (“inimico homine seminante zizaniam”), considerantes tunc cardinales, quod dominus noster volebat Curiam romanam in bona honestate tenere, et in ea iustitiam conservare, et in Ytalia residentiam facere.

XCVII

Et quia, dum pro parte romanorum supplicaretur domino nostro predicto de nova creatione³⁷⁵ italicorum, idem dominus noster habuit

XCVIII

respondere, quod intentionis sue erat creare cardinales de Ytalia et aliis nationibus in pari numero ultramontanorum cardinalium tunc existentium. Et quod nonnullas supplicationes licet iustas eisdem tunc cardinalibus negaverat, ceperunt quadam mentis cecitate in senssum reprobum dare, et contra prefatum dominum nostrum indignari, et quodam elationis spiritu eius monita et mandata de cetero contra ipsum machinari; eorum cornua crexerunt et conspirationes contra ipsum dominum³⁷⁶ fecerunt.

XCIX

Quavis ipsi tunc cardinales in Anagnia etiam existentes per prius plures et plures literas scripsserant sibi ut vero summo pontifici, et per literas et nuntios eidem domino nostro supplicationes misissent tam super beneficiis quam super nonnullis aliis negotiis pro se ipsis et pro familiaribus et amicis eorum.

dicte fraudis, machinationis et deceptionis consocii et participes fuerunt et sunt cardinales Gebennensis, Ambianensis et Maiorismonasterii et nonnulli alii cardinales Ultramonatani in Italia commorantes. Et quod ipsi cardinales ex post sciverunt et sciunt quod idem dominus noster papa de dictis fraudibus contra eum, ut premittitur, comissis fuit et est informatus de predictis et multis aliis machinatis, tractatis et conspiratis, contra eundem dominum nostrum multipliciter perpetratis.

374. *En lugar paralelo añade 7110, f. 145*: ...videlicet cardinales Lemovicensis, de Agrifolio, Glandatensis, Gebennensis, de Britania, Pictavensis, Vivariensis, Maiorismonasterii, Sancti Eustachii, Sancti Angeli, de Vernhio et de Luna

375. *Entiéndase*: cardinalium

376. nostrum *añade 11745, f. 15*.

C

Pro quibus gratiis obtinendis scribebant secretariis et aliis officialibus Curie, ut pro predictis obtinendis penes ipsum dominum nostrum insisterent.

CI

Prefattus³⁷⁷olim cardinalis Lemovicensis, existens summus penitentiaris in Anagnia, cum aliis tunc cardinalibus nonnullas literas (ad officium primarie spectantes) suo sigillo autentico sigilatas, ad diversas mundi partes directas, scripssisset, ponendo sub data: “Anagnie,³⁷⁸ pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri, domini Urbani, divina providentia pape VI, anno primo”.³⁷⁹

CII

Aliqui etiam ex aliis tunc cardinalibus in eorum³⁸⁰ procuratoriis et vicariatibus titularum suorum aliisque instrumentis publicis, dum sic in Anagnia existerent, scripssissent similiter dictum pontificem “Sanctissimi in Christo patris...”, etc.; et in missis (quas celebrabant et coram se celebrari faciebant) orationes per romanum pontificem dici consuetas dixissent et dici fecissent, ut supra narratum est.

CIII^{us}

Ex quibus omnibus patet, quod prefattus dominus noster papa Urbanus in possessione papatus continue fuerit et est titulumque canonicum habens. Prefattisque omnibus non obstantibus dicti olim cardinales in artum per-

377. -r- *sobrescrito*.

378. Avinione *por craso error en 11745, f. 15'*.

379. *Añade 7110, f. 145' (= último artículo; similar en SENA, p. 509, que a su vez es su último párrafo, antes de dar paso a las 11 alegaciones y respuestas más arriba mencionadas): CXVIII.* Item, quod publicum, verum et notorium in Urbe et romana Curia et per totam Italiam et per omnes partes christianorum fuit et est, quod prefatus dominus noster Urbanus VI fuit et est et esse debet verus papa, et verus Romanus pontifex, et talis et per tali fuit et est habitus, cognitus, nominatus et reputatus palam, publice, comuniter et notorie, et per omnes et singulos fideles et catholicos christianos mundi, et talem et pro tali se gessit, nominavit et reputavit et a tempore creationis sue, de quo superius dictum est, et usque in presens tempus per Dei gratiam laudabiliter exercuit et gessit ac fecit omnes et singulos actus ad officium Romani pontificis et veri pape spectantes; fuitque per dictum tempus et est in plena possessione seu quasi officii veri papatus et Romani pontificatus, ac etiam exercitii eiusdem et omnium et singulorum actuum ad idem officium spectantium palam, publice et notorie; et quod de premissis fuit et est publica vox et fama, comunis opinio, comunis assertio et reputatio, comune dictum et firma, vera et indubitata credulitas in Urbe, Curia Romana, Italia et aliis predictis partibus et locis.

380. -rum *sobrescrito*.

verssum dediti (ad eorum confusionem maioribus malis peiora addentes), perditionis filium, Robertum de Gebene, olim cardinalem de Gebene predictum, in antipapam in civitatem Fundorum elegerunt et predictorum in memores sibi obedierunt, divisionem et scisma in³⁸¹ quantum in eis est³⁸² unitatem Sancte Matris Ecclesie ponentes, prout publice est notum.

CIIII^{us}

Que omnia et singula suprascripta (in quantum oportuna sunt ad probationem narratorum seu iustitie eiusdem domini nostri) fuerint et sint vera, publica et notoria in Urbe et romana Curia ac per totam Ytaliam per omnesque partes christianitatis, fueritque de ipsis³⁸³ et singulis publica vox et fama, comunis opinio, comunis assertio, comunis reputatio et comune dictum, ac fama³⁸⁴ vera et indubitata credulitas in partibus supradictis.³⁸⁵

Si quid tamen prepostere vel alias indebite in suprascriptis positum vel narratum est, imputetur ad vitium scriptoris seu errorem (qui nimia festinantia et brevitate temporis fuit artatus), non autem ad preiudicium veritatis.

Additio XX^a

Item, quod antiqua consuetudo atque ordinatio fuit et erat et est in Urbe, quod non existente ibi romano pontifice nullus princeps, baro seu nobilis moram faciat in dicta Urbe absque licentia officialium.

Additio XXI

Item, quod ex eadem consuetudine custodia pontium expectavit et expectat ad officiales Urbis et per eos sic fieri consuevit.

Additio XXII

Item, quod dictus dominus noster modicum post creationem suam cessavit et revocavit comitem Fundorum ab officio rectoratus Campanie sibi comissi per sancte memorie dominum Gregorium, et ibidem in rectorem instituit dominum Thomam de Sancto Severino.

Additio XXIII

Item, quod propter hoc dictus comes factus est inimicus dicti primi electi, presertim quia reputabat dictum dominum Thomam emulum suum.

381. *Omite 11745, f. 15'.*

382. *in añade ibid.*

383. *hiis en ibid.*

384. *firma en ibid.*

385. *Aquí finaliza RAYNALDI, en p. 360.*

Additio XXIII

Item, quod recusavit dare et relaxare possessionem dicti rectoratus eidem domino Thome, et sic se constituit notorium rebellem prefatto primo electo.

Additio XXV

Item, quod domina Iohanna, olim regina Apulie, inimicatur eidem domino primo electo et ipsius inimica fuit effecta, pro eo tamen quod sibi sugestum fuit (contra veritatem tamen), quod dictus primus electus intendebat eam privare dicto regno, quod ab [28'] Ecclesia Romana in feudum tenebat.

Additio XXVI

Item, quod dominus primus electus dixit, quod intendebat ut quasi patrem³⁸⁶ familiam tenerent domini cardinales, et quod unico ferculo uterentur, et in eorum titulis facerent residentiam et³⁸⁷ ipsos dirruptos repararent; et quod intendebat creare tot cardinales de omnibus nationibus mundi quot erant ipsi et ultra, nec sic totum regimen et gubernatio Romane universalis Ecclesie esset in manibus unius vel duarum nationum set omnium; et multa alia.

Additio XXVII

Item, si sciverit, viderit vel audiverit quod (cardinalibus existentibus infra conclave et ipsum conclave bene munitum et undique custoditum et securum) hora quasi none rumor insonuit ac notum, dictum et asertum est quod archiepiscopus Barenensis erat electus in papam; quod romani moleste gerentes illico tunc yrruerunt in conclave, pro eo quod cardinales non dederunt eis papam romanum sicut ipsi petierant et petebant; et quod ita fuit et est verum, publicum et notorium; ita fuit et est³⁸⁸ comunis opinio, comunis assertio, comunis reputatio; est etiam de hoc publica vox et fama.

Additio XXVIII

Item, si sciverit, viderit vel audiverit quod die veneris (qua fuit prefattus primus electus in papam intronizatus) prefatti XI cardinales fuerint ibi presentes lectanter³⁸⁹ ipsum intronizantes cum leta facie et vultu ylari, et sic lectantes et gaudentes et cum multibus iocundis redirent ad hospitia sua, etc.

386. *Mejor*: parum o parvam

387. *Añade y tacha*: quod

388. verum publicum... et est *en margen derecho, con signo de reenvío y dentro del marco, con protrusión, del notario de Carrión.*

389. *Entiéndase*: l(a)etanter

Additio XXIX

Item, si sciverit, viderit vel audiverit quod, dum (sicut premittitur) intronizaretur, quia non pulssabatur campana consistorii, cardinalis de Agrifolio motu proprio incepit clamare ac sepe et reiteratis vicibus dicere: “Pulssetur campana consistorii!, pulsetur campana consistorii!, pulsetur campana consistorii!”, ut est moris.

Additio XXX

Item, si viderit, sciverit vel audiverit quod in coronatione prefatti electi omnes XVI cardinales fuerunt presentes et letis faciebus coronaverunt, et postea cum vultibus yllaribus eidem tanquam vero pape in omnibus consistoriis et in aliis consiliis et tractatibus et negotiis letanter et gaudentes obedierunt, ita quod nullus potuisset cognoscere aliquid in faciebus nec vultibus suis, quod contra voluntatem ipsum in papam elegissent.

Additio XXXI

Item, si sciverit, viderit vel audiverit quod aliqui religiosi et seculares viri literati ante coronationem et post interrogaverunt ipsos cardinales, utrum prefattus dominus Barensis fuisset pure et libere ac canonice electus in papam et esset verus papa; et ipsi cardinales, specialiter dominus cardinalis de Luna, respondebant et responderunt, quod ipse erat ita verus papa sicut beatus Petrus.

Additio XXXII

Item, si viderit, sciverit vel audiverit quod prefatus electus (statim post suam intronizationem et ante coronationem et post) sepe et sepius ac palam et publice dicebat et dixit hec verba vel similia in effectum: quod nullo modo pateretur nec volebat quod cardinales tenerent penssionem a regibus, quia cardinales propter istas penssiones faventes regibus negligebant stare pro iustitia; et quod volebat eos in consiliarios non ut advocatos.

Additio XXXIII

Item, si viderit, sciverit vel audiverit quod (die iovis sepe dicta post vesperos et etiam die veneris sequenti) audientes romani quod cardinales elegerant ytalicum et non romanum, fuerunt tristes et valde dolentes, ostendentes vultus tristes pro eo quod fuerant fraudati desiderio suo, quia cardinales elegerant archiepiscopum Barensensem et non romanum, prout ipsi petierant; et de hoc contristabantur et dolebant, et se palam et publice condolere dixerunt et dicebant; et ita fuit et est verum, publicum et notorium; fuit et est comune dictum, comunis opinio et reputatio, ac publica vox et fama in Urbe romana et alibi.

Additio XXXIII

Item, si viderit, sciverit vel audiverit quod, postquam exivit sermo inter fratres et cardinales (asserentes ipsum non esse papam verum), aliqui ipsorum cardinalium miserunt certas ambaxatas ad ipsum dicentes et significantes eidem hec verba vel similia in effectum: quod si vellet bene se habere erga ipsos et fortiter se ligare cum eis, quod ipsi offerebant stare pro eo usque ad mortem.

Additio XXXV

Item, quod predicta omnia et singula fuerunt et sunt in Urbe romana et partibus convicinis publica et nota, et de ipsis est et fuit publica vox et comunis opinio.

Item, querere si habuit gratiam ab aliquo electorum.

Item, pro quo vellet papatum et cum iure.

Item, ad quem inclinatur eius conscientia seu dictat esse verum electum.

Item, si fuit inductus, rogatus vel informatus per aliquod.

Item, cuius familiaris seu domesticus.

5.4. EL CUESTIONARIO DEL CASO DEL PAPA URBANO

[*Continúa f. 28'*]

SEQUNTUR INTERROGATORIA FORMATA ET HABITA CIRCA CASUM PRIMI ELECTI

Hii sunt articuli, super quibus interrogandi et examinandi sunt testes, producendi seu recipiendi in causa primi electi a casu posito seu transmissio per eundem et presentato pro parte ipsius ad sciendum facti veritatem.

Primo interrogetur³⁹⁰ testis medio iuramento, utrum sciverit vel audiverit quod de anno Domini millesimo trecentesimo LXX^o VIII^o et de mense martii eiusdem anni in Urbe romana felicis recordationis dominus Gregorius Papa XI^{us} cum sua Curia et dominis tunc cardinalibus (sexdecim numero) residebat et resedit usque ad tempus et tempore obitus sui in suo palatio apostolico apud basilicam Sancti Petri.

Quorum nomina sunt hec:

Episcopi cardinales³⁹¹

Petrus, Portuensis et Sancte Rufine, vulgariter dictus Florentinus.

Iohannes, Penestrinus, vulgariter dictus cardinalis Lemovicensis.

390. interrogetur *en ms. con punto debajo de la segunda -n-*.

391. *Cfr. nuestra nota 207.*

Sicut in fine a dno petro restagn qui tanq̄ infidelis friuolas aciones q̄ reddere denegauit & rebelle
 ipi dno nro se constituit.
 Cuius q̄dam reuelationis p̄ncipis & consilio atq; tractator erat p̄fca olim card. anon. p̄p̄ que p̄fectus dno
 nri dnm olim card. replendit & conuincato fuit q̄ cont. ipm p̄cedit & iustitiaz faceret.
 Est et dno q̄ curias vrbien que pleno iure ad curiam romana spectat francista & dno q̄ se intulit
 p̄fectu vrbie tranire dicitur pur. dicitur omni patat. p̄fca q̄ olim card. Ambian replendit com
 nando q̄ no intendat n̄ uolebat talia sustine.
 P̄fectus et card. sci eustachij certis fraudulenta conuecond cu dnoctar britoni in p̄iudiciu eae
 & que came fecerat ac et certis p̄uincas recepit ad effm q̄ castri sci angeli p̄fco dno nro restagn
 fuerat qd minime fecit. & videns p̄fca dno nri p̄p̄ p̄da ipm redarguit sibi pub. dicens q̄ talia susi
 nere no intendat.
 P̄fectus alij card. Ultramontan qui remanserunt in curia suae sive dno post aliu & d. lina dmi an
 uerterunt anania ubi fuerunt p̄uisionē ex ordinae dmi Gre.
 Ad que latu dno nri et dicitur aced post aduictu genitū armoz q̄ tūc expectabat. & p̄p̄
 ibidem pro eodem dno nro fce erat p̄uisionē dmi & elapsis aliquibus septimanis & dieb. inimico ho
 mine seminate zizanja considerates tūc card. q̄ dno nri uolebat curia romana in bona bone stare
 tenere & in ea iusticia consuare & in p̄talia re sidencia face.
 Et q̄ dno pro p̄t romnoz supplicaret dno nro p̄fco & noua cūone Italicoz & dno nri habuit
 despondere q̄ interioz sue erat creare card. de p̄talia & alijs nationib. in pan nio Ultramontan card.
 tūc emiauz. & q̄ no nullas supplicatōes hic iustas exēz tūc card. negauerat. & perit q̄ daz mensce
 arate in sensum repbz dmi & cont. p̄fca dnm nrm indignari & quodaz elacois sp̄i eis monita & mā
 dita dno cont. ipm machinari eoz cornua erererit & conspiratōis cont. ipm dnm fecerit.
 Quiaue ipi tūc card. in Anagnina er. existens p̄ p̄ plures & p̄tes lras sc̄p̄seant sibi ut uero sumo
 p̄uincis & p̄ lras & nuāos eide dno nro supplicatōes misissent. n̄ sup. b̄neficijs q̄ sup. no nullis alijs
 negone pro se ipis & pro familiarib. & amias eoz.
 Pro quib. gratijs obtinendis sc̄p̄seant secretarijs & alijs officialib. curie ut pro p̄das obtinendis
 p̄nce ipm dnm nrm insisteret.
 P̄fecto oliz card. le mouen emē sumo p̄uincis in Anagnina tū alijs tūc card. no nullas lras ad
 officiu p̄uincie spectantes suo sigillo autentico sigilatas ad d̄uīfas mud. p̄tes directas sc̄p̄s̄p̄t̄ p̄one
 & sub dita anagnie pont. sc̄p̄sim. in xpo pris & dmi nri dmi Urbani diuina p̄uisionē p̄p̄. vi. ano. p̄.
 Aliqu. et ex alijs tūc card. in cōp̄uicarijs & vicarijs tūc dnoz alijsq; m̄stis publicis d̄u
 sic in Anagnina existere sc̄p̄s̄p̄t̄ sibi dmi pontific. sc̄p̄sim. in xpo pris & c. & in missis q̄ celebrabat
 & curia se celebrari facebant orōis p̄ romanu pontificē d̄uī consuetas d̄uīssent & d̄uī fecissent ut. d.
 narratu est.
 Ex q̄do omnib. patet q̄ p̄fecto dno nri p̄p̄ Urbani in p̄p̄one p̄p̄ato omne fuerit & est tūc sumo
 canoniz. h̄ens. p̄re facti sc̄p̄ oib. no obstantib. d̄uī olim card. in artu p̄uīss̄z d̄uī ad eoz consust
 oner. maiorib. malis peiora addentes p̄d̄uicōis filiu robritum & Geben oliz card. & Geben p̄d̄z
 m. anti p̄p̄z in ciuitatez fundoz elegerit & p̄d̄uicōis sibi ostendit. diuisione & sc̄p̄s̄p̄t̄ m̄
 p̄p̄tū in eis est d̄uīratez sc̄p̄ maris emē p̄uincie pur. publicē & notū.
 Que oia & singla sup. sc̄p̄ta in q̄ntū oportuna sunt ad p̄bationē narratoz seu iustac. eide dno nri
 fuerit & sint d̄uī publica & notū. in vrbē & romana curia ac p̄ tota p̄talia p̄ omib. q̄ p̄tes d̄uītatib.
 fueritq; & ipis & singulis p̄t. uoz & fama. cois opio. cois ass̄no. cois reputatō. & c. d̄m. ac fama
 vera & indubitata credulitas in p̄tibus sup. d̄uī.
 Sicut in p̄p̄stere uel al. ind̄bite in sup. sc̄p̄tis p̄uī uel narratu est imputet ad d̄uīu septoris seu
 errore qui nimia festinacia & breuitate t̄p̄tis fuit artato no aut ad p̄iudiciu ueritatis.
 Itē q̄ antiq̄ consuetudo atq; ordinatio fuit & erat & est in vrbē q̄ no exite ibi roman. pontific. nullo
 p̄uicep̄o h̄aro seu nobilis mora faciat in d̄uī uel ab sc̄p̄ licia officiali.
 Itē q̄ ex eade q̄ custodia p̄uincie exstauit & exst̄t ad off. vrbis & p̄ eos sic fieri consueuit.
 Itē q̄ dno dno nri modicuz post creatōis suam cessauit & reuocauit comite fundoz ab off. rectoratō
 simplice sibi comissi p̄ sc̄p̄ me. d. Gre. & ibid. in rectorē instruit d̄m. thoma de sco seuerino.
 Itē q̄ p̄p̄ hoc d̄uī com̄p̄s̄s̄ e. inimico d̄uī p̄m. electi. p̄fca q̄ reputabat d̄m. d̄m. thoma emillu suu.
 Itē q̄ reuocauit d̄uī & relaxare p̄p̄one d̄uī rectoratō eidez dno thome & sic se constituit notorium
 rellē p̄fecto p̄mo electo.
 Item q̄ d̄uī sokana olim regina Apulie inimicat eidez dno p̄mo electo & ipia inimica fuit effecta p̄ eo
 m̄ q̄ sibi suggestu fuit ut ueritate tū q̄ d̄uī p̄mo electo intendat saz p̄uare d̄o regno q̄ ab

200 vobis. **Itē q̄ dñs p̄mo electo dñe q̄ m̄tend̄bat ut q̄i p̄tē familiam teneret dñi Card. & q̄ dñico ferrulo dñe
 & om̄ibz nacōibz mundi s̄t en̄t ip̄i & ul̄t. nec s̄t totū regimē & gub̄nacio romane dñisalis em̄e ec̄e
 in manibz dñis uel duaz nacōibz s̄t om̄ibz & multa alia, &
 200 vobis. **Itē q̄i fauēt uiderit uel audierit q̄ Card. & om̄ibz infra cōclauē & ip̄m cōclauē h̄ne munitur & dñiq̄
 custoditū & genitū s̄m̄ q̄i nonē tumor m̄sonur ac notū dicitur a tēti est q̄ dñe eps baren erat electo
 in p̄p̄t q̄d romanū moleste gereret illico tūc p̄tuenit in cōclauē pro eo q̄ Card. no d̄d̄t̄ eis p̄p̄t
 romanū s̄c̄ ip̄i p̄tērat & p̄tēbat & q̄ ita fuit & cōis opio. cōis. i. s̄fno. cōis reputatio. est ec̄ de hoc pb̄
 lica uor & fama, &
 200 vobis. **Itē si fauēt uiderit uel audierit q̄ die venis q̄ fuit p̄facto p̄mo electo in p̄p̄t intronizato p̄facto. r̄i. Car
 dinalis fuerit ibi p̄tēs lectatēz ip̄m intronizatēs cu lēta faciē & dultū v̄lari & sic letatēs & gaudētēs &
 ai multibz locis d̄t̄ ad hospina sua & c̄.
 200 vobis. **Itē si fauēt uiderit uel audierit q̄ dum sic ut p̄mitit intronizatē q̄ no pulssabat campana consistori
 Card. & Agnifolio motu p̄p̄t m̄cepit clamare ac sepe & reiterans d̄t̄ d̄t̄ d̄t̄. pulssēt campana consisto
 rii. pulssēt campana consistori. pulssēt campana consistori. ut & motu. &
 200 vobis. **Itē si uiderit fauēt uel audierit q̄ in coronacōe p̄facti electi om̄s v̄bi Card. fuerit p̄tēs & lēta faciē
 coronauerit & postea cu dultū v̄lari eisdē tanc̄ d̄t̄o p̄p̄t in om̄ibz consistoriis & in alijs consistijs er
 tuitantibz & negocijs letatēs & gaudētēs ostēditur ita q̄ n̄llo p̄m̄ssat cognoscit aliq̄d in faciēbz uerū
 n̄llo suo q̄ cont̄ uolūtatem ip̄m in p̄p̄t elegissent. &
 200 vobis. **Itē si fauēt uiderit uel audierit q̄ aliq̄ religiofi & seculares uiri literati ante coronacōe & post m̄tē
 recognouerit ip̄s Card. d̄t̄ p̄facto dñe baren fuisse pure & libere ac canonic electo i p̄p̄t & ec̄ uerū
 p̄p̄t & ip̄i Card. sp̄ali dñe Card. & lūna respondēbant & respondēnt q̄ ip̄s em̄t ita uerū p̄p̄t sic b̄to p̄tē,
 200 vobis. **Itē si uiderit fauēt uel audierit q̄ p̄facto electo statū post suam intronizacōe & ante coronacōe & post se
 pe & sepe. ac palam & p̄p̄t. d̄t̄ d̄t̄ & d̄t̄ d̄t̄ uel uel similia in effū q̄ n̄llo modo p̄tētur nec uolebat q̄
 Card. teneret p̄tēncōe a regibz q̄ Card. p̄p̄t istas p̄tēncōe fauētēs regibz negligēbat stare p̄ uisua
 & p̄ uolebat eos in consiliarios no ut aduatores, &
 200 vobis. **Itē si uiderit fauēt uel audierit q̄ die jōnis sepe d̄t̄ post uestros & ec̄ die venis sequa audientēs rom̄
 in q̄ Card. elegēt r̄m̄liē & n̄o romanū fuerit m̄tēs & multē dolentes ostēditēs dultū tristēs pro eo
 q̄ fuerit fundit d̄t̄ d̄t̄o suo. q̄ Card. elegēt Archiepm̄ baren & n̄o romanū p̄t̄ ip̄i p̄tēncōe &
 & hoc contristatū & dolēbant & se palam & p̄p̄t. condolere d̄t̄ d̄t̄ & d̄t̄ d̄t̄. & ita fuit & ec̄ uerū publicū
 & notū fuit & ec̄ d̄t̄ cōis opio & reputacōe ac p̄p̄t. uor & fama in urbe romana & alibi, &
 200 vobis. **Itē si uiderit fauēt uel audierit q̄ post p̄p̄t coruit p̄mo m̄tē f̄es & Card. assēntēs ip̄m no ec̄ p̄p̄t uerū aliq̄
 ip̄s Card. miserit certas ambūritas ad ip̄m d̄t̄ d̄t̄ & significantes eisdē h̄ba uel similia in effū. q̄ si
 uellet bene se h̄ere erga ip̄os & fortiter se ligare cu eis q̄ ip̄i offerēbant stare pro eo usq̄ ad mortē, &
 200 vobis. **Itē q̄ p̄tēncōe oīa & singula fuerit & sunt in urbe romana & p̄p̄t conuans publicā & nota. & d̄t̄ ip̄s est &
 fuit p̄p̄t uor & cōis opio, &
 Itē q̄tēre si habuit gratiam ab aliquo electo. Itē q̄ uellet p̄p̄tū & cu iure. &
 Itē ad quē m̄clinatū cōis a sua seu d̄t̄ d̄t̄ & ec̄ uerū electū u. Item si fuit Inducto rogato uel informato palij.
 Itē cōis familiaris seu domesticus. &********************

Sequuntur Interrogatoria formam et habita cōa casum p̄mi electi.
In sunt articuli sup̄ quibz interrogandi & examinandi sūt testes producendi seu recipiendi in causa
 p̄mi electi a casu p̄tēncōe seu h̄m̄ssio p̄t̄ eūdē & p̄sentato p̄tēncōe ip̄o ad sciendū fū ueritate, &
 Primo interrogentur testis medio juramēto. dñi fauēt uel audierit q̄ d̄t̄ dñi m̄llo. Inter
 testimo. s̄ d̄t̄ d̄t̄ & de m̄sse n̄am̄ eisdē ani in urbe romana. fe. reor. dñe. Ec̄. p̄p̄t. Du sua tūna &
 dñe tūc Card. s̄ d̄t̄ am̄ n̄o resist̄bat & resist̄ usq̄ ad t̄p̄ & t̄p̄e obitū sui in suo palat̄o ap̄ h̄
 filiā s̄c̄ p̄t̄. Quoz nōia sūt her.
 Dero portuen & se rufine vulgare: d̄o florentin
 Jobes penestrino vulgare: d̄ctus Card. lemoicani Epi Cardinale.
 Guillo tit. Sa stephani in celiomonte vulgare: d̄ctus & Agnifolio
 Bertholdi tit. se. aalis vulgare: d̄ctus Glancten ord̄ s̄c̄ m̄morum
 Holtzto, vii. ap̄loz. vulgare: d̄ctus Benelen.
 Hugo tit. s̄c̄. iii. coronacōz vulgare: d̄ctus & Britania
 Guillo tit. s̄c̄. crucis in iherlm̄ vulgare: d̄ctus portauen

Presbiteri cardinales³⁹²

Guillelmus, tituli Sancti Stephani in Celio Monte, vulgariter dictus de Agrifolio.

Bertrandus, tituli Sancte Cicilie, vulgariter dictus Glandatensis, ordinis fratrum Minorum.

Robertus, Basilice³⁹³ XII Apostolorum, vulgariter dictus Genebensis.

Hugo, tituli Sanctorum IIII Coronatorum, vulgariter dictus de Britania.

Guido, tituli Sancte Crucis in Ierusalem, vulgariter dictus Pictavensis.

/[29]

Petrus, tituli Sancti Laurentii in Lucina, vulgariter dictus Vivariensis.

Franciscus, tituli Sancte Sabine, vulgariter dictus cardinalis Sancti Petri.

Simon, tituli Sanctorum Iohannis et Pauli, vulgariter dictus Mediolanensis.

Gerardus, tituli Sancti Clementis, vulgariter dictus Maiorismonasterii.

Diaconi cardinales

Petrus, Sancte Marie in Via Lata, vulgariter dictus Vernhio.

Petrus, Sancte Marie in Cosmedin, vulgariter dictus de Luna.

I^{us}

Item, utrum de mensse martii predicti ante XXVII diem eiusdem mensis, dum per medicos de ipsius Gregorii vita penitus desperaretur et dies obitus tunc proximus esse crederetur, prefatti tunc cardinales presentes (omnes preter cardinalem Sancti Petri, qui propter suam debilitatem non poterat illis congregationibus interesse) congregaverunt se diversis vicibus (interdum omnes simul in certo loco, interdum in diversis locis, quidam separatim ab aliis) et diverssa colloquia super electione³⁹⁴ romani pontificis futuri et de persona ad apostolatus apicem post mortem dicti Gregorii eligenda inter se habuerunt.

II

Item, utrum propter diverssas eorum voces seu voluntates de persona aliqua ultramontane nationis in papam eligenda concordare potuerint.

III

Item, utrum prefatti tunc cardinales, verisimiliter tunc suspicantes de dicta morte Gregorii, deliberaverunt invenire³⁹⁵ aliqua pro cautela, custodia

392. *Encabezamiento*: presbiteri cardinales *en f. siguiente*.

393. *Sobrescrito*.

394. *Añade sobrescrito*: futuri

395. *Sobrescrito*.

et timore personarum et rerum et bonorum suorum. Et inter cetera maior pars ipsorum (maxime galici seu ultramontani) deliberaverunt mittere et misserunt pecunias, vasa argentea, libros, iocalia, ornamenta et alia eorum bona mobilia ipsaque portari et recondi fecerunt in Castro Sancti Angeli, sito in Urbe.

III

Item, utrum dictum Castrum fuerit pro tunc fortissimum et tutissimum, et tentum fuerat et pro tunc teneretur per castellanum ultramontanum nomine Romane Ecclesie. Et an aliqua bona ex premissis (videlicet dictorum dominorum cardinalium) fuerunt posita in aliis locis tam intra quam extra Urbem.

V

Item, utrum officiales Urbis, videlicet dominus Guido de Prurnis, senator Urbis, miles ultramontanus, conservatoresque³⁹⁶ Urbis necnon bandarenenses et alii (ad quos spectabat seu spectare consuevit gubernatio et regimen rei publice et romani populi), ac etiam nonnulli alii probi et honesti viri (omnes romani), percipientes tunc et cogitantes debilem statum et gravissimam infirmitatem persone prefatti domini Gregorii, et quod desperabatur de longeva vita illius, accesserunt ad prefattos cardinales (tunc simul congregatos in ecclesia Sancti Spiritus de Urbe) et nominibus ipsorum officialium et aliorum civium et populi romani coram ipsis cardinalibus ac multis honestis, probis et magnis viris (tam prelati quam alii) de gravi et periculoso statu persone dicti Gregorii condoluerunt et se condolore dixerunt.

VI

Item, utrum eisdem cardinalibus tunc dixerint et obtulerint se fore paratos illis in omnibus assistere, favere et obedire, ac eorum exequi beneplacita et mandata, supplicantes etiam quod in casu vacationis Sedis Apostolice ipsi cardinales dignarentur personam talem in romanum pontificem eligere, que attento statu illius temporis eidem Ecclesie utilis esset.

VII

Item, utrum dicti domini cardinales de bona et liberali ac grata oblatione dictorum officialium et civium ac populi fuerunt et³⁹⁷ merito valde contenti ipsamque cum gratiarum actionibus valde gratam et acceptam habuerunt et se habere responderint et dixerint.

396. *Casus añade*: camere

397. *Mejor casus añadiendo*: erunt

VIII

Item, utrum de persona in romanum pontificem eligenda responderint quod talem intendebant eligere (remota omni affectione inordinata) quam putarent utiliorem Ecclesie et quam eligendi³⁹⁸ Deus eis inspiraret.

IX

Item, utrum ipsi cardinales requisierint insuper officiales predictos³⁹⁹ quod essent diligentes et solliciti circa bonam custodiam Urbis, ne in novitate, que tunc imminebat, posset in eadem Urbe aliquod malum seu sinistrum occurrere.

X^{us}

Item, utrum dicti officiales et alii ad hec utique se facturos ipsis dixerint et responderint.⁴⁰⁰

Prima additio

Item, quod tunc temporis et ante, societas britonum et vasconum erat in partibus illis vicinis et aliqua pars eorum in dicta Urbe.

2.

Item, quod dicta societas fuit et erat tunc fortis et potens, adeo quod poterat per partes Urbis in totam Ytaliam libere equitare.

3.

Item, quod burgus Sancti Petri, ubi situatum est palatium papale, fuit et erat tunc debilis et male paratus ad resistendum suis inimicis et inuasoribus, si qui essent.

4.

Item, quod dictus burgus propter sui debilitatem alias fuit occupatus per societates domini Aymerini de Longhart⁴⁰¹ et totus deraubatus seu prede expositus.

5.

Item, quod in dicto burgo Sancti Petri situatum fuit et erat quodam fortalicium inexpugnabile, vocatum Castrum Sancti Angeli, per quod libere

398. *Mejor casus*: eligendam

399. *Sobrescrito*.

400. *Casus añade*: et ita effectualiter fecerunt custodientes Urbem ipsam, burgum et conclave (de quo infra dicetur) bene, fideliter et diligenter, et a quacunque violentia, impressione et iniuria et scandalo preservantes.

401. Eneq(ui)ni de Benghant *en casus*.

habebatur ingressus ad dictum burgum et egressus de eodem, presertim verssus civitatem Viterbiensem.

6.

Item, quod dictum Castrum tunc et ante et post custodiebatur et fuit custoditum ad mandatum et voluntatem dictorum dominorum cardinalium ultramontanorum et per capitaneum et custodes eorum nationis et sequelle.

7 additio

Item, quod suppradicta societas britonum et vasconum erat tunc prompta et parata ad mandatum et requisitionem dictorum cardinalium quando-cunque voluissent Urbem exire vel alia facere.

XI^{us}

Item, an XXVII^a dicti mensis martii prefatus Gregorius papa obierit. Et an dicti tunc cardinales dictos senatorem⁴⁰² et alios officiales Urbis ad se convocari fecerint ipsosque requisierint quod prestarent iuramenta in forma iuris debita de observando decretalem *Ubi maius periculum*. Et an dicti senator et officiales ad requisitionem predictam dicta iuramenta supra sancta Dei euvangelia per eorum quemlibet tacta prestiterint oblationemque per eos factam (de qua supra) reiteraverint.

XII

Item, utrum subsequenter quadam alia die (prefatis tunc cardinalibus simul congregatis in ecclesia Sancte Marie Nove⁴⁰³) prefati officiales eorum et aliorum civium ac populi romani nominibus ipsis cardinalibus simul ibidem existentibus humiliter et devote supplicarunt / [29'] quatenus dignarentur eligere aliquem bonum, ydoneum, sufficientem ac probum virum in romanum pontificem,⁴⁰⁴ qui esset natione ytalicus, dicentes esse expediens et utile Ecclesie universali et toti christianitati.

XIII

Item, utrum eadem verba seu similia dixerint seu petierint in effectum multis vicibus successivis diebus in loco predicto Sancte Marie.

XIII

Item, utrum aliquas rationes et quas subiunxerint, propter quas petebant quod eligendus in papam esset natione ytalicus.⁴⁰⁵

402. senatore(m)s en ms. con punto bajo la -s.

403. in qua corpus dicti Gregorii fuerat comendatum *añade casus*.

404. in romanum pontificem *sobrescrito*.

405. *Se añaden las razones en casus*.

XV

Item, utrum supplicationem et rationes predictas ipsi cardinales plene et patienter intellexerint et audiverint, et habita inter se deliberatione concordati responderint dictis officialibus supplicantibus constanter et intrepide quod ipsi (non habendo respectum magis ad unam partem quam ad aliam et posposita omni inordinata affectione) intendebant eligere et providere de romano pontifice Ecclesie Dei et toti mundo utili, prout Deus eis ministraret et eorum conscientiiis videretur, et non aliter.

XVI

Item, utrum sepe facti cardinales requisiverint predictos senatorem et officiales quod pro tutiori custodia palatii conclavis et burgi Sancti Petri⁴⁰⁶ necnon pontium (per quos transsitur de Urbe ad dictum burgum) ordinarent custodes et capitaneos.

XVII

Item, utrum dicti officiales statim predicta exequutioni mandaverint, ordinando certos custodes, videlicet quemdam officialem romanum vocatum Bandarensem et quatuor alios cives bonos romanos, de quibus ipsi cardinales confidebant.

XVIII

Item, utrum predicti capitaneus et alii sic deputati ultra iuramentum (de quo supradictum est) de novo tactis euvangeliiis corporaliter iuraverint,⁴⁰⁷ quod personas ipsorum cardinalium et familiarium eorumdem custodirent et tenerent secure.

XIX

Item, utrum ipsi cardinales ordinaverint quod residua bona ipsorum⁴⁰⁸ mobilia necnon bona Romane Ecclesie mobilia in Urbe tunc consistentia, maxime iocalia et alia pretiosa, essent portata, posita et recondita infra dictum Castrum Sancti Angeli.

XX

Item, utrum tunc camerarius pape cum dictis bonis infra idem Castrum cum multis nobilibus, militibus et armigeris et viris strenuis et bellicosis se recepit, et victualibus et gentibus illud etiam muniverit, et ibidem fuerit continue, donec fuerit electus iste dominus Barenensis archiepiscopus.

406. in quo burgo situm est dictum palatium *añade casus*.

407. *Inicialmente* iurarunt *convertido en* iuraverint *sobrescribiendo -ve- y colocando un punto bajo el segundo trazo de la -u-*.

408. *Añade y tacha con sendos puntos bajo las respectivas letra: bo*

[*Additio VIII^a*]

Item, quod dictum Castrum in rebellionem stetit contra dominum nostrum papam et populum romanum et eorum vires per annum vel circa mandato dictorum dominorum cardinalium.

[*Additio IX^a*]

Item, quod post inchoatam dictam rebellionem vix fuit et potuit dictum Castrum circumdari et claudi per potentiam domini nostri et populi romani in pluribus mensibus, quin existentes intus possent libere exire.

[*Additio X^a*]

Item, quod supradicta civitas Viterbiensis (supradicte Urbi vicina ad decem vel duodecim leucas) regebatur, sicut hodie regitur de facto, per Franciscum de Vico, vocatum prefectum urbis, inimicum dicti domini nostri primi electi.

[*Additio XI^a*]

Item, quod inimicitia dicti prefecti fuit nota statim in primordiis creationis dicti domini nostri.⁴⁰⁹

[*Additio XII^a*]

Item, quod erat idem prefectus notus et amicus valde fidus dictis cardinalibus.

[*Additio XIII^a*]

Item, quod civitas Penestrina (vicina Urbi ad IIII leucas) sub domino Colomnensi existens, videlicet Petrucii, nepotis⁴¹⁰ domini Agapiti infrascripti, fuit et erat locus fortis et inexpugnabilis.

[*Additio XIII^a*]

Item, quod dicta civitas fuit tunc cardinalibus oblata in⁴¹¹ casu quo dubitarent pro eorum tuitione et cautela per bone memorie dominum Agapitum, patrum dicti Petrucii.

409. *Toda esta adición con letra muy menuda interlineada, siempre dentro del marco, con protrusión, del notario.*

410. *nepotis por influencia de Petrucii, pero quizás mejor: nepote*

411. *Sobrescrito.*

[*Additio XV^a*]

Item, quod bone memorie dominus Agapitus de Columpna, tunc episcopus Ulixbonensis, fuit et erat gratus familiaris et domesticus atque confidentissimus amicus dictorum cardinalium ultramontanorum.

XXI

Item, utrum predictus camerarius ex ordinatione et voce⁴¹² dictorum cardinalium fecerit tunc suum locumtenentem dominum Guillelmum, episcopum Marsiliensem, nunc episcopum Valentinensem, ultramontanum, ad custodiendum dictum palatium et conclave, et ad faciendum omnia que per camerarium tunc fieri incumbabant.

XXII

Item, utrum dicto episcopo Marsiliensi dicti cardinales adiuncxerint episcopos Tiburtinum et Tudertinum, cives romanos, de quibus dicebant se confidere, et nonnullos alios nobiles ultramontanos; qui continue fuerunt ad custodiam dictorum palatii et conclavis, usque ad perfectionem electionis domini archiepiscopi Barenensis.

XXIII

Item, utrum predicti domini episcopi, videlicet Marsiliensis et Tiburtinus et Tudertinus, et alii deputati ad custodiam⁴¹³ custodierint conclave et palatium prefattos bene, tute et fideliter et diligenter, et personas dictorum cardinalium ab omnia violentia, impressione et iniuria toto tempore quo ipsi cardinales⁴¹⁴ in conclavi fuerint et electio fuit celebrata.

XXIII

Item, utrum antequam dicti cardinales intrarent conclave,⁴¹⁵ convenerint simul in certo loco tractantes inter se de futura electione romani pontificis.

XXV

Item, an discordes remanserint propter varias eorum voces; et utrum notum et detectum fuerit, quod ex ipsis cardinalibus, quinque, videlicet Lemovicense, de Agrifolio, Pictavense, Maiorismonasterii et de Vernhio, nationis lemovicensis, aspirabant ad aliquem eorum nationis vel sequele,⁴¹⁶ princi-

412. et voce *sobrescrito*.

413. et alii deputati ad custodiam *sobrescrito*.

414. ab omnia... cardinales *en margen izquierdo con signo de reenvío, dentro del marco, con protrusión, del notario*.

415. *Sobrescrito*.

416. *Añade correctamente casus: et*

paliter querebant in papam habere cardinalem Pictavensem. Item, utrum eis dictum fuit hoc non posse procedere. Et an tunc nominaverint cardinalem Vivariensem, qui erat vicinus et de sequela ipsorum. Et an alii quinque cardinales, quorum quatuor reputabantur galici, videlicet Glandatensis, de Britania, Gebenensis et Sancti Eustachii, et quintus, cardinalis de Aragonia, aspiraverint et voluerint habere et eligere alium. Et an isti⁴¹⁷ velle concurrere videretur cardinalis de Ursinis. Et utrum alii tres cardinales ytalici, videlicet Florentinus, Sancti Petri et Mediolanensis, aspiraverint ad eligendum papam ytalicum, si potuissent. Et an Lemovicensis (et cum eo Vivariensis) cognati fuerint per varias inductiones trahere ad se galicos et etiam ytalicos ad eligendum unum de se ipsis lemovicensibus, scilicet dictum Pictavensem cardinalem. Et utrum fuerit ipsis lemovicensibus dictum et declaratum expresse pro parte dictorum galicorum et sequacium eorumdem, quod pro certo deliberatum fuerat inter ipsos galicos et eorum sequaces quod ista vice nullo modo consentirent eligere in papam aliquem de natione lemovicense. Et an hoc expresse dixerit et apperuerit eis unus ex dictis cardinalibus, subiungendo quod totus mundus videbatur attediatus de dominio lemovicensium, quod hactenus habuerant ex papatu. Et utrum tunc aperta fuerit discordia propter premissa inter ipsos lemovicenses et eorum sequaces ex una parte, et alios cardinales ex alia. Et an ex tunc cardinales, qui dicuntur galici, ceperint consilia facere ad partem cum cardinalibus ytalicis, / [30] aperte dicentes eisdem quod potius volebant papam ytalicum quam de natione lemovicense.

XXVI

Item, utrum hoc cognoscentes et perpendentes lemovicenses (habitis primo colloquutionibus diverssis et de diversis personis eligendis),⁴¹⁸ finaliter concluderint quod (si non possent habere sufficientem numerum ad eligendum papam de natione eorum⁴¹⁹ vel saltem dominum Vivariensem eorum sequacem) eligerent et nominarent dominum archiepiscopum Barensensem in papam; sperantes quod in ipso concurrerent non solum cardinales ytalici, verum etiam alii ultramontani, consideratis scientia et pratica ipsius domini Barensensis, qui etiam in causis et negotiis Curie erat instructus, et ipsis cardinalibus ab antiquo familiariter notus, ac socius et capelanus domesticus⁴²⁰ cardinalis Pampilonensis, qui erat de natione lemovicense.

XXVII

Item, utrum hec deliberatio et voluntas dictorum cardinalium (videlicet quod dictus tunc Barensensis deberet eligi in romanum pontificem), antequam dicti cardinales intrarent conclave, fuerunt in dicta Urbe et Curia romana patefacta et comuniter nota.

417. *Mejor en casus*: istis

418. hoc perpendentes... eligendis *al final del artículo XXV en casus*.

419. *Sobrescrito*.

420. *Sobrescrito*.

XXVIII

Item, utrum die VII^a aprilis anni predicti parato et perfecto conclavi omnes dicti cardinales (XVI numero) secundum formam iuris ipsum conclave intraverunt, etiam letis animis.

XXIX

Item, utrum in eorum ingressu multi ex romanis qui erant ante et circa dictum palatium, altis vocibus clamaverunt: “Papam romanum volumus!”. Et utrum eadem verba multis vicibus tam in ingressu quam post ingressum palam et publice repetierint.

[Additio XVI^a]

Item, quod antequam intrarent conclave et in ipso ingressu officiales et gubernatores Urbis fecerunt mandari et publice baniri et preconizari, quod nullus auderet vel presumeret dicere vel facere aliquam iniuriam vel offensam dominis cardinalibus, nec eorum gentibus sub pena capitis.

[Additio XVII^a]

Item, quod ad terrorem et pro executione dicti mandati, si quis forsitan contrafaceret, fuerunt in platea Sancti Petri publice et alto loco posita instrumenta iustitiae, videlicet cippus et manaria cum ministris oportunis.

[Additio XVIII^a]

Item, quod hec omnia fuerunt et esse potuerunt nota dictis dominis cardinalibus.

XXX

Item, utrum dicta die, qua intraverunt, post ingressum ipsorum cardinalium, dictum conclave fuerit undique bene clausum et firmatum.

XXXI

Item, dicto conclavi sic firmato⁴²¹ et clauso dicti cardinales de Agrifolio et Pictavensis dicte nationis lemovicensis accesserunt ad cardinalem Sancti Petri, infra dictum conclave existentem, et (eidem ipsorum intentionem apperientes) eundem requisierunt, quod in casu quo ipsi nominarent in papam prefatum Barensen archiepiscopum, vellet concurrere cum eisdem. Et utrum petitioni eorum dictus cardinalis Sancti Petri consenserit. Et si etiam primo quam intrassent, interrogatus consensisset.

421. firato *en ms.*

XXXII

Item, utrum die VIII^a dicti menssis aprilis dicti XVI cardinales de mane fecerint coram se duas missas celebrari, unam de Spiritu Sancto, aliam de feria concurrenti. Et utrum ipsi cardinales, infra dictum conclave bene clausum et undique firmatum existentes in capela palatii infra dictum conclave, inceperunt de negotio electionis colloqui et tractare.

XXXIII

Item, an tunc prefatus cardinalis Pictavensis dixerit ad partem cardinali Mediolanensi hec verba in effectu: “Quid dicitis vos, domine Mediolanensis?, videturne vobis bonus papa archiepiscopus Barenensis?”. Et ipse Mediolanensis confestim respondit et dixit quod sic.

XXXIII

Item, utrum statim ipse Pictavensis cum cardinale de Agrifolio computaverint inter se eos qui deliberaverunt eligere dictum Barensem. Et an invenerint quod habebant pro electione dicti Barenensis duas partes presentium cardinalium predictorum et ultra. Et an dicti cardinales Pictavensis et de Agrifolio inquisierint etiam⁴²² secrete cum aliis cardinalibus, an possent eos ad se trahere; et invenerint⁴²³ se habere numerum sufficientem.

XXXV

Item, an tunc prefatus cardinalis de Agrifolio dixerit aliis dominis omnibus: “Domini, sedeamus statim, quia pro certo credo quod in continenti eligemus et habebimus papam”.

XXXVI

Item, an tunc cardinalis de Ursinis perpenderit seu presensserit⁴²⁴ concordiam votorum predictorum in dictum Barensem archiepiscopum et (volens negotium dicte electionis divertere vel differre et, ut creditur, impedire) dixerit hec verba in effectu: “O domini mei, differamus, si placet, istam electionem, ut possimus deludere illos aliquos romanos, qui volunt habere et petierunt papam romanum, et vocemus ad nos unum fratrem Minorem romanum, et imponemus ei capam et mitram papales, fingentes eum elegisse in papam, et sic recedamus de isto loco, et postmodum alium eligemus”. Et utrum auditis dictis verbis per alios dictus Lemovicensis cum suis sequacibus responderit dicentes: “Certe, domine de Ursinis, non faciemus sicut dicitis, quia nos nolumus facere ydolatrare populum nec decipere et damp-

422. *Sobrescrito.*

423. *invenerunt en ms. con punto colocado debajo del segundo trazo de la -u-.*

424. *presenpsserit en ms. con punto debajo de la -p-.*

nare animas nostras; ymo de presenti intendimus eligere et eligemus verum papam, et de petitionibus et verbis istorum populorum non curamus”.

XXXVII

Item, utrum post hec statim consedentibus omnibus et dicto conclavi bene undique clauso et firmato, cardinalis Florentinus (volens similiter divertere quod dictus Barensis non eligeretur) suaserit dictis aliis cardinalibus, quod eligerent in papam dominum Sancti Petri, quem ad hoc expresse nominavit. Et an fuerit ipsi Florentino responssum per dictum cardinalem Lemovicensem, quod licet dominus cardinalis Sancti Petri esset bonus et sanctus homo, tamen duo obstabant ei: primo quia erat romanus et per aliquos de populo petiebatur romanus, ideo romanum non haberent; secundo quia erat debilis et infirmus nec posset sufficere ad honera papatus subportanda.

XXXVIII

Item, utrum idem Lemovicensis adiecerit hec verba⁴²⁵ in effectum: “Vos, domine Florentine, estis de Florentia, que est terra inimica Romane Ecclesie, ideo non eligemus vos. Cardinalis Mediolanensis est de terra Barnabonis tyranni, qui semper fuit contra Ecclesiam. Cardinalis de Ursinis similiter est romanus et partialis et nimis iuvenis pro papatu, et ideo vos nec aliquem vestrum non eligemus in papam”.

XXXIX

Item, utrum in continenti –dicto conclavi adhuc clauso et undique firmato, et omnibus qui erant in dicto palatio et circa ipsum, plenum silentium tenentibus– prefatus cardinalis Lemovicensis (audientibus omnibus aliis cardinalibus) elegit prefatum Barensis archiepiscopum in papam utendo hiis verbis: “Ego pure et libere eligo et assumo in papam dominum Bartholomeum, archiepiscopum Barensis, et animo et voluntate quod sit verus papa”.

XL

Item, utrum illico et sine temporis intervallo prefatti alii tunc cardinales (in numero sufficienti ac facienti maiorem partem duarum partium /[30'] ipsorum omnium cardinalium) pure et libere eundem Barensis archiepiscopum similiter in romanum pontificem elegerunt.

XLI

Item, utrum cardinalis Florentinus, videns quod due partes vel plures dictum archiepiscopum elegerunt, illis adhereret et eundem archiepiscopum pure et libere similiter elegerit in continenti.

425. *Sobrescrito.*

XLII

Item, utrum predicta electione sic facta in continenti dicti cardinales invicem proloquuti inter se, an expediret dictam electionem statim populo publicari, concluderint quod non, set differretur donec transsiret tempus prandii et donec ipsi pransi fuissent. Et an ad hoc multiplici ratione fuerint moti: primo quia dictus electus non erat in palatio presens et si, antequam ad dictos cardinales veniret, dicta electio nota esset, posset eidem electo aliquid sinistrum vel tediosum occurrere (pro eo quod ipse romanus non erat et romanum libenter habuissent et haberent romanum in papam); tamen quia volebant aliqua vasa argentea et alia bona existentia in conclavi facere reportari et illa servari,⁴²⁶ ne romani illa raperent.

XLIII

Item, an hiis sic peractis ceperit dici apud aliquos de populo romano, quod iam papa erat electus, licet non sciretur quis foret electus, vel unde seu de qua natione. Et an propterea ipsi de populo petierunt et clamaverunt quod hoc indicaretur eisdem.

XLIII

Item, utrum tunc⁴²⁷ responsum fuerit per episcopum Marsiliensem (locumtenentem domini camerarii ad custodiam conclavis) in lingua sua vulgari: “Ales a Sant Pierro!”; id est, quod irent ad Sanctum Petrum.

XLV

Item, utrum tunc ipsi de populo intellexerint⁴²⁸ quod verba sonarent “Dominum Sancti Petri” esse electum, iverint⁴²⁹ ad hospitium dicti cardinalis Sancti Petri et ipsum hospitium intraverint⁴³⁰ et superlectilia et nonnulla bona mobilia secum asportaverint, dicentes hoc esse de more antiquo, quando romani pontifices presentes in Urbe eligebantur.

XLVI

Item, utrum nonnulli de dicto populo remansserint circa⁴³¹ palatium preletitia,⁴³² quia desiderabant habere romanum, et clamaverunt alta voce hec vel similia verba in effectum: “Romanu volumus et romanu habemus!”.

426. *Añade casus*: dubitantes

427. *Sobrescrito*.

428. *Mejor en casus*: intelligentes

429. iverunt *en ms. con punto infraescrito al segundo trazo de la -u-*.

430. intraverunt *en ms. con punto infraescrito al segundo trazo de la -u-*.

431. *Añade y tacha con puntos infraescritos*: dictum

432. pre letitia in conspectu dicti palatii *en casus*.

XLVII

Item, an propter premissa deliberaverint pro maiori securitate persone ipsius electi, et ne aliquis pro tunc sciret, crederet vel presumeret, quod ipse Barensis esset electus, mandaverint⁴³³ nonnullis prelatiis tunc in romana Curia moram trahentibus, videlicet archiepiscopo Barensi, iam sic electo, patriarche Constantinopolitano, episcopo Ulixbonensi et pluribus aliis,⁴³⁴ quod ipsi omnes ad dictum palatium ascenderent pro magnis negotiis Romane Ecclesie.

XLVIII

Item, utrum dicti prelati sic vocati pro maiori parte accesserunt ad dictum palatium et in eo pransi fuerunt seorsum extra dictum conclave, et ipsi cardinales similiter infra dictum conclave.

XLIX

Item, utrum sumpto prandio et omnibus⁴³⁵ extra silentium tenentibus dictoque conclavi undique clauso et bene firmato, dicti cardinales in capella suprascripta iterum se traxerint et iterato convenerint, et (ad maiorem expressionem libere voluntatis et liberi consensensus eorum, et ad maiorem cautelam) prefatum Barensis archiepiscopum, iterato pure et libere, concorderet et unanimiter consenserint, et eum in papam iterato elegerint, dicentes expresse quod eum libere et pure, et animo et voluntate, ut esset verus papa, eligebant.

L

Item, utrum,⁴³⁶ quia adhuc supersedebant publicationi dicte electionis, nonnulli de populo suspicati fuerint fraudem seu delusionem aliquam ipsis fieri in premissis. Et an presenserint quod dictum conclave ab alia parte erat apertum de mandato dicatorum cardinalium causa⁴³⁷ extraendi et reportandi (sicut extracta et reportata fuerunt) vasa argentea, que ibi habebant.

LI

Item, an dicti officiales et alii de populo, attendentes quod cardinales non debebant exire⁴³⁸ conclave (nisi primo papam elegissent et electionem publicassent), intraverunt aliqui per dictam aperturam causa explorandi et sciendi, an nullus vel aliquis, et quis esset in papam electus.

433. *Repite y tacha con puntos infraescritos: mandaverint. En casus: mandaverunt et mandarunt*

434. *Especificados en casus.*

435. *Añade casus: intus et*

436. *Sobrescrito.*

437. *licet ex causa en casus.*

438. *Añade primo con punto infraescrito a la -o. Mejor casus que añade: de*

LII

Item, an cardinales ultramontani videntes tunc infra dictum conclave predictos intrantes ac suspicantes forte de indignatione illorum, quia non elegerant civem romanum in papam, simulaverint se elegisse in papam dictum cardinalem Sancti Petri.⁴³⁹

LIII

Item, an per rogamina vel preces ipsorum cardinalium obtinuerint ab eodem cardinale Sancti Petri (ad complacendum populo et pro salute dicti electi, ad evitandum omnem iniuriam dictorum cardinalium), ut ipse indueretur et indutus fuerit capa et mitra papali et in sede positus. Et an interim per romanos, qui erant intus et extra, aperta fuerit una porta conclavis, per quam intravit maxima multitudo hominum, qui credentes dominum Sancti Petri esse⁴⁴⁰ papam, ei reverentiam exhibuerunt.

LIIII

Item, an cardinales pro tunc excepto cardinale Sancti Petri de dicto palatio successive⁴⁴¹ recesserint et ad propria hospitia tute reverssi fuerint. Et an in eorum recessu per nonnullos cives romanos usque ad domos ipsorum honorifice⁴⁴² associati fuerint.

LV

Item, an dictus Barenensis, ut premittitur, electus in dicto palatio remanserit, et dictus cardinalis Sancti Petri (in dicto conclavi existens) dixit omnibus ibidem existentibus quod ipse non erat papa nec volebat esse antipapa, quia alius melior eo erat electus in papam, scilicet archiepiscopus Barenensis.

LVI

Item, an cardinalis de Luna, cum rediret ad hospitium suum super equitaturam propriam, fuerit honorifice a multis civibus romanis associatus;⁴⁴³ qui⁴⁴⁴ –cum transsitum faceret tunc iuxta Castrum Sancti Angeli– camerarius et alii in dicto Castro existentes, putantes ipsum duci captivum, quandam portam ferream supra pontem⁴⁴⁵ (per quem transsire debebat) claudi fecerint.

439. de quo, ut premittitur, rumor insonuerat *añade casus*.

440. *Añade y tacha*: verum *Sin embargo casus también añade y no tacha*.

441. *Sobrescrito*.

442. –ri– *sobrescrito*.

443. circumdatus et associatus *en casus*.

444. *Mejor la redacción ligeramente distinta en casus*: tam... honorifice... quod

445. prope ipsum Castrum *añade casus*.

LVII

Item, an, ut dictum cardinalem de manibus romanorum eriperent, proiecerint⁴⁴⁶ lapides et iacula et sagittas contra romanos ante dictum Castrum transseuntes.

LVIII

Item, an ex hoc rumor invaluerit in Urbe ac populo romano;⁴⁴⁷ propter quod pulsate fuerint campane Sancti Petri ad storme ad reddendum captos ipsos romanos ab illis de Castro predicto. Set postmodum perpendentes quod dictus cardinalis non ducebatur captivus set honorifice associabatur, dicta comotio et rixa sedata fuerit.

LIX

Item, an (dicto Barensis sic electo et in palatio existente) rumor ad ipsum pervenerit, quod aliqui ex populo querebant et minabantur ipsum interficere, pro eo quod electus in papam non erat romanus, sicut prius petierant.

/[31]

LX

Item, an propterea dominus electus se in loco secreto eiusdem palatii retraxerit et ibi⁴⁴⁸ latitaverit, quousque dicta electio per Urbem et palatium fuit publicata.

LXI

Item, an postquam aliqui⁴⁴⁹ cardinales ultramontani fuerunt in eorum hospitiiis, suspicantes aliquid displicibile sibi posse fieri per romanos propter fictionem et simulationem per eos factam in personam cardinalis Sancti Petri, reduxerint se in dicto Castro; et qui.⁴⁵⁰ Et an alii recesserint ad quedam loca fortissima longe extra Urbem; et qui et ad quem.⁴⁵¹ Et an alii in eorum hospitiiis remanserint, et qui,⁴⁵² et tute et publice et sine aliqua molestia.

LXII

Item, an eadem die tarda hora, cum dicti cardinales accesserint ad dictum Castrum, et aliqui ex aliis qui de Urbe recesserant, miserint nuntios et

446. -ie- *sobrescrito*.

447. quod illi de Castro predicto faciebant novitates contra Romanos *añade casus*.

448. *Sobrescrito*.

449. aliq(ua)ui *en ms.* -ua- *tachado*.

450. *Casus los especifica*.

451. *Casus especifica personas y lugares*.

452. *Casus especifica personas*

scripsserint et intimaverint predicto electo infra dictum palatium existenti, quod ipse erat electus in verum papam, et quod pro eo quod ipse non erat romanus, posset ei aliquid sinistrum vel tediosum occurrere, consulentes et supplicantes ei quod⁴⁵³ pro securitate et salvatione honoris et persone sue et statu universalis Ecclesie recederet de ipso palatio et ad aliquem alium locum⁴⁵⁴ tutum se reduceret.

LXIII

Item, an dictus electus dictis consilio et requisitione intellectis consuluit cardinali Sancti Petri adhuc in palatio existenti, quid ei videbatur super hoc faciendum.⁴⁵⁵ Ad quem dictus cardinalis respondens consuluit et persuasit quod nullo modo de dicto palatio recederet; cuius consilium sequutus est et ibidem permansit.

LXIII

Item, an die sequenti⁴⁵⁶ de consilio dicti cardinalis Sancti Petri fuerit veritas dicte electionis⁴⁵⁷ officialibus et rectoribus romani populi intimata. Qui officiales, scilicet dominus Guido de Pruinis, ultramontanus, et alii, de electione huiusmodi gaudentes, accesserint ad dictum palatium causa exhibendi reverentiam dicto electo; quod ipse non fuit passus, nolens per aliquem sibi reverentiam exhiberi, dicendo inter cetera quod pro tunc nolebat nominari nisi archiepiscopus Barensis.

LXV

Item, an eodem mane dicti quinque cardinales qui remanserunt in propriis hospitiiis, scilicet Florentinus, Maiorismonasterii, Glandattensis, Mediolanensis et de Luna, venerint ad dictum palatium⁴⁵⁸ congratulantes quilibet eidem electo de felici electione ac promotione ipsius ad papatum, dicentes eidem multum grata et humilia verba, suadentes et instanter supplicantes quod electioni de se facte tanquam concordii⁴⁵⁹ et canonice consentiret,⁴⁶⁰ et quod mitteret pro aliis sex cardinalibus (qui erant in Castro), rogando et requirendo eos quod convenirent⁴⁶¹ omnes simul in dicto palatio eidem presentaturi dictam electionem ad finem ut ipse eidem suum

453. *Sobrescrito.*

454. *alium locum sobrescrito sobresaliendo del margen derecho, dentro del marco con protrusión del notario.*

455. *per ipsum electum añade casus.*

456. *inmediate sequenti, que fuit nona eiusdem menssis, mane en casus.*

457. *videlicet quod archiepiscopus tunc Barensis erat electus in verum papam añade casus.*

458. *et ad dictum electum añade casus.*

459. *Mejor: concord(iter)*

460. *consentire(n)t en ms. Redacción ligeramente distinta en casus.*

461. *con- sobrescrito.*

preberet assenssum, et ut demum ipse intronizaretur per eos, ut est moris. Quibus verbis et suasionibus dictorum cardinalium auditis, idem electus, volens esse clarus in sua conscientia et securus de statu suo, interrogavit dictos quinque et quemlibet ipsorum singulariter et sigilatim, ac voluit ab eis scire an ipse revera libere et canonice per omnes cardinales in conclavi fuerit electus in papam.

LXVI

Item, an dixerit eis quod, si electio sua non fuisset libera et canonica, eidem nullatenus consentiret. Et quod dicti quinque cardinales et eorum quilibet firmiter et constanter responderint quod pro certo ita sincere et pure et libere ac canonice fuerat electus in papam per eosdem cardinales (sicut aliquis potuisset in romanum pontificem libere ac canonice eligi), suadentes etiam eidem, quod, pro Deo!, super hoc nullatenus recusaret aut consentire differret. Et quod graviter peccaret, si non consentiret, quia ex hoc posset verisimiliter contingere, quod Sedes Apostolica diu vaccaret, pro eo quod domini cardinales cum magna difficultate iterato simul congregarentur et convenirent super alio in romanum pontificem eligendo.

LXVII

Item, an cardinales stantes in dicto Castro audita requisitione eis facta in continenti scribi fecerint unam cedulam (propriis manibus subscriptam), et eam presentari et assignari fecerint dictis quinque cardinalibus in palatio existentibus, tenorem, qui sequitur, continentem: “In Christi nomine”, etc.⁴⁶²

LXVIII

Item, an senator et alii officiales Urbis (audientes quod dicti sex cardinales dubitabant personaliter ad dictum electum accedere, pro eo quod romanum non elegerant et⁴⁶³ ideo dictam cedulam miserant) ad dictos cardinales accesserint et ortati fuerint quod audacter et secure poterant exire et ad dictum electum accedere, nec oportebat eos in aliquo dubitare, quia licet non elegissent civem romanum (sicut multi desiderabant), tamen revera populus romanus de dicta electione erat contentus.

LXIX

Item, an dicti sex cardinales, audientes verba dictorum senatoris et officialium, fuerunt valde consolati et satim post prandium iuxta horam vespertinam de dicto Castro accesserunt ad dictum palatium et, tam ipsi quam ibidem existentes cardinales, in capela simul convenerunt, et ibidem in dictum

462. *Casus añade el texto íntegro con las firmas de los cardenales.*

463. *Sobrescrito.*

Barensem unanimiter et pure consensserunt, ut esset papa; et vocatus per eos ad dictam capellam accesserit ad dictos cardinales (sic tunc congregatos); per quos tanquam electus in romanum pontificem fuit receptus et inter ipsos ibidem consedit.

LXX

Item, an eis omnibus sic considentibus, cardinalis Florentinus, primus tunc in ordine, de voluntate aliorum premissa quadam auctoritate divine scripture⁴⁶⁴ et eiusdem auctoritatis facta aliquali introductione et prosecutione, et ipsi electo dicta electione notificata, de voluntate et vice omnium aliorum requisiverit⁴⁶⁵ eundem electum, ut dicte electioni consentiret. Et an tunc ipse electus assumpserit et induxerit quandam aliam auctoritatem divine scripture, scilicet: “Timor et tremor”, etc.; et cum ipsam⁴⁶⁶ vellet prosequi, ut se a tanto honore excusaret, monitus et rogatus extitit ab eisdem cardinalibus quod prosecutionem ipsius auctoritatis pro tunc dimitteret (quia non erat de more),⁴⁶⁷ requirendo iterum et instanter, quod electioni consentiret.

LXXI

Item, an dictus electus prefatte⁴⁶⁸ electioni consenserit. Et illico predicti cardinales –cum magna letitia cantantes *Te Deum laudamus*, et ipso electo per eos induto vestibibus papalibus, et omnibus cerimoniis et solempnitatibus observatis– eundem intronizaverint et campanam dicti palatii pulsari fecerint. Interrogantes eum quo nomine vellet vocari, qui respondit, quod Urbanus volebat vocari. Et an statim omnes dicti cardinales eidem reverentiam consuetam fecerint, osculando cum magna inclinatione purpureum seu palium. Et in continenti cardinalis de Vernhio premissa omnia multis ibidem congregatis publicavit dicens: “Annuntio vobis gaudium magnum, quia papam habemus et vocatur Urbanus sextus”.

/[31’]

LXXII

Item, an eadem die post predicta, tres ex dictis cardinalibus, scilicet Lemovicensis, de Agrifolio et Pictavensis, segregaverint se ad partem cum dicto electo dicentes eidem, quod ipsi fuerant motivum et causa promotionis ipsius. Supplicaverunt sibi quod dignaretur habere recomendatos fratres et

464. *Añade casus*: que incipiebat sic: “Talis ut esset nobis pontifex impolutus”, etc.

465. requisiverunt *en ms. con punto bajo la –u–*.

466. auctoritatem *añade correctamente casus*.

467. et quod collationem seu sermonem alias eis faceret iuxta morem consuetum *añade casus*.

468. *Sobrescrito*.

Itē an p̄p̄ta d̄no electo se in loco secreto eiusdem palatii reciderit et latuit quousq̄ d̄m elao p̄ urbe et pa
 latium fuit publicata.
 Itē an p̄p̄ta aliqui card̄ ultramontani fuerit in eoz hospitijs suscipiantes aliquis displicibile ē posse fieri p̄
 romanos p̄p̄ta fieri: similitudo: p̄ eos fr̄m in p̄sonā card̄ sc̄i pet̄ reduxerit se in d̄o castro. et qui. Et
 an alij recesserit ad iudeas loca fortissima longe q̄ urbe et qui. et ad que. Et an alij in eoz hospitijs re
 manserit. et qui. et tunc et p̄p̄ta: sine aliq̄ molestia.
 Item an eadem die tunc hora cū d̄i card̄ accesserit ad d̄m castro et aliq̄ ex alijs q̄ de urbe recesserit misse
 rint nuces et sp̄p̄t̄ et manauerit p̄ d̄o electo infra d̄m palatium eoz q̄ ip̄e erat electo in uexi p̄p̄ta. et q̄
 pro eo q̄ ip̄e nō erit romano p̄p̄ter ei aliq̄ sinistra uel redio suz occurrere consulens et supplicans ei p̄
 securitate et saluare honore et p̄p̄one sue et statu d̄ni salis em̄e recederet de ip̄o palatio et ad aliq̄ tunc se
 recideret.
 Itē an d̄o electo d̄is consilio et rediōe intellecto consiliur card̄ sc̄i pet̄ ad huc in palatio eoz q̄ ei uij
 d̄m sup̄ se faciendū ad que d̄m card̄ r̄p̄ndens consiliur et p̄p̄ta q̄ n̄lōm de d̄o palatio recederet q̄
 consilio sequit̄ ē et ibidē p̄mansit.
 Itē an die p̄p̄ta et consilio d̄i card̄ sc̄i pet̄ fuerit iuris d̄i elaois officialibz et rectoribz romani p̄p̄ta minam
 qui officialē f̄ona eius de p̄p̄me ultimatio et alij de elaois huius ḡuāntes accesserit ad d̄m palatium
 et exhibendi reuēna: d̄o electo q̄ ip̄e nō fuit p̄p̄ta nolens p̄ alij ē reuēna: exhiberi d̄cendū in p̄p̄ta q̄
 pro tunc nolēbat notari n̄ d̄i r̄p̄ndens h̄ren.
 Itē an eoz mane d̄i d̄nq̄ card̄ q̄ remāsserit in p̄p̄ta hospitijs. florentin̄ maior mont. gl̄an d̄ten. andholan.
 et de luna uenerit ad d̄m palatium congruitantes quilibz eoz electo et felici elaois ac p̄p̄no ip̄o ad p̄p̄ta
 d̄cendū eoz m̄m m̄m t̄rara et h̄m uerba suadens et instans supplicans q̄ electo et se f̄e tanq̄ concordā
 et canōicē consentiret et q̄ m̄m pro alijs seoz card̄ q̄ erat in castro rogan̄do et r̄p̄ndens eos q̄ d̄cendū ōs
 siml̄ in d̄o palatio eoz p̄sentatur d̄m elaois ad finem ip̄e eoz suū p̄t̄eret assensu. et ut d̄m ip̄e m̄m
 m̄m p̄ eos ut ē motis. quibz ibidē et suis locis d̄oz card̄ audire. Itē electo uolens ee elaois in sua castro
 et securo et statu suo. m̄m r̄p̄ndens d̄m d̄nq̄ et q̄ h̄bz ip̄z singularit̄ et singularit̄. ac uoluit ab eis scire an ip̄e re
 uerit h̄bz et canōicē p̄ome card̄ in uoluit fieri electo in p̄p̄ta.
 Itē an d̄m eis q̄ p̄ elaois sua nō fuisse libera et canonica eoz n̄l̄t̄eno consentiret. Et q̄ d̄i q̄nq̄ card̄
 et eoz quilibz firmiter et constantē r̄p̄ndens. q̄ pro t̄o ita em̄ere et pure et h̄bz ac canōicē fuerit electo in
 p̄p̄ta p̄ eos card̄ sic aliq̄ p̄m̄sser in romanū pontificē h̄bz ac tunc eoz eligi. suadens eoz eoz. q̄ pro
 d̄o sup̄ se n̄l̄t̄eno reuēna: aut consentire differret. et q̄ ḡuānt̄ peccaret sino consentiret. q̄ ex h̄bz p̄p̄ta
 sententiā contingere. q̄ f̄e ap̄ta d̄i d̄cendū pro eo q̄ d̄m card̄. ac magna d̄f̄cultate itato siml̄. r̄p̄ndens
 ḡuānt̄ et conueniret sup̄ alio in romanū pontificē eligendū.
 Itē an card̄ stantē in d̄o castro. uisita rediōne eis fr̄m in contineti sc̄i h̄bz fecerit unā redulam p̄p̄ta mai
 ō subp̄p̄ta et p̄sentari assignari fecerit d̄m d̄nq̄ card̄ in palatio eoz t̄nōbz tenore qui sequit̄ continere
 in xpi noie et.
 Item an senatores et alij officiales urbis audientes q̄ d̄i seoz card̄ du bitat̄ p̄sonali ad d̄m electo accedere p̄
 eo q̄ romanū nō elegerit. id̄ d̄m redulam miserat ad d̄os card̄. accesserit et ortati fuerit q̄ iudicet et se
 cur̄ poterat erire et ad d̄m electo accedere. nec opebat eos aliquo dubitare. q̄ h̄bz nō elegerit tunc
 romanū sic m̄m desiderabit. t̄n reuēna p̄p̄ta romāno de d̄a elaois erat conuēto.
 Itē an d̄i d̄m card̄ audientes ibidē d̄oz senator̄ et officialiū fuerit ualde consolati et stati post p̄ndens p̄p̄ta
 hora uesp̄na de d̄o castro accesserit ad d̄m palatium et t̄n ip̄i q̄ ibidē eoz card̄ in capella siml̄ conueniret
 et ibidē in d̄m h̄ren d̄manim̄ et pure consentiret ut eoz p̄p̄ta et uocati p̄ eos ad d̄m capella accesserit ad
 d̄os card̄. sic tunc congregatos per quos tanq̄ electo in romanū pontificē fuit recepto et m̄m ip̄e ibidē r̄p̄ndens
 Itē an eis oibz sic consideratis. card̄ florentin̄ p̄m̄a tunc in ordie de d̄f̄ultate alioz p̄m̄ssa q̄ d̄a: autē d̄m̄e
 p̄p̄ta et eoz d̄m̄e fr̄m aliq̄ introductione et p̄p̄p̄one et ip̄i electo d̄a elaois notificata et uoluntate et
 uice om̄: alioz r̄p̄ndens ut eoz d̄m̄e electo ut d̄e elaois consentiret. Et an tunc ip̄e electo assump̄ta et m̄m d̄m̄e q̄n
 d̄a: alia: autē d̄m̄e sp̄p̄ta. f̄. timor et timor et. et cū ip̄am d̄f̄er̄ pro se ut se a tanto h̄bz exuaret monit̄
 et rogato exnat̄ ab eis d̄m̄e card̄ q̄ p̄p̄ta ip̄am autē p̄p̄ta d̄m̄e q̄ nō erat de more r̄p̄ndens itez et m̄m
 tunc q̄ elaois consentiret.
 Itē an d̄o electo elaois consentit et illico p̄at card̄. cu magna letitia catante. de d̄u h̄udima. Et ip̄o ele
 to p̄ eos m̄m̄o uestibz p̄p̄ta et oibz ceremonijs et solempnitatibz obp̄atis eoz d̄m̄e m̄m̄o r̄p̄ndens. et capinaz
 d̄m palatium p̄p̄ta fecerit. interrogates eū quo noie d̄f̄er̄ d̄m̄e. d̄m̄e r̄p̄ndens q̄ d̄m̄e uolebat uocari. Et
 an stan om̄ d̄m card̄. eoz reuēna: consuetā fecerit ofusandū cu magna inclinacōe purp̄tu seu p̄p̄ta
 Et in contineti card̄ de d̄m̄e p̄m̄ssa oia m̄m̄o ibidē congregatis publicauit d̄cens. Innūno uobis
 gaudium maḡm q̄ ip̄i h̄f̄emo. et d̄m̄e d̄m̄e d̄m̄e.

BnF, Ms. lat. 11745, f. 31

alios de genere domini Gregorii, predecessoris sui; et executionem sui testamenti et alia petierint (prout in causa).⁴⁶⁹ Et dictus electus omnia eisdem⁴⁷⁰ concessit et dictionem Iohannis de Bar.⁴⁷¹

LXXIII

Item, quod dicti cardinales statim, cum sciverunt romanos acquiescere electioni per eosdem facte de primo electo, redierunt de dictis castris ad dictum palatium apostolicum et ipsum primum electum libere intronizaverunt secundum morem.

Ceteri articuli usque ad numerum centum quatuor ac nonulle additiones, per quos et quas fuerunt infrascripti testes examinati, recipiuntur ex fine dicti casus primi electi per articulos, ut supra, divisi.

5.5. EL CASO DEL PAPA CLEMENTE EXPUESTO EN ARTÍCULOS Y ADICIONES

Como en el caso del papa Urbano, me he servido aquí del texto en 11745, f. 16-17', así como de la publicación de la carta de los cardenales o *casus secundi electi* de BALUZE-MOLLAT, IV, p. 173-184, para señalar las variantes más significativas que puedan ayudar a la mejor intelección del texto; no recojo variantes como et/ac, set/sed, extimantes/estimantes, pero sí las que modifican, aunque sea mínimamente, el contenido, como possint/possunt, continuo/continue. Queremos señalar que Mollat transcribe directamente de 11745, f. 16-17', lo que le permite corregir algún error que en su día hiciera Baluze. Incluso en matices nada significativos, como en el artículo XXVII, en el que informando en nota que Baluze p. 192 ha transcrito "taliter faceret" cuando en realidad es "faceret taliter". En el mismo título de la edición de Mollat ya se anuncia que es una "Nouvelle edition revue d'après les manuscrits...". Es evidente que tanto 11745, f. 16-17', como BALUZE-MOLLAT omiten las adiciones.

[Continúa f. 31']

CASUS SECUNDI ELECTI DIVISUS PER ARTICULOS, INTERMIXTIS ALIQUIBUS ADDITIONIBUS PRO EXAMINATIONE TESTIUM, PROUT DEPUTATIS PREDICTIS VISUM FUIT EXPEDIRE⁴⁷²

Cum propter falssam assertionem iniquorum veritas quandoque in lucem venire nequeat, rationabiliter iura sancserunt,⁴⁷³ ut ea, que in alterius

469. Cfr. *supra* "casus" o "causa primi electi", artículo LXXII.

470. -dem *sobrescrito*.

471. Baer *en casus*.

472. *En margen izquierdo, fuera del marco del notario: articuli super / quibus interrogati / sunt testes de / electione Clementis / septimi*

473. sancxerunt *en 11745, f. 16. No señalaremos este tipo de variantes en 11745, f. 16-17' a partir de ahora.*

possint⁴⁷⁴ redundare preiudicium, scripturis auttentice⁴⁷⁵ annotentur, ne in posterum –cum ab hominum memoria, que naturaliter labilis existit, disceserint– falsitas veritati preiudicet aut iniquitas prevaleat equitati. Ut igitur veritas eorum –que novissimis diebus in Ecclesie Sancte Romane preiudicium, vituperium ac dedecus inauditum in Urbe attemptata sunt– cunctis pateat nec valeat per falsitates quomodolibet obumbrari, dignum et rationi congruum est, ut in eorum ac ipsa perpetrantium detestationem et confusionem perpetuam presentibus inserantur.

Primus articulus

Sciant ergo universi Christi fideles quod cum sancte memorie et felicis recordationis dominus Gregorius papa XI^{us} die XXVII^a preteriti mensis martii obiisset, officiales Urbis diversa consilia in Capitolio tenuerunt aliqua secreta, aliqua maiora, aliqua generalia, ut moris est, inter eos in expeditione magnorum negotiorum.

II

In quibus tractatum fuit, quis modus per eos teneri deberet in electione pape.

III

Et prout per plures cives romanos (aliquos, qui intererant consiliis, aliquos, qui dicebant se audivisse ab illis, qui consiliis interfuerant)

IIII

reportatum fuit pluries dominis cardinalibus in eisdem consiliis concluderunt,⁴⁷⁶ ut omnino cogèrent dominos cardinales ad eligendum romanum vel saltem ytalicum eo, ut dicebant, quia aliter non poterant esse securi, quod Curia in Ytalia remaneret.

V

Et in uno ex istis consiliis fuit iste dominus Bartholomeus, tunc archiepiscopus Barensis,

VI

prout ipse publice confessus est, licet asserat modo, quod ipse impressionem fieri disuasit.

474. possunt *en 11745, f. 16 y BM, IV, p. 174.*

475. autenticis *ibid. e ibid.*

476. *Sic.*

VII

Qui etiam Bartholomeus postea, ut asserunt fidedigni, se multum recommendavit bandarensibus in ecclesia Sancte Marie Nove antequam conclave intraretur.

VIII

Item, prefati officiales, statim post mortem eiusdem domini Gregorii, voluerunt habere custodiam omnium portarum et pontium Urbis etiam que prius per gentes eiusdem domini Gregorii et suo nomine custodiebantur.

IX

Easque⁴⁷⁷ de die et de nocte custodiri fecerunt diligenter⁴⁷⁸ ea, ut verisimiliter et comunit⁴⁷⁹ creditur, causa ut domini cardinales ante celebratam electionem Urbem egredi non valerent pro libera electione alibi celebranda.

X additio

Item, an dicti officiales receptis dictis clavibus posuerunt custodias in viis publicis et in fluvio Tiberis ad hoc, ut comunit⁴⁷⁹ creditur, ne domini cardinales possent fugere vel Urbem exire pro libera electione alibi celebranda.

XI

Item, prefati officiales Urbis pendentibus decem diebus, qui effluerunt inter mortem prefati⁴⁸⁰ domini Gregorii et introitum conclavis, simul adunati cum alio magno numero civium omnibus dominis cardinalibus insimul⁴⁸¹ adunatis⁴⁸² supplicarunt eosque requisiverunt, ut eligerent papam romanum vel saltem ytalicum.

XII

Addentes, ut ante ingressum conclavis vellent ipsos ad consolationem populi de hoc clarificare.

XIII

Et aliquibus vicibus subiunxerunt, quod aliter dubitabant de maximis et irreparabilibus periculis et scandalis, cum viderent et cognoscerent corda civium nimium sublevata.

477. eosque *en 11745, f. 16.*

478. *Sobrescrito.*

479. et comunit⁴⁷⁹ *omite 11745, f. 16.*

480. predicti *en 11745, f. 16 y BM, IV 175.*

481. simul *en 11745, f. 16 y BM, IV 175.*

482. pluries *añade 11745, f. 16; adunati en BM, IV 175.*

XIII

Et ulterius certos cives miserunt ad domos multorum dominorum cardinalium, qui ex parte officialium et populi similes requisitiones fecerunt ipsis dominis cardinalibus in particulari.

XV

Item, prefati officiales mandaverunt omnibus nobilibus Urbis (per quos furor populi reprimi poterat) sub penis maximis, ut infra tres dies exirent Urbem.

XVI

Quod mandatum nunquam (pro parte dominorum cardinalium requisiti) revocare voluerunt.

XVII

Ymo quod fuit deterius requisiti, ut saltem comites Nolanum et de Fundis (qui erant officiales Ecclesie) permetterent stare Rome, negaverunt expresse.

XVIII

Ac etiam postea requisiti ut saltem comitem Nolanum et dominum Agapitum de Columpna, episcopum Ulixbonensem, magnos cives et notabiles in Urbe deputarent pro custodia conclavis, hoc facere denegaverunt,⁴⁸³ nolentes quod aliquis, qui dubitaretur offendi a populo se haberet intromittere quoquo modo.

XIX additiones

Item, an dicti officiales convocaverint et venire fecerint ad Urbem ante ingressum conclavis rusticos de territorio romanos armatos vulgariter vocatos montanarios.

XX [*additio*]

Item, an dicti officiales ad requisitionem cardinalium promiserunt eis, quod expellerent de Urbe dictos rusticos montanarios; quod tamen facere recusarunt.

XXI [*additio*]

Item, an dicti rustici fuerint armati in Urbe maxime in platea Sancti Petri et circa illam tempore introitus conclavis seu etiam dum domini cardina-

483. denegarunt *en 11745, f. 16.*

les erant in conclavi, clamando: “Romano lo volemo o al mancho ytaliano”, vel similia verba in effectu.

XXII

Propter quod domini cardinales dubitantes de eo quod postmodum accidit, miserunt pro officialibus et exposuerunt eis cum magna fide errores, qui poterant sequi ex modis quos ipsi tenebant circa ipsos, expresse etiam eis dicendo quod si propter premissa, que minas et impressionem eos velle facere, sapiebant, aliquis in papam eligeretur, non esset verus papa.

XXIII

Et quomodo ipsi tendentes, ut Curia penes ipsos remaneret, essent causa ipsam perdendi.

/[32]

XXIII

Et requisiverunt⁴⁸⁴ eos de duobus in effectu: primo quod rusticos de comitatu, quos in magna multitudine fecerant ad Urbem venire, remitterent, et populum ita ordinarent quod non posset esse scandalum, et quod abstinerent ab illis consiliis que videbantur esse causa inflammandi populum;

XXV

secundo quod ordinarent unum bonum capitaneum ad custodiam burgi Sancti Petri cum certo numero gentis confidate dominis cardinalibus,

XXVI

offerentes se cardinales prefati velle solvere stipendia dicte gentis, quamdiu essent⁴⁸⁵ in conclave.

XXVII

Et quod ipse faceret taliter custodiri pontes vel ipsos tenendo clausos vel saltem de bona gente in sufficienti numero munitos, quod populus non posset transsire ad palatium.

XXVIII

Qui omnia verbo concesserunt et unum bandarensem fecerunt capitaneum, et ille fecit quatuor cives constabularios.

484. requisierunt *en 11745, f. 16'*.

485. -t *sobrescrito*.

XXIX

Et isti ultra iuramentum quod prius prestiterunt⁴⁸⁶ officiales iuxta formam capituli *Ubi maius*, soleniter iuraverunt bene et fideliter dominos tenere securos et ab omni violentia et impressione custodie,⁴⁸⁷ et alia multa, prout ab eis petita fuerunt. Set nichil penitus observarunt.⁴⁸⁸

XXX additiones

Item, an –si dicti pontes et porte, prout per dictos cardinales fuit petatum, fuissent clausi et custoditi deputatis pro eorum custodia dictis dominis Agapito et comite Nolano– ipsi cardinales fuissent tuti et sic preservati ab omni violentia et metu periculi presentis et futuri, quod libere eligere potuissent.

XXXI additio

Item, an populus vel magna pars eorum et rustici suppradicti essent notorie armati in platea Sancti Petri tempore ingressus conclavis, clamando: “Romano lo volemo o al manco ytaliano!” vel verba similia in effectum.

XXXII additio⁴⁸⁹

Ymo antequam domini intrarent conclave tota platea Sancti Petri adeo fuit plena populo pro magna parte armato, quod vix potuerunt intrare palatium, et cum eis fere quot in palatio recipi potuerunt, intraverunt.

XXXIII additio⁴⁹⁰

Et eadem nocte portas palatii apertas tenuerunt, nec ipsas claudere⁴⁹¹ permiserunt; ac diversarum domorum portas eiusdem palatii ruperunt ipsumque palatium ab omni parte circumdederunt armatis hominibus, ut nullus posset intrare vel exire absque eorum scitu.

XXXIII additio

Item, an romani violenter dictum palatium et eius habitationes et camere intraverint et in eis multa occupaverint, rapuerint et distraxerint.

486. prestiterant en *BM, IV, p. 176.*

487. *Mejor BM, IV, p. 176: custodire*

488. observaverunt en *11745, f. 16' y BM, IV, p. 176.*

489. *Por error; pues no se trata de una adición.*

490. *Por error; pues no se trata de una adición.*

491. claudi en *11745, f. 16' y BM, IV, p. 176.*

XXXV additio⁴⁹²

Item, subsequenter, postquam omnes exiverunt⁴⁹³ conclave (excepto senatore cum paucis personis, que⁴⁹⁴ loquebantur dominis) et porta conclavis custodiretur, ut nullus posset intrare, supervenerunt omnia capita regionum Urbis⁴⁹⁵ simul cum multis civibus volentes intrare conclave.

XXXVI

Et licet fuerit eis mandatum, quod non est de more quod post clausam portam maxime ita tarda hora aliquis intraret conclave, nichilominus intrare omnino⁴⁹⁶ voluerunt.

XXXVII

Ipsosque domini cardinales fracturam portarum et pericula personarum timentes intrare permisserunt; et similes requisitiones fecerunt petentes etiam vicibus reiteratis, quod antequam exirent conclave, de hoc declararentur, expresse subiungentes, quod ita videbant dispositum populum quod istud factum aliter transsire sine periculo personarum non poterat.⁴⁹⁷

XXXVIII

Item, quod per multos bonos cives reportatum fuit dominis cardinalibus, antequam intrarent conclave, quod aliqui prelati erant in Roma (quorum aliqui erant de Urbe, aliqui de extra, italici tamen), qui ad hoc, ut impressio fieret, totis viribus populum inflamabant, et qui multa promittebant officialibus Urbis quilibet ipsorum, in⁴⁹⁸ casu quo eligeretur in papam.

XXXIX

Item, sciendum quod mortuo domino Gregorio prefato sancte memorie remanserunt sexdecim dumtaxat in Curia domini cardinales, scilicet dominus Petrus de Cursinis Portuensis et Sancte Rufine, Iohannes de Croso Penestrinus, episcopi; Guillelmus de Agrifolio tituli Sancti Stephani in Celio Monte, Franciscus de Tabaldescis⁴⁹⁹ tituli Sancte Sabine, Bertrandus Argerii tituli Sancte Cecilie, Roberto⁵⁰⁰ de Gebennis Basilice XII Apostolorum, Si-

492. *Por error, pues no se trata de una adición.*

493. *exiverant en BM, IV, p. 176.*

494. *qui en 11745, f. 16^o y BM, IV, p. 176.*

495. *-r- sobrescrito.*

496. *Sobrescrito.*

497. *-erat corregido sobre raspado.*

498. *Sobrescrito.*

499. *Baldechis en 11745, f. 16^o; mejor en BM, IV, p. 177: Thebaldeschis*

500. *Mejor en 11745, f. 16^o y BM, IV, p. 177: Robertus*

mon de Trosano⁵⁰¹ tituli Sanctorum Iohannis et Pauli, Hugo de Montelegum tituli Sanctorum IIII Coronatorum, Guido de Malesico tituli Sancte Crucis in Ierusalem, Petrus de Sortenaco tituli Sancti Laurentii in Lucina, Geraldus de Podio tituli Sancti Clementis, presbiteri; Iacobus de Ursinis Sancti Georgii ad Vellum Aureum, Petrus Flandrini Sancti Eustachii, Guillelmus Novelleti⁵⁰² Sancti Angeli, Petrus de Vernio Sancte Marie in Via Lata,⁵⁰³ Petrus de Luna Sancte Marie in Cosmedin, diaconi cardinales. Ad quos⁵⁰⁴ ius et potestas eligendi romanum⁵⁰⁵ ac universalis Ecclesie summum pontificem tunc pertinuit. Quorum XII erant ultramontani et IIII^{or} tamen ytalici. Et omnes cardinales ultramontani, facientes ultra duas partes collegii (post vacationem, antequam intrarent conclave, et in introitu et post usque ad tempus impressionis de qua inferius⁵⁰⁶ dicitur), continuo⁵⁰⁷ fuerunt in voluntate, proposito ac deliberatione (etiam ex causis tangentibus Ecclesiam sanctam Dei) eligendi de collegio et non de extra, et eligendi ultramontanum et non ytalicum.

XL

Et domini ytalici erant etiam in deliberatione eligendi de colegio et non de extra, licet tenderent, ubi bono modo posset⁵⁰⁸ fieri, ut unus ex ytalicis de collegio eligeretur.

XLI

Et in ista voluntate continue permanserunt, etiam postquam intraverunt conclave usque ad crastinum, quo audierunt more solito missas suas.

XLII

Non obstante quod, postquam intraverunt conclave, romani, ut moris est, non permiserunt quod porta conclavis muraretur.

XLIII

Ymo postquam domini iam lectum⁵⁰⁹ intraverant cum magna difficultate, custodes conclavis dictam portam cum quadam barra lignea claudere permissi sunt.⁵¹⁰

501. Brossano en 11745, f. 16' y BM, IV, p. 177.

502. Mejor Noeleti en 11745, f. 16' o Noelleti en BM, IV, p. 177.

503. et añaden 11745, f. 16' y BM, IV, p. 177.

504. solos añaden 11745, f. 16' y BM, IV, p. 177.

505. romane en BM, IV, p. 177.

506. infra en 11745, f. 16' y BM, IV, p. 177.

507. continue en BM, IV, p. 177. Queremos recordar que 'continuo' significa 'inmediatamente', y 'continue' significa 'de una manera continua'.

508. possent en ms. con punto infrascrito a la -n-.

509. lectos suos en cuestionario.

510. permisserunt en cuestionario y en BM, IV, p. 177.

XLIII

Expost⁵¹¹ occupaverunt palatium et specialiter partem illam que de directo erat subtus conclave, solarium dicti conclavis ictibus et percussionibus tota nocte conmoventes, et etiam existentes armati (ut plurimum) quasi sine intermissione clamantes: “Romano lo volemo ou ytaliano!”.

XLV

Et aliqui asserunt se audivisse aliquos clamantes: “Morianur!”. Et ita continuaverunt clamores istos usque ad crastinum, adeo quod vix aliquis de dominis de tota nocte dormivit; post vero circa auroram fatigati aliquo modico tempore a clamoribus quieverunt.

XLVI

Demum audientes dicti domini missas suas, clamores consuetos resumpservunt, ymo validiores quam prius, sic quod vix missas audire et intelligere poterant.

XLVII

Quibus auditis dum domini cardinales se disponerent ad procedendum in facto electionis, campane Capitolii et ecclesie Sancti Petri, que erant prope palatium, inceperunt pulsari / [32'] ad martellum pro congregatione totius populi ad rumorem.

XLVIII

Et tunc fortius populus more solito cum magno furore incepit clamare: “Romano lo volemo ou al manco ou al manco⁵¹² ytaliano!”.

XLIX [*additio*]

Item, an canpane Capitolii et Sancti Petri nusquam consueverant pulssari ad martellum, nisi cum populus incitatur ad comotionem, rumorem vel⁵¹³ scandalum seu seditionem, et sic semper Rome consueverit fieri.

L

Fuerunt etiam domini cardinales avisati per illos, qui ab extra custodiebant conclave (quorum aliqui erant ultramontani, aliqui romani), quod nisi statim sine aliqua morosa deliberatione eligerent romanum vel italicum, omnes domini cardinales erant in periculo quod inciderentur per frustra.

511. et expost *en 11745, f. 16' y BM, IV, p. 177.*

512. *Sic, repetido.*

513. *Sobrescrito.*

LI

Et⁵¹⁴ propter quod domini cardinales ultramontani, propter vitandum mortis periculum alias non facturi (prout etiam tunc dixerunt), condescenderunt, ut ytalicus eligeretur; et quia etiam ex dominis cardinalibus ytalicis aliqui dixerunt, quod veraciter, si eligerentur, non acceptarent electionem (cum viderent eis notorie⁵¹⁵ impressionem fieri),⁵¹⁶ simul volentes vitare mortis periculum, cui proculdubio subiacebant, quasi ex arrupto⁵¹⁷ et sine aliqua discussione meritorum et status persone, nominaverunt dictum dominum Bartholomeum, tunc archiepiscopum Barenssem, et ipsum tanquam eis, ut credebant, magis notum et in factis et moribus Curie magis expertum, licet sequens experientia contrarium ostenderit manifeste) elegerunt in papam.

LII additiones

Item, an dominus cardinalis de Agrifolio, existens ad fenestram conclavis, ceperit per mantellum dominum cardinalem de Ursinis dicens ista verba vel similia in effectum: “Sennor anem!, quia plus volo eligere quem ipsi petunt, quam mori”; et tunc ambo cardinales de fenestra recedentes insimul redierunt ad conclave, ubi sedebant alii domini cardinales pro electione celebranda.

LIII [*additio*]

Item, an ille bandarensis, qui vocabatur Nardus, especiero, qui fuerat datus capitaneus pro custodia conclavis, teneret et haberet sua certa insignia cum populo, ut, cum inclinaret manum, etiam si diceret: “Taceatis!”, quod altius clamarent, et quo dirigeret seu volveret manum de directo istac illac equaliter, quod tunc⁵¹⁸ tacerent; et quod ita fuit et est verum, publicum et notorium in Urbe et alibi.

LIIII [*additio*]

Item, an dictus Nardus officialis aliquibus vicibus fuerit loquutus ad fenestram cum cardinalibus et aliis, qui erant intra conclave; et statim loquebatur populo et finito sermone inclinabat manum et dicebat: “Taceatis!”; et tunc populus altius clamabat: “Romanum volumus vel ytalicum!”; et quod hoc etiam similiter fuit et est notorium.

514. *Omite 11745, f. 17 y BM, IV, p. 178.*

515. *Sobrescrito.*

516. *omnes añaden 11745, f. 17 y BM, IV, p. 178.*

517. *ex abrupto en BM, IV, p. 178.*

518. *tuc en ms.*

LV

Et eorum aliqui tunc dixerunt quod eligebant ipsum animo et proposito, quod ipse esset verus papa, timore tamen mortis in eorum animis continuo⁵¹⁹ perdurante.

LVI

Excepto uno domino cardinale ytalico⁵²⁰ romano, qui dixit, quod propter notoriam impressionem, quam videbat, nec sibi nec alteri daret vocem suam, nisi primo cessaret impressio et esset in sua libertate; et uno ultramontano, qui primo unum de cardinalibus ytalicis nominavit, licet postea timore mortis adhereret Barensi predicto.⁵²¹

LVII

Et uno alio domino cardinale ultramontano, qui nominando ipsum protestatus fuit, quod nulla propter impressionem poterat fieri electio, set ipsum nominabat timore mortis.

LVIII

Et salvo quod unus alius ultramontanus, priusquam hoc fieret, fuit protestatus soleniter coram notario publico, quod, si contigeret ipsum consentire in aliquem ytalicum, hoc faceret dumtaxat timore mortis, alias non⁵²² facturus.

LIX

Et ulterius dixerunt aliqui domini cardinales inter se, quod volebant et eorum intentio erat facere, sicut fuit alias factum (ut per cronicas apparet), scilicet quod quam primum comode possent, secederent ad locum tutum et securum, et tunc ipsi eum eligerent⁵²³ de novo.

LX additio

Item, an ad fenestram conclavis fuerit dictum submissa voce, quod archiepiscopus Barensis erat electus, quod romani male intelligentes et⁵²⁴ credentes quod Iohannes de⁵²⁵ Bar fuisset electus (qui erat gallicus), statim cum maximo furore irruerunt in conclave et ipsum ruperunt etiam

519. continue *en BM, IV, p. 178.*

520. Excepto... ytalico *subrayado en ms., quizás llamando la atención, pues parece necesaria una corrección al comprobar que la palabra siguiente es 'romano'.*

521. *Añade y tacha: et u*

522. *no en ms.*

523. *reeligerent en 11745, f. 17 y BM, IV, p. 179.*

524. *Sobrescrito.*

525. *Iohannes de subrayado en ms.*

(aliquibus officialibus populum ad hoc instigantibus) cum magna comotione et clamoribus in pluribus partibus intraverunt conclave cum armis et clamoribus.

LXI

Demum domini cardinales ad populum (tumultuantem et iam dispositum ad rumpendum conclave) miserunt, et quia non audebant (eis existentibus in illo furore⁵²⁶) publicare electionem, per tres primos dominos cardinales fecerunt eis dici,⁵²⁷ promitti et promiserunt, quod infra diem crastinam ante horam tertiarum consolarentur eos de papa romano vel italico; et fecerunt rogari quod recederent, quod diu facere renuerunt, non permittentes intrare cibaria dominorum, eis portata pro prandio, cuius hora iam instabat.

LXII

Demum recesserunt de una domo, ante conclave existente, set nullatenus nec palatium exire nec arma deponere voluerunt.

LXIII

Et interim domini miserunt pro multis prelatis, inter quos iste tunc Barrensis, et iam per modum supradictum electus fuit.

LXIII

Qui venit et vidit populum furentem, et audivit clamores predictos ipsius populi furentis, et totam violentiam et impressionem factam per totam diem et ab ingressu conclavis scivit, vel scire debuit, tanquam notoria.⁵²⁸

LXV

Et, ut creditur, aliquid de electione huiusmodi presentiens et ei saltem tacite consentiens, iuvabat ad expellendum populum de illa domo et ut cibaria permitteretur intrare.

LXVI

Et tunc populus continue tamen remanens in palatio et armatus, ut prius, aliquantulum quievit a clamoribus et violentiis inferendis et domini comederunt.

526. furorore *en ms.*

527. et *añaden 11745, f. 17 y BM, IV, p. 179.*

528. *Mejor 11745, f. 17 y BM, IV, p. 179: notoriam*

LXVII

Et postea omnes exceptis tribus ultramontanis redierunt ad capellam palatii, et eis congregatis unus ex dominis italicis dixit, quod modo cessat⁵²⁹ impressio et quod reeligeretur.⁵³⁰ Unus vero ex ultramontanis dixit quod non cessabat, ymo domini erant in maiori periculo quam ante. Et finaliter aliqui ex presentibus, aliis tribus absentibus non requisitis ymo penitus insciis, dixerunt, licet nondum essent in libertate sua tali quod sine primo periculo aut maiori potuissent resilire aut alium prout ante impressionem deliberaverant eligere: “Ego dico idem quod hodie...”.

LXVIII

Set antequam omnes finivissent loqui, cum iam venissent prelati pro quibus missum erat, populus etiam multis ex officialibus ad hoc instigantibus ipsum populum cum maximo furore et clamando: “Per lo clavellato de Dio! Romano lo volemo!” , irruerunt in conclave et ipsum per quatuor partes fregerunt, et intraverunt officiales et populus armatus fere quantum potuit recipere conclave.

LXIX

Propter quod domini, se quasi mortuos extimantes, in capella secreta se, quasi⁵³¹ pro maiori parte,⁵³² reducerunt.

LXX

Cuius porta statim fuit in pecias fracta cum magnis securibus.⁵³³

/[33]

LXXI Sequitur pars additionis⁵³⁴

Et intravit populus armatus adhuc clamans, ut supra, omnesque dominos hinc inde circumdedit, ac dominos cardinales et eorum familiares (qui fuerunt in conclavi) male ac etiam indecenter tractaverunt⁵³⁵ multis verbis et factis, etiam manus inicientes in personas.

529. cessabat *en 11745, f. 17 y BM, IV, p. 179.*

530. et quod reeligeretur *subrayado en ms.*

531. *Omiten 11745, f. 17 y BM, IV.*

532. *Omite BM, IV.*

533. *Hay una llamada de reenvío que corrige la lectura cambiando el orden de las palabras de la siguiente forma: Cuius porta statim fuit cum magnis securibus in pecias fracta y así es como leen 11745, f. 17 y BM, IV. p. 180.*

534. *De este artículo es adición únicamente desde ac dominos cardinales... hasta el final.*

535. *Sic en singular y plural con el mismo sujeto: populus circumdedit ac... tractaverunt*

LXXII

Et nisi quia unus dominus (volens suum et aliorum vitare periculum) dixit eis, quod dominus Sancti Petri erat electus, set nolebat consentire, et quod inducerent eum ad consentiendum, creditur quod omnes, saltem ultramontani, fuissent interfecti.

LXXIII

Set audito quod dominus Sancti Petri erat electus in ipsum dominum Sancti Petri irruerunt et precise in victubis⁵³⁶ posuerunt eum in una cathedra.

LXXIII

Et dum accederent⁵³⁷ ad faciendum⁵³⁸ sibi⁵³⁹ reverentiam, quilibet ex dominis, prout melius potuit, exivit palatium ad domos proprias, ut plurimum sine capis et capellis, et⁵⁴⁰ peditando recesserunt.

LXXV

Demum advesperante⁵⁴¹ aliqui etiam sub disimulatis habitibus se redduxerunt ad Castrum Sancti Angeli, aliqui exiverunt Romam vel de nocte vel in disimulato⁵⁴² habitu, aliqui in suis domibus latuerunt.

LXXVI [*additio*]

Item, an postquam domini fuerunt recolecti in suis suis gestibus et vultibus ac faciebus letitiam aut tristitiam demonstraverunt; et quare unum vel reliquum.

LXXVII

Postea in crastinum aliquo modo quietato populo iste tunc Barensis, qui remanserat in palatio et in cameris papalibus, et nullo modo (etiam ter per aliquos de dominis, qui de Urbe recesserant, requisitus) exire voluit.

LXXVIII *additio*

Item, an Rome aliquod murmur vel dubium super dicta electione (postquam cardinales egressi sunt conclave) emerisset, et quando, et quid dicebatur super hoc, et quibus.

536. *Mejor en 11745, f. 17, y en cuestionario: invitum bis. En BM, IV, p. 180: pre ise [sic] invitum bis*

537. *attenderent en 11745, f. 17 y BM, IV, p. 180.*

538. *faciendam en BM, IV, p. 180.*

539. *ei en 11745, f. 17.*

540. *aut en 11745, f. 17 y BM, IV, p. 180.*

541. *advesperacente en 11745, f. 17 y advesperascente en BM, IV, p. 180.*

542. *di- sobrescrito.*

LXXIX [*additio*]

Item, si dictum murmur vel dubium cessavit, et quando, et qualiter.

LXXX [*additio*]

Item, si penituit romanos rumoris per eos attemptati tempore dicte electionis, et quomodo, et ex qua causa.

LXXXI

Misit et etiam⁵⁴³ per officiales et populum (adhuc existentem in motu suo furioso) mitti fecit ad dominos, qui erant in Castro, et illos, qui in eorum domibus remanserant, reiteratis et fere continuatis vicibus, ipsos requirendo et requiri faciendo, ut pro maioris periculi evitacione venirent ad ipsum; qui tunc venire noluerunt.

LXXXII

Set quasi fastiditi de suis requisitionibus miserunt⁵⁴⁴ ad illos (qui remanserant in domibus suis qui ab eo⁵⁴⁵ et officialibus⁵⁴⁶ requisiti iam venerant ad palatium) unam cedula[m] eorum manibus scriptam,⁵⁴⁷ per quam videlicet⁵⁴⁸ tunc cum eo⁵⁴⁹ in palatio existentibus comittebant potestatem ipsum intronizandi.

LXXXIII

Qui de hoc non contentus nec ea uti curans (quia non obediebant), fecit eos iterum et iterum requiri, ut pro maioris scandali evitacione omnino Castrum exirent et venirent ad palatium.

LXXXIIII

Ipsi vero dubitantes de maiori scandalo (maxime quia sex ex dominis cardinalibus et tam ipsorum quam aliorum dominorum familia et bona fere tota erant disperssa per Urbem; et quia Castrum non erat de victualibus sufficienter munitum; et quia etiam non habebant locum ad quem tute, postquam sciebatur quia intraverant Castrum, possent recedere; et quia romani predicti circa Castrum ipsum de nocte stacatum seu palencum facere temptaverant) exiverunt Castrum et venerunt ad palatium et ipsum intronizaverunt more solito.

543. *Entiéndase añadiendo*: dictus Barensis

544. *El sujeto, en cuestionario, es expresamente*: cardinales existentes in Castro Sancti Angeli.

545. *Es decir*: eo Barensis

546. *Urbis añade BM, IV, p. 180.*

547. *subscriptam en 11745, f. 17 y BM, IV, p. 180.*

548. *Mejor 11745, f. 17 y BM, IV, p. 180: sex*

549. *Omite BM, IV, p. 180. Entiéndase*: eo Barensis

LXXXV

Quod cum sciverunt illi, qui ab Urbe recesserunt, licet cum magna cordis amaritudine –timentes quod, si tunc non venissent, romani (suspicientes quod vellent impugnare electionem istius) alios dominos et eorum familiam trucidassent ipsorumque bona dirripuissent– redierunt ad Urbem et ipsum postea coronaverunt.

LXXXVI

Et ab illo tempore domini cardinales in reverentiis et aliis tractaverunt⁵⁵⁰ eum ut papam, non tamen cum intentione et proposito ex hiis aliquid sibi novi iuris tribuere aut ipsum in primo confirmare; et ipse in consistoriis et extra, in promotionibus et aliis, usus est ut papa.

LXXXVII

Tamen omnia ista facta fuerunt in Urbe, ut predicatur, ubi domini cardinales (saltem ultramontani) nunquam se reputaverunt securos; ymo verisimiliter credunt et comuniter creditur quod, si in Urbe suam promotionem revocassent in dubium vel eam impugnassent, omnes interfecti fuissent, cum causa impressionis continuo perduraret.

LXXXVIII

Propter que existentes in Roma, nec etiam inter se, de ista materia nunquam (ex proposito saltem) conferre fuerunt ausi.

LXXXIX

Ipseque licet pluries requisitus usque modo Urbem cum dominis cardinalibus exire noluit nec dominos cardinales ponere in loco securo; quinymo, postquam domini cardinales ultramontani cautius quam potuerunt, paulatine⁵⁵¹ venerunt Anagniam (volentes super premissis deliberare et⁵⁵² pericula eis iminentia ex eorum mora inter romanos possetenus evitare), ipse quasi solus (saltem sine societate alicuius domini⁵⁵³ cardinalis) venit ad⁵⁵⁴ Tiburim, qui locus dstringitur per romanos, ad quem eos sepius evocavit, quasi eos volens prioribus vel equis periculis implicare; qui, de hiis iuste sibi timentes, sue advocacioni⁵⁵⁵ rationabiliter obtemperare recusarunt.

Que omnia et singula pro tanto sunt presentibus scripta, inserta et anotata, ut per ipsorum inspectionem universsis nota fiant, de ipsis boni et iusti

550. -cta– *sobrescrito*.

551. paulatim *en BM, IV, p. 181*.

552. *Sobrescrito*.

553. *Sobrescrito*.

554. *Omiten 11745, f. 17' y BM, IV*.

555. *advocacioni en ms.*

Ermitaur p[ro]p[ri]o armatis adhuc clamis ut d[icitur]. om[n]es q[ui] d[omi]nos hinc inde circumd[omi]t. ac d[omi]nos card[inal]es & eor[um] fami-
 liares qui fuerunt in conclavi male ac et[er]e[m] tractauerunt mltas u[er]ba & s[er]m[one]s e[st]o[m]n[ia] m[er]entes i[n] p[ro]p[ri]o.
 Et nisi q[ui] d[omi]no d[omi]no volens suu[m] & alio[rum] d[omi]norum p[er]iculu[m] d[omi]no eis q[ui] d[omi]no s[er]u[er]e p[er]t[ur]bat electo ser[ui] nolent[ur] co-
 sentire & q[ui] induceret eu[m] ad am[er]itudo[n]e[m] credidit q[uo]d om[n]es salte[m] vlt[er]amontan[um] fuissent m[er]iti.
 Ser. audit[ur] q[uo]d d[omi]no s[er]u[er]e p[er]t[ur]bat electo. in ip[s]o d[omi]no s[er]u[er]e p[er]t[ur]bat & p[er]t[ur]bat in vlt[er]amontan[um] p[ro]fuerit eu[m] m[er]ita
 cathedra. Et dum acced[er]et ad facie[n]du[m] sibi reuerentia[m] quilibet ex d[omi]nis p[ro]t[ur] melio[rum] p[ro]t[ur] conu[er]t[ur] pa-
 laui. ad domos p[ro]p[ri]as ut p[ro]p[ri]as sine capis & capillis & p[ro]p[ri]as & p[ro]p[ri]as & p[ro]p[ri]as. Demu[m] adue[n]t[ur] ali-
 qui e[st]o[m]n[ia] sub dissimulatio[n]e habitudo[n]e se reddidit ad castru[m] s[er]u[er]e p[ro]p[ri]as. Aliq[ui] euenit roma[m] ut d[icitur] de nocte uel
 in similitudo[n]e habitu. aliq[ui] in sine somn[u]o lauerit. Ite[m] an p[ro]p[ri]as d[omi]ni fuerit recolecti in suis hospit[er]is
 huerit aut publice p[ro]fuerit et t[ur] uel p[ro]p[ri]as in suis gestib[us] & vultib[us] ac faciebus leticia aut tristitia
 aiam demonstrauerit. & q[ui]t[ur] vnu[m] uel reliquu[m] p[ro]p[ri]as in crastinu[m] aliq[ui]t[ur] d[omi]no p[ro]p[ri]as iste tunc
 huerit qui remanserit in palacio & in cam[er]is p[ro]p[ri]as. & nullo modo e[st]o[m]n[ia] p[ro]p[ri]as p[ro]p[ri]as de d[omi]no q[ui] de urbe re-
 ce[n]dit[ur] re[st]it[ur] e[st]o[m]n[ia] uoluit. Ite[m] an roma[m] aliq[ui]d muru[m] uel du[er]u[m] sup[er] d[omi]no p[ro]p[ri]as p[ro]p[ri]as card[inal]e[m].
 ce[n]dit[ur] s[er]u[er]e p[ro]p[ri]as conclaue[m] emer[er]e[n]t & q[ui]d[ur] quid d[omi]no sup[er] h[er] & quib[us]. Ite[m] si d[omi]n[u]m m[er]ita uel dubiu[m]
 ce[n]dit[ur] & quo & quali. Ite[m] si p[ro]p[ri]as romanos rumoris p[ro]p[ri]as acceptat[ur] t[ur] de electo & quom[od]o
 & ex q[ui] causa. Insi[st]it[ur] p[ro]p[ri]as p[ro]p[ri]as & p[ro]p[ri]as adhuc e[st]o[m]n[ia] in motu suo furo[re] p[ro]p[ri]as feat ad d[omi]no
 qui erant in castro & illos q[ui] in eor[um] domib[us] remanserit reuerent[ur] & fere continuat[ur] ualib[us] p[ro]p[ri]as req[ui]rend[ur]
 & req[ui]t[ur] facie[n]du[m] ut p[ro]p[ri]as maioris p[ro]p[ri]as eueniret ad ip[s]u[m] qui tunc uenire noluerit.
 Ser. q[ui] fastidit de suis requisitio[n]ib[us] m[er]ita. ad illos qui remanserit in domib[us] suis qui ab eo & officialib[us]
 ce[n]dit[ur] p[ro]p[ri]as uenerit ad palacu[m] vna redit[ur] eor[um] manib[us] s[er]u[er]e p[ro]p[ri]as. p[ro]p[ri]as q[ui] d[omi]no t[ur] cu[m] eo in palacio existit[ur]
 comit[ur] p[ro]p[ri]as p[ro]p[ri]as ip[s]u[m] m[er]ita. Qui d[icitur] h[er] no[n] concto nec ea un[us] curis q[ui] no[n] d[omi]no d[omi]no
 feat eos ite[m] & ite[m] req[ui]t[ur] ut p[ro]p[ri]as maioris scandali eueniret oio castru[m] emitt[ur] & ueniret ad palacu[m].
 Ite[m] no[n] dubitans de maiori scandalo m[er]ita q[ui] ser[ui] ex d[omi]no card[inal]e[m] & tu[m] ip[s]u[m] q[ui] alio[rum] d[omi]no[rum] familia & lo-
 na fere tota erit d[omi]no p[ro]p[ri]as. & q[ui] castru[m] no[n] erat de vlt[er]amontan[um] sufficite[m] munitu[m] & q[ui] e[st]o[m]n[ia] h[er] h[er]
 locu[m] ad que tunc p[ro]p[ri]as d[omi]no q[ui] m[er]ita castru[m] possent recede[re]. & q[ui] romani p[ro]p[ri]as castru[m] ip[s]u[m] de
 nocte s[er]u[er]e p[ro]p[ri]as seu p[ro]p[ri]as facie[n]t[ur] p[ro]p[ri]as castru[m] & ueniret ad palacu[m] & ip[s]u[m] m[er]ita & ueniret
 nocte p[ro]p[ri]as. Q[ui]d[ur] cu[m] sauerit illi qui ab urbe recederit licet cu[m] magna cordis amaritudine t[ur]metes
 q[ui] s[er]u[er]e p[ro]p[ri]as no[n] ueniret romani suspitans q[uo]d n[on]ellet impugnat[ur] electo[n]e[m] ista alios d[omi]nos & eor[um] familia[m] t[ur]na
 d[omi]no p[ro]p[ri]as ip[s]u[m] q[ui] s[er]u[er]e p[ro]p[ri]as d[omi]no d[omi]no reciderit ad urbe[m] ip[s]u[m] p[ro]p[ri]as toto nauerit.
 Et ab illo t[ur] d[omi]no card[inal]e[m] in reuerentia[m] & alijs m[er]ita cu[m] ut p[ro]p[ri]as. no[n] tam cu[m] m[er]ita & p[ro]p[ri]as ex h[er]is ali-
 quid d[omi]no u[er]ba tribuere aut ip[s]u[m] in p[ro]p[ri]as affirmare & ip[s]u[m] in consisto[n]ia & e[st]o[m]n[ia] in p[ro]p[ri]as & alijs
 u[er]ba e[st]o[m]n[ia] p[ro]p[ri]as. Tam[er]e o[m]n[ia] ista f[er]e p[ro]p[ri]as in urbe ut p[ro]p[ri]as ubi d[omi]no card[inal]e[m] salte[m] vlt[er]amontan[um] nuq[ui]d
 reputauerit securos. p[ro]p[ri]as ueniret uerunt & ueniret credit[ur] q[uo]d si in urbe suam p[ro]p[ri]as ueniret reuocassent in
 dubiu[m] uel e[st]o[m]n[ia] ip[s]u[m] p[ro]p[ri]as. om[n]es p[ro]p[ri]as fuissent cu[m] t[ur] m[er]ita p[ro]p[ri]as continuo p[ro]p[ri]as.
 Ite[m] que existentes in roma nec e[st]o[m]n[ia] p[ro]p[ri]as de ista m[er]ita m[er]ita ex p[ro]p[ri]as salte[m] con[fer]re fuerit ausi.
 Ite[m] licet p[ro]p[ri]as requisitio usq[ue] mod[us] urbe[m] cu[m] d[omi]no card[inal]e[m] exire uoluit. nec d[omi]no card[inal]e[m] in loco se-
 curu[m]. q[ui] m[er]ita p[ro]p[ri]as d[omi]no card[inal]e[m] vlt[er]amontan[um] caua q[ui] p[ro]p[ri]as paulatim ueniret d[omi]no magna uolentes
 sup[er] p[ro]p[ri]as d[omi]no p[ro]p[ri]as p[ro]p[ri]as eis m[er]ita ex eor[um] mora m[er]ita romanos p[ro]p[ri]as eueniret. ip[s]u[m] q[ui] solus
 salte[m] sine p[ro]p[ri]as alio[rum] d[omi]no ueniret. ad ubi. qui lau[er] d[omi]no p[ro]p[ri]as romanos ad que eos se p[ro]p[ri]as euora
 ut. q[ui] eos uolens p[ro]p[ri]as uel equis p[ro]p[ri]as p[ro]p[ri]as. qui d[omi]no h[er]is iuste sibi t[ur]metes. sue aduoca-
 aui ronabile[m] obire p[ro]p[ri]as reu[er]e[n]t. Que om[n]ia & singula p[ro]p[ri]as tanto sunt p[ro]p[ri]as septa m[er]ita & a
 ueniret ut p[ro]p[ri]as inspecto[n]e[m] d[omi]no nota sunt. De ip[s]is boni & iusti d[omi]no. Inq[ui] uero h[er]e & ip[s]u[m] a
 reptates de commissis p[ro]p[ri]as & ad similia in p[ro]p[ri]as p[ro]p[ri]as no[n] p[ro]p[ri]as. In q[ui]t[ur] sue uoluit salu-
 ti am[er]ita. fam[er]ita q[ui] suam illibata ille fam[er]ita p[ro]p[ri]as.
 Cetera q[ui]ta seu articuli usq[ue] ad nu[m]m[er]u[m] centu[m] ex p[ro]p[ri]as p[ro]p[ri]as que fuerit sub p[ro]p[ri]as testes eximari t[ur]
 p[ro]p[ri]as ex stati sequit[ur] interrogato[n]is f[er]e sup[er] d[omi]no casu cardinaliu[m] seu ead[em] elat[ur].
 In sunt articuli seu interrogatoria sup[er] quib[us] interrogandi & eximandi sunt testes in casu
 ead[em] electi acti p[ro]p[ri]as p[ro]p[ri]as card[inal]e[m] ad facie[n]du[m] facti d[omi]no ad d[omi]no aliq[ui] d[omi]no articulis d[omi]no
 p[ro]p[ri]as card[inal]e[m] & dragonia & alijs alijs ex officio. Qui ut noscunt m[er]ita signabunt.
 Inmo interrogatu[m] testis medio iuramento d[omi]no sauerit uel audierit q[uo]d d[omi]no d[omi]no d[omi]no d[omi]no
 est ante eio more & p[ro]p[ri]as ante m[er]ita conclauis. Officialis & auct[or] romani tenuerit d[omi]no consilia er
 p[ro]p[ri]as aliq[ui]os fecerit ad fine[m] ut possent habere p[ro]p[ri]as romani uel italiu[m].
 Item an d[omi]no officialis & auct[or] post aliq[ui]d consilia d[omi]no d[omi]no d[omi]no card[inal]e[m] seu ip[s]u[m] req[ui]t[ur] q[uo]d eligerit p[ro]p[ri]as

Romanu uel italicum.

III Itē an p̄ facti officiales tunc cū dē dīsterauerūt q̄ sino possent card̄ alit̄ inducē eos compellerēt
 elige pp̄am Romanu uel italicum.

III Itē an hūc dē libācone tractata r̄ consilia etiaz ante ingressu conclauis p̄ nō illos d̄nōs cardinalibz
 receptata fuerūt.

IV Itē an ad d̄a consilia r̄ tractata fuerit d̄ mandato romanoz vocari aliqui p̄lati romani r̄ italici.
 ut darent sibi modos r̄ vias quibz romanz ul̄ italici oīo eligerentur.

VI Itē si Bartholomeo Archieps̄ bareni m̄fuit in d̄is consilijs uel aliquo ip̄oz ad d̄dū alioz consiliū.

VI Itē si d̄n̄ Archieps̄ bareni h̄c publice confessus fuerit.

VI Itē si d̄n̄ Archieps̄ se recomēdauit bandare in eua s̄c̄e marie noue anq̄ conclauē m̄ter̄ cū magn̄ diligē.

IX Itē an clauis p̄manū r̄ portaz v̄bis aliq̄z t̄p̄e d̄ni greḡ. custodiuerūt p̄ eū s̄c̄o eio noie r̄ c̄t̄ p̄p̄
 morte eio aliq̄ndū p̄r camerariuz seu eio noie.

X Itē d̄n̄ d̄i officiales ante ingressu conclauis receperūt ad maō suas clauis d̄oz p̄manū r̄ portaz.

XI Itē an d̄i officiales receptas d̄as clauis possuerūt aīstodes in d̄no publicis r̄ in s̄c̄o uicinis ad
 h̄c ut cōt̄ crederēt ne d̄cti d̄ni card̄ possent fugē ul̄ ur̄be exire pro libera elāone alibi celebranda.

XII Itē an p̄ facti offic̄ ur̄bis p̄ndentibz d̄ctis d̄ctis qui effluerūt m̄t̄ morte d̄ni greḡ r̄ introitu conclauis
 adunati cū magno num̄o cuius d̄ni card̄ siml̄ adunatis plures supplicauerūt ac eī requi
 fuerūt ut eligerent pp̄am romanū uel italicū.

XIII Itē an hūc requisicōibz aliquibz v̄bis subinuerūt q̄ nisi eligerent pp̄am romanū uel itali
 cum dubitabant d̄e maioribz r̄ recuperabilibz p̄iculis r̄ sc̄dalis cum viderent r̄ cogno scerent
 corda cuius nimis subleuata.

XIII Itē an hūc requisicōibz adiderūt ut an missus conclauis uellet ip̄oz ad consiliū ppli d̄ h̄c clarificare.

XIV Itē an d̄cti d̄cti fuerūt certi cūes p̄ d̄mos m̄toz card̄ qui ex p̄re officialiū r̄ ppli ip̄is d̄nis in p̄clari
 similes requisicōis fecerūt.

XVI Itē an d̄i d̄i officiales mandauerūt sub magno p̄nis mandauerūt sub magno p̄nis ante ingressu conclauis
 ut exire ur̄bem nobiles r̄ p̄ncipes ur̄bis p̄nc̄ ibidē exire r̄ p̄ quos ut crederēt furor ppli ueluis repim
 poterat.

XVII Itē d̄cti officiales fuerūt requisiti per card̄ q̄ p̄ suos nobiles p̄mitteret stare in ur̄be qd̄ t̄n̄ facere nolū
 erūt. nec reuocare mandatum.

XVIII Itē an d̄i officiales requisiti pro p̄re d̄noz card̄ q̄ stare in ur̄be p̄mitteret pro confidētia d̄noz saltem
 comites nolani r̄ de fundis qui erat d̄ nobilibz romanū r̄ offic̄ eam romanū negauerūt exp̄sse.

XVIII Itē an p̄ facti offic̄ fuerūt pro p̄re d̄noz requisiti q̄ saltem d̄nos Agapiti d̄ colipina tūc ep̄m d̄no
 bonen̄ r̄ comites nolani magnoz r̄ notabiles cūes romanos deputaret pro custodia conclauis r̄ p̄
 officialibz h̄c facē reuocaret.

XX Itē an d̄i officiales conuocauerūt r̄ venire fecerūt ad ur̄be ante ingressu conclauis rusticos d̄ tritono
 romano armatos vulgariter vocatos montananos.

XXI Itē an d̄i officiales ad requisicōne card̄ p̄miserūt eis q̄ expelleret d̄ ur̄be d̄os rusticos montananos
 qd̄ t̄n̄ facē reuocaret.

XXII Itē an d̄cti rustici fuerūt armati in ur̄be r̄ marie in plura s̄c̄a petri r̄ c̄a illaz t̄p̄e introitu conclauis
 seu eī d̄ni d̄ni card̄ erat in conclauē clamando Romano lo delemo o almaro r̄ taliao ul̄ s̄c̄a illa i effū.

XXIII Itē an d̄cti card̄ ex h̄is r̄ alijs dubitantes d̄ h̄c qd̄ postmodū accidit m̄fuit pro officialibz ur̄b
 r̄ expo fuerūt eis errores qui seq̄ poterūt ex modis quos ipi tenebant eū ip̄oz. ac exp̄sse eis d̄
 uerūt q̄ si p̄p̄ p̄missa que inuas r̄ imp̄sionez eis de h̄c facē sapiebant aliq̄s eligerūt in pp̄am non
 esset uerū pp̄am.

XXIII Itē an p̄ card̄ florentin̄ fuerūt palam r̄ publice d̄ni ip̄is officialibz q̄ eligenda ex modis quos ipi
 tenebant nō eēt uerū pp̄a r̄ quom̄o ipi romani m̄ten dēntes q̄ cūna remaneret p̄nes eos eēt causa
 p̄dēndi ip̄am.

XXV Itē an d̄i card̄ requisierūt eos d̄ officialibz q̄ rusticos d̄ comitatu quos fecerat ad ur̄be uenire
 in magna m̄ltitudine remitteret r̄ ppli ita ordinaret q̄ nō eēt scandalū r̄ q̄ abstineret ab illis consi
 lijs que m̄dēbant eī causa m̄flamandi ppli.

XXVI Itē q̄ ordinaret unū bonū capitaneū ad custodiā d̄cti s̄c̄a petri cū certo n̄o gentis confidate d̄nis card̄.

XXVII Itē an card̄ se obtulerit solū stipēdia d̄e gentis q̄m̄dū erūt in conclauē.

XXVIII Itē an ad requisicōne card̄ cū officialibz v̄bis uel cūes iunuerūt seu p̄miserūt eis d̄ no p̄mittere
 q̄ ppli t̄n̄m̄siret pontes d̄ ur̄be ad d̄cti s̄c̄a petri t̄p̄e ingressu conclauis r̄ d̄ni card̄ ibi eēt. te
 nendū pontes claudē vel salte d̄ bona gente in sufficiente n̄o munitos. sic q̄ ppli nō possēt.

J. d. d. d. d.

doleant, iniqui vero (hoc est, ipsa atemptantes) de commissis peniteant et ad similia in posterum prosilire non presumant, in quantum sue volunt saluti consulere, famam quoque suam illibatam illesamque servare.⁵⁵⁶

Cetera quesita seu articuli usque ad numerum centum septem (per que fuerunt subscripti testes examinati) recipiuntur ex statim sequentibus interrogatoriis factis super dicto casu cardinalium seu secundi electi.

5.6. EL CUESTIONARIO DEL CASO DEL PAPA CLEMENTE

[*Continúa f. 33*]

HII SUNT ARTICULI SEU INTERROGATORIA SUPER QUIBUS INTERROGANDI ET EXAMINANDI SUNT TESTES IN CASU SECUNDI ELECTI, ACTU POSITO PER CARDINALES ANTIQUOS AD SCIENDUM FACTI VERITATEM, ADDITIS ALIQUIBUS ARTICULIS DATIS PER CARDINALEM DE ARAGONIA ET ALIQUIBUS ALIIS EX OFFICIO, QUI, UT NOSCANTUR, INFERIUS SIGNABUNTUR.

I

Primo interrogetur testis medio iuramento utrum sciverit vel audiverit, quod de anno Domini millesimo trescentesimo septuagesimo septimo, quo dominus Gregorius papa XI^{us} occubuit de infirmitate (qua mortuus est), ante eius mortem et post, ante ingressum conclavis, officiales et cives romani tenuerunt diversa consilia, et tractatus aliquos fecerunt ad finem ut possent habere papam romanum vel italicum.

II

Item, an dicti officiales et cives post aliqua consilia deliberassent dicere cardinales seu ipsos requirere quod eligerent papam /{33'} romanum vel italicum.

III

Item, an prefati officiales et cives tandem deliberaverunt quod, si non possent cardinales aliter inducere, eos compellerent eligere papam romanum vel italicum.

556. *Aquí finaliza el texto del casus en 11745, f. 17'; BM, IV, p. 181, continúa con el escatocolo y las firmas de los cardenales. El resto de artículos, que según BM deberán ser consultados ex statim (seguidamente) en el cuestionario, en realidad son adiciones.*

III

Item, an huiusmodi deliberationis tractatus et consilia etiam ante ingressum conclavis per nonnullos⁵⁵⁷ dominis cardinalibus reportata fuerunt.

V

Item, an ad dicta consilia et tractatus fuerint de mandato romanorum vocati aliqui prelati romani et italici, ut darent sibi modos et vias, quibus romanus vel ytalicus omnino eligeretur.

VI

Item, si Bartholomeus, archiepiscopus Barenensis, interfuit in dictis consiliis vel aliquo ipsorum ad dandum aliquod consilium.

VII

Item, si dictus archiepiscopus Barenensis hoc publice confessus fuerit.

VIII

Item, si dictus archiepiscopus se recomendavit bandarensibus in ecclesia Sancte Marie Nove antequam conclave intraretur cum magna diligentia.

IX

Item, an claves pontium et portarum Urbis aliquarum tempore domini Gregorii custodirentur per eum seu eius nomine, et etiam post mortem eius aliquandiu per camerarium seu eius nomine.

X

Item, an dicti officiales ante ingressum conclavis receperint ad manus suas claves dictorum pontium et portarum.

XI additio

Item, an dicti officiales receptis dictis clavibus posuerunt custodes in viis publicis et in fluvio Tiberis ad hoc, ut comunitur creditur, ne⁵⁵⁸ domini cardinales possent fugere vel Urbem exire pro libera electione alibi celebranda.

557. *Añade sobrescrito: ex Por contexto, creemos que son los oficiales y ciudadanos quienes notifican a los cardenales.*

558. *Añade y tacha: dicti*

XII

Item, an prefati officiales Urbis pendentibus decem diebus, qui efluxerunt inter mortem domini Gregorii et introitum conclavis, adunati cum magno numero civium dominis cardinalibus simul adunatis pluries supplicaverunt ac etiam requisiverunt, ut eligerent papam romanum vel ytalicum.

XIII

Item, an huiusmodi requisitionibus aliquibus vicibus subiunxerunt quod, nisi eligerent papam romanum vel ytalicum, dubitabant de maximis et yrre-cuperabilibus periculis et scandalis, cum viderent et cognoscerent corda civium nimium sublevata.

XIII

Item, an huiusmodi requisitionibus adiderunt, ut ante ingressum conclavis vellent ipsos ad consolationem populi de hoc clarificare.

XV

Item, an ulterius⁵⁵⁹ iverunt certi cives per domos multorum cardinalium, qui ex parte officialium et populi ipsis dominis in particulari similes requisitiones fecerunt.

XVI

Item, an dicti⁵⁶⁰ officiales mandaverint sub magnis penis⁵⁶¹ ante ingresum conclavis exire Urbem nobiles et principes Urbis pro tunc ibidem existentes et per quos, ut creditur, furor populi melius⁵⁶² reprimi poterat.

XVII

Item,⁵⁶³ dicti officiales fuerunt requisiti per cardinales quod prefatos nobiles permitterent stare in Urbe; quod tamen facere noluerunt nec revocare mandatum.

XVIII

Item, an dicti officiales requisiti pro parte dominorum cardinalium, quod stare in Urbe permetterent pro confidentia dominorum saltem comites Nolanum et de Fundis, qui erant de nobilibus romanis et officialibus Ecclesie Romane negaverunt expresse.

559. *ulteterius con sendos puntos bajo el segundo grupo –te– en ms.*

560. *Repite y tacha con sendos puntos bajo: dicti*

561. *Repite y tacha con sendos puntos bajo: mandaverint sub magnis penis*

562. *nelius en ms.*

563. *Mejor añadiendo: an*

XVIII

Item, an prefati officiales fuerint pro parte dominorum requisiti, quod saltem dominos Agapitum de Columpna, tunc episcopum Ulixbonensem, et comitem Nolanum magnos et notabiles cives romanos deputarent pro custodia conclavis; et ipsi officiales hoc facere recusarunt.

XX additio

Item, an dicti officiales convocaverunt et venire fecerunt ad Urbem ante ingressum conclavis rusticos de territorio romano armatos, vulgariter vocatos montanarios.

XXI

Item, an dicti officiales ad requisitionem cardinalium promiserunt eis quod expellerent de Urbe dictos rusticos montanarios; quod tamen facere recusarunt.

XXII

Item, an dicti rustici fuerint armati in Urbe et maxime in platea Sancti Petri et circa illam (tempore introitus conclavis seu etiam dum domini cardinales erant in conclavi) clamando: "Romano lo velemo"⁵⁶⁴ o al manco ytaliano!", vel similia verba in effectum.

XXIII

Item, an dicti cardinales ex hiis et aliis dubitantes de hoc quod postmodum accidit, miserunt pro officialibus Urbis et exposuerunt eis errores, qui sequi poterant ex modis quos ipsi tenebant circa ipsos; ac expresse eis dixerunt quod si propter premissa, que minas et impressionem eis velle facere sapiebant, aliquis eligeretur in papam, non esset verus papa.

XXIII

Item, an per cardinalem Florentinum fuerit palam et publice dictum ipsis officialibus quod eligendus (ex modis quos ipsi tenebant) non esset verus papa, et quomodo ipsi romani intendentes quod Curia remaneret penes eos, esset causa perdendi ipsam.

XXV

Item, an dicti cardinales requisiverunt eosdem officiales quod rusticos de comitatu (quos fecerant ad Urbem venire in magna multitudine) remitterent et populum ita ordinarent, quod non esset scandalum; et quod abstinerent ab illis consiliis, que videbantur esse causa inflammandi populum.

564. *Mejor*: volemo

XXVI

Item, quod ordinarent unum bonum capitaneum ad custodiam burgi Sancti Petri cum certo numero gentis confidate dominis cardinalibus.

XXVII

Item, an cardinales se obtulerint solvere stipendia dicte gentis, quamdiu essent in conclavi.

XXVIII

Item, an ad requisitionem cardinalium certi officiales Urbis vel cives iuraverunt seu promiserunt eisdem non permittere quod populus transsiret pontes de Urbe ad burgum Sancti Petri tempore ingressus conclavis et dum cardinales ibi essent, tenendo pontes clausos vel saltem de bona gente in sufficienti numero munitos, sic quod populus non posset / [34] transsire de Urbe ad burgum Sancti Petri.

XXIX

Item, an officiales omnia premissa verbo concesserint, et unum bandarensem capitaneum constituerunt, et an ille capitaneus fecerit quatuor cives romanos constabularios.

XXX

Item, an ille capitaneus et constabularii ultra iuramentum quod officiales prius prestiterunt iuxta formam⁵⁶⁵ capituli *Ubi maius periculum*, soleniter iuraverunt bene et fideliter dominos cardinales tenere securos et ab omni violentia et impressione tenere securos.

XXXI

Item, an predicti officiales et cives predicti per eos promissa et iuramenta prestita servaverint aut in aliquo defecerint.

XXXII

Item, an dicti pontes et porte, prout per dictos cardinales fuit petitum, fuissent clausi et custoditi deputatis pro eorum custodia dictis dominis Agapito et comite Nolano, ipsi cardinales fuissent tuti et sic preservati ab omni violentia et metu periculi presentis et futuri, quod libere eligere potuissent.

565. *Sobrescrito*.

XXXIII

Item, an populus vel magna pars eorum et rustici supradicti essent notorie armati in platea Sancti Petri tempore ingressus conclavis clamando: “Romano lo volemo o al manco italiano!”, vel similia verba in effectu.

XXXIII

Item, an dicta platea erat ita plena populo pro maiori parte armato, quod vix et cum magna difficultate potuerint cardinales intrare conclave; et an cum eis permixti intraverint fere quot in palatio recipi potuerint.

XXXV

Item, an nocte ingressus conclavis romani portas palatii apertas tenuerunt, nec ipsas claudi permiserunt, ac diversarum domorum portas in nonnullis cameris et habitationibus palatii fregerint et rumperint, et in⁵⁶⁶ ipsum palatium armatis hominibus circumdederunt sic quod nullus posset intrare vel egredi absque eorum scitu.

XXXVI

Item, an romani violenter dictum palatium et eius habitationes et cameras intraverint et in eis multa occupaverint, rapuerint et distraxerint.⁵⁶⁷

XXXVII

Item, si, postquam omnes exiverunt conclave (excepto senatore cum paucis personis, qui loquebantur dominis) et tunc porta conclavis custodiretur (ut nullus posset intrare), supervenerunt omnia capita regionum Urbis⁵⁶⁸ simul cum multis civibus volentibus intrare conclave.

XXXVIII

Item, an fuerit eis dictum, quod non erat de more quod post clausam portam (maxime ita tarda hora) aliquis intraret conclave; an intrare omnino voluerunt.

XXXIX

Item, an domini cardinales, fracturam portarum et pericula personarum timentes, eos intrare permiserunt; et ipsi intrantes similes requisitiones fecerunt, petentes etiam vicibus reiteratis, quod antequam exirent conclave,

566. *Sobrescrito.*

567. -erint et distraxerint *en margen derecho, con protrusión del marco del notario.*

568. -r- *sobrescrito.*

de hoc declararentur, expresse subiungentes, quod ita videbant populum dispositum quod istud factum aliter transsire non poterat.

XL

Item, an per multos bonos cives romanos reportatum extiterit dominis cardinalibus, antequam intrarent conclave, quod aliqui prelati erant Rome (quorum aliqui erant romani aliqui italici), qui ad hoc, ut impressio fieret, totis viribus⁵⁶⁹ populum inflamabant, ut fieret impressio, et promitebant multa officialibus Urbis, in⁵⁷⁰ casu quod quilibet ipsorum eligeretur in papam.

XLI

Item, an de XVI numero cardinalium XI (qui erant ultramontani) antequam intrarent conclave et in introitu et post usque ad tempus impressionis (de qua infra dicitur) continue fuerunt in voluntate et proposito et deliberatione etiam ex causis tangentibus Ecclesiam Sanctam Dei eligendi de collegio et non de extra, et eligendi ultramontanum et non ytalicum.

XLII

Item, an cardinales ytalici fuerint in deliberatione eligendi de collegio et non de extra, quamvis tenderent ubi bono modo posset fieri, quod unus ex eisdem eligeretur.

XLIII

Item, an continue etiam postquam intraverunt conclave usque ad crastinum (quo audierunt more solito missas suas) permanserint in dicta voluntate, proposito et deliberatione.

XLIII

Item, an romani non permiserint post ingressum conclavis, quod porta ipsius mutaretur,⁵⁷¹ ut est moris.

XLV

Item, an postquam domini cardinales intraverint lectos suos cum magna difficultate, custodes conclavis dictam portam cum quadam barra lignea claudere permiserunt.

569. *Añade y tacha con puntos bajo la palabra:* laborabant

570. *Sobrescrito.*

571. *Mejor:* muraretur

XLVI

Item, an postquam intraverunt conclave domini cardinales, romani et rustici occupaverunt palatium, specialiter partem illam que de directo erat subtus conclave, et solarium conclavis ictibus et percussionibus tota nocte⁵⁷² comoverunt existentes armati, ac sine intermissione quasi, clamaverunt: “Romano lo volemo o italiano!”.

XLVII

Item, an aliqui asserant se audivisse aliquos clamantes: “Morianur!”; et ita continuaverunt clamores usque ad auroram, ita quod vix cardinales dormire potuerunt de tota nocte.

XLVIII

Item, an (in vel modicum post auroram) audientibus dominis cardinalibus missas suas predicti resumpserint clamores consuetos, ymo validiores quam prius, ita quod vix domini missas audire vel intelligere potuerunt.

XLIX

Item, an in dictis missis, dum domini cardinales se disposuerunt ad procedendum in facto electionis, campane Capitolii et Sancti Petri pulsate fuerint ad martellum pro congregatione totius populi ad rumorem seu ad modum rumoris die iovis de mane, statim post solis ortum vel modicum ante.

L

Item, an post dictum sonum campanarum populus fuerit multiplicatus, ac vehementius cum comotione magna voces et clamores supradictos emisit seu fecerit, ac eosdem clamores iuxta conclave usque ad rupturam eiusdem (de qua infra dicitur) continuaverit.

LI additio

Item, an campane Capitolii et Sancti Petri nusquam consueverint⁵⁷³ pulsari ad martellum, nisi cum populus incitatur ad comotionem rumoris vel scandalum seu seditionem; et si sic semper Rome consueverit fieri.

LII

Item, an⁵⁷⁴ ad dictum sonum campanarum populus fuerit multiplicatus et domini cardinales fuerint avisati per illos qui ab extra custodiebant con-

572. *Sobrescrito.*

573. *consueverunt en ms. con punto bajo la -u- que la convierte en -i-.*

574. *Sobrescrito.*

clave tam ultramontani quam romani, quod nisi statim sine aliqua morosa deliberatione eligerent romanum vel /[34'] italicum, omnes erant in periculo, quod inciderentur per frustra.

LIII

Item, an aliqui domini cardinales ex parte sua et aliorum durante dicto rumore promiserint populo eos contentare de romano vel ytalico.

LIIII additio

Item, an dominus cardinalis de Agrifolio, existens ad fenestram conclavis, recepit per mantellum dictum cardinalem de Ursinis dicens ista verba vel similia in effectu: “Anem, sennor, anem, quia magis volo eligere, quem ipsi petunt, quam mori”. Et tunc ambo cardinales de fenestra recedentes insimul redierunt ad conclave, ubi sedebant alii cardinales, pro electione celebranda.

LV additio

Item, an ille bandarensis, qui vocabatur Nardus, speciero, qui fuerat datus capitaneus pro custodia conclavis, teneret et haberet sua certa insignia cum populo, ut cum inclinaret manum, etiam si diceret: “Taceatis!”, quod altius clamarent, et quando dirigeret seu volveret manum de directo istac illac equaliter, quod tunc tacerent; et quod ita fuit; et est verum,⁵⁷⁵ publicum et notorium in Urbe et alibi.

LVI

Item, an dictus Nardus officialis aliquibus vicibus fuerit loquutus ad fenestram cum cardinalibus et aliis, qui erant intra conclave, et statim loquebatur populo, et finito sermone inclinabat manum et dicebat: “Taceatis!”; et tunc populus altius clamabat: “Romanum volumus vel ytalicum!”; et quod hoc etiam similiter fuit et est notorium.

LVII

Item, an domini cardinales, cum elegerint dictum archiepiscopum Barensem, dixerint et protestati fuerint, quod eundem eligebant propter vitandum mortis periculum, alias non facturi quasi ex arrupto et sine aliqua discussione meritorum et status persone, tanquam magis notum eis, ut credebant, et in factis et moribus Curie magis expertum, licet sequens experientia contrarium ostenderit.

575. *Sobrescrito.*

LVIII

Item, an aliquis cardinales vel eorum aliqui dixerunt, quod propter notoriam impressionem, quam videbant, nec sibi nec alteri daret vocem suam. Et alius, qui primo unum de cardinalibus ytalicis⁵⁷⁶ nominavit, licet postea timore mortis predicto Barensi adhererit.

LIX

Item, an aliqui alii cardinales, et qui,⁵⁷⁷ protestati fuerint de impressione et timore super dicta electione.

LX

Item, an aliqui alii cardinales dixerint, quod eligebant eum animo proposito quod ipse esset⁵⁷⁸ verus papa, timore tamen mortis in eorum animis continue perdurante.

LXI

Item, an aliqui domini cardinales dixerint inter se, quod volebant et intentio eorum erat facere sicut fuit alias factum (ut per cronicas apparet), scilicet quod quam primum possent, secederent ad locum tutum et tunc ipsi eum eligerent de novo.

LXII additio articuli

Item, an per fenestram conclavis submissa voce fuerit dictum quod archiepiscopus de Bar erat electus; quod romani male intelligentes et credentes quod diceretur, quod Iohannes de Bar erat electus (qui erat galicus), statim cum magno furore irruerunt in conclave, et ipsum ruperint etiam aliquibus officialibus populum ad hoc instigantibus cum magna comotione et clamoribus in pluribus partibus, et intraverint⁵⁷⁹ conclave cum armis et clamoribus.

LXIII

Item, an domini cardinales, quia non audebant populo (existenti in illo furore) publicare electionem per tres primos dominos cardinales fecerint eis dici et promitti et promiserunt, quod infra diem crastinam ante horam tertiarum consolarentur eis de papa romano vel italiano; et fecerunt rogari quod recederent, quod diu facere renuerunt non permittendo intrare cibaria, que eis pro prandio apportata fuerant.

576. *Sobrescrito.*

577. *Añade y tacha con una línea: aliqui*

578. *esset ipse en ms. con sendas señales de reenvío que cambian el orden de estas dos palabras.*

579. *intraverunt en ms. con punto bajo el segundo trazo de la –u–.*

LXIII

Item, an dictus populus armatus recesserit de una domo existente ante conclave; et an palatium exire et an arma deponere voluerint.

LXV

Item, an dicti cardinales miserint pro multis prelatis inter quos venerit dictus Barenis electus.

LXVI

Item, an dictus Barenis viderit populum furentem et audiverit clamores predictos ipsius populi furentis et totam violentiam et impressionem factam per totam diem et ab ingressu conclavis, quam scivit vel scire debuit tanquam notoriam.

LXVII

Item, an dictus Barenis (de dicta electione aliquid presentiens et ei saltem tacite consentiens) iverit ad expellendum populum de illa domo ad hoc quod cibaria permetterentur intrare.

LXVIII

Item, an tunc populus armatus tamen et continue remanens in palatio quieverit aliquantulum a clamoribus et violentia inferendis, et domini comederunt.

LXIX

Item, an domini cardinales sumpto prandio, cum ad capellam palatii se retraxerunt, aliquid inter se colloqui fuerint de dicto Barense reeligendo; et que verba intercesserint⁵⁸⁰ inter eos; et an ipsum eligerent seu reelectionem finiverint.

LXX

Item, an, cum iam venissent prelati pro quibus missum fuerat,⁵⁸¹ populus cum armis (multis ex officialibus etiam ad hoc instigantibus ipsum populum cum maximo furore) et clamando: “Per lo clavelato de Dio! Romano lo volemo!”, irruerunt in conclave et ipsum per IIII partes fregerunt.

LXXI

Item, an domini cardinales hoc percipientes, se quasi mortuos extimantes, pre timore in quadam capella secreta se pro maiori parte retraxerint.

580. -ter- *sobrescrito*.

581. fuera(n)t *en ms*.

LXXII

Item, an porta prefate capelle fuerit cum securibus violenter fracta in petias.

LXXIII

Item, an populus –qui, ut premittitur, conclave cum armis et clamoribus intraverit fracta porta capelle– dominos, qui ibi erant, cum magna comotione et turbatione circumdederint hinc inde; ac dominos cardinales et eorum familiares, qui fuerunt in conclave, male ac etiam indecenter tractaverint verbis et factis etiam manus iniciendo in personas.

LXXIII

Item, an, nisi quia unus dominus cardinalis volens suum et aliorum vitare periculum dixerit populo, quod dominus Sancti Petri erat electus, set nolebat consentire, et quod inducerent eum ad consentiendum, creditum fuit, quod omnes (saltem ultramontani) fuissent interfecti.

/[35]

LXXV

Item, an audito quod dominus Sancti Petri erat⁵⁸² electus, in ipsum populus irruerit et precise invitum bis posuerunt in una cathedra.

LXXVI

Item, an tunc quilibet ex dominis, prout melius potuit, temptaverit fugere vel exire palatium; et an exiverit vel fugerit ut plurimum sine capis et capellis peditando et alias prout oportunitas se offerebat.

LXXVII

Item, an aliqui de dominis latuerint et alii fugerint, etiam sub dissimulatis habitibus et alias in diversis locis, prout occurrebat eis se reducerit⁵⁸³ pre timore.

LXXVIII additio fratris primi

Item, an postquam domini fuerunt recollecti in suis hospitiis, latuerint aut publice patuerint, et tunc vel postea in suis gestibus et vultibus ac facibus letitiam aut tristitiam demonstraverint; et plus unum vel reliquum.

582. *Sobrescrito.*

583. *Sic.*

LXXIX

Item, an dictus Barensis electus sequenti die post electionem equaliter quietato populo nullo modo (etiam ter requisitus per aliquos de dominis, qui de Urbe recesserant) exire voluit dictum palatium, ubi remanserat.

LXXX additio fratris primi

Item, an Rome aliquod murmur vel dubium super dicta electione, postquam cardinales egressi sunt conclave, emersserit; et quando, et quid dicebatur super hoc, et a quibus.

LXXXI additio ut supra

Item, si dictum dubium vel murmur cessavit, et quando et qualiter.

LXXXII additio ut supra.

Item, si penituit romanos rumoris per eos attemptati tempore dicte electionis; et quando, et ex qua causa.

LXXXIII

Item, an bandarenses (vissu dicti Barensis et eo procurante) sequenti die, postquam cardinales exiverunt conclave, requisiverunt eos in Castro Sancti Angeli alibi existentes, ut venirent ad intronizandum eum, minas eisdem, si non facerent, incutiendo.

LXXXIII

Item, an dicti cardinales, tam existentes in Castro Sancti Angeli quam alias in suis hospitiiis, quasi fastiditi de suis requisitionibus vel alias sponte, ad ipsum venerint.

LXXXV additio

Item, an domini cardinales ex predictis verisimiliter timuerunt vel timere debuerint maxime eo tempore quo predicta electio fuit celebrata; et an tunc alium sine metu eligere potuissent.

LXXXVI additio articuli

Item, an rustici (montanari vulgariter nuncupati) redeundo de Urbe ad propria (post dictam electionem et intronizationem subsecutam) in via dixerunt gaudentes et letantes ista verba vel similia in effectum: “Bonam dietam fecimus, quia in despectu ipsorum perfecimus id ad quod venimus, et habemus papam sicut petebamus, quem fecimus ad velle nostrum”; et quod illud idem dicebant aliqui existentes Rome.

LXXXVII

Item, an domini cardinales existentes in Castro Sancti Angeli (quasi fastiditi premissis requisitionibus) miserint unam cedulam eorum manibus subscriptam, comittentes aliis cardinalibus (existentibus in palatio) iam vocatis potestatem ipsum intronizandi.

LXXXVIII

Item, an ipse Barenis de hoc non contentus, nec ea uti curans, fecit eos iterum et iterum requiri, ut exirent Castrum et venirent ad eum.

LXXXIX

Item, an quomodo ipsi –dubitantes de maiori scandalo et quia sex ex dominis cardinalibus et tam ipsorum quam aliorum dominorum familia et bona fere tota erant disperssa per Urbem; item, quia Castrum non erat de victualibus sufficienter munitum;⁵⁸⁴ item, quia non habebant locum ad quem tute possent secedere, quia sciebatur, quod ipsi⁵⁸⁵ intraverant dictum Castrum; item, quia romani circa⁵⁸⁶ Castrum ipsum de nocte stacatum seu palencum facere temp-taverant– ideo venerunt ad palatium et ipsum intronizaverunt more solito.

XC

Item, an cardinales, qui de Urbe recesserant, timentes quod si non venissent, romani suspicantes quod vellent impugnare electionem dicti Barenis alios dominos et eorum familiam trucidassent ipsorumque bona diripuis-sent, redierunt ad Urbem, licet cum magna cordis amaritudine; et ipsum postea coronaverunt.

XCI

Item, an ab illo tempore domini cardinales in reverentiis et aliis tractaverunt eum ut papam, non tamen cum intentione et proposito aliquid sibi novi iuris tribuere aut ipsum in primo confirmare.

XCII

Item, an omnia premissa facta fuerint in Urbe, ubi domini cardinales (saltem ultramontani) nunquam se reputaverunt securos, ymo⁵⁸⁷ verisimiliter credunt quod, si in Urbe dictam electionem revocassent in dubium vel eam impugnassent, omnes interfecti fuissent, cum causa impressionis conti-

584. *Precede repitiendo y anulando con va– –cat:* ^{va-}Item, quia Castrum non erat de victualibus sufficienter munitum. Item,^{-cat}

585. *ip(s)ii en ms. con un punto bajo la última –i.*

586. *Añade y tacha:* dictum

587. *Añade repitiendo:* ymo

nue perduraret; nec etiam ausi fuerint publicare, prout postea publicarunt, attentis conditionibus et statu tam dicti electi quam romanorum.

XCIII

Item, an dicti cardinales ausi fuerint conferre de ista materia, etiam inter se, in Urbe.

XCIII additio articuli

Item, an, ante coronationem vel postquam fuit dictus electus coronatus, multi ultramontani diversarum nationum et specialiter literati, qui erant Rome, inceperint inter se dubitare ac dicere apperte, quod dictus Barensis erat electus per impressionem, et quod non erat verus papa, et quod hoc scripserunt per suas literas ad partes plurisque dominis et aliis.

XCIV

Item, an dictus electus, licet fuerit pluries requisitus a dictis dominis cardinalibus, noluit exire Urbem nec dictos dominos ponere in loco et⁵⁸⁸ securo.

XCVI additio articuli

Item, an (omnibus cardinalibus Rome existentibus, scilicet XVI) cardinales romani et italici dubitantes, an haberent papam vel non, posuerunt casum in scriptis (licet non ita perfecte propter festinantiam) et miserunt domino Iohanni de Liniano, ipsum consulendo et requirendo, ut scriberet quid iuris. Quodque ibi Rome ipsi cardinales, antequam inde recederent, aliquos doctores ultramontanos requisiverunt, ut scriberent quid iuris.

XCVII additio articuli

Item, an dictis dominis cardinalibus existentibus in Urbe aliqui ipsorum fuerint locuti secrete cum ambaxiatoribus aliquorum regum, ut scriberent dominis suis, quod non haberent ipsum Barensis pro papa nec mitterent ambaxiatores nec ei scriberent tanquam pape, donec alia viderent; quodque ipsi cardinales, antequam recederent de Roma, scripserunt literas suas aliquibus regibus, quod non habebant papam.

XCVIII [*additio*]

Item, an dictus electus, postquam fuit intronizatus et coronatus, gratis et proprio motu absolverit omnes romanos a sententiis / [35'] excommunicationis, quas incurrerant propter minas et violentias (quas fecerant ipsis cardinalibus) absque aliqua satisfactione ipsis cardinalibus penitus instiis.⁵⁸⁹

588. *Mejor omitido o precedido de:* tuto

589. *Mejor:* institis

XCIX [*additio*]

Item, an civitas Anagniensis in provincia Campanie (in qua aliquando fuerunt domini cardinales) de mense madii, iunii et iulii ac etiam post aliquos dies regeretur, gubernaretur,⁵⁹⁰ teneretur sub nomine prefati Bartholomei, olim Barenensis; ac officiales temporales, qui in ea et eam regebant, eius nomine regebant et gubernabant et pro talibus se gerebant palam et publice; ac quod nec in eodem loco domini securos se reputabant ad intentionem suam publicandam (prout fecerunt posterum) donec per gentes armorum et alias fuit eis provisum, prout facti qualitas exhigebat.

C [*additio*]

Item, an sciverit, viderit vel audiverit, quod mulieres romane illis duobus diebus suppradictis etiam post palam et publice vituperassent et vituperabant maritos proprios et fratres et consanguineos et amicos et generaliter omnes dicentes hec verba vel similia in effectu: “O romani, tristes exaurati, qui excommunicastis Romam vituperando cardinales turpissime et iniuriose, propter quod vos et nos maledici erimus et excommunicati!”.

CI [*additio*]

Item, quod die coronationis cardinales existentes in ipsa coronatione induiti pluvialibus et cum mitris, dum sic dictum officium coronationis celebraretur,⁵⁹¹ ipsi cardinales (omnes vel maior pars) ostendebant vultus tristes et declinabant oculos suos in terram; et cum interrogarentur per aliquos prelatos, quare sic essent, aliqui non respondentes suspirabant, aliqui vero respondebant et dicebant: “Tu videbis!”.

CII [*additio*]

Item, si sciverit, viderit vel audiverit quod duobus vel tribus diebus ante introitum conclavis et potissime die iovis, de mane hora prime, VIII^a mensis aprilis anno quo supra, fuerit talis et tantus rumor et vehemens comotio, dissensio et insultus in Urbe romana, quod ultramontani viri constantes timuerunt et crediderunt mori; propter quod multi prelati (inter quos fuit archiepiscopus Bracharensis et episcopus Ambianensis et multi alii) fugerunt extra Urbem in puris nudis, rebus suis dimissis; alii vero formidantes mortem latitaverunt in cameris⁵⁹² et aliqui in⁵⁹³ domibus amicorum, quos rogarunt, ut salvarent eis vitam, abscondentes subtus terram vasa argentea, libros et alia bona sua; et quod ita fuit et est verum, publicum et notorium in Urbe romana et alibi.

590. *Mejor añadiendo: et*

591. *Sobrescrito.*

592. *Mejor: cameris*

593. *aliqui in sobrescrito.*

CIII [*additio*]

Item, utrum omnia et singula fuerint publica et notoria, et de ipsis fuerit et sit vox publica et fama in urbe⁵⁹⁴ romana et alibi.

CIII [*additio*]

Item, queratur, si habent gratiam ab aliquo electorum.

CV [*additio*]

Item, quem eorum vellet habere ius in papatu.

CVI [*additio*]

Item, ad quem inclinatur eius conscientia seu dictat esse electum.

CVII [*additio*]

Item, si inductus, rogatus vel informatus per aliquem.

5.7. LAS DECLARACIONES DEL PABORDE DE VALENCIA GIL SÁNCHEZ MUÑOZ

5.7.1. *Respuestas al cuestionario* primi electi

[11745, f. 187']

EGIDIUS SANCII, PREPOSITUS VALENTINUS⁵⁹⁵

Die sabbati XXIII^a febroarii anno quo supra dominus Egidius Sancii Munionis, iuratus secundum formam supradictam ac interrogatus super articulis primi electi respondit ut sequitur:

Ad primum articulum cum sequenti respondit se nichil scire.

Ad III respondit nichil scit de factis ante mortem.

Ad IIII respondit quod Castrum Sancti Angeli videbatur sibi forte et quod tenebatur nomine Ecclesie per castellanum ultramontanum vocatum Petrus Rostagni.

Ad quintum respondit cum sequentibus usque ad decimum inclusive, dixit se nichil / [188] scire de factis ante mortem.

Ad primam additionem⁵⁹⁶ respondit, dixit quod vascones, secundum quod dicebatur, erant apud Bulcenam; de societate britonum ab extra, ubi

594. *Repite y tacha*: urbe

595. Prepositus Valentinus *en margen izquierdo*.

596. *En margen izquierdo*: additio I^a

erat, ignorat, intus vero erant aliqui, quorum capitaneus erat dominus⁵⁹⁷ Iohannes de Malestroit, qui poterat secum habere, ut sibi videbatur, centum familiares; et ignorat, si habebant arma vel non, quia ipse vidit eos inermes.

Ad II^{am} additionem⁵⁹⁸ respondit, dixit quod non vidit eos sed de credulitate per ea que audivit, quod non essent ultra mille lancee nec credit quod libere possent equitare, ut in additione continetur.

Ad III^{am} additionem⁵⁹⁹ respondit quod burgus Sancti Petri erat debilis et quod habitantes in eo non erant potentes ad resistendum dictis societatibus, sed romani alii, si essent simul cum eis, bene erant potentes ad resistendum eis, etiam si essent duo milia lancearum, prout credit.

Ad IIII^{am} additionem⁶⁰⁰ respondit, dixit⁶⁰¹ quod ignorat contenta in eadem.

Ad quintam additionem respondit, dixit quod verum est quod sit ibi dictum Castrum et habet duas portas, unam ab extra et aliam ab intra Urbem, et habet liberum ingressum et exitum, prout in articulo continetur; quod autem sit inexpugnabile non credit.

Ad VI^{am} additionem⁶⁰² respondit, dixit quod ante mortem tenebatur nomine Romane Ecclesie, ut supra dixit; post mortem vero credit quod teneretur ad voluntatem omnium tunc cardinalium per capitaneum ultramontanum, ut supra dixit. Et credit quod maior pars custodum erat nationis et sequelle ultramontane. Interrogatus si credit vel scit quod predictus castellanus recepisset cardinales infra dictum Castrum ante electionem Bartholomei, credit quod sic.

Ad VII^{am} additionem⁶⁰³ respondit, de societatibus supradictis credit quod, si domini cardinales ministrassent sibi pecunias pro stipendiis suis, quod essent ad mandatum eorum.

Ad XI articulum respondit, credit diem mortis in articulo contentum, et credit quod prestiterant iuramentum, de quo in articulo continetur, quod aut fecerint ad se vocari senatorem et officiales et eos requisiverint; et de responsione per eos facta, prout continetur in articulo, ignorat.

Ad XII cum sequentibus duobus respondit quod ipse fuit in ecclesia Beate Marie Nove pluries tempore novene domini Gregorii, existentibus ibi dominis cardinalibus congregatis; et vidit quod officiales romani et prout etiam percipere potuit, supplicarunt diversis diebus dictis dominis cardinalibus quod eligerent romanum vel ytalicum in summum pontificem; et quod dicebant fore expediens Ecclesie Dei et quod, si secus fieret, sentiebant

597. *Sobrescrito.*

598. *En margen izquierdo:* additio II^a

599. *En margen izquierdo:* additio III^a

600. *En margen izquierdo:* additio IIII^a

601. *Tachado con puntos inferiores.*

602. *En margen izquierdo:* additio VI^a

603. *En margen izquierdo:* additio VII^a

corda civium sublevata et comota taliter quod non posset transire sine scandalo. Cetera in articulis contenta ignorat.

Ad XV respondit ad primum de rationibus, ut supra dixit in proximo, quod non plene percepit. Item, credit quod cardinales bene intellexerint supplicationes eis factas et immediate, ut vidit, eis respondebant increpando eos de comotione et sublevatione cordium ipsorum civium, quas pretendebant. Et credit quod responderunt se electuros omni affectione cessante, prout in articulo continetur.

Ad XVI respondit quod credit quod cardinales requisiverunt officiales Urbis quod deputarent capitaneos et custodes afidatos ad custodiam burgi, palatii et conclavis, et quod bene custodirent pontes a romanis, ne populus transiret ad burgum Sancti Petri.

Ad XVII respondit, credit quod ordinarunt dictos custodes et capitaneos, prout in articulo continetur, sed non credit quod ipsi cardinales considerent de ipsis deputatis.

Ad XVIII respondit, credit, prout in articulo continetur.

Ad XIX respondit, credit quod plura bona Romane Ecclesie et cardinalium et aliorum ultramontanorum fuerint pro custodia portata ad dictum Castrum et ad monasteria⁶⁰⁴ monialium Sancti Silvestri et nonnulla alia loca secreta infra Urbem et extra; et quod ipse etiam vidit aliqua de dictis bonis portari ad dictum Castrum. Interrogatus qua de causa bona supradicta ponebantur in dicto Castro et aliis locis in custodia, respondit quod timebant depredari a romanis.

Ad XX respondit, dixit quod camerarius se reduxit ad Castrum Sancti Angeli cum pluribus bonis Romane Ecclesie et suis et aliquibus hominibus secularibus et ecclesiasticis armatis et inermibus; et quod stetit ibi dictus camerarius donec fuit electio facta; de munitione vero Castri, quod tunc aliquam fecerit, ignorat, sed ante mortem domini Gregorii eo in infirmitate constituto vendidit deponens de bladis domini cardinalis Sancti Martialis, que habebat Rome de archipresbiteratu suo Sancti Petri, sexaginta rubras⁶⁰⁵ domino Iohanni Rosseti (nomine dicti domini camerarii) ementi ac pretendenti quod in Castro Sancti Angeli erat modicum bladum. Interrogatus si sciverit vel audiverit quod aliunde emerit ab aliis et alias muniverit dictum Castrum sufficienter grano et victualibus, respondit quod ignorat.

Ad VIII^{am} additionem⁶⁰⁶ respondit, credit quod fuerit in rebellione a tempore quo cardinales in Anagnia existentes se subtraxerunt ab obedientia primi electi usque ad tempus quo per famem fuit redditum; et credit quod in huiusmodi rebellione stetit de mandato cardinalium Anagnie existentium.

604. *Sic.*

605. *Sic por rubas, probablemente 'arrobas', medida de capacidad para cereales.*

606. *En margen izquierdo: additio VIII^a*

Ad IX^{am} additionem⁶⁰⁷ respondit, dixit quod de quot mensibus ignorat, quia dictus deponens iam venerat Avinionem, ubi audivit quod infra breve fuit dictum Castrum ab intus et extra vallatum, prout sibi retulit quidam scutifer, qui inde exivit; credit tamen quod ante facta vallata potuerunt exire existentes ibi cum timore tamen romanorum.

Ad decimam additionem⁶⁰⁸ respondit quod civitas Viterbiensis distans ab Urbe per XL miliaria regebatur per nominatum in articulo, qui adversabatur primo electo.

Ad XI^{am} additionem⁶⁰⁹ respondit quod non credit quod statim in primordiis inceperit inamicitia, prout in articulo continetur.

Ad XII^{am} additionem⁶¹⁰ respondit quod credit quod post patentem discordiam inter primum electum et cardinales fuit etiam adversatus prefectus primo electo et post huiusmodi adversationem credit quod fuerit amicus dictorum cardinalium.

/[188'] Ad XIII^{am} additionem⁶¹¹ respondit, dixit deponens quod nunquam fuit in civitate Penestrina. Audivit tamen quod non est fortis, quia romani destruxerunt muros eius in diversis partibus; et credit quod regitur, prout in articulo continetur.

Ad XIII^{am} additionem⁶¹² respondit quod ignorat contenta in additione.

Ad XV additionem respondit quod credit.

Ad XXI articulum respondit, credit quod fecerit locumtenentem dictum episcopum Marsiliensem; si tamen motu proprio vel de mandato cardinalium ignorat.

Ad XXII articulum respondit, non credit, prout in articulo continetur, de uno nec de alio ipsorum episcoporum, nec aliquis alius ultramontanus.

Ad XXIII respondit, dixit quod credit quod dominus Marsiliensis, quantum potuit, custodivit fideliter et diligenter, sed non fuit potens ad custodiendum, prout in articulo continetur; de aliis vero quiqui fuerunt, credit quod infideliter omnia fecerunt. Interrogatus in quibus non potuit custodire cardinales dictus Marsiliensis tempore electionis, respondit quod, ut ipsemet episcopus Marsiliensis dixit predicto deponenti, vix suam personam custodire potuit et a morte preservare tempore dicte custodie. Interrogatus si sciverit vel viderit vel audiverit quod aliqua iniuria vel violentia fuerit illata cardinalibus tempore electionis celebrate, respondit quod ipse illa die non fuit in platea Sancti Petri, misit tamen aliquos de familiaribus suis ad explorandum quid ibi ageretur, cum videret plures romanos aliquos armatos et aliquos inhermes illuc currere; qui quidem familiares reportabant sibi quod fere tota platea palatii et Sancti Petri et gradus ecclesie Sancti Petri

607. *En margen izquierdo*: additio IX^a

608. *En margen izquierdo*: additio X^a

609. *En margen izquierdo*: additio XI^a

610. *En margen izquierdo*: additio XII^a

611. *En margen izquierdo*: additio XIII^a

612. *En margen izquierdo*: additiones XIII^a, XV^a

erant repleti gentibus et pro maiori parte armatis et alta voce clamantibus: “Romano lo volemo o al manco ytaliano!”, et eorum aliqui clamabant: “Morran li traditori cardinali!”, hoc est: “Morianur traditores cardinales!”. Sed in personis cardinalium an tunc iniuria aliqua facta fuerit eos verberando ignorat. Interrogatus utrum illi armati existentes in platea predicta essent ibi ad custodiam palatii vel ex alia causa, respondit se credere quod aliqui essent de illis deputatis ad custodiam conclavis, sed multo plures essent alii et armati et inhermes, qui ad dictam custodiam non fuerant deputati.

Ad XXIII cum tribus sequentibus respondit, dixit quod vidit ipsos convenientes interdum tres, interdum quatuor, aliquando in ecclesia Sancti Spiritus et aliquotiens in domibus propriis simul congregatos; et an tunc tractarent de electione, prout in articulo continetur, ignorat, et utrum remanserint concordēs vel discordēs, ignorat.

Ad XXVIII respondit, credit quod intraverunt dicta die et associati per familiares suos et aliqui illorum etiam per romanos, sed non letis animis, ymo tristibus, prout ex verbis eorum antecedentibus poterat colligi, quam plures ex dictis cardinalibus eidem testi et pluribus aliis dixerant ante dictam diem, cum visitarentur in domibus eorum, ut est moris; dubitabant enim eis fieri violentiam propter precedentes requisitiones romanorum cum conminationibus ipsis factis, ut supra dixit.

Ad XXIX respondit quod illa die dictus testis non fuit ausus yre ad palatium, sed misit aliquos de familiaribus suis, ut viderent et referrent sibi, que vidissent et audivissent; qui redeuntes retulerunt sibi quod plures ex romanis existentibus in platea Sancti Petri alta voce clamabant, cum cardinales veniebant ad intrandum conclave, dicentes: “Romano lo volemo, o al manco ytaliano!”, et eorum aliqui subiungebant ista verba: “Et si non toti quanti sereti ochissi!”, hoc est: “Sin autem omnes eritis occissi!”.

Ad XVI additionem cum duabus sequentibus⁶¹³ respondit quod de preconizatione nichil audivit, sed de cipo et manaria audivit quod fuerunt ibi posita, et credit quod fuerunt ista instrumenta –sic posita– nota ipsis cardinalibus, eo quia transierunt per plateam ad palatium et poterant videre. Interrogatus si scit ad quem finem fuerint posita dicta instrumenta in platea, respondit, dixit se credere quod ad terrorem et ut a malo conpescerentur gentes, prout etiam in solennibus actibus in pluribus et diversis partibus est fieri consuetum.

Ad XXX^{um} articulum respondit se non fuisse illa die in palatio, tamen audivit quod officiales romani non permiserunt murari portam conclavis, sed tamen claudi cum una barra lignea. Interrogatus quare non fuit permissum murari portam, respondit quod credit propter hoc fuisse: ut liberius possent dicti officiales habere additum ad dictos cardinales, cum vellent.

Ad XXXI^{um} respondit de clausura conclavis ut supra proximo; cetera contenta in articulo ignorat.

613. *En margen izquierdo*: additiones: XVI^a, VII^a, VIII^a [sic].

Ad XXXII^{um} articulum respondit de clausura, dixit quod de hiis, que facta fuerunt infra conclave ipse testis, qui erat extra, non poterat habere notitiam, sed audivit quod celebrate fuerunt due misse, et ante completam secundam missam fuit iam validus clamor romanorum ab extra, et post missam completam processum fuit per cardinales in electionem.

Ad XXXIII respondit se nichil scire.

Ad XXXVIII cum sequentibus usque ad XXXVIII inclusive respondit quod preter id, quod supra dixit de clausura, cetera ignorat.

Ad XXXIX^{um} cum sequenti respondit ad clausuram, ad hoc quod dicitur pure et libere, credit quod non propter clamores, qui inferebantur ab extra, ut supra dixit, ac etiam propter metum, quem patiebantur cardinales. Ad id autem quod dicitur, quod fuit electus animo et intentione quod esset verus papa, audivit quod aliqui ex cardinalibus illa verba protulerunt, sed quot numero fuerunt et an cardinalis Lemovicensis fuerit primus ex illis, et an alii facientes numerum sufficientem dixerint predicta verba, dixit se credere quod cardinales, qui dicta verba protulerunt, non erant in sufficiente numero ad electionem faciendam; audivit enim quod non fuerunt ultra quinque cardinales.

Ad XLI respondit, dixit quod ignorat, prout in articulo continetur. Interrogatus utrum sciverit vel audiverit quod aliquis cardinalis adheserit electioni supradicte, respondit quod audivit quod aliquis adhesit, sed de numero et personis ignorat, et credit quod adhesio simili modo ut et aliorum cardinalium nominatio metu mortis facta fuerit.

Ad XLII respondit quod de dilatione ad publicandam electionem credit quod fuerit, prout in articulo continetur; de rationibus autem / [189] subiunctis in articulo ignorat.

Ad XLIII respondit quod ignorat.

Ad XLIII cum sequenti respondit, credit quod per aliquos fuerit dictum romanis dicta die iovis quasi hora sexta aut paulo ante vel post, quod cardinalis Sancti Petri erat electus, sed an Marsiliensis dixerit ignorat. Audivit etiam quod de domo domini cardinalis Sancti Petri aliqua bona mobilia rapta fuerint per eosdem romanos, et prout idem testis audivit ab aliquibus romanis dicebatur hoc sibi licere ut quasi papa novus debeat contentari bonis Ecclesie Romane.

Ad XLVI respondit, credit quod [re]manserint aliqui circa pala[tium], sed an clamaverint ver[ba] contenta in articulo, ignorat.⁶¹⁴

Ad XLVII respondit quod bene audivit quod domini cardinales mandaverunt pro aliquibus prelatis, inter quos dictus Barenis fuit unus, sed quibus de causis ignorat.

Ad XLVIII respondit se credere quod pro maiori parte venerunt et ibi pransi fuerunt, prout in articulo continetur.

614. Ad XLVI... ignorat *en margen derecho*, con señal de reenvío; el texto ha quedado fuera de las líneas del notario pero a su vez ha sido encuadrado con otras líneas; las letras entre corchetes, cortadas en el momento de la encuadernación.

Ad XLIX respondit ad clausuram ut supra, et de silentio totali non credit; quo ad reelectionem vero audivit quod plures ex dominis cardinalibus post prandium se retraxerunt ad capellam, aliquibus in capella non interessentibus, et tunc unus ex ipsis dixit: “Domini, nunc cessat timor romanorum; reeligamus dictum Barensen”. Cui alter ex dominis cardinalibus respondit: “Non cessat, ymo nunc est maius periculum quam fuerat”. Post que verba unus dixit: “Ego dico idem quod hodie”; aliis subsequenter similia verba continentibus.

Ad L cum sequenti respondit se audivisse factam aperturam in solarario conclavis, per quam aliqui ex dominis cardinalibus exiverunt, licet postea per romanos reducti fuerint ad conclave. Item, audivit quod plures romani rupto conclavi per eos in diversis partibus, intrarunt illud violenter; cetera contenta in eisdem articulis ignorat.

Ad LII cum sequenti respondit se audivisse etiam ab aliquibus dominis cardinalibus quod videntes romanos in magna multitudine ingressos conclave unus ex ipsis cardinalibus, ut populus implicaretur et ipse ac alii domini cardinales possint tute recedere, dixit aliquibus ex romanis ibi presentibus: “Vos habetis papam dictum cardinalem Sancti Petri; faciatis eum consentire electioni de se facte”. Quod autem hec verba dixerit pro salute dicti electi, non credit, cum non sit verisimile, quod de ipsius vite salvatione certaretur per cardinales, quem compulsi metu elegerant. Et credit quod dictus cardinalis Sancti Petri fuerit indutus capa et mitra⁶¹⁵ papali ac in sede positus, et etiam quod fuit reverentia sibi exhibita per plures romanos. Audivit etiam quod necdum per unam portam ymo etiam per plures fracturas conclavis intravit maxima multitudo romanorum.

Ad LIII respondit, dixit quod, prout audivit, cardinales recesserunt de palatio excepto domino Sancti Petri, et quod non audivit quod fuerit eis facta aliqua iniuria corporalis, videlicet quod aliquis eorum fuerit vulneratus, sed credit quod multi fuerunt male tractati et plures ex eis manibus atracti et propulsati; de associatione autem eorum per romanos non audivit nisi de cardinali de Luna.

Ad LV respondit, credit de auditu quod cardinalis Sancti Petri illa verba dixerit.

Ad LVI cum duobus sequentibus respondit de associatione ipsius cardinalis credit, ut supra proximo dixit; et de porta credit quod non fuerit clausa sed fuit aliquantulum submissa; de proiectione lapidum et sagittarum audivit, prout in articulo continetur; de pulsatione vero campanarum dixit dictus testis quod etiam quasi in ortu solis dicta die iovis campana Capitolii et postea quasi immediate campane Sancti Petri ac subsequenter campane aliarum ecclesiarum pro maiore parte Urbis pulsate fuerunt ad sturnum et continuata earum pulsatio etiam post regressum ipsius cardinalis de palatio in domum suam, ubi ipse testis expectabat eum.

Ad LIX articulum cum sequenti respondit, ignorat utrumque.

615. indutus... mitra *subrayado*.

Ad LXI respondit, dixit quod illi qui se reduxerunt ad Castrum fuerunt isti: cardinales Lemovicensis, de Agrifolio, Pictavensis, Vivariensis, de Vernio, de Britania; qui vero remanserunt in suis hospitiiis et yverunt extra sunt, prout numerantur in casu. Ad id quod dicitur quod accesserunt ad Castrum propter fictionem et simulationem, quam fecerant de electione in papam domini cardinalis Sancti Petri, respondit quon non credit quod ob illam causam ad Castrum se reduxerunt, sed dubitantes quod romani continuarent furorem suum, quia antea male eos tractaverant. Ad aliud quod dicitur de remanentibus in hospitiiis, quia subdit tute et pacifice, respondit quod cardinalis de Britania fuit depredatus et perdidit maiorem partem⁶¹⁶ bonorum quem habebat, et etiam anulli fuerunt extracti violenter de manibus suis, prout dictus deponens dixit se audivisse ab eodem domino cardinali; unus etiam familiaris suus fuit interfectus ante portam hospitii sui per romanos; de aliis autem cardinalibus remanentibus in hospitiiis suis non audivit quod eis fuerit facta molestia.

Ad LXII cum sequenti respondit se audivisse ab aliquibus ex dominis cardinalibus quod primus electus fuit per cardinales requisitus pluries quod palatium exiret, quod facere recusavit. Sed an hoc fecerit propter causam in articulis contentam, non credit, hoc salvo quod credit cardinalis Sancti Petri fuisse oppinionis et consilii quod palatium non exiret.

Ad LXIII respondit, dixit quod senator non credit quod fuerit gaudens, ymo tristis, prout dixit eidem testi etiam in Roma, et credit quod infra bidduum a tempore electionis; de romanis credit quod essent gaudentes, quia electus erat ytalicus. Ad id quod dicitur quod pro tunc non fuit passus electus fieri sibi reverentiam, dixit se audivisse sic esse.

Ad LXV articulum respondit, credit quod cardinales, qui remanserant in suis hospitiiis, venerunt ad palatium, sed non congratulanter; cetera contenta in articulo ignorat.

Ad LXVI respondit quod ignorat.

Ad LXVII respondit, dixit quod audivit quod cardinales de Castro miserunt dictam cedula, prout in articulo continetur, non tamen ad requisitionem cardinalium sed ad requisitionem dicti electi.

Ad LXVIII respondit, credit quod senator et alii officiales yverunt ad Castrum ad requisitionem electi ad monendum cardinales, ut venirent ad palatium.

Ad LXIX respondit quod audivit eos venisse de Castro ad palatium, non tamen consolatos; cetera contenta in articulo ignorat.

Ad LXX cum sequenti respondit quod credit eum consensisse electioni et intronizatum fuisse cum cerimoniais et solennitatibus, ac per cardinales reverentiam ei factam fuisse, et nomen Urbani VI^{ti} recepisse, et eius electionem publicatam fuisse / [189^o] romanis; cetera contenta in articulo ignorat.

616. fuit depredatus... partem *subrayado*.

Ad LXXII respondit quod scit dictum Iohannem de Bar receptum fuisse in cubicularium suum; cetera contenta in articulo ignorat.⁶¹⁷

Ad XIX additionem⁶¹⁸ respondit quod de existentibus in Castro Sancti Angeli iam responsum est; de aliis vero qui recesserant extra Urbem scit quod redierunt ad Urbem, sed ignorat si tunc cum intronizaverint.

Ad LXXIII articulum cum sequenti respondit se credere quod fuerant petita per cardinales et concessa per dictum electum, que peti a romano pontifice consueverunt et per eundem concedi cardinalibus.

Ad LXXV credit sic fuisse.

Ad LXXVI credit fuisse vera contenta in articulo excepto quod non credit quod ei adhererint tanquam vero pape.

Ad LXXVII articulum respondit quod non credit quod tenuerunt eum ut verum papam. Astiterunt tamen sibi, prout solitum est fieri per cardinales romano pontifici, nec credit quod post electionem manserint in Urbe cardinales per tres menses completos.

Ad LXXVIII cum sequenti respondit se credere de Roma sed de Anagnia ignorat.

Ad LXXX respondit, credit quod locus de Anagnia fuit securus cardinalibus, postquam venerunt gentes armorum.

Ad LXXXI respondit quod credit.

Ad LXXXII respondit, credit contenta in articulo fuisse vera et vidit aliquos promotos; die autem Corporis Christi, de quo in articulo fit mentio, maior pars cardinalium ad Anagniam recesserat.

Ad LXXXIII respondit, credit verum esse licet supplicationem aliquam signatam non viderit idem testis, cum idem electus per magnum tempus post electionem supplicationem aliquam non signaverit. Et dixit eidem testi secretarius ipsius electi, vocatus Pontius Beraldi, circa fine mensis madii proxime instantis post electionem, quod ipse electus adhuc non signaverat nisi solum unam supplicationem indulgentie.

Ad LXXXIII respondit quod scit se vidisse dictum cardinalem creari episcopum Hostiensem, et audivit et credit quod ille fecerit contenta in articulo.

Ad LXXXV respondit quod audivit et credit, quod scripserint. Interrogatus utrum ex voluntate scripserint vel coacte, respondit, credit quod scripserint ex voluntate privatis personis, sicut procuratoribus et similibus; de principibus vero audivit quod non, ymo de requisitione primi electi, qui etiam literas, postquam scripte erant, volebat videre, prout audivit a quibusdam ex dominis cardinalibus, specialiter a domino de Luna, antequam sigillarentur in Roma.

Ad LXXXVI articulum respondit quod audivit et credit prout in articulo, et quod ista scripserunt Rome.

617. Ad LXII... ignorat *en margen superior*, dentro del recuadro del arcediano notario.

618. *En margen izquierdo*: additio XIX^a

Ad LXXXVII respondit quod ante ingressum conclavis credit quod cardinales non fuissent permissi exire Urbem; de aliis vero aliqui fuerunt permissi exire et aliqui non; post exitum autem conclavis cardinales cum familiaribus suis opportunitate captata exquisitis diversis coloribus et modis exiverunt Urbem et recesserunt in Anagnia. Interrogatus si credit quod cardinales cum familiaribus suis et bonis possent ante recedere, respondit, credit quod non. Interrogatus si potuerunt recedere saltem sub⁶¹⁹ dissimulatis habitibus, respondit, credit quod potuerint interdum unus vel duo exire Urbem in dissimulatis habitibus, non tamen absque periculo personarum suarum et aliorum cardinalium, qui in Urbe remanerent, quam primum eorum talis modus recedendi fuisset cognitus.

Ad LXXXVIII respondit, credit quod sic.

Ad LXXXIX respondit se ignorare contenta in articulo.

Ad XC respondit quod credit dominum camerarium secum portasse ad Anagniam thyraram apostolicam; de aliis ignorat.

Ad XCI respondit se credere quod mandaverit tribus cardinalibus Anagnie existentibus quod arrestarent dictum camerarium, scilicet, de Agrifolio, Pictavensi et Vivariensi.

Ad XCII respondit, scit etiam per verba primi electi quod castellanus recusavit sibi restituere Castrum, sed utrum tanquam fidelis vel infidelis ignorat, quousque per cardinales fuit facta declaratio contra primum electum; credit enim quod ex tunc recusaverit tanquam fidelis restituere Castrum primo electo.

Ad XCIII respondit⁶²⁰ de participibus rebellionis ignorat; credit tamen quod reprehenderit et cominatus fuerit dominum cardinalem Maioris⁶²¹ Monasterii, prout audivit ab ipso primo electo.

Ad XCIII respondit, dixit quod de rebellionem constat, ut supra in sua depositione continetur, sed quod super hoc aliquos ex cardinalibus increpaverit, ignorat.

Ad XCV respondit quod credit aliquos ex cardinalibus recessisse cum licentia sua et aliquos ex beneplacito suo tacito, quia non prohibebantur.

Ad XCVI respondit quod credit. Ad id vero quod dicitur "inimico homine seminante zizaniam", etc., credit quod cardinales cogitarent primum electum in Ytalia velle manere; et credit quod cardinales non fuerunt dati in reprobum sensum, ymo iuste et sancte ab obedientia primi electi se subtraxerunt, cum esset et sit in papatu intrusus.

Ad XCVII et VIII articulum respondit se credere de creatione cardinalium excepto de pari numero; de negatione autem iniustarum supplicationum quod propterea et alias causas in articulo expressas cardinales ab eius obedientia se subtraxerint, non credit, ymo iuste et sancte, ut supra proximo dixit.

619. *En margen izquierdo, con protrusión de las líneas del notario.*

620. *Sobrescrito.*

621. *Maior(um) en ms.*

Ad XCIX respondit quod audivit ab auditore domini cardinalis Vivariensis, quod idem dominus cardinalis, cum esset Anagnie, miserat rotulum familiarium suorum, quem ipse auditor, ut ipsi testi dixit, presentavit primo electo existentibus tamen Rome omnibus cardinalibus, exceptis cardinalibus de Agrifolio et Pictavensi et dicto Vivariensi, qui tunc erat in Anagnia. Interrogatus quare, cum esset in Anagnia, loco libero, rotulum mittebat dicto electo pro familiaribus suis, respondit idem testis se credere ex eo quod nondum cardinales super facto huiusmodi electionis primi electi deliberaverant, nec vota sua invicem comunicaverant, nec habebant gentes armorum pro tuta custodia ipsorum cardinalium.

Ad C respondit se credere cardinalem Vivariensem scripsisse, ut supra dixit; de aliis cardinalibus ignorat.

Ad CI respondit se audivisse quod sic, ex eo quod tunc cardinales omnes non erant plene deliberati super declaratione contra primum electum fienda, nec habebant gentes armorum adhuc.

Ad CII respondit se ignorare.

Ad CIII respondit ut supra ad LXXVIII et IX.

Ad CIII articulum et ultimum articulum, qui⁶²² incipit in casu vel incipere debet “Ex quibus omnibus patet”, etc., de electione domini Clementis, credit quod cardinales ea fecerint iuste et canonice in civitate Fundorum, et quod scisma posuit primus electus, quia, cum sit in papatum intrusus, ipsum in offensam Dei et anime / [190] ipsius primi electi dampnationem conatur ipsum papatum detinere. An autem sit publica vox et fama respondit se credere⁶²³ quod sic iuxta ea que deposuit non alias.

Ad XX^{am} additionem⁶²⁴ cum sequenti respondit quod nescit.

C⁶²⁵ XXII^a respondit se audivisse et credit.

Ad XXIII respondit quod adversatur primo electo, sed an propter revocationem officii vel odium domini Thome ignorat.

Ad XXIII^{am} additionem⁶²⁶ respondit, credit quod recusaverit tradere possessionem dicti rectoriatus, sed quod propter hoc se constituerit rebellem primo electo et nulla alia de causa, ignorat.

Ad XXV⁶²⁷ respondit, audivit et credit quod domina Iohanna, regina Cecilie, non obedit primo electo, ymo adversatur, non tamen ex causis expressis in articulo, sed ex eo quod non credit nec tenet eum pro vero papa.

Ad XXVI⁶²⁸ respondit quod ignorat contenta in additione.

622. Sic.

623. se credere *en margen superior con signo de reenvío, con protrusión de las líneas del notario.*

624. *En margen izquierdo: additio XX^a, XXI^a*

625. *Sic en lugar de ‘Ad’. En margen izquierdo: additio XXII^a et III^a*

626. *En margen izquierdo: additio XXIII^a*

627. *En margen izquierdo: additio XXV^a*

628. *En margen izquierdo: additio XXVI^a et VII^a*

Ad XXVII respondit, dixit quod de munitione conclavis et custodia et non securitate supra dictum est per eundem testem; quod ad rumorem vero dixit quod insonuit etiam ante ingressum conclavis per romanos petentes romanum vel ytalicum in papam; quiquidem rumor fuit continuatus etiam per totam noctem illius diei et usque ad rupturam conclavis in Castrum inclusive; sed quod rumor invaluerit pro eo quod ytalicus non romanus esset electus, non audivit nec credit.

Ad XXVIII^{am629} respondit se audivisse de intronizatione, sed de animis letantibus et gaudentibus dominorum cardinalium non audivit nec credit.

Ad XXIX^{am630} respondit quod ignorat contenta in additione.

Ad XXX^{am631} respondit quod de aliis cardinalibus credit quod fuerint; de cardinali autem Sancti Petri ignorat, si interfuit cum aliis cardinalibus propter infirmitatem et antiquitatem suam; quo ad id quod dicitur de yllaritate vultuum cardinalium coronantium et associantium primum electum ad Sanctum Iohannem de Laterano, non credit, ymo vidit contrarium; et de hoc avisavit familiares suos et plures alios, qui secum erant, quod cardinales in hiis incedebant vultu tristissimo.⁶³²

Ad XXXI^{am} additionem⁶³³ respondit se audivisse quod duo ex dominis cardinalibus fuerunt interrogati, videlicet cardinalis Vivariensis per quosdam Tholosanos, et cardinalis de Luna per Francisquinum, nuntium in villa ista per primum electum missum, quibus responderunt quod erat verus papa primus electus; hoc tamen dicebant, quia mentes eorum dubitabant detegere existentes infra Urbem, sicut ipsimet cardinales eidem testi dixerunt; de aliis vero cardinalibus ignorat.

Ad XXXII^{am634} respondit quod ignorat.

Ad XXXIII^{am} respondit non credere quod fuerint tristes, sicut dicitur in articulo, ymo gaudentes et letantes, cum ipsi petierint papam romanum vel ytalicum.

Ad XXXIII^{am635} respondit, dixit quod ignorat et non credit fore verum.

Ad XXXV et ultimam additionem⁶³⁶ de publica voce et fama respondit de confessatis credit et de negatis non credit.

Ego, prenomatus Egidius, assero me deposuisse prout in tribus foliis cum dimidio precedentis quinterni et hiis quinque foliis cum cancellaturis et emendaturis et additionibus continetur, et in horum testimonium hic manu propria me subscripsi.

629. *En margen izquierdo*: additio XXVIII^a

630. *En margen izquierdo additio*: XXIX^a

631. *En margen izquierdo additio*: XXX^a

632. incedebant vultu tri-*subrayado*.

633. *En margen izquierdo*: additio XXXI^a

634. *En margen izquierdo*: additio XXXII^a, III^a

635. *En margen izquierdo*: additio XXXIII^a

636. *En margen izquierdo*: additio XXXV^a

Ea vero que prenomiatus testis iuratus ut supra ac interrogatus deposuit, continuando dictum suum etiam circa casum secundi electi, habentur infra, ubi ad partem collocantur depositiones super eodem.

5.7.2. *Respuestas al cuestionario secundi electi*

En la declaración del caso *secundi electi* hemos creído conveniente, siempre a modo de paradigma y para proporcionar mayor solidez y claridad a nuestro texto, poner en notas a pie de página las variantes significativas que se encuentran en un documento del *Armario 54, 20*, ff. 79-82 (numeración a máquina en ángulo inferior derecho, correspondiente a f. 76-79 numeración antigua en ángulo superior derecho) del ASV. Se trata del texto B en nuestras notas, en el que hemos omitido, sobre todo, las variantes puramente morfológicas que son muy numerosas y no modifican en absoluto el sentido del texto, como *casus/cassus*, *consilium/consillium*, *italicum/ytallicum*, *sed/set*, etc.

[11745, f. 249']

DOMINUS EGIDIUS SANCII, LEGUM DOCTOR, PREPOSITUS VALENTINUS, TESTIS IURATUS, UT SUPRA, INTERROGATUS SUPER CASU SECUNDI ELECTI.⁶³⁷

Ad primum⁶³⁸ cum sequenti respondit quod de tempore ante mortem nichil scit; post mortem vero domini Gregorii credit quod sicut in articulis continetur et audivit pluries durante novena pulsari campanam Capitolii ad cuius tractatum⁶³⁹ moris est romanorum congregari pro consiliis faciendis.

Ad tertium respondit quod credit quod sic ex quo ita fecerunt.

Ad IIII⁶⁴⁰ respondit quod ignorat, nisi in quantum audivit a cardinalibus de Agrifolio et de⁶⁴¹ Luna, ut in articulo /[250] continetur.

Ad V,⁶⁴² VI, VII, VIII articulos⁶⁴³ respondit se nichil scire.

Ad IX respondit quod credit de pontibus prout in articulo continetur, quia habebat ipse deponens aliquos notos, qui erant in custodia ipsorum pontium ad stipendia domini⁶⁴⁴ Gregorii; de portis vero Urbis nichil scit. Et quod⁶⁴⁵ post mortem ipsius Gregorii per aliquos dies custodiebantur nomine camerarii.

637. *El encabezamiento es el siguiente en B: [79] DIE JOVIS ULTIMA FEBRUARII ANNO QUO SUPRA DOMINUS EGIDIUS SANCII, ET LEGUM DOCTORIS, PREPOSITUS VALENTINUS.*

638. B *añade*: articulum

639. B *mejor*: tractum

640. B quartum

641. B *omite*.

642. B quintum

643. B capitulis

644. B *añade y tacha*: deponens

645. B quid

Ad X articulum respondit, credit quod sicut in articulo continetur, reddens rationem⁶⁴⁶ sue credulitatis quia vidit aliquos⁶⁴⁷ custodes ad pontium custodiam, qui videbantur romani.

Ad XI respondit quod ignorat.

Ad XII respondit, credit ut super⁶⁴⁸ alio casu in sua depositione,⁶⁴⁹ et alias⁶⁵⁰ ut in articulo continetur.

Ad XIII^o respondit, audivit in ecclesia Sancte Marie Nove ut in articulo continetur.

Ad XIII^o respondit, credit ut super alio casu in sua depositione videlicet in XIII articulo⁶⁵¹ et alias ut in articulo continetur.⁶⁵²

Ad XV^o articulum respondit quod Rome ante ingressum conclavis audivit, sed non recordatur a quibus, ut in articulo continetur.⁶⁵³

Ad XVI respondit, credit quod sic, et vidit de comite Fundorum quod exivit Urbem predicta de causa. Interrogatus utrum per istos nobiles furor populi poterat reprimi, respondit quod ignorat.

Ad XVII respondit quod audivit Rome etiam ante ingressum conclavis, ut in articulo continetur.

Ad XVIII respondit quod audivit Rome etiam ante ingressum conclavis, ut in articulo continetur.

Ad XIX respondit quod audivit etiam ante ingressum conclavis ut in precedenti. Interrogatus quod si iste comes Nolanus et dominus Agapitus fuissent deputati ad custodiam conclavis, si cardinales ibi existentes essent preservati ab⁶⁵⁴ omni violentia et impressione, respondit quod ignorat. Interrogatus si credit vel audivit quod si predicti duo vidissent populum dispositum ad violentiam inferendam ipsis cardinalibus in conclavi, si recepissent custodiam ipsius conclavis, respondit, se credere quod non.

Ad XX respondit quod si ad requisitionem officialium ignorat; vidit tamen montanarios armatos venientes ad Urbem transeuntes ante hospitium eiusdem testis diversis vicibus⁶⁵⁵ successive usque ad XX banderias, ut sibi videtur, et banderia communiter consuevit habere XXV homines.

Ad XXI respondit, se audivisse⁶⁵⁶ ante ingressum conclavis et se vidisse plures ex illis montanariis in burgo Sancti Petri comorantes.

646. B ratione

647. B alios

648. B supra in

649. B *añade*: videlicet in XIII^o articulo

650. B *omite*.

651. B *omite*: videlicet... articulo

652. B *cambia de orden los dos últimos artículos (XIII y XIII) y consiguiénte-mente también de numeración.*

653. B /['79']

654. B ad

655. B *añade*: et

656. B *añade*: etiam

Ad XXII respondit quod ipse non ivit⁶⁵⁷ illa die ad plateam Sancti Petri sed, prout in alio casu deposuit, familiares sui, quos ad plateam Sancti Petri destinaverat, ut viderent et sibi referrent quod ibi ageretur;⁶⁵⁸ qui reportarunt sibi de clamoribus contentis in articulo, non facientes aliquam⁶⁵⁹ mentionem de dictis montanariis, eo quod idem testis eos de hoc non interrogavit. Credit tamen quod inter clamantes essent ex montanariis, quia morabantur montanarii in dicto burgo.

Ad XXIII respondit quod audivit a pluribus etiam ab aliquibus ex dominis cardinalibus prout in articulo continetur.

Ad XXIII respondit quod audivit dici quod hoc fuerat eis dictum per cardinalem Florentinum in ecclesia Sancti Spiritus.

Ad XXV respondit, credit quod sicut in articulo continetur et quod hoc fuit in dicta ecclesia Sancti Spiritus.

Ad XXVI respondit ut super⁶⁶⁰ alio casu in XVI articulo sue depositionis, et alias, ut in articulo continetur.

Ad XXVII respondit quod audivit ab aliquibus cardinalis, non recordatur quando, quod cardinales se obtulerunt⁶⁶¹ solvere stipendia dicte genti.

Ad XXVIII respondit, credit ut super⁶⁶² alio casu in XVI articulo sue depositionis continetur; cetera contenta in articulo ignorat.

Ad XXIX respondit quod credit, prout in articulo continetur.

Ad XXX respondit, credit ut super alio casu in XVIII articulo sue depositionis.⁶⁶³

Ad XXXI respondit, ut super alio casu in XXIII articulo sue⁶⁶⁴ depositionis continetur.

Ad XXXII respondit quod⁶⁶⁵ pontes et porte et custodia adhibita fuisset, prout in articulo,⁶⁶⁶ credit contenta in eodem fore vera.

Ad XXXIII⁶⁶⁷ ut ad XXII articulum istius casus.

Ad XXXIII respondit quod dictus testis non fuit in dicta platea tempore introitus conclavis; audivit tamen a pluribus, qui⁶⁶⁸ interfuerunt, ita fore, prout in articulo continetur.

657. B *sobre tachadura*.

658. B *agerentur*

659. A *sobrescrito*.

660. B *supra in*

661. B *obtulerant*

662. B *supra in*

663. B */[80]*

664. B *omite*.

665. B *añade: si*

666. B *añade: continetur*

667. B *añade: respondit*

668. B *quod*

Ad XXXV respondit quod audivit ita fore, prout in articulo continetur, viditque idem testis post exitum cardinalium de conclavi fractionem portarum nonnullarum, de quibus in articulo fit mentio.

Ad XXXVI respondit quod ignorat nisi ut supra proxima.

Ad XXXVII cum duobus sequentibus respondit⁶⁶⁹ quod ignorat.

Ad XL respondit nichil scit.

Ad XLI, cum duobus sequentibus, respondit quod ignorat.

Ad XLIII, cum sequenti, respondit ut super⁶⁷⁰ alio casu in XXX articulo sue depositionis continetur.

Ad XLVI respondit se audivisse, ut⁶⁷¹ in articulo continetur et specialiter ab hospite ipsius testis, qui erat ytalicus.

Ad XLVII respondit se nichil scire nisi de auditu.

Ad XLVIII respondit ut super alio casu in XXXII articulo sue depositionis continetur.

Ad XLIX respondit ut super alio casu in LVI articulo sue depositionis continetur.

Ad L respondit se credere populum multiplicatum ad dictum sonum campanarum, quia vidit plures discurrentes euntes tunc ad burgum Sancti Petri etiam armatos; de clamoribus vero respondit ut supra.

Ad LI respondit de campana Capitolii se credere quod non consuevit pulsari ad martellum nisi pro contentis in articulo; de aliis campanis ignorat. Interrogatus utrum sit de consuetudine Rome quod quando campana Capitolii pulsatur ad rumorem, quod pulsantur⁶⁷² simul campane Sancti Petri, respondit quod ignorat. Interrogatus utrum campana Capitolii fuerit primo pulsata illo tunc quam campana Sancti Petri⁶⁷³ vel e contrario, respondit quod videtur sibi quod campana Capitolii fuerit⁶⁷⁴ primo pulsata. Interrogatus utrum sciverit, viderit⁶⁷⁵ vel audiverit quod statim post illam pulsationem populus romanus attemperaverit facere vel dicere aliqua ultra ea, que faciebant vel dicebant ante pulsationem, et que, respondit quod statim post dictam⁶⁷⁶ pulsationem populus incepit comoveri⁶⁷⁷ et vidit paulo post idem testis plures romanos vicinos eiusdem testis et alios etiam armatos cum magno furore ire ad burgum⁶⁷⁸ Sancti Petri. Et audivit quod cum fuerunt ibi continuatus fuit clamor validior dicentium: “Romano lo

669. B *invierit*: respondit cum duobus sequentibus

670. B supra

671. B prout

672. B pulsantur

673. B *omite*: respondit, quod ignorat... Sancti Petri

674. B fuerat

675. B *omite*.

676. B *omite*.

677. B comordi

678. A *alia manu en espacio dejado en blanco anteriormente*.

volemo o al manco ytaliano!"; quod autem ante ruputuram conclavis aliqua alia fecerunt, ignorat.

Ad LII respondit de multiplicatione populi ut supra proxima; de avisatione vero audivit etiam in Roma paulo post electionem primi electi et, ut credit, infra duos dies; et postea⁶⁷⁹ recordatur /'[250'] se audivisse inter ceteros ab episcopo Marsiliensi, qui custodiebat conclave.

Ad LIII cum sequenti respondit quod ignorat.

Ad LV respondit se audivisse ita fore, prout in articulo continetur, ab episcopo Marsiliensi, qui asserebat se vidisse, sed quod alias esset publicum et notorium, ignorat.⁶⁸⁰

Ad LVI respondit ut in supra proxima.

Ad LVII cum sequentibus usque ad LXVIII articulum inclusive respondit quod de hiis, que acta fuerunt per cardinales in conclavi, ipse testis, qui⁶⁸¹ erat extra, no potest habere notitiam; de adhesionem⁶⁸² autem facta per aliquos ex cardinalibus et de illis verbis quod aliqui ex eis dicebant se eligere Barensem animo et intentione, quod esset verus papa, respondit ut super⁶⁸³ alio casu in XXXIX et XLI articulis sue depositionis⁶⁸⁴ continetur. Cetera contenta in dictis articulis ignorat.

Ad LXV respondit se audivisse, prout in articulo continetur.

Ad LXVI respondit credere fore verum, prout in articulo continetur, cum idem Barenensis hospitaretur infra dictum burgum in tali loco, ubi poterat audire rumores et cum ivit ad palatium videre.

Ad LXVII respondit quod audivit quod dictus Barenensis ivit ad expellendum populum sed quod de electione presenserit ignorat.

Ad LXVIII respondit se audivisse ita fore, prout in articulo continetur.

Ad LXIX respondit, ut super alio casu in XLIX articulo sue depositionis continetur.

Ad LXX respondit se audivisse a⁶⁸⁵ pluribus, prout in articulo continetur; et de ruptura conclavis fuit et est notorium.

Ad LXXI respondit quod istud ignorat.

Ad LXXII respondit,⁶⁸⁶ credit quod sic, quia vidit eam ruptam post exitum cardinalium a conclavi.

Ad LXXIII respondit se audivisse a pluribus servitorum dominorum⁶⁸⁷ cardinalium, qui in conclavi fuerunt,⁶⁸⁸ se fuisse ibidem male tractatos per

679. B *añade*: et

680. B /'[80']

681. B que

682. B adhesionem

683. B supra

684. B dispositionis

685. B et ad

686. B *añade*: quod

687. A *sobrescrito*.

688. B fuerant

romanos et plura bona dominorum cardinalium, que in conclave fuerant portata, per ipsos romanos fuisse rapta; sed quod aliquis⁶⁸⁹ eorum fuerit in conclavi⁶⁹⁰ vulneratus,⁶⁹¹ ignorat, licet credat⁶⁹² quod fuissent aliqui eorum manibus contracti et male tractati.

Ad LXXVIII respondit, ut super alio casu in LII articulo sue depositionis continetur.

Ad LXXV respondit, ut super alio casu in LII⁶⁹³ articulo sue depositionis continetur.

Ad LXXVI respondit, ut super alio casu in⁶⁹⁴ LIII articulo sue depositionis continetur.

Ad LXXVII respondit, ut super alio casu in LXI articulo sue depositionis continetur.

Ad LXXVIII⁶⁹⁵ respondit quod scit, quia erat presens, quia cardinalis de Luna steterat⁶⁹⁶ in suo hospicio et non latuit, licet haberet vultum valde tristem; et de⁶⁹⁷ aliis cardinalibus ignorat.

Ad LXXIX respondit quod audivit ab aliquibus ex dominis cardinalibus etiam in Roma, prout in articulo continetur.

Ad LXXX respondit quod in Roma per plures et in diversis locis ipse testis audivit revocari⁶⁹⁸ in dubium electionem primi electi, sed de hoc loquebatur secrete, ne huiusmodi revocatio posset⁶⁹⁹ sciri per ipsos romanos, dubitantes quod si ad notitiam romanorum⁷⁰⁰ pervenisset, personarum periculum incurrerent.

Ad LXXXI respondit quod, quamdiu fuit in Roma ipse testis, semper fuit augmentatus.

Ad LXXXII articulum respondit quod, quamdiu idem testis fuit in Roma, non audivit quod penituerint; post eius vero⁷⁰¹ recessum de Urbe audivit quod plures ex romanis penituerunt et penitent.

Ad LXXXIII respondit se audivisse contenta in articulo sed non vidit.

Ad LXXXIII respondit ut super⁷⁰² alio casu in LXV articulo sue depositionis continetur.

689. B is

690. in conclavi *sobrescrito en A.*

691. B oblidatus

692. B credit

693. *Sic; cfr. cuestión anterior.*

694. A *omite.*

695. A LXVIII

696. B stetit

697. A *omite.*

698. B revocare

699. B possit

700. A *omite.*

701. B ad

702. B supra

Ad LXXXV respondit, ad primam partem articuli credit quod timuerunt et timere tunc presertim⁷⁰³ debuerunt; ad secundam partem respondit credit quod non potuissent alium alterius nationis quam ytalice sine metu eligere.

Ad LXXXVI respondit quod⁷⁰⁴ ignorat.

Ad LXXXVII respondit ut super alio casu in LXVII⁷⁰⁵ articulo sue depositionis continetur.

Ad LXXXVIII respondit credere contenta in articulo fore vera, quia vidit dominum Agapitum primo euntem⁷⁰⁶ ad Castrum Sancti Angeli ex parte primi electi; subsequenter abbatem Sitriensem audivit ex eadem causa ivisse ad Castrum prout ipsemet confessus est coram rege Aragonum et Consilio suo.

Ad LXXXIX respondit, credit⁷⁰⁷ contenta in articulo, preterquam de palenco seu stacato, de quo ignorat.

Ad XC articulum respondit, credit contenta in articulo fore vera, propter rationes contentas in articulo, scilicet, de suspicionem cardinalium.

Ad XCI respondit, quod credit contenta in articulo fore vera ex eo⁷⁰⁸ presertim quod, quamdiu fuerunt in Roma, non fuerunt in libertate, ut electionem primi electi possent⁷⁰⁹ impugnare.

Ad XCII respondit, credit contenta in articulo fore vera.

Ad XCIII respondit, quod ignorat excepto de cardinali de Luna cum cardinali Vivariensi, qui locutus fuit cum eo, et sibi respondit: “Domine, non loquamur de ista materia, quia non est tempus”; tunc idem dominus⁷¹⁰ cardinalis de Luna in regressu⁷¹¹ de domo⁷¹² dicti cardinalis Vivariensis dixit ista eidem testi, qui dicto domino cardinali de Luna persuaserat, ut premissa ita faceret.

Ad XCIII respondit ut supra in LXXX articulo continetur; et de literis missis ad partes super hoc credit, ex eo quia plures tales literas scribentes secrete sibi dixerunt et ipsemet testis scripsit hoc die Ramis Palmarum immediate sequenti electionem⁷¹³ et post aliis vicibus, specialiter per Rodericum⁷¹⁴ Laurentii, decanum⁷¹⁵ Colimbriensem, dominis cardinalibus

703. B *omite*: tunc presertim

704. A *omite*.

705. A –V– *sobrescrito*.

706. B *incedente*

707. A *tras* ‘articulo’ *pero con señal de reenvío a este lugar*.

708. B *cio*

709. B *possint*

710. A *omite*.

711. B *gressum*

712. A *omite*: *de domo*

713. B *electioni*

714. B *Reditum*

715. B *decani*

Morinensi⁷¹⁶ et Sancti Martialis. Interrogatus dictus testis si aliquo tempore post creationem primi electi credidit⁷¹⁷ eum verum papam, respondet⁷¹⁸ in conscientia sua quod nunquam, et propterea non libenter accedebat⁷¹⁹ ad missas suas nec ad consistoria vel alios actus suos nisi quatenus urgebat⁷²⁰ pro expeditione ambaxiate sibi inniuncte⁷²¹ per dominum Gregorium cum rege Anglie super iura regalie⁷²² regni sui. Interrogatus quare non habuit eum pro vero papa, respondit quod propter impressionem romanorum, quam viderat et audiverat, ut supra dixit. Interrogatus si exhibuit sibi reverentiam tanquam pape, respondit quod exhibuit sibi reverentiam, ut moris est exhiberi romano⁷²³ pontifici,⁷²⁴ non tamen quod crederet vel teneret eum pro papa. Interrogatus si ipse⁷²⁵ testis potuit recedere⁷²⁶ de civitate romana, postquam vidit vel audivit impressionem predictam, respondit quod sic, sed non comode ex eo quod habebat facere relationem in consistorio de conclusione dicte ambaxiate inter Romanam Ecclesiam et regem Anglie, quam⁷²⁷ oportuit dictum testem facere coram primo electo et cardinalibus in consistorio secreto, ex eo quia dominus Gregorius post adventum ipsius testis de Anglia ad Urbem, non potuerat dictam relationem in consistorio / [251] audivisse, presertim propter ipsius domini Gregorii infirmitatem et deinde mortem supervenientem.

Ad XCV, scilicet, "An... dictus electus...", respondit⁷²⁸ quod audivit pluries⁷²⁹ etiam in Roma existens, prout in articulo continetur.

Ad XCVI respondit se credere quod cardinalibus existentibus Rome non fuit missus aliquis⁷³⁰ casus domino Iohanni de Liniano per cardinales aliquos, sed post exitum cardinalium de Urbe audivit quod dominus cardinalis de Ursinis, quondam, misit unum casum dicto domino Iohanni, super quo primo allegationes fecit, prout idem dominus Iohannes professus est⁷³¹ coram pluribus qui ita referunt,⁷³² et⁷³³ audivit etiam aliquos doctores citramontanos interrogatos fuisse in Roma per nonnullos ex cardinalibus

716. B *lectura forzada*. *Paleográficamente sería más correcto leer 'mo(n)nen(n)' incluso, aunque con reparos, 'mori(n)en(n)' o 'mo(n)rien(n)'*. B *añade y tacha*: et electi credit eum verum papam, respondit / [81']

717. B credit

718. B respondit

719. A -debat *corregido*.

720. B vigebatur

721. B iniunta

722. B regalia

723. B romanis

724. B pontificibus

725. B iste

726. B recede

727. B quem

728. B *tras XCV*

729. B plures

730. B ais

731. B *omite*.

732. A -re *sobrescrito*.

733. B *omite*.

quid iuris videbatur eis de dicta electione. Et inter ceteros quod de hoc fuit interrogatus per dictum cardinalem de Ursinis dominus Alvarus Martini, decretorum doctor et licentiatus in legibus, ysphanus natione.

Ad XCVII respondit se ignorare.

Ad XCVIII respondit quod audivit Avinione a duobus cardinalibus.

Ad XCIX respondit contenta in articulo se credere fore vera tempore quo⁷³⁴ plures ex dominis cardinalibus, sed non omnes, recesserant de Urbe et pervenerant in⁷³⁵ Anagniam,⁷³⁶ ex eo, presertim, quia potestas Anagnie,⁷³⁷ qui est miles vocatus dominus Bernardus Laboratoris, fuit in hospitio dicti testis et ostendit sibi literam bullatam confirmationis a primo electo officii potestatis Anagnie,⁷³⁸ quod habuerat a domino Gregorio. Postquam vero omnes cardinales fuerunt in Anagnia,⁷³⁹ ignorat quod regeretur nomine Barensis et credit quod domini cardinales non se reputaverunt Anagnie⁷⁴⁰ securos ad intentionem suam publicandam donec gentes armorum habuerunt.⁷⁴¹

Ad C respondit quod ignorat.

Ad CI respondit ut super alio casu in XXX^a additione sue depositionis continetur.⁷⁴²

Ad CII articulum⁷⁴³ respondit se credere quod dicta die VIII^a in articulo descripta et ante, aliqui prelati et alii exiverunt Urbem pre timore romanorum et alii confugerunt ad domos fortes amicorum. Bona etiam sua secretius quam⁷⁴⁴ potuerunt, deposuerunt in locis amicorum infra Urbem et aliqui extra Urbem, prout in XIX⁷⁴⁵ articulo primi casus in sua depositione continetur; et credit quod est publica vox et fama secundum supra deposita per eundem testem.

Ad CIII articulum, scilicet, de publica voce et fama, respondit...⁷⁴⁶

Interrogatus si habuit gratiam ab aliquo electorum, respondit quod a⁷⁴⁷ primo electo nullam⁷⁴⁸ habuit gratiam,⁷⁴⁹ quia nec recepisset nec reciperet, cum sit intrusus in papatu. Secundus vero electus motu proprio sibi providit de officio prothonotariatus et aliquibus beneficiis Maioricensibus vaca-

734. B quod

735. B omite.

736. B Agnaniam

737. B Agnanie

738. B Agnaniem

739. B Agnaniam

740. B Agnanie

741. B *reclamo en ángulo inferior derecho*: Ad C respondit /[82]

742. B *omite*.

743. B *omite*.

744. B quod

745. B *sobre tachado*.

746. *Sic A y B*.

747. B ad

748. B nullum

749. B *omite*.

turis per⁷⁵⁰ promotionem filii vicecomitis de Rochabertino⁷⁵¹ prothonotarii, sed nullius predictorum adhuc habuit possessionem, ex eo quod⁷⁵² dictus prothonotarius, cui per papam Clementem est provissum de ecclesia Elnensi, nondum potuit eius habere possessionem, obstante regis voluntate; per cuius possessionis assecutionem⁷⁵³ idem testis est habiturus possessionem dictorum officii prothonotariatus et beneficiorum.

Interrogatus quem istorum vellet⁷⁵⁴ habere ius in papatu, respondit in sua conscientia se velle potius ius habere primum electum, dumtamen mores eius essent magis compositi ad gubernationem papatus et idem vellet de quocunque ytallico sufficiente⁷⁵⁵ et idoneo ad papatum, si ante electionem domini Clementis fuisset⁷⁵⁶ libere⁷⁵⁷ et canonicè per cardinales electus.

Interrogatus ad quem inclinatur eius conscientia⁷⁵⁸ seu dictat⁷⁵⁹ esse⁷⁶⁰ verum electum, respondit ut supra in XCIII capitulo⁷⁶¹ et⁷⁶² in conscientia sua credit dominum Clementem fore⁷⁶³ verum papam et propterea ad eum inclinatur.

Ego, prenominatus Egidius, assero me depossuisse prout in tribus foliis cum dimidio precedentis quinterni et istis duobus foliis continetur cum suis emendaturis,⁷⁶⁴ cancellaturis et additionibus, et in horum testimonium hic manu propria me subscripsi.

Finis Egidii

6. TRADUCCIÓN DE TEXTOS

Por distintas razones hemos creído oportuno no ofrecer aquí las traducciones de los textos. Sin embargo, repetimos lo que ya hemos

750. B *sobrescrito*.

751. vicecomitis de Rocha *subrayado en* A. B Roquabertino

752. B quia

753. A *en margen izquierdo con signo de reenvío y protrusión de las líneas del notario*.

754. B vellit

755. B suficiente

756. B fuisse

757. A *sobrescrito*.

758. A *precede y tacha: i*

759. B dicta

760. B esset

761. B articulo

762. B ut

763. B esset fore

764. B emendatiis

anunciado en nota anterior, el lector que así lo desee puede acudir a www.xavierserraestelles.es pestaña “Estudios”, artículo “Asamblea de Medina del Campo”, donde encontrará las traducciones de seis de los 8 documentos anteriormente transcritos. Omitimos las traducciones del cuestionario *casus primi electi* y de la narración *casus secundi electi*. Evidentemente, hemos decidido no hacer repeticiones innecesarias y ofrecer –una única vez en nuestra traducción– las dos formas distintas de ofrecer los *casus*: forma narrativa y cuestionario. Con el fin de ofrecer las traducciones lo más completas posible, hemos preferido elegir los textos más amplios, los no recortados, es decir, el texto narrativo (primer elegido) y el cuestionario (segundo elegido).

De ese modo el lector podrá consultar en el lugar mencionado las siguientes traducciones:

- 6.1. Historia y sinopsis del presente código
- 6.2. Introducción, juramento de los testigos y preparativos
- 6.3. El caso del papa Urbano expuesto en artículos y adiciones
- 6.4. El cuestionario del caso del papa Clemente
- 6.5. Las declaraciones del paborde de Valencia Gil Sánchez Muñoz: 6.5.1. Respuestas al cuestionario *primi electi*. 6.5.2. Respuestas al cuestionario *secundi electi*

7. ÍNDICE ONOMÁSTICO

Este índice onomástico pretende fundamentalmente ayudar al lector al reconocimiento de un personaje que aparezca como protagonista (no bibliográfico) en el texto principal o a facilitar su ulterior búsqueda en otros lugares. Si en el texto leemos, pongo por ejemplo, ‘Franciscus Bosquetus’, ahorraré al estudioso los pasos previos para identificar este ‘Bosquetus’ con ‘Francisco Bosch’, obispo de Montpellier en el siglo XVII; pero una vez identificado con este obispo, dejaremos al lector la ulterior indagación sobre el personaje en textos impresos o en la red. Si la dificultad para una determinada búsqueda nos ha parecido algo mayor, hemos proporcionado datos adicionales y quizás alguna más específica referencia bibliográfica o de la red.

Los dígitos que aparecen al final de cada entrada onomástica, hacen referencia al capítulo y sección correspondiente de nuestro texto.

Remitimos especialmente al tradicional EUBEL para un mayor conocimiento sobre obispos y cardenales, y a ‘obediences.net’ o ‘books.google’ para otras referencias prosopográficas o bibliográficas. Las referencias a obediences.net permiten, además de ampliar noticias de los personajes reseñados, comprobar otra bibliografía en la que aparecen citados, así como ediciones de sus obras. También puede resultar muy útil la búsqueda en el “Index Général” de la obra de BALUZE-MOLLAT en la red.

Abundante información suplementaria sobre funcionarios de la cancillería de Clemente VII, se puede encontrar también en mi trabajo sobre los registros de súplicas y letras pontificias de Clemente VII, o en el bulario de Benedicto XIII y la Curia de Aviñón de Ovidio CUELLA.

Más datos, sobre todo referentes a personajes castellanos menos relevantes, se pueden recabar también en el bulario y el cartulario de la Universidad de Salamanca de Beltrán de HEREDIA, en el trabajo de CAÑAS GÁLVEZ sobre la casa de Juan I de Castilla, y, en general, en otros trabajos históricos sobre la Salamanca de finales del siglo XIV.

Para la identificación de algunas personas nos hemos servido del *Dictionnaire de biographie française* sous la direction de Prevost que se publicó en París desde 1933 hasta 1994, llegando únicamente a la letra L (Lacombe). También se podría acudir a la página de la red <<http://www.geneanet.org/>> y delimitar la búsqueda por período. El resultado global de la búsqueda es accesible a los no miembros, pero no un resultado más definido.

Sobre los numerosos pabordes de Valencia, acúdase a mi artículo sobre la detentación de las pabordías a principios del Cisma. De los personajes protagonistas en esta monografía, fueron pabordes valentinos: los papas Gregorio XI y Benedicto XIII, los cardenales Albanense, del Monasterio Mayor, Pictaviense, Pampilonense, de San Pedro, Vivariense, además del cardenal de Valencia Jaime de Aragón, Juan de Baro, Hugo de Roca, Dalmacio de Rocabertí y Gil Sánchez Muñoz.

Hemos castellanizado los nombres y apellidos en la medida de lo posible. He dejado en latín (en nominativo o genitivo), aquellos cuya castellanización podía plantear problemas.

A

- Acerno, Tomás de, obispo de Lucera (Italia), doctor en decretos, familiar del papa Urbano, enviado de la reina de Nápoles.⁷⁶⁵ 3.3, 5.1, 6.1.
- Agapito, tío de Petrucio Colonna, v. Colonna, Agapito.
- Agrifolio, Guillermo de, cardenal de San Esteban en el Monte Celio.⁷⁶⁶ Pásim.
- Agusta, v. Augusta.
- Aigrefeuille, v. Agrifolio.
- Albanense, cardenal, v. Grimoaldi, Anglicus.
- Alberi, Juan, abad de Sant Bartolomé de la diócesis Ferrariense (Ferrara, Italia) y de San Próculo. 5.3, 6.3.
- Albornoz, Álvarez de, v. Gómez Álvarez de Albornoz.
- Albucio, Albuchio, Pedro, presbítero, rector de la iglesia de San Bartolomé de Ínsula (Tiberina, en Roma).⁷⁶⁷ 3.3, 5.1, 6.1.
- Alejandría, patriarca, v. Cardailhac, Juan de.
- Alfonso, arcediano de Medina, v. Azero, Alfonso.
- Alfonso, obispo Abulense, v. Vargas, Alfonso de.
- Alfonso, obispo Asturicense, v. Toro, Alfonso de.
- Alfonso, Fernando de, decano Burguense, doctor en decretos. 2, 5.1, 6.1.
- Alfonso, Juan de, doctor en ambos derechos. 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.
- Alfonso, Juan de, de Toledo, franciscano, ministro provincial de Castilla. 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.
- Alfonso, Juan de, licenciado en decretos, probablemente Alfonso de Palacios, Juan. 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.
- Alfonso, Pedro de, canónigo Hispalense y Salmanticense.⁷⁶⁸ 3.3, 5.1, 6.1.
- Alfonso de Palacios, Juan de, licenciado en decretos. 5.2, 6.2.
- Álvaro, obispo de Zamora, arcediano Optense (Huete, Cuenca), doctor en decretos. 3.3, 5.1, 6.1.
- Amanatis, v. Ammanatis
- Ambianense, cardenal, v. Grangia, Juan.
- Ambianense, obispo, v. Roland, Juan.
- Ammanatis (Amanatis o de Pistorio), Bonifacio de, doctor en leyes, *natione italicus*, camarlengo de Clemente VII, creado cardenal del título de San Adrián por Benedicto XIII.⁷⁶⁹ 2, 3.3, 5.1, 6.1.

765. Cfr. obediencias.net.

766. Cfr. obediencias.net. *Aigrefeuille* es el nombre de la familia, probablemente procedente de esta localidad o región francesa.

767. Cfr. obediencias.net.

768. Cfr. obediencias.net.

769. Cfr. obediencias.net.

- Ammanatis (Amanatis o de Pistorio), Tomás de, obispo Nimociense (Nemosia, Limasol, Chipre), arzobispo Napolitano, creado cardenal del título de Santa Práxedes por Clemente VII.⁷⁷⁰ 3.3, 5.1, 5.3, 6.1, 6.3.
- Andrés, Pedro de, monje benedictino de Sant Benet de Bages. 3.1.
- Ángel, general franciscano, v. Spoleto, Ángel de.
- Ángel, obispo Pisaurense, v. Feducci de Bibbiena, Ángel.
- Anglicus, v. Grimoaldi, Anglicus.
- Antonio, obispo Firmano, v. Vetulis, Antonio de.
- Aparicio, provincial dominico, maestro en sagrada escritura. 5.2, 6.2.
- Apulia, reina de, v. Juana, reina.
- Aragón, cardenal de, v. Luna, Pedro de.
- Aragón, rey de, v. Juan I.
- Aragón, Jaime de, obispo-cardenal-paborde de Valencia.⁷⁷¹ 1.
- Ardizoni, Felipe, obispo Davaliense (Daulis, Grecia). 5.
- Arelatense, arzobispo, v. Cros, Pedro.
- Argentina, Gualterio (Vualterus, Valcherius) de, escritor de Urbano VI, alemán.⁷⁷² 3.3, 5.1, 6.1.
- Argerii, v. Atgerio.
- Arlatense, v. Arelatense.
- Artaud, obispo Grassense, v. Melano, Artaud de.
- Astunega, Diego de, cubiculario del rey Juan de Castilla. 5.1, 6.1.
- Atgerio (Argerii, Atgier, Lagier, Lagerio) de Figiaco, Bertrand, dominico, maestro en teología, cardenal del título de Santa Prisca, después de Santa Cecilia, finalmente Ostiense y Velletrense, conocido como el Glandatense (Glandèves, Francia). Pássim.
- Augusta (Agusta), Antonio de, canónigo de la basílica de Letrán, siciliano, uno de los custodes del cónclave.⁷⁷³ 3.3, 5.1, 6.1.
- Ávila, obispo de, v. Roeles, Diego de los; Vargas, Alfonso de.
- Ayala, Pedro, caballero. 5.1, 6.1.
- Aymeric, Nicolás, v. Eymeric, Nicolás.
- Azero, Alfonso, arcediano de Medina (Salamanca).⁷⁷⁴ 3.3, 5.1, 6.1.

770. Cfr. obediencies.net.

771. Cfr. SERRA, X., *Notas para una historia... La controvertida promoción...*

772. Cfr. obediencies.net bajo el nombre de 'Baliherus de Argentina' y 'Waltherus de Argentina'.

773. Cfr. obediencies.net.

774. Cfr. obediencies.net.

B

Baduarius, Buenaventura, cardenal de Padua, prior general de los Eremitas de San Agustín, creado cardenal del título de Santa Cecilia por Urbano VI. 3.3.

Baer (Bar), Juan de, cubiculario de Gregoio XI y de Urbano VI; quizás Baro, Juan (v). 3.3, 5.1, 5.7.1, 6.1, 6.5.1.

Baluze, Étienne, experto bibliófilo, nombrado por Colbert responsable de su famosa biblioteca en 1667, autor de la “Historia et Synopsis huius codicis”, que hemos transcrito y traducido en esta monografía, y autor de *Vitae paparum Avenionensium*.⁷⁷⁵ 3.1, 3.2, 3.3, 5.

Bandarense, v. Nardo.

Bar, v. Baer y Baro.

Barnabón, v. Bernabón.

Barenis, v. Prignanans, Bartolomé.

Baro, Juan de, subdiácono,⁷⁷⁶ quizás Baer (v.). Sin duda se trata del paborde valenciano del mismo nombre. Quizás canónigo de Dax/Aix (Francia).⁷⁷⁷ 3.3, 5.1, 6.1.

Barrensis, v. Prignanans, Bartolomé.

Bartolomé, procurador de los carmelitas, v. Peiró, Bartolomé.

Baudusius, Bonaventura. 3.3.

Bellemère, Giles Aiscelin de (Aegidius Bellemeri, Bellamere), doctor en ambos derechos, *auditor litterarum contradictarum*, muy importante funcionario de la cancillería de Clemente VII; posteriormente obispo de Lavaur (1383), Puy (1390) y Aviñón (1392) en Francia.⁷⁷⁸ 3.3, 5.1, 6.1.

Benedicto XIII, papa, paborde de Valencia. Pássim.

Benghart (o Longhart), Iñigo (o Aymerín), usurpador del Castillo del Santo Ángel. 5.3, 5.4, 6.3.

Beraldi, Pons, arcediano de los Valles de la diócesis Caturcense (Cahors, Francia), funcionario de la cancillería de Clemente VII.⁷⁷⁹ 3.3, 5.1, 5.7.1, 6.1, 6.5.1.

Berga, v. Olzina.

Bernabón (Barnabón), tirano de Milán.⁷⁸⁰ 5.3, 5.4, 6.3.

Bernal, Ruy, v. Bernárdez, Rodrigo.

Bernárdez, Pedro, marinero catalán a las órdenes de Pedro de Luna. 2.

775. Cfr. MOLLAT, G., *Dictionnaire d'Histoire...* voz ‘Baluze’.

776. Cfr. obediencias.net.

777. Cfr. obediencias.net.

778. Cfr. obediencias.net.

779. Cfr. obediencias.net.

780. Cfr. FROISSART, J., t. X, p. 324-328.

Bernárdez, Rodrigo, (Ruy Bernal), enviado del rey de Castilla a Aviñón y Roma, auditor de la real audiencia.⁷⁸¹ Pássim.

Berry, duque de, v. Valois, Juan de.

Bertrán, cardenal Glandatense, v. Atgerio, Bertrán.

Bertrán, cardenal de Santa Cecilia, v. Atgerio, Bertrán.

Bibbiena, v. Feducci.

Bido, Bindo, v. Fesulani.

Biedma (Viezma), Nicolás de, obispo Gienense (Jaén) y Conquense. 5.3, 6.3.

Blandiaco, Juan de, cardenal de San Marcos y posteriormente Sabinense.⁷⁸² 5.3, 6.3.

Bolcardi, Juan, maestro de capilla de Urbano VI.⁷⁸³ 3.3, 5.1, 6.1.

Bonifacio, papa, IX. 8.5.

Borsano (Brosano, Trosano), Bertrán de, obispo Parmense (Parma, Italia). 5.3, 6.3.

Borsano, Simón de, arzobispo Mediolanense (Milán), cardenal de los Santos Juan y Pablo.⁷⁸⁴ Pássim.

Bosch (Bosquetus), Francisco, obispo de Montpellier. 5, 5.1, 6.1.

Bosquet, Bosquetus, v. Bosch.

Bracharense, obispo, v. Vicente, Lorenzo de.

Brancatiis, Nicolás de, Cusentinus (Cosenza), *de natione napolitana*, arzobispo de Bari (1367) y Cosenza (1377) en Italia, regente de la cancillería de Clemente VII y creado por éste cardenal del título de Santa María en Trastévere, y posteriormente cardenal de Albano.⁷⁸⁵ Pássim.

Bretaña, Britannia, cardenal de, v. Montelais, Hugo de.

Bronhiaco, v. Brugniaco.

781. Cfr. [obediencias.net](#).

782. Cfr. [obediencias.net](#).

783. Cfr. [obediencias.net](#) bajo 'Johannes Volcardi'.

784. Cfr. [obediencias.net](#).

785. Cfr. [obediencias.net](#). Este poderoso vicecanciller, detentaba, igualmente, el curato de Oliva, el arcedianato de Morvedre y dos beneficios más en Valencia, otros dos en Mallorca, en Barcelona, en Urgel, en Calahorra, en Sevilla, en Pamplona, en Cartagena, en Burgos, en León, en Ávila y en Salamanca, cuatro en Zaragoza y otros cuatro en Toledo; fue, asimismo, canónigo de Huesca, arcediano de Santa Engracia de Zaragoza, canónigo de Urgel y arcediano de Prades en Urgel. Para soslayar tal acumulación ilegal de beneficios, bien pedía dispensa al pontífice, bien los *resignaba* a cambio de una sustanciosa cantidad de dinero (por ejemplo cien francos de oro por la canonjía y arcedianato de Urgel). Cfr. SERRA ESTELLÉS, X., *Notas para una historia... La detentación...*, p. 196. Hemos querido detallar esta detentación de beneficios del vicecanciller, como paradigma de otros pabordes valencianos (y tantos otros eclesiásticos) citados en este índice onomástico. Para mayor información sobre los pabordes, cfr. nuestro trabajo citado.

Brosano, v. Borsano.

Brugniaco, Juan de, cardenal Vivariense (Viviers, Francia), funcionario de la cancillería de Clemente VII quien le creó cardenal del título de Santa Anastasia, paborde de Valencia.⁷⁸⁶

Buccio, v. Petri Iacobi.

Buda, Enrique de, húngaro, de la orden de los eremitas de San Agustín, penitenciario de Urbano VI.⁷⁸⁷ 3.3, 5.1, 6.1.

Buenaventura, cardenal de Padua, cfr. Baduarius.

Bulla, Guillermo de, magister.⁷⁸⁸ 3.3, 5.1, 6.1.

C

Calagurritano (Calahorra), obispo, v. Mena Vargas, Gundisalvo de.

Calvillo, Pedro, obispo Tirasonensis (Tarazona). 5.1, 6.1.

Canali(s), (Cavalis), Fredo de, noble, ostiario del papa Urbano, familiar del cardenal de San Pedro, itálico.⁷⁸⁹ 3.3, 5.1, 6.1.

Capua, [San] Raimundo de, maestro general de los Dominicos.⁷⁹⁰ 3.3, 5.1, 6.1.

Cardailhac (Cardaillac), Juan de, doctor en leyes, fue sucesivamente obispo de Orense (1351), de Braga (Portugal, 1361), patriarca de Alejandría (1371), administrador de Rodez (Francia, 1371), comisionado por Urbano VI como administrador de Toulouse (Francia, 1378), se pasó a la parte de Clemente VII, de quien fue camarlengo y quien le comisionó como Administrador de Auch (Francia, 1379).⁷⁹¹ 3.3, 5, 5.1, 6.1.

Carlos II el Malo, rey de Navarra. 1, 3, 8.5.

Carlos III el Noble, rey de Navarra. 1.

Carlos IV de Luxemburgo, emperador. 5.3, 6.3.

Carlos V, rey de Francia. 1.

Carlos VI, rey de Francia. 2, 3.3.

Carrières, Juan de.⁷⁹² 4, 8.5.

Carrión, arcediano de, v. Fernández de Piña, Pedro.

Casiniense, abad, v. Tartare, Pedro.

786. En realidad no aparece en el 11745. Lo hemos incluido aquí para evitar confusiones con Pedro de Sortenaco, el cardenal Vivariense, uno de los protagonistas importantes en nuestro manuscrito.

787. Cfr. obediencias.net.

788. Quizás Ramón Guillermo de Bula, en obediencias.net.

789. Cfr. obediencias.net.

790. Cfr. obediencias.net.

791. Cfr. obediencias.net y <http://www.uniliber.com/autor/FERNANDEZ-FERNANDEZ-LEON.html>

792. Cfr. obediencias.net.

Castilla, rey de, v. Enrique II, Juan I.

Castrensis, obispo, v. Chambaruti, Juan.

Cat(h)aniense, obispo, v. Elias.

Cava (Italia), abad del monasterio de. 5.3, 6.3.

Cavalis, v. Canalis.

Ceva, v. Sena.

Chambaruti, Juan de, obispo Castrensis (Castro, Italia central).⁷⁹³ 3.3, 5.1, 6.1.

Chanaco, Guillermo de, cardenal de San Vidal. 5.3, 6.3.

Ciudad Rodrigo (Civitatense), obispo, v. Fernando, decano de la iglesia de Córdoba.

Civitatense, v. Ciudad Rodrigo.

Clemente, papa VII. Pássim.

Clemente, papa VIII. Pássim.

Colonna, Agapito, obispo Ulixbonense (Lisboa), creado cardenal del título de Santa Prisca por Urbano VI.⁷⁹⁴ Pássim.

Colonna, Otón, v. Martín V.

Colonna, Petrucio, gobernador de Penestrina (Italia). 5.3, 5.4, 6.3.

Columbi, Juan, clérigo de la diócesis de Aviñón, doncel de Bonifacio de Ammanatis.⁷⁹⁵ 3.3, 5.1, 6.1.

Columpna, v. Colonna.

Constantino, emperador romano. 5.

Constantinopolitano, patriarca, cardenal, v. Itro, Jaime de.

Córdoba, Pedro de, jerónimo del convento de San Bartolomé de Lupiana (Guadalajara),⁷⁹⁶ v. Guadalajara, Pedro. 3.3, 5.1, 6.1.

Cordubensis, v. Cordobés.

Corona de Aragón, rey, v. Pedro II, Juan I.

Cor(o)nel, María, posiblemente María Fernández Coronel. 3.3.

Corral, Diego de, auditor de la real audiencia. 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.

Corsini, Pedro, cardenal Portuense y de Santa Rufina, conocido como el Florentino (Florencia, Italia). Pássim.

Cristina, reina de Suecia. 3.2

Cros(o), Juan de, obispo de Limoges (Francia), cardenal de los Santos Nereo y Aquiles, después Penestrino, conocido como el Lemovicense o cardenal de Limoges.⁷⁹⁷ Pássim.

793. Cfr. obediences.net.

794. Cfr. obediences.net.

795. Cfr. obediences.net.

796. Cfr. obediences.net.

797. Cfr. obediences.net.

Cros(o), Pedro de, arzobispo Arelatense (Arles, Francia), camarlengo del papa, creado cardenal del título de los Santos Nereo y Aquiles por Clemente VII; hermano del cardenal Lemovicense, Juan de Croso.⁷⁹⁸ Pássim.

Cucurno (Cuturno), Bartolomé de, franciscano, maestro de teología, regente del convento Januense (Génova, Italia), de donde fue arzobispo; creado cardenal del título de San Lorenzo en Dámaso por Urbano VI. Según *obediencias.net* fue asesinado por orden del mismo pontífice en 1385.⁷⁹⁹ 3.3, 5.1, 6.1.

Cucurno, Bernardo (por error). V. Cucurno, Bartolomé. 5.

Currali, v. Corral.

Cursinis, v. Corsini.

Cusentinus, cardenal, v. Brancatiis, Nicolás de.

E

Elías (Helías), arcediano de la iglesia Bituricense (Bourges, Francia), obispo Cataniense (Catania, Italia).⁸⁰⁰ 3.3, 5.1, 6.1.

Enecii, v. Iñíguez.

Enrique II, rey de Castilla. 1, 2, 3.3, 5.1, 6.1.

Espoleto, v. Spoleto.

Esteban, obispo Tudertino, v. Palosio de Urbe.

Eymeric (Aymeric), Nicolás, inquisidor general de la Corona de Aragón.⁸⁰¹ 1, 3.3, 5, 5.1, 6.1, 8.5.

F

Fabriano, Benedicto de, obispo Camerinense (Camerino, Italia). 5.3, 6.3.

Faenza, v. Faventino.

Fara, Francisco de la, médico de Urbano VI, romano. Quizás se trate de Francisco de Senis.⁸⁰² 3.3, 5.1, 6.1.

Faventino, obispo, v. Ugucione de Urbino, Francisco.

Feducci de Bibbiena, Angel, obispo Pisaurense alias Pensaurense (Pésaro, Italia), embajador de Clemente VII en los reinos Peninsulares.⁸⁰³ 3.3, 5.1, 6.1.

Fermo, v. Firmano.

Fernández, Alfonso, presbítero Hispalense, capellán de María Cor(o)nel.⁸⁰⁴ 3.3, 5.1, 6.1.

798. Cfr. *obediencias.net*.

799. Cfr. *obediencias.net*.

800. Cfr. *obediencias.net* bajo 'Helias'. Véase nuestra nota 112.

801. Cfr. *obediencias.net*.

802. Cfr. *obediencias.net* bajo el nombre 'Franciscus Fora' y 'Franciscus Senis'.

803. Cfr. *obediencias.net*.

804. Cfr. *obediencias.net*.

Fernández, Diego, tesorero Toletano.⁸⁰⁵ 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.

Fernández, Francisco, chantre de la catedral de Palencia, clementista, según su propia declaración.⁸⁰⁶ 3.3, 5.1, 6.1.

Fernández, Marcos, chantre, abad de la Vanza (Lebanza, Palencia), canónigo de Palencia.⁸⁰⁷ 3.3, 5.1, 6.1.

Fernández, Pedro, arcediano de Niebla, v. Fernández de Piña, Pedro.

Fernández, Pedro, archipresbítero de Hita (Toledo).⁸⁰⁸ 3.3, 5.1, 6.1.

Fernández, Pedro, doctor en leyes (cfr. entrada siguiente). 5.1, 6.1

Fernández, Pedro, doctor en derecho civil (cfr. entrada anterior). 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.

Fernández, Rodrigo, porcionero de la catedral de Sevilla.⁸⁰⁹ 3.3, 5.1, 6.1.

Fernández de Frías, obispo electo Oxomense (Osma). 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.

Fernández Pecha, Pedro, v. Guadalajara.

Fernández de Piña, Pedro, arcediano de Carrión (Palencia) notario principal, firmante, juntamente con Fernando Martín, del volumen de actas de la asamblea de Medina del Campo. Pássim.

Fernández de Velasco, Pedro, camarlengo mayor del rey Juan de Castilla. 5.1, 6.1.

Fernandi, v. Fernández.

Fernando, decano de la Iglesia de Córdoba, obispo Civitatense (Ciudad Rodrigo). 5.3, 6.3.

Fernando, franciscano, confesor del rey, v. Illescas.

Fernando, obispo Legionensis, v. Gudiel, Fernando.

Fernando I, rey de Portugal. 1.

Ferrer, [San] Vicente, 1, 8.5.

Fesulani, Bindo, prior de los Santos Apóstoles de Florencia, familiar o camarlengo del cardenal Florentino, canónigo Carnotense (Chartres, Francia).⁸¹⁰ 3.3, 5.1, 6.1.

Firmano, obispo, v. Vetulis, Antonio de.

Flandrini (o Flandin), Pedro, cardenal de San Eustaquio.⁸¹¹ Pássim.

Florencia, Florentino, cardenal, v. Corsini, Pedro.

Foix, Pedro de, cardenal Albanense. Pássim.

Fondi, conde de. v. Honorato III.

805. Cit. por LORENTE TOLEDO, L., *San Pedro Mártir...*, p. 22.

806. Cfr. *obediencias.net*.

807. Cfr. SAN MARTÍN PAYO, J., *La capilla...*, p. 171; cfr. también *obediencias.net*.

808. Con toda seguridad arcipreste desde 1351, sucediendo al famoso Juan Ruiz. Cfr. también *obediencias.net*.

809. Cfr. *obediencias.net*.

810. Cfr. DYKMANS, M., *Du conclave...* Cfr. también *obediencias.net*.

811. Cfr. *obediencias.net*.

Forliviense, obispo, v. Melano, Artaud.
 Francia, rey de, v. Carlos VI.
 Franciscanos, o menores, general de los, v. Spoleto, Ángel de.
 Francisco, cardenal de Santa Sabina, de San Pedro, v. Thebaldeschis, Francisco de.
 Francisco, obispo Faventino, v. Ugucione de Urbino, Francisco.
 Francisquinus, nuncio. 5.7.1, 6.5.1. V. Siclenis o Ugucione, Francisco de.
 Frisingense, obispo, v. Sturmberg, Leopoldo.
 Fundi, conde de, v. Honorato III.
 Fuxensis, v. Foix, Pedro de.

G

Gandelin (Gaudelin) de Santo Crispino, Pedro, gobernador del Castillo del Santo Ángel, noble de la diócesis de Embrun (Francia), sobrino de Pedro Rostagni (su ayudante y capitán del Castillo).⁸¹² 1, 3.3.
 García, electo Auriense, v. García Martín, Pascual.
 García, Juan, decano de la catedral Calagurritana (Calahorra) y Calciatense (Santo Domingo de la Calzada).⁸¹³ 3.3, 5.1, 6.1.
 García Manrique, Juan, obispo Seguntino (Sigüenza). 2, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.
 García Martín, Pascual, obispo electo Auriense (Orense), titular desde 1382.⁸¹⁴ 3.3, 5.1, 6.1.
 García de Ryoparayso, escritor del papa. 3.1.
 Gaudelin, v. Gandelin.
 Gebennense, Genebense, cardenal, v. Ginebra, Roberto de.
 Gerardo, cardenal de San Clemente, Maiorismonasterii, v. Puy, Gerardo.
 Giennense (Jaén), obispo, v. Biedma (Viezma), Nicolás de, y Rodríguez de Castromocho, Juan.
 Gilberto, secretario del papa, v. Taddinghem, Gilberto de.
 Ginebra, Roberto de, cardenal de la Basílica de los XII Apóstoles, futuro Clemente VII. Pássim.
 Glandatense, v. Atgerio, Bertrand.
 Gómez, Diego, bachiller en decretos, embajador del rey de Aragón, sobrino de Rodrigo Bernárdez y su substituto en la embajada a Aversa. 2,
 Gómez Álvarez de Albornoz, Pedro, cardenal, arzobispo Hispalense. 2, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.
 Gómez de Toledo, Guterio, Gutiérrez, cardenal Hispano, embajador de Urbano en Medina. 2, 3.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.

812. Cfr. obediencias.net.

813. Cfr. obediencias.net.

814. Cfr. obediencias.net.

González, v. Gundisalvo

Grangia, Juan de, cardenal de San Marcelo, Ambianense (Amiens, Francia).
5.3, 6.3.

Grasse, Grassensis, obispo, v. Voulte, Aymard de la; Melano, Artaud de.

Gregorio, papa X. 5.

Gregorio, papa XI, paborde de Valencia. Pássim.

Grimoaldi, Anglicus, cardenal Albanense, paborde de Valencia. Pássim.

Guadalajara (Guadalfaiara), Pedro, considerado como segundo fundador de los Jerónimos y fundador del monasterio de esta orden en San Bartolomé de Lupiana (Guadalajara). Era clementista y hermano del famoso Alfonso Pecha, obispo de Jaén establecido en Roma, amigo del cardenal de Luna. Seidlmayer le identifica como Pedro Cordobés.⁸¹⁵ 3.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.

Gudiel, Fernando, obispo Legionensis (León).⁸¹⁶ 3.3, 5.1, 6.1.

Guido, cardenal de la Santa Cruz en Jerusalén, Pictaviense, v. Malosicco, Guido de.

Guillermo, cardenal de San Esteban en Monte Celio, Agrifolio, Guillermo de.

Guillermo, cardenal del Santo Ángel, v. Noellet, Guillermo de.

Guillermo, obispo de Marsella y de Valence, v. Voulte, Guillermo de la.

Guillermo, tenor de la capilla de Urbano VI. 3.3, 5.1, 6.1.

Gundisalvo, obispo Calagurritano, v. Mena Vargas, Gundisalvo de.

Gundisalvo, Álvaro de, canónigo de la catedral de Córdoba.⁸¹⁷ 3.3, 5, 5.1, 6.1.

Gundisalvo, Tomás de, tesorero de la catedral de Santiago de Compostela.⁸¹⁸
3.3, 5.1, 6.1.

Gutterius, cardenal Hispanus, v. Gómez, Guterio.

H

Harlay, Harlaeus, Aquilles III, (1639-1712) conde de Beaumont, consejero del parlamento y del estado, bibliófilo, hijo de Aquiles II, también consejero (1606-1671). 3.1, 3.2, 5.1, 6.1.

Helías, v. Elías.

Henrici, Pauli, v. Petri, Alejo.

Hispalense, v. Sevilla.

Hispalense, arzobispo, v. Gómez Álvarez de Albornoz, Pedro.

815. SEIDLMEYER, p. 220, nota 61. Cfr. también obediencies.net.

816. Cfr. obediencies.net.

817. Cfr. obediencies.net.

818. Cfr. obediencies.net.

Hispano, cardenal, v. Gómez, Guterio.

Honorato III, conde de Fondi, importante funcionario eclesiástico.⁸¹⁹ Pássim.

Hostiense, v. Ostiense.

Hugo, cardenal de los Cuatro Santos Coronados, de Britannia, v. Montelais, Hugo de.

I

Iacobus, v. Jaime.

Illescas (Illiescas), Fernando, franciscano, confesor y enviado del rey a Aviñón y Roma. 2, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.

Ingebrando, prior del monasterio de Santa María de Zurnebebe (?) de la diócesis Morinense (Terouane, Francia). 5.3, 6.3.

Inglaterra, rey de, v. Ricardo II.

Inocencio, papa III. 5.

Inocencio, papa VI. 2, 3.3, 5, 5.1, 6.1.

Inocencio, papa VII. 2.

Iñíguez, Lope, notario, familiar del arzobispo de Toledo.⁸²⁰ 5.2, 6.2.

Ispalense, v. Hispalense.

Itro, Jaime de, patriarca Constantinopolitano, creado cardenal del título de Santa Prisca por Clemente VII.⁸²¹ 5, 5.1, 5.3, 5.4, 6.1, 6.3.

J

Jaén, v. Rodríguez de Castromocho, Juan.

Jaime, camarlengo del cardenal de San Pedro, de la diócesis de Narbona, ciudadano del Trastévere en Roma. 3.3, 5.1, 6.1.

Jehan, v. Juan I, rey de Castilla.

Jordán, Pedro, abad del monasterio de Santa Cruz de Chipre. 5.3, 6.3.

Juan, abad cisterciense de San Isidoro de Sevilla (del Campo). 3.3, 5.1, 6.1.

Juan, abad de San Bartolomé de la diócesis Ferrariense (Ferrara, Italia) y de San Próculo, v. Alberi, Juan.

Juan, cardenal Lemovicense, v. Cros, Juan de.

Juan, cardenal Penestrino, v. Cros, Juan de.

Juan, duque de Lancaster. 2.

819 Cfr. <http://books.google.es/books?id=qFhpohL-NckC&pg=PA41&lpg=PA41&dq=Conde+de+Fondi+Lofredo+III+Gaetano+y+Conti&source=bl&ots=bIII4-ehR1&sig=jb9zhIyq65-on47-j8Hb9dYnWjc&hl=ca&sa=X&ei=dDbMUL-BIYWr0AXfuYCQDA&ved=0CF4Q6AEwBw#v=onepage&q=Conde%20de%20Fondi%20Lofredo%20III%20Gaetano%20y%20Conti&f=false>

820. obediences.net señala un 'Luppus Eneci de Uxue', decano de Tudela (Tarazona) y protegido de Pedro de Luna.

821. Cfr. obediences.net bajo 'Jacobus de Itrio'.

Juan, obispo Castrense, v. Chambaruti, Juan.

Juan, obispo Gienense, v. Rodríguez de Castromocho, Juan.

Juan, obispo Penestrino, v. Juan, cardenal Penestrino.

Juan, obispo Sarlatense, v. Revaillon, Juan de.

Juan, obispo Seguntino, v. García Manrique, Juan.

Juan, papa XXIII. 3.2.

Juan, patriarca de Alejandría, v. Cardailhac, Juan de.

Juan I, rey de Castilla. Pássim.

Juan I, rey de la Corona de Aragón. 1, 3.3, 5.7.2, 6.5.2, 8.5.

Juan I, rey de Portugal. 1.

Juana I, reina de Nápoles (Sicilia o Cecilia), reina de Apulia (Italia). Pássim.

K

Karolus, emperador, v. Carlos IV de Luxemburgo.

L

Laboratoribus, v. Llaurador

Labrador, v, Llaurador.

Lagerio, Lagier, v. Atgerio

Lancaster, duque de, v. Juan, duque de Lancaster.

Ledon, v. Lodon

Legionensis, obispo, v. Gudiel, Fernando.

Lemovicensis, cardenal, v. Cros(o), Juan de.

Leonardo, v. Nardo.

Leopaldi, v. Sturmberg, Leopoldo.

Lignano, Ligniano, Liniano, Juan de, doctor en ambos derechos, consultor de los cardenales.⁸²² 2, 3, 5.5, 5.7.2, 6.4, 6.5.2.

Limoges, cardenal de, v. Cros(o), Juan de.

Liniano, Iohannes de, v. Lignano.

Llaurador, Bernardo, de Perpiñán, procurador de Pedro II de Valencia, el Ceremonioso.⁸²³ 5.7.2, 6.5.2.

Lodon (Ledon) o de Narbona, Juan de, presbítero, familiar de cardenal Florentino.⁸²⁴ 3.3, 5.1, 6.1.

822. Cfr. obdiences.net.

823. Sin duda, hombre de confianza del rey de quien presenta correspondencia ante el papa Urbano. Este mismo pontífice le había ratificado el mando sobre Anagni. Cfr. SERRA ESTELLÉS, X., *Notas para una historia... La controvertida promoción...*, p. 759 y nota 10.

824. Cfr. obediencias.net.

- Longhart, Aymerín, v. Benthant, Íñigo.
- López, agustino del convento de Toledo. 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.
- López, Gundisalvo (Gonzalo), notario, familiar del obispo de Sigüenza, escribano de la audiencia real.⁸²⁵ 5.2, 6.2.
- López de Astunega, Diego, cubiculario del rey Juan I de Castilla. 2.
- Lorenzo, Rodrigo de, decano Colimbriense (Coimbra, Portugal). 5.7.2, 6.5.2.
- Lucerino, obispo, v. Acerno, Tomás de.
- Lull, Raimundo, famoso “Doctor inspiratus” mallorquín, conocido también como el “Arabicus Christianus”. 8.5.
- Luna, Pedro de, cardenal de Santa María en Cosmedin, futuro papa Benedicto XIII. Pássim.
- Lupus, v. López.

M

- Madaleni (Magadalení), Lull (Lell, Lellius), ciudadano romano.⁸²⁶ 3.3, 5.1, 6.1.
- Maiorismonasterii, cardenal, v. Puy, Gerardo.
- Malatesta de Rimini, Perfecto de, obispo de Patti (Italia), abad de Sitria (en Nocera, Italia), embajador de Urbano VI.⁸²⁷ 3, 5.7.2, 6.5.2.
- Malestroit (Malastroit), Juan de, capitán de bretones (Malestroit, población francesa de la Bretaña).⁸²⁸ 5.7.1, 6.5.1.
- Malosicco, Guido de, cardenal de la Santa Cruz en Jerusalén, conocido como el Pictaviense (Poitiers, Francia), paborde de Valencia.⁸²⁹ Pássim.
- Marsella, Marsiliense, obispo de, v. Voulte, Guillermo de la; Voulte, Aymard de la.
- Martín, duque de Montblanc, rey de la Corona de Aragón, 1.
- Martín, obispo de Orense. 2.
- Martín, obispo de Pamplona, v. Zalva, Martín de.
- Martín, papa V. 1, 5.1, 6.1.
- Martín, Álvaro, doctor en decretos y licenciado en cánones, embajador del rey de Castilla ante el papa. Se encontraba en Livorno, de camino a Roma, cuando murió el papa Gregorio, y en Ostia cuando se enteró de la elección de Urbano. Acompañó a los cardenales a Anagni y estuvo en la

825. Cfr. CAÑAS GÁLVEZ, F., *La Casa de Juan I...*, p. 174.

826. Cfr. obediencias.net.

827. Cfr. obediencias.net. La primera víctima de los piratas de Pedro de Luna contra todos los embajadores del papa Urbano (en SEIDLMEYER, p. 71).

828. Cfr. POCQUET DU HAUT-JUSSÉ, “Malestroit en Italie”, en *Mémoires de la Société d'histoire et d'archéologie de Bretagne*, 1926, p. 61-90, citado por BALUZE-MOLLAT, II, p. 712, nota 2.

829. Cfr. obediencias.net bajo ‘Guido de Malseco’.

- elección de Fondi; después embarcó y volvió a Castilla para informar al rey.⁸³⁰ Pássim.
- Martín, Fernando, arcediano de Niebla (Sevilla), notario, firmante, juntamente con Pedro Fernández de Piña, del volumen de actas de la asamblea de Medina del Campo. Pássim.
- Martín, Nicolás, arcediano de la catedral de Salamanca, clementista según su propia declaración.⁸³¹ 3.3, 5.1, 6.1.
- Martín de Gomera, Felipe, protegido del obispo Legionense. 2, 3.3.
- Martín de Urduña (Orduña), Diego, canónigo de Toledo.⁸³² 3.3, 5.1, 6.1.
- Mediolanense, cardenal, v. Borsano, Simón de.
- Melano, Artaud de, obispo Forliviense (Forli, Italia) y Grassensis (Grasse, Francia).⁸³³ 3.3, 5.1, 5.3, 6.1, 6.3.
- Meléndez (Melendi), Alvaro, doctor en leyes, enviado del rey a Aviñón. 2, 5.1, 6.1.
- Mellid, Melide, Alfonso de, franciscano.⁸³⁴ 3.3, 5.1, 6.1.
- Mena Vargas, Gundisalvo de, obispo Calagurritano (Calahorra). 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.
- Menendo, franciscano, maestro en sagrada escritura, creado obispo de Córdoba por Urbano VI.⁸³⁵ 2, 3.3, 5.1, 6.1.
- Menores, v. Franciscanos.
- Mezzavacca, Bartolomé, obispo Ostunense (Ostuni, Italia) y Reatino (Rieti, Italia), creado cardenal del título de San Marcelo, por Urbano VI. 3.3, 5.1, 5.3, 6.1, 6.3, 8.5.
- Miguel, jerónimo del monasterio de San Bartolomé de Lupiana (Guadalajara). 3.3, 5.1, 6.1.
- Milán, cardenal de, v. Mediolanense.
- Minorum, generalis, v. Spoleto, Ángel de.
- Misquino (o Caracciolo), Nicolás, dominico, inquisidor en el reino de Sicilia, creado cardenal del título de San Ciriaco por Urbano VI. 3.3, 5.1, 6.1.
- Monasterio Mayor, cardenal de, v. Puy, Gerardo.
- Montchal, Carlos de, canónigo de Angoulême, abad de Saint-Amand, arzobispo Tolosano (Toulouse, Francia). 3.2, 5.1, 6.1.

830. Cfr. *El párroco de Peñíscola reivindica al papa Luna e insta a retornarle su buen nombre*, en: <http://agenciajai.mforos.com/418065/6968730-el-parroco-de-peniscola-reivindica-al-papa-luna-e-insta-a-retornarle-su-buen-nombre/?pag=4> y obediencias.net.

831. Cfr. obediencias.net.

832. Cfr. obediencias.net.

833. Cfr. obediencias.net.

834. Cfr. PERARNAU, J., "La declaración..." y obediencias.net.

835. Cfr. obediencias.net.

Monte Casino, abad de, v. Tartare, Pedro.

Monteagudo, Gil Aycelin de, canciller del rey de Francia, cardenal Tosculano.⁸³⁶ 5.3, 6.3.

Montelais (Montelegum), Hugo de, cardenal de Bretaña, cardenal de los Cuatro Santos Coronados.⁸³⁷ Pássim.

Montelais (Montelegum), Juan, obispo Venetense (Vannes, Francia), 5.3, 6.3.

Montelegum, v. Montelais.

Monteruco, Pedro de, cardenal de Santa Anastasia, Pampilonense, paborde de Valencia, vicecanciller de Clemente VII.⁸³⁸ Pássim.

Monzón, Juan de, dominico valenciano cuya postura oscilante con motivo del Cisma es paradigmática. 8.5.

Morinense, cardenal, v. Monteagudo, Gil Aycelin de.

N

Napolitano, v. Neapolitano.

Nardo, Leonardo, el apotecario-especiero-farmacéutico, bandarense, ciudadano romano, capitán para la *custodia* del cónclave, según sus propias declaraciones,⁸³⁹ partidario del papa Urbano, ostiario y nuncio suyo en Nápoles.⁸⁴⁰ Pássim.

Navarra, rey de, v. Carlos II, el Malo.

Neapolitano, arzobispo, v. Ammanatis, Tomás de.

Nerbós, v. Vergós.

Nicolás, cardenal Cusentino, v. Brancatiis, Nicolás de.

Nicolás, cardenal de Urbano VI, cardenal de San Ciriaco, v. Misquino, Nicolás.

836. Cfr. obediencias.net.

837. Cfr. obediencias.net.

838. Cfr. obediencias.net.

839. “Item, dixit quod iste testis remanssit tota illa nocte quam cardinales fuerunt in conclave ad custodiam conclavis cum aliis qui erant ibi deputati ad illud et non vidit aliquem actum illicitum fieri nec displicibilem cardinalibus” en 11745, f. 67.

840. Más información sobre Nardo y su difícil relación con el papa Urbano, en la declaración de Juan Lemosín, canónigo de la iglesia Vasatense (Bazas, Francia), en *Armario 54, R 16*, f. 68-76, ed. parcialmente por SEIDLMEYER, p. 310-313. En el testimonio de Guido de Pruinis, clementista (cfr. nuestra nota 115), se recogen las quejas temerosas del especiero, quien parece temer por su vida y la de los suyos; en las declaraciones del mismo Nardo, él aparece con grandes manifestaciones de humildad respecto a los cardenales. Es un caso paradigmático de una misma persona, que, siendo urbanista, aparece respetuoso y defensor de los cardenales, en el *casus primi electi*, o bien violento y taimado en el *casus secundi electi*. Cfr. también obediencias.net.

Nicolás, dominico, prior Vallisoletano (se trata, probablemente, del convento de San Pablo, actualmente San Pablo y San Gregorio). ¿Podría ser Nicolás de Valladolid?⁸⁴¹ 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.

Nicolás, hermano, cardenal, probablemente Misquino, Nicolás.

Niebla, arcediano de, v. Martín, Fernando.

Nimociense, obispo electo, v. Ammanatis, Tomás de.

Noellet, Guillermo de, cardenal del Santo Ángel en Foro Piscium.⁸⁴² Pássim.

Nolano, conde, v. Orsini, Nicolás.

Novellet, v. Noellet.

Nucerino, obispo, v. Rodolfucci de Gentilibus, Lucas.

O

Olzina (Berga), Pedro de, bachiller en derecho canónico.⁸⁴³ 3.

Orense, obispo de, v. Martín.

Orsini (Ursini), Jaime, cardenal de San Jorge ad Velum Aureum.⁸⁴⁴ Pássim.

Orsini (Ursini), Nicolás, segundo conde de Nola (Italia), oficial de la iglesia de Roma, embajador de santa Brígida de Suecia.⁸⁴⁵ Testigo en Roma, pero solo aparece en la relación de 11745, f. 20' y no, realmente, su declaración. Pássim.

Osmense, v. Oxomense.

Ostiense (Hostiense), título cardenalicio, vacante en el momento de la elección y coronación de Urbano VI (8 y 18 de abril, respectivamente). En el mismo mes de abril Urbano VI cubrió la vacante con Atgerio, Bertrand (v.).

Ostunense (Ostuniense), obispo, v. Mezzavacca, Bartolomé.⁸⁴⁶

Oviedo, obispo de, v. Toledo, Guterio de.

Oxomense, obispo, v. Fernández de Frías, Pedro.

P

Padua, cardenal de, v. Baduarius.

Palacie, v. Pellisiae.

Palerdici, Guido, prior del monasterio de Montolio (?) de la diócesis Pictaviense. (No creemos que se trate del monasterio de Montoli(e)u, Aude, muy lejos de la diócesis de Poitiers, ambas en Francia). 5.3, 6.3.

841. Cfr. "F. Nicolaus de Valleoleti" en QUÉTIF, J.-ECHARD, J., *Scriptores...*, I, p. 706.

842. Cfr. obediencias.net.

843. Cfr. obediencias.net.

844. Cfr. obediencias.net bajo 'Jacobus de Ursinis'.

845. Cfr. <http://anecdotasycatequesis.wordpress.com/2010/07/23/una-voz-venida-del-norte-santa-brigida-de-suecia/>

846. Es muy improbable que se trate de Gabriel, obispo desde ca. 1378 a 1380.

- Palosio (Pelosio) de Urbe, Esteban, obispo Brixicense (Brescia) y Tudertino (Todi), ambas en Italia, uno de los encargados de la custodia del cónclave a las órdenes del obispo de Marsella, creado cardenal del título de San Marcelo por Urbano VI.⁸⁴⁷ 3.3, 5.1, 5.3, 5.4, 6.1, 6.3.
- Palucii, Jaime, ciudadano romano, probablemente siciliano.⁸⁴⁸ 3.3, 5.1, 6.1.
- Pampilonense, cardenal, v. Monteruco, Pedro de.
- Pamplona, cardenal de, v. Zalva, Martín de, Zalva, Miguel de.
- Paparonibus, Juan de, canónigo de San Pedro, familiar del cardenal del Monasterio Mayor.⁸⁴⁹ Pássim.
- Papazaris, Juan de, obispo electo.⁸⁵⁰ 3.3, 5.1, 6.1.
- Papia, v. Siclenis.
- Pauli, Alexandre, hijo de Petavius, cfr. Petau.
- Pauli Henrici, Petrus, padre de Alejo Petri,⁸⁵¹ v. Petri, Alejo.
- Pavía, cardenal de (por error). 5, 5.1, 6.1.
- Pedro, abad benedictino de San Facundo, Legionensis diocesis. 3.3, 5.1, 6.1.
- Pedro, arzobispo de Sevilla, v. Gómez Álvarez de Albornoz, Pedro.
- Pedro, arzobispo de Toledo, v. Tenorio, Pedro.
- Pedro, camarlengo del papa, hermano del cardenal Lemovicense, v. Cros, Pedro de.
- Pedro, cardenal Florentino, v. Corsini, Pedro.
- Pedro, cardenal Pampilonense, v. Monteruco, Pedro de.
- Pedro, cardenal Portuense y de Santa Rufina, v. Corsini, Pedro.
- Pedro, cardenal de San Eustaquio, v. Flandrini, Pedro.
- Pedro, cardenal de San Lorenzo en Lucina, Vivariense, v. Sortenaco, Pedro de.
- Pedro, cardenal de Santa María en Cosmedin, v. Luna, Pedro de.
- Pedro, cardenal de Santa María en Via Lata, v. Vergne (Vernio), Pedro de.
- Pedro, cardenal de Vernio, v. Vergne, Pedro de.
- Pedro, cardenal Vivariense, v. Sortenaco, Pedro de.
- Pedro, jerónimo, prior de Abiago de la diócesis Palentina. 5.1, 6.1.
- Pedro, obispo Osmense, Oxomense, v. Fernández de Frías, Pedro.

847. Cfr. obediencias.net.

848. Puede ser este un ejemplo del acceso a [geneanet.org](http://www.geneanet.org/archives/ouvrages/?action=search&book_type=livre&rech=PALUCCI&titre_livre_catalog=Histoire-des-conciles-d%27apres-les-documents-originaux-%28Volume-6%2C-Pt.-2%29&book_lang=fr&lang=fr) http://www.geneanet.org/archives/ouvrages/?action=search&book_type=livre&rech=PALUCCI&titre_livre_catalog=Histoire-des-conciles-d%27apres-les-documents-originaux-%28Volume-6%2C-Pt.-2%29&book_lang=fr&lang=fr

849. Cfr. obediencias.net.

850. Cfr. obediencias.net.

851. Creemos que se cita a un 'Petrus Pauli Henrici' en el libro de PASQUALE, Adinolfi, *Roma nell'età di mezzo*, Roma 1881.

Pedro, obispo Tirasonense, v. Calvillo, Pedro.

Pedro, Fuxensis, v. Foix, Pedro.

Pedro II, rey de Valencia, el Ceremonioso. 1, 5.

Peiró, Bartolomé, procurador de los Carmelitas y obispo de Elna.⁸⁵² 3.3, 5.1, 6.1.

Pellisiae (Palacie), Teobaldo, obispo Bretinoriense (Bertinoro, Italia). 5.3, 6.3.

Penestrino, cardenal, v. Cros, Juan de.

Pensaurense, v. Pisaurense.

Peñafiel, Juan de, madre del rey de Castilla. 2.

Pérez, Fernando, decano Tirasonense, Pérez Calvillo, Fernando, posteriormente obispo de Vic, obispo Tirasonense (Tarazona) y creado cardenal por Benedicto XIII.⁸⁵³ 3.3, 5.1, 6.1.

Pérez de Taffara (Taffata, Tassara), García, de Navarra.⁸⁵⁴ 3.3, 5.1, 6.1.

Perfecto, abad Sitriense de la diócesis Nucerinense (Nocera, Italia). 5.3, 6.3.

Perusia, Baldo de, jurista consultado por los embajadores del rey de Castilla. 2, 3.

Petau, Alexandre, senador de París, propietario temporalmente del 11745 y autor del índice y de algunas anotaciones marginales.⁸⁵⁵ 3.1, 3.2, 3.3, 5.1, 6.1.

Petau, Pablo, padre de Petau, Alexandre. 3.1, 3.2, 3.3, 5.1, 6.1.

Petavius, v. Petau.

Petra, Tomás, canónigo Patracense (Patras, Grecia), amigo de Urbano VI y regente de su cancillería.⁸⁵⁶ 3.3, 5.1, 6.1.

Petri, v. Pérez

Petri, Alejo, ciudadano romano,⁸⁵⁷ v. Pauli Henrici, Petrus. 3.3, 5.1, 6.1.

Petri, Petri Iacobi, Petri Iohanni Iacobeli, Buccio, noble del Trastévere romano, uno de los 4 deputados por los romanos como ayudantes del apotecario Nardo, encomendados a la seguridad de los cardenales.⁸⁵⁸ 3.3, 5.1, 6.1.

Petri Pauli Henrici, Alejo, v. Petri, Alejo.

Petrucio, v. Colonna, Petrucio.

Pictaviense, cardenal, v. Malosicco, Guido de.

Pinna, v. Piña.

852. Cfr. SAGGI, L., *Bartolomeo Peyroni...* y *obediencies.net*.

853. Cfr. *obediencies.net*.

854. Cfr. *obediencies.net* bajo 'Garsia Petri de Cassara'.

855. Cfr. *supra* 3.1, 3.2 y 3.3.

856. Cfr. *obediencies.net*.

857. Cfr. *obediencies.net*.

858. Cfr. *obediencies.net*.

- Piña, v. Fernández de Piña.
 Pisaurense, Pensaurense, obispo, v. Feducci de Bibbiena, Angel.
 Pistorio, v. Amanatis.
 Podio, v. Puy.
 Poitiers, v. Pictaviense.
 Portuense, cardenal, v. Corsini, Pedro.
 Prades, Roberto de, prior del monasterio del Santo Sepulcro de la diócesis Cameracense (Cambrai, Francia). 5.3, 6.3.
 Prignano, Priniano, Bartolomé, arzobispo de Bari (Italia), v. Urbano VI.
 Prohinis, Guido, v. Pruinis, Guido de.
 Pruinis (Prohinis, Prunis, Prurnis), Guido de, senador romano, responsable de la seguridad en Roma, partidario de Clemente VII.⁸⁵⁹ Pássim.
 Puppio, Tomás de, doctor en decretos y auditor del cardenal Mediolanense (Milán, Italia); posterior y sucesivamente obispo Grassense (Grasse, Francia), Urbevetano (Orvieto, Italia) y Aquense (Aix, Francia).⁸⁶⁰ 3.3, 5.1, 6.1.
 Puy (Podio), Gerardo, cardenal de San Clemente, conocido como el cardenal del Monasterio Mayor, *Maiorismonasterii* (Marmoutiers, Francia), pues fue abad de dicho monasterio, O.S.B., en Tours; también paborde de Valencia.⁸⁶¹ Pássim.

R

- Radulfucii, v. Rodolfucii.
 Rainulfo (Ramnulfo, Raynulfo), Sistaricense (Sisteron, Francia), vicedecano, sobrino del cardenal de Pamplona, creado cardenal del título de Santa Pudenciana por Urbano VI. 3.3, 5.1, 6.1.
 Raquer, Tomás, prior del monasterio de Longvilliers⁸⁶² de la diócesis Morinense (Terouane, Francia). 5.3, 6.3.
 Raynaldi, Odorico, autor de *Annales ecclesiastici...*, cfr. Bibliografía. 5.
 Raynulfo, v. Rainulfo.
 Reatino, obispo, cardenal, v. Mezzavaca, Bartolomé.
 Remigio de Guzmán, Juan de, arcediano de Alcor (Palencia), canónigo de León.⁸⁶³ 3.3, 5.1, 6.1.
 Restagni, v. Rostagni.
 Revailon, Juan de, obispo Sarlatense (Sarlat, Francia). 5.3, 6.3.

859. Cfr. obediencias.net.

860. Cfr. obediencias.net.

861. Cfr. obediencias.net.

862. Longvillers, *Longum Villare*, abadía fundada en 1135 por Esteban, conde de Bologne y después rey de Inglaterra, agregada a Clairvaux en 1147 (cfr. COTTINEAU, L. H., *Répertoire topo-bibliographique des abbayes et prieurés*, Macon 1935).

863. Cfr. SAN MARTÍN PAYO, J., *La capilla...*, p. 171 y obediencias.net.

Ricardo II, rey de Inglaterra. 4, 5.7.2, 6.5.2.

Roberto, abad del monasterio de San Oyri o Tidi, de la diócesis Januense (Génova). 5.3, 6.3.

Roberto, cardenal Gebennensis, Genebensis, v. Ginebra, Roberto de.

Roberto de Ginebra (Gebennensis, Genebensis), cardenal, futuro Clemente VII. Pássim.

Roca, v. Rupe.

Rocabertí, Dalmacio de, hijo del vizconde de Rocabertí, canónigo de las iglesias de Gerona y Mallorca, paborde de Valencia. 5.7.2, 6.5.2.

Rochabertino, Roquabertino, v. Rocabertí.

Roderici, v. Rodríguez.

Rodolfucci (Radulfucii) de Gentilibus, Lucas, obispo Nucерino (Nocera, Italia), creado cardenal por Urbano VI. 5.3, 6.3.

Rodríguez, Alfonso, notario del rey de Castilla. 5.2, 6.2

Rodríguez, Juan, religioso, obispo de Neopatria (Grecia).⁸⁶⁴ 3.3, 5.1, 6.1.

Rodríguez, Pedro, canónigo de la catedral de Córdoba.⁸⁶⁵ 3.3, 5.1, 6.1.

Rodríguez de Castromocho, Juan, obispo Gienense (Jaén). 2, 5.1, 5.2, 5.3, 6.1, 6.2, 6.3.

Roeles, Diego de los, obispo de Ávila. 2.

Roger, hermano de Pedro Roger (papa Gregorio XI).⁸⁶⁶ 5.3, 6.3.

Roland, Juan, obispo Ambianense (Amiens, Francia), embajador de Francia en Medina.⁸⁶⁷ 5.6, 6.4.

Rosergio, Bernardo de, canciller y arzobispo Tolosano (Toulouse, Francia).⁸⁶⁸ 5.1, 6.1

Rosseti, Juan, comprador de víveres para el Castillo del Santo Ángel. 5.7.1, 6.5.1.

Rostagno (Rostagni, Restagni, Rostangni), Pedro, capitán del Castillo del Santo Ángel y tío de Pedro Gandelin de Santo Crispino (gobernador del Castillo). Pássim.

Rufini, Felipe, obispo Tiburtino, de la orden de los Predicadores, creado cardenal del título de Santa Susana por Urbano VI. 5.3, 5.4, 6.3.

864. Cfr. obediencias.net.

865. Cfr. obediencias.net.

866. Son hermanos del papa: Guillermo III Roger de Beaufort, Rogelio Roger de Beaufort, Nicolás Roger de Beaufort y Juan Roger de Beaufort.

867. Cfr. obediencias.net.

868. Cfr. obediencias.net y voz 'Rosier' en MORERI, L., *El gran diccionario...*, p. 840, pero más exactamente en http://books.google.es/books?id=37u-CQ5z5YYC&pg=PA840&lp=PA840&dq=bernardo+rosergio+canciller&source=bl&ots=rRkEeKgESb&sig=gFhclDLda-B1K6cGu7ZgxCn7Rd4&hl=ca&ei=mwQ9TvLEKMuYOqmX_eIH&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=1&sqi=2&ved=0CBcQ6AEwAA#v=onepage&q=bernardo%20rosergio%20canciller&f=false

Rupe (Roca), Hugo de, paborde de Valencia, notario y sobrino del papa Gregorio. 5.3, 6.3.

S

Sabinense, cardenal, v. Blandiaco, Juan de, más probable que Montelais, Hugo de.

San Bartolomé de Ferrara (Italia), abad de. 5.3, 6.3.

San Eustaquio, cardenal de, v. Flandrini, Pedro.

San Lorenzo, extra muros de Roma, abad. 5.3, 6.3.

San Marcelo, cardenal de, v. Grangia, Juan de.

San Marcial, Hugo de, cardenal de Santa María en Porticu. 5.3, 6.3

San Pablo, abad del monasterio de, ultramontano, 5.3, 6.3.

San Pedro, cardenal de, v. Thebaldeschis, Francisco de.

San Severino, Tomás de, rector de Campania (Italia). 5.3, 5.7.1, 6.3, 6.5.1.

San Vidal, cardenal de, v. Chanaco, Guillermo de.

Sánchez, Fernando, canónigo Hispalense. 5.1, 6.1

Sánchez, Juan, v. Sánchez de Toledo, Juan.

Sánchez, Juan, doctor en decretos.⁸⁶⁹ 5.1, 6.1.

Sánchez, Juan, porcionero de la catedral de Toledo.⁸⁷⁰ 3.3, 5.1, 6.1.

Sánchez, Mateo, notario apostólico, clérigo de Córdoba, familiar del obispo de Ávila.⁸⁷¹ 5.2, 6.2.

Sánchez Muñoz, Gil, v. Clemente VIII.

Sánchez Muñoz, Gil, paborde de la catedral de Valencia, tío de su homónimo futuro Clemente VIII. Sus declaraciones en Medina del Campo han sido objeto de la presente monografía.⁸⁷² Pássim.

Sánchez Muñoz, Pedro, hermano de Gil Sánchez Muñoz. 4.

Sánchez de Toledo, Juan, canónigo Hispalense, licenciado en decretos, familiar del arzobispo de Sevilla.⁸⁷³

Sancho, arcediano de Guiart (Pamplona), clementista, según su propia declaración. 3.3, 5.1, 6.1.

Sancho, Juan, canónigo de la catedral de Sevilla.

Sancii, v. Sánchez.

Sanles, Fernando, franciscano, maestro en sagrada escritura. 5.1, 6.1.

Santa Anastasia, cardenal de, v. Monteruco, Pedro de.

Santa María en Porticu, cardenal, v. San Marcial, Hugo de.

⁸⁶⁹. Podría tratarse del Juan Sánchez citado en BELTRÁN DE HEREDIA, V., *Cartulario...*, I, p. 398.

⁸⁷⁰. Cfr. nota anterior.

⁸⁷¹. Cfr. *Boletín de la Real Academia ...*, p. 58.

⁸⁷². Cfr. obediencias.net.

⁸⁷³. Cfr. obediencias.net.

- Santo Ángel, cardenal del, v. Noellet, Guillermo de.
 Santo Ángel, gobernador del Castillo, v. Gandelin, Pedro.
 Sarra, prior del monasterio de Santa María de Yposi (?), de la diócesis Giracense (Gerace, Italia). 5.3, 6.3.
 Seguntino, obispo, v. García Manrique, Juan.
 Sena (Seva, Ceva), Jaime, doctor en derecho civil, desde 1367 abogado y juez de la Santa Sede, y desde 1378 mariscal del papa Urbano; creemos que es el autor del 'Factum Urbani'.⁸⁷⁴ 2, 5, 5.3.
 Seva, v. Sena.
 Sevilla, arzobispo de, v. Gómez Álvarez de Albornoz, Pedro.
 Siclenis de Papiá, Francisco de, profesor de leyes, enviado de Urbano VI en Medina del Campo.⁸⁷⁵ 2, 3, 3.3, 5.1, 6.1.
 Sigüenza, obispo de, v. García Manríquez, Juan.
 Simón, cardenal de los Santos Juan y Pablo, v. Borsano, Simón de.
 Sistaricense, cardenal, v. Rainulfo.
 Sitriense, abad, v. Malatesta.
 Sorrenato, v. Sortenaco.
 Sortenaco (Sorrenato), Pedro de, cardenal de San Lorenzo en Lucina, cardenal Vivariense (Viviers, Francia).⁸⁷⁶ Pássim.
 Spoleto, Ángel de, ministro general de los franciscanos.⁸⁷⁷ 3.3, 5.1, 6.1.
 Spondanus, v. Sponde.
 Sponde (Spondanus), Enrique, obispo de Pamiers en Francia (1568-1643). 5, 5.1, 6.1.
 Stephanus, v. Esteban.
 Sturmberg, Leopoldo, obispo Frisingense (Freisig, Alemania). 5.3, 6.3.
 Surdis, Pedro de, canónigo de Santa Cecilia.⁸⁷⁸ 3.3, 5.1, 6.1.

T

- Tabaldescis, v. Thebaldeschis.
 Taddinghem, Gilberto de, funcionario de la cancillería de Clemente VII.⁸⁷⁹ 3.3, 5.1, 6.1
 Tartare, Pedro, abad Casinense (con anterioridad, de San Lorenzo), presumiblemente creado cardenal por Urbano VI. 5, 5.3, 6.3.

874. Cfr. nuestra nota 77 y *obediencies.net*.

875. Cfr. *obediencies.net*.

876. Cfr. *obediencies.net*.

877. Cfr. *obediencies.net*.

878. Sin duda se trata de la basílica de Santa Cecilia en Trastévere (Roma). Conocemos un Pietro de Surdis, canónigo de San Marcelo en Roma en 1369, citado por GOBBO, F. –ANDREA DAL PINO, F., en *Cardenales...*, doc. n. 30. Cfr. también *obediencies.net*.

879. Cfr. *obediencies.net*.

Tebaldeschis, v. Thebaldeschis

Tenorio, Pedro, arzobispo de Toledo.⁸⁸⁰ Pássim.

Thebaldeschis, Francisco de, cardenal de Santa Sabina, prior de la basílica de San Pedro, paborde de Valencia.⁸⁸¹ Pássim.

Thurey, Pierre de, obispo de Maillezais (Francia), 8.5.

Tiburtino, obispo, v. Rufini, Felipe.

Tirasonensis, obispo, v. Calvillo, Pedro.

Toledo, arzobispo de, señor de, v. Tenorio, Pedro.

Toledo, Guterio de, obispo de Oviedo. 2.

Tolosano, arzobispo, v. Cardailhac, Juan de.

Tomás, v. San Severino, Tomás de.

Tomás, arzobispo Napolitano, v. Ammanatis, Tomás de.

Tomás, doctor en decretos y auditor del cardenal Mediolanense (Milán, Italia), v. Puppio, Tomás de.

Tomás, obispo Lucerinense (Lucera, Italia), v. Acerno, Tomás de.

Toro, Alfonso de, obispo Asturicense (Astoricense, Astorga). 5.1, 6.1

Trosano, v. Borsano.

Tudertino, obispo, v. Palosio de Urbe, Esteban.

Turderto (Turdeto, Todi, Italia), Benedicto de, obispo Divaliense (?). 5, 5.3, 6.3.

Tusculano, cardenal, v. Monteagudo, Gil de.

U

Uguccione de Urbino, Francisco, obispo Faventino (Faenza, Italia), enviado de Urbano VI en Medina del Campo.⁸⁸² 2, 3, 3.3, 5.1, 6.1.

Ulixbonense, obispo, v. Colonna, Agapito.

Urbano VI, papa. Pássim.

Urbino, Francisco de, v. Uguccione de Urbino.

Ursini, v. Orsini.

V

Valence, v. Valentino.

Valencia, obispo de, v. Aragón, Jaime de.

Valentino, obispo, v. Voulte, Guillermo de la.

Valois, Juan de, duque de Berry. 8.5.

Valterra, Iñigo de, obispo de Segorbe. 3.

880. Cfr. obediencias.net.

881. Cfr. obediencias.net.

882. Cfr. obediencias.net.

Vandarense, v. Bandarense.

Vargas, Alfonso de, obispo de Ávila, arcediano de Toledo, promovido a la sede de Córdoba por Gregorio XI. 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.

Velasco, Fernández de.

Ventzalay, v. Wenceslao de Luxemburgo.

Vergne (Vernio), Pedro de, cardenal de Santa María en Via Lata.⁸⁸³ Pássim.

Vergós (Vernós, Nerbós), Ferrer de, franciscano del convento de Lérida, maestro en sagrada escritura y lector de la Universidad de Lérida.⁸⁸⁴ Pássim.

Vernio (Vernhio), cardenal, v. Vergne, Pedro de.

Vernós, v. Vergós.

Vetulis, Antonio de, obispo de Fermo (Italia), doctor en leyes, oriundo de Viterbo. 3.3, 5.1, 6.1.

Vicente, Lorenzo de, obispo Bracharense (Braga, Portugal).⁸⁸⁵ 5.6, 6.4.

Vico, Francisco de, prefecto de Viterbo (Italia). 5.3, 5.4, 6.3.

Vidal, Juan, franciscano. 5.1, 5.2, 6.1, 6.2.

Viezma, v. Biedma.

Virididuno, Bernardo de, presbítero, licenciado en decretos, auditor del Palacio Apostólico y canónigo de Narbona o Albiense (Francia).⁸⁸⁶ 3.3, 5.1, 6.1.

Vivariense, cardenal, v. Sortenaco, Pedro de, y Brugniaco, Juan de.

Volcardi, v. Bolcardi.

Voulte, Aymard de la, obispo Grassense (Grasse, Francia) y Marsiliense (Marsella, Francia). 5.1, 5.3, 5.4, 6.1, 6.3.

Voulte, Guillermo de la, obispo Marsiliense (Marsella) y Valentino (Valence-Die) en Francia, lugarteniente del camarlengo para la custodia del cónclave.⁸⁸⁷ 3.3, 5.1, 5.3, 5.4, 6.1, 6.3.

W

Wenceslao IV (Ventzalay) de Luxemburgo, rey de Bohemia. 5.3, 6.3.

Y

Yliescas, v. Illescas

Yspalense, v. Hispalense.

883. Cfr. [obediencias.net](#).

884. Cfr. [obediencias.net](#) y TURULL I RUBINAT, M., *Oligarquía...*, p. 909.

885. Cfr. [obediencias.net](#).

886. Fallecido antes del 21 de febrero de 1403. Cfr. CUELLA ESTEBAN, O., *Bulario Aragónés...*, p. 416 y [obediencias.net](#).

887. Cfr. [obediencias.net](#).

Z

Zalva, Martín de, decano de Tudela, obispo Pampilonense, creado cardenal del título de San Lorenzo en Lucina por Clemente VII.⁸⁸⁸ 1, 3, 3.2, 5.1, 6.1, 8.5.

Zalva, Miguel de, obispo Pampilonense y cardenal de San Jorge *ad velum aureum*, sobrino de Martín de Zalva, 8.5

8. APÉNDICES

La información que presentamos en este capítulo, facilitará al lector un acercamiento rápido a determinados temas de este nuestro trabajo, que le permitirán una visión sinóptica de los árboles sin perderse en el bosque.

Los Paralelos *primi* y *secundi electi* proporcionan una perspectiva global del contenido de los artículos en los casos narrativos e interrogativos y la equivalencia entre ellos, de cada uno de los dos casos. Esta perspectiva, además de facilitar la visualización y lectura rápida de todo el contenido de los *casus*, permite, asimismo, diferenciar las discrepancias más relevantes entre el contenido de los artículos de los *casus* y de los cuestionarios, diferencias que señalamos. Se observará que en el *casus secundi electi* la correspondencia de la numeración tiene variantes significativas entre el articulado narrativo y el del cuestionario.

Los Paralelos entre *Vat. lat. 7110* de la BAV y el *Ms. lat. 11745* de la BnF de los artículos en forma narrativa *primi electi* permitirán observar las concordancias y diferencias de las dos redacciones; esta equivalencia puede ayudar también a un investigador a comprender mejor una determinada declaración de algún testigo que responda a las preguntas del cuestionario tal y como se contiene en el manuscrito de la BAV.

La tabla de declaraciones de testigos nos ofrece por orden alfabético las diversas intervenciones de estos y el lugar que ocupan sus respectivas deposiciones en el *11745*.

Finalmente, el apéndice sobre BnF y ASV nos proporcionan unos datos complementarios de los principales manuscritos sobre el Cisma que se encuentran en la Biblioteca y Archivo señalados.

888. Cfr. obediencies.net.

8.1. PARALELOS PRIMI ELECTI

<i>Casus</i>	Art.	Add.	<i>Interrogatoria</i>
Cardenales presentes y ausentes de Roma en el momento de la muerte de Gregorio XI.	Introducción		Id.
Ante la grave enfermedad de Gregorio XI los card. entablan conversaciones acerca del futuro papa.	I		Id.
Desacuerdo para elegir un card. ultramontano.	II		Id.
Los card., por precaución, guardan sus pertenencias en el Castillo del S. Ángel	III		Id.
y en otros lugares.	IIII		Id.
Los responsables civiles de Roma muestran sus condolencias a los card. por la grave enfermedad del papa.	V		Id.
Se declaran prestos a servirles y les ruegan que elijan un papa idóneo.	VI		Id.
Agradecimiento de los card.,	VII		Id.
quienes les aseguran que intentarán elegir el mejor papa.	VIII		Id.
Los card. instan a los oficiales de la ciudad a ser diligentes en la custodia de Roma.	IX		Id.
Los oficiales responden que así lo harán; y así efectivamente lo hicieron, bien, fiel y diligentemente.	X		Si los oficiales respondieron que así lo harían.
Existencia de compañías de bretones y vascones en Roma.		I	Id.
Dichas compañías campan libremente por Roma e Italia.		II	Id.
El palacio papal, situado en el burgo de S. Pedro, está mal defendido ante un ataque enemigo.		III	Id.
En otra ocasión el burgo ya fue saqueado.		IIII	Id.

<i>Casus</i>	Art.	Add.	<i>Interrogatoria</i>
En el burgo se encuentra el inexpugnable Castillo del S. Ángel, de donde se puede salir fácilmente hacia Viterbo.		V	Id.
El Castillo está custodiado por hombres a las órdenes de los card. ultramontanos.		VI	Id.
Las compañías de bretones y vascones están a las órdenes de los card. ultramontanos.		VII	Id.
Muere el papa el 27 de marzo; los oficiales de Roma juran observar la decretal <i>Ubi periculum</i> .	XI		Id.
Los oficiales ruegan a los card. que elijan un papa italiano.	XII		Id.
Repiten la petición múltiples veces.	XIII		Id.
Los oficiales aportan sus razones: ausencia de los pontífices de la ciudad de Roma; consiguiente ruina de los bienes eclesiásticos (a causa de que los papas eran extranjeros y los card. ultramontanos negligentes); la Iglesia en manos de laicos ultramontanos; regreso de Gregorio XI, quien afirmó su deseo de permanecer en Roma definitivamente.	XIII		Si los oficiales aportaron sus razones.
Los card. responden que elegirán al papa según su conciencia.	XV		Id.
Requieren a los oficiales que coloquen los guardias oportunos.	XVI		Id.
Los oficiales colocan guardias al mando de un romano, llamado Nardo, y otros romanos, de la confianza de los card.	XVII		Id.
Los guardias juran proteger a los card.	XVIII		Id.
Los card. mandan trasladar los objetos preciosos al Castillo del S. Ángel.	XIX		Id.

<i>Casus</i>	Art.	Add.	<i>Interrogatoria</i>
El camarlengo se refugia en el Castillo con toda clase de bienes y de gentes armadas.	XX		Id.
El Castillo, por mandato de los card., se mantuvo rebelde al papa Urbano por espacio de un año.		VIII	Id.
No se pudo impedir la salida a los card. rebeldes.		IX	Id.
La vecina ciudad de Viterbo está regida por Francisco de Vico, enemigo del papa Urbano,		X	Id.
la enemistad del cual se hizo patente desde el principio de la creación de Urbano VI.		XI	Id.
El prefecto de Viterbo era amigo de los card.		XII	Id.
La vecina ciudad de Penestrina, dominada por los Colonna, es un lugar inexpugnable.		XIII	Id.
La ciudad se ofrece a los card.		XIII	Id.
El obispo Agapito Colonna era amigo de los card. ultramontanos.		XV	Id.
El camarlengo nombra lugarteniente a un obispo ultramontano para la custodia del cónclave.	XXI		Id.
Los card. asignan otros obispos y nobles ultramontanos para dicha custodia,	XXII		Id.
hasta que se celebre la elección.	XXIII		Id.
Conversaciones entre los card., previas al cónclave, acerca de la futura elección.	XXIII		Id.
Desacuerdo de los card. acerca del futuro papa; los card. ultramontanos prefieren la alianza con los italianos antes que con los lemovicenses.	XXV		Id.

<i>Casus</i>	<i>Art.</i>	<i>Add.</i>	<i>Interrogatoria</i>
Finalmente proponen al arzobispo de Bari, considerando su experiencia en Curia, y dado que aun siendo oriundo de Nápoles (de donde la reina Juana era devota de la Iglesia) era tenido como ultramontano.	XXVI		Si finalmente propusieron al arz. de Bari, considerando su experiencia en la Curia.
En Roma, con anterioridad al cónclave, era conocida ya la intención de los card. de elegir al arzobispo de Bari.	XXVII		Id.
El 7 de abril 16 card. entran en el cónclave.	XXVIII		Id.
Al ingreso de los card. en el cónclave los romanos gritan: "Papam romanum volumus!".	XXIX		Id.
Los oficiales publican bandos para proteger a los card., con amenaza de pena de muerte a los infractores.		XVI	Id.
A tal fin se colocan instrumentos de justicia en la plaza de S. Pedro.		XVII	Id.
Los card. conocían estas cosas.		XVIII	Id.
El mismo día 7 de abril, después del ingreso de los card., se cierra el cónclave.	XXX		Id.
Algunos card. le preguntan al card. de S. Pedro, si aceptaría la elección del arz. de Bari. El card. responde afirmativamente.	XXXI		Id.
El día 8, después de misa, comienza la elección.	XXXII		Id.
Acuerdo de los card. Pictaviense y Mediolanense.	XXXIII		Si los card. Pictaviense y Mediolanense estuvieron de acuerdo sobre la idoneidad del arz. de Bari.
Calculan que el arz. de Bari obtendrá más de dos tercios de los votos.	XXXVIII		Id.

<i>Casus</i>	Art.	Add.	<i>Interrogatoria</i>
El card. de Agrifolio afirma que la elección será rápida.	XXXV		Id.
Intento del card. Orsini por retrasar la elección.	XXXVI		Id.
El card. de Florencia propone elegir al card. de S. Pedro; propuesta rechazada.	XXXVII		Id.
El card. de Penestrina rechaza a otros card.	XXXVIII		Id.
El card. de Penestrina elige papa al arz. de Bari.	XXXIX		Id.
La mayoría de los card. eligen, asimismo, al arz. de Bari.	XXXX		Id.
Adhesión del card. de Florencia.	XLI		Id.
Deciden aplazar la notificación de la elección para después de la comida.	XLII		Id.
Llega a oídos del pueblo la elección del papa; se desconocen otros pormenores.	XLIII		Id.
Invitación al pueblo romano para que acuda a S. Pedro.	XLIII		Id.
Los romanos creen que el elegido es el card. de S. Pedro y saquean su casa.	XLV		Id.
Los romanos muestran su alegría.	XLVI		Id.
Los card. mandan llamar a algunos prelados, entre ellos al arz. de Bari.	XLVII		Id.
Comida de prelados y card.	XLVIII		Id.
Después de la comida se repite con plena libertad el consenso de los card. acerca de la elección del arz. de Bari.	XLIX		Id.
Los romanos sospechan que el cónclave se ha trasladado de lugar, al saber que había sido practicada una apertura (para traslado de jocalías)	L		Id.
y entran en el cónclave por la mencionada apertura para averiguar acerca de la elección.	LI		Id.

<i>Casus</i>	<i>Art.</i>	<i>Add.</i>	<i>Interrogatoria</i>
Los card. simulan la elección del cardenal de S. Pedro.	LII		Id.
El card. de S. Pedro acepta la simulación. Los romanos le muestran su reverencia.	LIII		Id.
Los card. regresan a sus casas.	LIIII		Id.
El card. de S. Pedro, aún en palacio, declara que el papa es el arz. de Bari.	LV		Id.
El card. de Luna regresa a su casa acompañado de una multitud; el camarlengo, creyendo, que se trata de un rapto, manda cerrar las puertas del puente del Castillo del S. Ángel,	LVI		Id.
e intenta rescatar al card.	LVII		Id.
Corre el rumor del ataque desde el Castillo; suenan las campanas de S. Pedro; se deshace el equívoco.	LVIII		Id.
Amenazas de muerte contra el arz. de Bari, porque no es romano.	LIX		Id.
El arz. se esconde en el palacio.	LX		Id.
Algunos card. se refugian en el Castillo del S. Ángel, otros en lugares seguros apartados de Roma, otros en sus casas.	LXI		Id.
Los card. invitan al arz. de Bari a que se refugie en lugar seguro.	LXII		Id.
El arz. de Bari, siguiendo el consejo del cardenal de S. Pedro, permanece en palacio.	LXIII		Id.
El 9 de abril se notifica la elección; los oficiales de Roma intentan reverenciar al arz. de Bari, pero éste les rechaza, afirmando que no deseaba ser nombrado más que como arz. de Bari.	LXIIII		Id.

<i>Casus</i>	<i>Art.</i>	<i>Add.</i>	<i>Interrogatoria</i>
Los card. que habían permanecido en sus casas, vuelven a palacio y ruegan al arz. de Bari que consienta en la elección, pues ha sido hecha canónicamente; hacen llamar a los card. refugiados en el Castillo para entronizar al papa. El arz. de Bari interroga a los card. acerca de la canonicidad en la elección.	LXV		Id.
Los card. le ruegan que acepte la elección, pues ha sido libre y canónica.	LXVI		Id.
Los card. refugiados en el Castillo envían un documento a los card. reunidos en palacio, por el que delegan en estos su potestad para entronizar al arz. de Bari como papa. Incluye documento.	LXVII		Id. No incluye documento.
Los oficiales de Roma dan garantías a los card. refugiados, si salen del Castillo.	LXVIII		Id.
Las card. del Castillo acceden a palacio. Todos juntos reciben al arz. de Bari como papa electo.	LXIX		Id.
El arz. intenta excusar tan gran honor; los card. le requieren para que consienta en la elección.	LXX		Id.
El arz. consiente en la elección; se llevan a cabo las ceremonias oportunas de entronización. Toma el nombre de Urbano VI. Es reverenciado por todos los cardenales. El cardenal de Vernio lo anuncia públicamente.	LXXI		Id.

<i>Casus</i>	<i>Art.</i>	<i>Add.</i>	<i>Interrogatoria</i>
Algunos card. le suplican ciertas gracias, a las que responde benignamente.	LXXII		Id. <i>Aquí se interrumpen los artículos en los interrogatoria; sigue una nota aclaratoria en la que se remite a los artículos de la exposición primi electi, para los siguientes artículos hasta el CIV y las adiciones correspondientes.</i>
Los card. del Castillo vuelven al palacio y entronizan al electo.		XIX	
El sábado 10 de abril el papa recibe la reverencia de los canónigos y celebra misa solemne en S. Pedro. Los card. le hacen las peticiones de costumbre.	LXXIII		
El papa concede todas las gracias suplicadas.	LXXIII		
El día 11, Domingo de Ramos, el papa bendice con toda solemnidad ramos y palmas.	LXXV		
En los días sucesivos de Semana Santa el papa celebra con toda solemnidad todo tipo de ceremonias religiosas, como es costumbre en los romanos pontífices. El Domingo de Resurrección recibe públicamente la tiara, bendice al pueblo y va en procesión a la basílica Lateranense, donde recibe la reverencia de sus canónigos, volviendo posteriormente a palacio.	LXXVI		
Durante tres meses el papa y los card. permanecen en Roma; el papa actúa y es considerado como tal.	LXXVII		

<i>Casus</i>	Art.	Add.	<i>Interrogatoria</i>
Los card. rezan por el papa en las misas de la forma habitual.	LXXVIII		
Lo mismo hicieron cuando estuvieron en Anagni.	LXXIX		
Anagni era un lugar seguro para los card.	LXXX		
El 24 de abril el card. Ambianense vuelve a Roma y el 25 fue recibido por el papa.	LXXXI		
El papa celebra solemnemente con sus card. distintas festividades: Ascensión, Pentecostés, Corpus Christi. El papa celebra solemnemente consistorios y audiencias, profiere sentencias, nombra obispos y abades.	LXXXII		
A instancias de los mismos card. les otorga distintas gracias. Confirma la elección de Wenceslao, rey de Bohemia, como rey de romanos. Otras provisiones.	LXXXIII		
El cardenal Ostiense consagra obispos, bendice abades, ordena clérigos.	LXXXIII		
Los card. escriben al emperador Carlos, a otros reyes y príncipes cristianos y a los card. de Aviñón,	LXXXV		
notificándoles la elección, entronización y coronación canónicas.	LXXXVI		
Libertad de los card. antes y después del cónclave.	LXXXVII		
Los card. son reverenciados por los romanos.	LXXXVIII		
El papa quiere extirpar la simonía y reducir las pensiones de los card., que impiden la paz en la Iglesia.	LXXXIX		
El papa observa que el camarlengo ha llevado consigo a Anagni bienes pertenecientes a la cámara apostólica.	XC		
Manda arrestar al camarlengo.	XCI		

<i>Casus</i>	Art.	Add.	<i>Interrogatoria</i>
Rebelión del castellano del S. Ángel, quien se niega a entregar el Castillo al papa.	XCII		
Un cardenal que apoya al castellano del S. Ángel es también reprendido.	XCIII		
Francisco de Vico detenta tiránicamente la ciudad de Viterbo. El card. de S. Eustaquio se asocia con los bretones.	XCIII		
Los card. ultramontanos se trasladan a Anagni.	XCIV		
El papa determina acceder él también a Anagni.	XCVI		
Los romanos piden al papa la creación de nuevos cardenales italianos.	XCVII		
El papa responde que es su intención crear card. italianos y de otras naciones en número igual al de los ultramontanos. Niega algunas súplicas de los card. ultramontanos y comienza la indignación de estos contra el papa.	XCVIII		
Desde Anagni los card. continúan dirigiendo distintas súplicas al papa.	XCIX		
Escriben también a los secretarios de Curia para que insistan cabe el papa en su favor.	C		
El card. primado escribe cartas oficiales desde Anagni y fecha con la data "pont. Urbani pp. VI".	CI		
Otros card. desde Anagni escriben de forma similar; de la misma forma en las misas se rezan las oraciones acostumbradas por el romano pontífice.	CII		

<i>Casus</i>	Art.	Add.	<i>Interrogatoria</i>
De todo lo cual se deduce que Urbano es verdadero papa; y sin embargo en Fondi los card. eligen como antipapa a Roberto de Ginebra, creando el cisma en la Iglesia.	CIII		
Todas las cosas arriba mencionadas son públicas y notorias.	CIIII		
Es costumbre antigua que ningún noble pueda residir en Roma sin licencia, si no está allí el papa.		XX	
La custodia de los puentes pertenece a los oficiales de Roma.		XXI	
El papa sustituye al rector de Campania.		XXII	
Por lo que se granjea la enemistad del antiguo rector,		XXIII	
quien se niega a abandonar el cargo y se constituye en rebeldía.		XXIIII	
La reina Juana de Apulia se enemista con el papa, porque se le hace creer que el papa intentaba privarle del reino, que tenía en feudo de la Iglesia.		XXV	
El papa intenta imponer parquedad a los card.; pretende crear nuevos card. de todas las naciones.		XXVI	
El arz. de Bari fue elegido papa; los romanos irrumpieron en el cónclave porque el papa no era romano; estas cosas eran públicas y notorias.		XXVII	
El viernes fue el papa entronizado por 11 card., que luego volvieron a sus casas.		XXVIII	
Durante la entronización el card. de Agrifolio pidió repetidas veces que se tocaran las campanas del consistorio.		XXIX	
En la coronación y posteriormente, los card. parecían contentos.		XXX	

<i>Casus</i>	Art.	Add.	<i>Interrogatoria</i>
Los card. reconocieron expresamente que el arz. de Bari era el papa, canónicamente elegido.		XXXI	
El papa no quería que los card. recibieran pensión alguna de los reyes, porque eso les impediría actuar con justicia.		XXXII	
Los romanos se mostraron tristes porque no había sido elegido un papa romano.		XXXIII	
Algunos card. mostraron su adhesión al papa, después de haber surgido la idea de que no fuera verdadero papa.		XXXIII	
Todas esas cosas son públicas y notorias; si ha obtenido alguna gracia de alguno de los dos elegidos; quién considera que tiene derecho en el papado; a quién se inclina su conciencia; si ha sido inducido por alguien; de quién es familiar o doméstico.		XXXV	

8.2. PARALELOS *SECUNDI ELECTI*

<i>Casus</i>	Nº	Nº.	<i>Interrogatoria</i>
Introducción			Id.
Gregorio XI muere el 27 de marzo. Los oficiales de Roma llevan a cabo los acostumbrados consejos.	I	I	Si antes de la muerte de Gregorio XI, y después de ella pero antes del ingreso en el cónclave, los oficiales romanos tuvieron reuniones y trataron la forma de tener un papa romano o italiano.
Tratan sobre lo que deben hacer respecto a la elección del papa.	II	II	Si decidieron pedir a los card. que eligieran un papa romano o italiano.

<i>Casus</i>	Nº	Nº.	<i>Interrogatoria</i>
Algunos romanos	III	III	Si deliberaron forzar a los card. para que eligieran un papa romano o italiano.
refieren a los card. que en dichos consejos se tomó el acuerdo de presionar a los card. para elegir un papa romano o al menos italiano.	III	III	Si las deliberaciones de los oficiales fueron referidas a los card. antes de su ingreso en el cónclave.
		V	Si en algunos de los consejos estaban presentes prelados italianos.
En uno de los consejos estaba presente el arzobispo de Bari,	V	VI	Id.
como él mismo confesó; aunque les disuadió para que no se empleara la fuerza.	VI	VII	Si el arz. de Bari confesó el hecho públicamente.
El arz. confía en los bandarenses antes de entrar en el cónclave.	VII	VIII	Id.
Los oficiales de Roma custodian puertas y puentes,	VIII		
de modo que los card. no podían salir de la ciudad, ni de día ni de noche.	IX		
		IX	Si las llaves de los puentes y de las puertas de Roma las guardaba el arz.
		X	Si los oficiales recibieron las llaves de manos del arz. antes de entrar en el cónclave.
Los oficiales ponen guardias en las calles y en el río Tíber, de modo que los cardenales no puedan salir de la ciudad para celebrar la elección en otro lugar.	X Additio	XI Additio	Id.
Los oficiales de Roma ruegan a los card. que elijan un papa romano o al menos italiano,	XI	XII	Id.

<i>Casus</i>	Nº	Nº.	<i>Interrogatoria</i>
añadiendo que antes del ingreso en el cónclave puedan aclarar este asunto para consuelo del pueblo;	XII	XIII	Id.
de lo contrario pueden ocurrir daños y escándalos irreparables.	XIII	XIII	Id.
Envían a las casas de los card. emisarios con estas requisiciones.	XIII	XV	Id.
Los oficiales ordenan a los nobles de Roma (quienes podían reprimir el furor del pueblo), que abandonen la ciudad en un plazo de tres días.	XV	XVI	Id.
Este mandato no lo revocaron nunca, a pesar de haber sido requeridos a ello por los card.	XVI	XVII	Id.
Ni siquiera permitieron quedarse a los condes de Nolano y de Fondi, que eran oficiales de la Iglesia.	XVII	XVIII	Id.
Ni siquiera permiten que el conde Nolano y Agapito de Colonna nombren guardias para la custodia del cónclave.	XVIII	XIX	Id.
Los oficiales hacen llamar a montaneros armados desde los territorios de Roma.	XIX additio	XX additio	Id.
Los oficiales, a ruego de los card., prometen expulsarlos de Roma, pero no lo hacen.	XX additio	XXI additio	Id.
Los montaneros estaban armados en la plaza de San Pedro gritando: "Romano lo volemo o al manco italiano".	XXI additio	XXII additio	Id.
Los card. advierten a los oficiales del peligro de su comportamiento, y expresamente de la nulidad de una elección en semejantes condiciones,	XXII	XXIII	
haciéndoles ver que si permanecían en la Curia, ellos mismos perderían la causa.	XXIII	XXIII	

<i>Casus</i>	Nº	Nº.	<i>Interrogatoria</i>
Los card. piden a los oficiales que los montaneros se vuelvan a sus tierras, que ordenen al pueblo que no haya más escándalos y que no les provoquen más;	XXIII	XXV	Id.
que nombren un capitán para custodia del burgo de S. Pedro con gentes de la confianza de los card.,	XXV	XXVI	Id.
ofreciéndose los card. a correr ellos mismos con los gastos.	XXVI	XXVII	Id.
Y que ellos mismos hagan custodiar los puentes.	XXVII	XXVIII	Si algunos oficiales prometieron custodiar los puentes.
Los oficiales estuvieron de acuerdo y nombraron un capitán bandarense, y este nombró cuatro ayudantes.	XXVIII	XXIX	Id.
El capitán y sus ayudantes prestan juramento explícito de proteger a los card. y cumplir todo cuanto les pidieron. Pero no lo hicieron.	XXIX	XXX	Si el capitán y sus ayudantes prestaron juramento explícito de proteger a los cardenales.
		XXXI	Si guardaron el juramento.
Los cardenales estaban bien protegidos y seguros.	XXX additio	XXXII additio	Id.
El pueblo armado en la plaza de S. Pedro gritaba: "Romano lo volemo o al manco italiano".	XXXI additio	XXXIII additio	Id.
La multitud dificulta enormemente la entrada de los card. en palacio.	XXXII additio	XXXIII additio	Id.
Y no permitieron cerrar las puertas durante la noche; rompieron algunas puertas y rodearon el palacio, de modo que nadie podía salir del mismo.	XXXIII additio	XXXV additio	Id.
Los romanos entran violentamente en palacio.	XXXIII additio	XXXVI	Id.

<i>Casus</i>	Nº	Nº.	<i>Interrogatoria</i>
Finalmente, al cerrar las puertas del cónclave, llegaron capitanes de la región queriendo entrar en el cónclave,	XXXV Additio	XXXVII	Id.
a pesar de que les fue advertido que estaba prohibido.	XXXVI	XXXVIII	Id.
Pero los card. por miedo a que rompieran las puertas les permitieron la entrada, declarando que no tuvieron más remedio que hacerlo.	XXXVII	XXXIX	Id.
Se les había comunicado a los card. antes de entrar en el cónclave, que algunos prelados italianos soliviantaban al pueblo.	XXXVIII	XL	Id. Id.
Nombres de los 16 (12 ultramontanos y 4 italianos) card. que estaban en Roma a la muerte de Gregorio XI. Los ultramontanos tenían el propósito claro de elegir un card. ultramontano.	XXXIX	XLI	Si los 11 (sic) card. ultramontanos tenían el propósito claro de elegir un card. ultramontano.
Los italianos deliberaron elegir un card., si fuera posible italiano.	XL	XLII	Id.
Permanecieron en esta voluntad una vez entrados en el cónclave.	XLI	XLIII	Id.
Después de entrar en el cónclave los romanos no permitieron que se murara la puerta.	XLII	XLIII	Id.
Después de retirarse a dormir los guardias permiten atrancar la puerta del cónclave con una barra de madera.	XLIII	XLV	Id.
Los romanos ocupan el palacio, especialmente la planta debajo de la sala del cónclave, gritando durante toda la noche: "Romano lo volemo ou italiano".	XLIII	XLVI	Id.
Algunos afirman que se llegó a gritar: "Moriantur!". El escándalo sólo cesó un poco a la madrugada, impidiendo dormir a los card.	XLV	XLVII	Id.

<i>Casus</i>	Nº	Nº.	<i>Interrogatoria</i>
Después de misa vuelve el vocerío con mucha mayor fuerza.	XLVI	XLVIII	Id.
Tocan las campanas de S. Pedro.	XLVII	XLIX	Si tocaron las campanas de S. Pedro el jueves desde la salida del sol hasta el ocaso.
Vuelve el griterío con mayor fuerza.	XLVIII	L	Si se iba congregando cada vez más gente, y si continuó el griterío hasta la ruptura del cónclave.
La forma de tocar las campanas era la misma que se acostumbra para incitar al pueblo a la sedición o al escándalo.	XLIX additio	LI additio	Id.
Los card. son amenazados de muerte, si con prontitud no eligen un papa romano o al menos italiano.	L	LII	Id.
Para evitar el peligro de muerte los card. aceptan elegir un papa italiano, y con precipitación eligen al arz. de Bari.	LI	LIII	Si algunos cardenales prometieron contentar al pueblo, eligiendo un papa romano o italiano.
Los card. de Agrifolio y Orsini prefieren elegir al que los romanos piden, antes que morir.	LII additio	LIII additio	Id.
Nardo, el capitán bandarense, incita al pueblo al escándalo, con gestos preparados que pretenden engañar a los card.	LIII additio	LV additio	Id.
El pueblo siguiendo las consignas de Nardo continúa exigiendo un papa romano o italiano.	LIII additio	LVI additio	Id.
Un card. dice que no vota mientras no cese el escándalo; otro por temor se adhiere al arz. de Bari;	LVI	LVIII	Id.

<i>Casus</i>	Nº	Nº.	<i>Interrogatoria</i>
otro afirma que no se puede hacer una elección por presión, y que le elegía por temor a morir.	LVII	LIX	Si algunos card. se quejaron de que la elección se había hecho por temor.
Otro card. ultramontano afirma ante notario que si consiente en elegir un papa italiano es únicamente por temor a la muerte.	LVIII		
Algunos card. afirman elegir al papa como verdadero papa, pero con temor.	LV	LX	Id.
Algunos card. proponen repetir la elección con libertad en un lugar seguro.	LIX	LXI	Id.
Los romanos creen que ha sido elegido papa un ultramontano e irrumpen en el cónclave.	LX additio	LXII additio	Id.
Los card. no se atreven a publicar la elección y prometen al pueblo que pronto tendrán un papa romano o italiano; los romanos no ceden e impiden que se les lleve la comida a los cardenales.	LXI	LXIII	Id.
Los romanos no salen del palacio ni deponen las armas.	LXII	LXIII	Id.
Los card. mandan llamar a ciertos prelados, entre ellos al arz. de Bari.	LXIII	LXV	Id.
Éste ve con toda claridad el escándalo que está ocurriendo,	LXIII	LXVI	Id.
y sospechando que había sido elegido ayuda a que el pueblo se retire y que se permita la entrada de alimentos.	LXV	LXVII	Id.
El pueblo, sin dejar el palacio, disminuye en su violencia y los card. pueden comer.	LXVI	LXVIII	Id.
Se intenta una reelección en la que no están todos los card. Algunos se niegan a ella porque la violencia permanece.	LXVII	LXIX	Si los card. después de comer hicieron una nueva elección.

<i>Casus</i>	Nº	Nº.	<i>Interrogatoria</i>
Antes de acabar la nueva elección, y viniendo ya los preladados que habían sido llamados, el pueblo invade el cónclave.	LXVIII	LXX	Si viniendo ya los preladados que habían sido llamados, el pueblo invadió el cónclave.
La mayoría de card., creyendo en la inminencia de su muerte, se esconden en una capilla secreta.	LXIX	LXXI	Id.
Pero pronto fue rota la puerta de la misma.	LXX	LXXII	Id.
Entra el pueblo armado, rodean a los card. y les tratan mal de palabra y obra.	LXXI additio	LXXIII additio	Id.
Un card. les dice que ha sido elegido papa el card. de S. Pedro, pero no consiente en la elección; de no ser por esta falacia al menos los card. ultramontanos habrían sido muertos.	LXXII	LXXIII	Id.
Los romanos sientan a la fuerza en un trono al card. de S. Pedro.	LXXIII	LXXV	Id.
Mientras le reverencian los card. huyen subrepticamente de palacio.	LXXIII	LXXVI	Id.
Unos se dirigen al Castillo del S. Ángel, otros fuera de Roma, otros se esconden en sus casas.	LXXV	LXXVII	Si algunos cardenales se escondieron o huyeron a diversos lugares.
Acerca del comportamiento posterior de los card.: si se escondieron o no, si estaban alegres o no, etc.	LXXVI additio	LXXVIII additio	Id.
El arz. de Bari permanece en palacio.	LXXVII	LXXIX	Id.
Acerca de dudas en Roma sobre la elección, después del cónclave.	LXXVIII additio	LXXX additio	Id.
Acerca del cese de las dudas.	LXXIX additio	LXXXI additio	Id.
Acerca del descontento que el rumor causó a los romanos.	LXXX additio	LXXXII additio	Id.

<i>Casus</i>	Nº	Nº.	<i>Interrogatoria</i>
El arz. de Bari llama repetidas veces a los card. refugiados en el Castillo; pero ellos no quisieron acudir.	LXXXI	LXXXIII	Si el arz. de Bari hizo llamar a los card. refugiados en el Castillo, amenazándoles con penas, si no venían.
		LXXXIII	Si acudieron a palacio.
		LXXXV additio	Si los card. tuvieron miedo durante el tiempo de la elección; si pudieron elegir a otra persona sin miedo.
		LXXXVI additio	Si los montaneros regresaron contentos a sus hogares.
Estos envían un escrito concediendo potestad a los restantes card. para entronizar al papa.	LXXXII	LXXXVII	Id.
El arz. de Bari insiste en que abandonen el Castillo y acudan a palacio.	LXXXIII	LXXXVIII	Id.
Finalmente, presionados por el temor de perder sus bienes y los de sus familiares, deciden acudir a palacio y entronizar al papa.	LXXXIII	LXXXIX	Id.
Los card. que habían huido fuera de Roma, igualmente presionados por el temor de perder sus vidas y bienes, vuelven a la ciudad y le coronan papa.	LXXXV	XC	Id.
Desde entonces los card. tratan al papa como tal, y éste, asimismo, actúa como papa.	LXXXVI	XCI	Si desde entonces los card. trataron al papa como tal.

<i>Casus</i>	Nº	Nº.	<i>Interrogatoria</i>
Los card., al menos los ultramontanos, nunca se sintieron seguros; más aún, creen que si hubieran revocado la elección, habrían sido muertos.	LXXXVII	XCII	Id.
Por lo que mientras estuvieron en Roma no trataron el tema.	LXXXVIII	XCIII	Id.
		XCIII additio	Si antes o después de la coronación, muchos ultramontanos que estaban en Roma, empezaron a dudar acerca de la libertad en la elección, y a decir que no era verdadero papa.
El arz. de Bari no consiente en salir con sus card. de la ciudad; los card., con precaución, se van a Anagni, para tratar el tema fuera de la presión de los romanos. El papa, casi solo, se dirige a Tívoli. <i>Aquí se interrumpe el caso con una nota aclaratoria en la que se dice que los restantes artículos, hasta el 107, se han de tomar de los interrogatoria inmediatamente siguientes.</i>	LXXXIX	XCIV	Si el arz. de Bari consintió en salir de la ciudad.
		XCVI additio	Si los 16 card. escribieron los hechos y se los enviaron a diversos doctores, requiriendo su parecer como juristas.
		XCVII additio	Si algún card. escribió a sus señores para que no enviaran embajadores ni consideraran al arz. de Bari como papa.

<i>Casus</i>	Nº	Nº.	<i>Interrogatoria</i>
		XCVIII additio	Si después de la entronización y coronación, el elegido, por su propia cuenta, absolvió a los romanos de las penas en las que habían caído por su comportamiento.
		XCIX additio	Si Anagni estuvo durante unos meses gobernada en nombre del arz.; durante ese tiempo los card. no se encontraron allí suficientemente seguros como para publicar sus intenciones.
		C additio	Si las mujeres romanas habían criticado a los hombres por su comportamiento.
		CI additio	Si el día de la coronación los card. se mostraban contentos o más bien resignados.
		CII additio	Si el 8 de abril, pocos días antes de entrar en el cónclave, el alboroto era tal que los card. ultramontanos temieron por sus vidas, por lo que muchos prelados huyeron de Roma o se escondieron en sus casas o en casas de amigos.

<i>Casus</i>	Nº	Nº.	<i>Interrogatoria</i>
		CIII additio	Si todas esas cosas eran públicas y notorias en Roma y en todo lugar.
		CIII additio	Si ha obtenido alguna gracia de alguno de los dos elegidos.
		CV additio	Quién considera que tiene derecho en el papado.
		CVI additio	A quién se inclina su conciencia.
		CVII additio	Si ha sido inducido por alguien.

8.3. PARALELOS ENTRE LOS ARTÍCULOS DEL *VAT. LAT. 7110*, F. 121-145' Y *MS. LAT. 11745*, F. 22'-28'. *CASUS PRIMI ELECTI*

<i>Vat. lat. 7110</i>	<i>Ms. lat. 11745</i>
VI	Primus, II
VII	III, IIII
VIII	V, VI, VII, VIII, IX
IX (omite adiciones)	X (y añade 7 adiciones)
<i>Sequitur designatio secundi temporis et gestorum eiusdem propositum nostrum concernentium</i>	
X	XI
XI	XI
XII	XII, XIII
XIII	XIII
XIV	XV
XV	XVI, XVII, XVIII
XVI (omite adiciones)	XIX, XX (añade adiciones 8-15)
XVII	XXI
XVIII	XXII
XIX	XXIII
XX	XXIII, XXV

<i>Vat. lat. 7110</i>	<i>Ms. lat. 11745</i>
XXI	XXV
XXII	XXV, XXVI
XXIII	XXVI
XXIII	XXVII
XXV	XXVIII
XXVI (omite adiciones)	XXIX (añade adiciones 16-18)
XXVII	XXX, XXXI
	XXXII (cfr. dos líneas más abajo)
XXVIII	XXXIII, XXXIII
XXVIII (repite numeración)	XXXII (cfr. dos líneas más arriba)
XXIX	XXXIII
XXX	XXXV
XXXI	XXXVI
XXXII	XXXVI
XXXIII	XXXVII, XXXVIII
XXXIII	XXXIX, XXXX, XLI, XLII
	XLIII, XLIII, XLV y XLVI (cfr. cuatro y cinco líneas más abajo)
XXXV	XLVII
XXXVI	XLVIII
XXXVII	XLIX
XXXVIII	XLIII, XLIII (cfr. cuatro líneas más arriba)
XXXIX	XLV, XLVI (cfr. cinco líneas más arriba)
XL	L, LI
XLI	LII, LIII
XLII	LIII
XLIII	LV
XLIII	LVI, LVII
XLV	LVIII
XLVI	LIX, LX
XLVII	Sin equivalente. Hemos transcrito en nota después del artículo LX.
XLVIII	LXI
XLIX	LXII
L	LXIII
LI	LXIII
LII	LXV
LIII	LXV, LXVI
LIII	LXVII
LV	LXVII

<i>Vat. lat. 7110</i>	<i>Ms. lat. 11745</i>
LVI	LXVIII
LVII	LXIX
LVIII	LXX, LXXI
LIX	LXXI
LX	LXXI
LXI (salta adición)	LXXII (añade adición 19)
<i>Sequitur designatio tertii temporis in prohemio prenotati et eiusdem temporis gesta, propositum nostrum tangentia</i>	
LXII	LXXIII, LXXIII
LXIII	LXXV, LXXVI
LXIII	LXXVI
LXV	LXXVI
LXVI	LXXVI
LXVII	LXXVI
LXVIII	LXXVI
LXIX	LXXVI
LXX	LXXVI
LXXI	LXXVI
LXXII	Sin equivalente. Hemos transcrito en nota después del artículo LXXVI.
LXXIII y LXIII (redacción muy distinta y mucho más larga)	LXXVII
LXXV y LXXVI (redacción muy distinta y mucho más larga)	LXXVIII
Sin equivalente.	LXXIX
Sin equivalente.	LXXX
LXXVII	Sin equivalente. Hemos transcrito en nota después del artículo LXXX.
LXXVIII	Sin equivalente. Hemos transcrito en nota después del artículo LXXX a continuación del artículo anterior.
LXXVIX	Sin equivalente. Hemos transcrito en nota después del artículo LXXX a continuación del artículo anterior.
LXXX	LXXXI (a partir de este número la redacción es muy distinta, aunque el contenido sustancialmente sea idéntico).
LXXXI	LXXXI
LXXXII	LXXXII

<i>Vat. lat. 7110</i>	<i>Ms. lat. 11745</i>
LXXXIII (cfr. notas del artículo LXXXII de nuestra transcripción)	LXXXII
XC	LXXXII
XCI	LXXXIII
XCII	LXXXIII
XCIII	LXXXIII
XCIII	LXXXIII
XCV	LXXXIII
XCVI	LXXXV, LXXXVI
XCVII	LXXXVI
XCVIII	Sin equivalente. Hemos transcrito en nota después del artículo LXXXVI.
XCIX	Sin equivalente. Hemos transcrito en nota, después del artículo LXXXVI, a continuación del artículo anterior.
C	LXXXVII
CI	LXXXVIII
CII	LXXXIX
CIII	XC
CIII	Sin equivalente. Hemos transcrito en nota, después del artículo XC.
CV	XCI
CVI	XCI
CVII	XCII
CVIII	XCII, XCIII
CIX	XCIII
CX y CXII	XCIII
CXII	Sin equivalente. Hemos transcrito en nota después del artículo XCIII.
CXIII (cfr. 5 líneas más abajo)	Cfr. infra XCVIII
CXIII	XCV
CXV	XCV
Sin equivalente.	XCVI
Sin equivalente.	XCVII
CXIII (cfr. 5 líneas más arriba)	XCVIII
CXVI	XCIX
Sin equivalente.	C
CXVII	CI
CXVIII	Sin equivalente. Hemos transcrito en nota después del artículo CI.

<i>Vat. lat. 7110</i>	<i>Ms. lat. 11745</i>
Sin equivalente.	CII
Sin equivalente.	CIII
Sin equivalente; omite, también, las adiciones.	CIII (añade adiciones 20-35)

8.4. DECLARACIONES DE 99 TESTIGOS Y LOS FOLIOS DEL 11745 DONDE SE ENCUENTRAN⁸⁸⁹

Testigos	Aviñón	Roma	Medina Libre	Medina <i>Primi electi</i>	Medina <i>Secundi electi</i>
Acerno, Tomás de		87-91			
Albucio, Pedro		67'			
Alfonso, Pedro de			101-101'	112'-114'	195-196
Ammanatis, Bonifacio de	53-53'			184-187'	249-249'
Ammanatis, Tomás de	43'-44' y 44'-46				
Argentina, Gualterio de		71			
Atgerio, Bertrán	36-36'				
Augusta, Antonio de		68'-69			
Azero, Alfonso				144-147'	216'-218
Baro, Juan de	52-52' y 52'-53				
Bellemère, Giles Aiscelin de	53'-55				
Beraldi, Pons	50-50' y 50'-51				
Bernárdez, Rodrigo			17'-20		
Bido/Bindo, prior de los Santos	55'-56'				
Bolcardi, Juan		68			
Brancatiis, Nicolás de	42'-43				
Buda, Enrique de		71'			
Buenaventura, cardenal de Padua		72-72'			
Bulla, Guillermo de		67'			

889. De algunos de los declarantes se recogen hasta tres deposiciones distintas.

Testigos	Aviñón	Roma	Medina Libre	Medina <i>Primi electi</i>	Medina <i>Secundi electi</i>
Canalis, Fredo		69			
Capua, Raimundo de		93'-94			
Cardailhac, Juan de	43'				
Chambaruti, Juan de		91-92			
Columbi, Juan				167'-170'	238'-239'
Córdoba, Pedro de				149'-151	219'-222
Cros, Juan de	36'-37				
Cros, Pedro de	63-63' y 63'-64'		97'-98'		
Cucurno, Bartolomé		94-95'			
Elías, obispo de Catania	46-47				
Eymeric, Nicolás	59'-62				
Fara, Francisco de la		69'			
Feducci de Bibbiena, Ángel				190-192'	251-252
Fernández, Alfonso			108'-109	165-166	235-236'
Fernández, Francisco				151'-155	223-225
Fernández, Marcos				155-158	225-227
Fernández, Pedro				162'-163'	231-233
Fernández, Rodrigo			102-103'	119-121	199-200'
Flandrini, Pedro	39'-41				
García, Juan				121-123	200'-201'
García Martín, Pascual			104-104'	125-127	202'-204
Guadalajara, Pedro de			99-100'		
Gudiel, Fernando			108'	143-144	214-216'
Guillermo, tenor de la capilla de Urbano VI		70'-71			
Gundisalvo, Álvaro de				114'-117	196-197'
Gundisalvo, Tomás de			109-109'	166-167'	236'-238
Jaime, camarlengo del cardenal de San Pedro		69'-70'			
Juan, abad de San Isidoro			101'-102	117'-119	197'-199
Lodon, Juan de	56'				
Luna, Pedro de			1-4		
Madalenus, Lull		92'-93'			
Martín, Álvaro			106-108'	134-135'	207-208
Martín, Nicolás				179-181	244'-246'
Martín de Gomera, Felipe					252'-253

Testigos	Aviñón	Roma	Medina Libre	Medina <i>Primi electi</i>	Medina <i>Secundi electi</i>
Martín de Urduña, Diego				131'-134	206-207
Melano, Artaud	49-50				
Melide, Alfonso de			103'-104	123-125	201'-202'
Menendo, obispo de Córdoba				135'-141'	208-213
Mezzavaca, Bartolomé		81-83 y 83-87			
Miguel, del monasterio de San Bartolomé			104'-105	127-128	204-204'
Misquino, Nicolás		72'-73'			
Montelais, Hugo de	37-37'				
Monteruco, Pedro de	43-43'				
Nardo, apotecario		67-67'			
Noellet, Guillermo de	42-42'				
Orsini, Nicolás de					
Palosio de Urbe, Esteban		75-78 y 78-81			
Palucii, Jaime		68-68'			
Paparonibus, Juan de		67'-68			
Papazaris, Juan de		71'-72			
Pedro, abad de San Facundo				141'-142'	213-214
Peiró, Bartolomé	57'-59'				
Pérez Calvillo, Fernando				170'-179	240-244'
Pérez de Taffara/Tassara, García				159-160'	228'-229'
Petra, Tomás de		95' y 95'-97'			
Petri Iohanni Iacobeli, Buccio		71-71'			
Petri Pauli Henrici, Alejo		69-69'			
Pruinis, Guido de	55-55'				
Puy, Gerardo	38-38'				
Raynulfo, cardenal Sistaricense		73'-75			
Remigio de Guzmán, Juan de			105-106	128-131'	205-206
Rodríguez, Juan				151-151'	222-223
Rodríguez, Pedro				147'-149'	218-219'
Rostagni, Pedro	64'-66'				

Testigos	Aviñón	Roma	Medina Libre	Medina <i>Primi electi</i>	Medina <i>Secundi electi</i>
Sánchez, Juan, porcionero de Toledo				158'-159	227-228'
Sánchez Muñoz, Gil				187'-190	249'-251
Sánchez de Toledo, Juan				164-165	233-235
Sancho, arcediano de Guiart				161-162'	229'-231
Sortenaco, Pedro de	41-42				
Spoletto, Ángel de	62'-63			181-184	247-248'
Surdis, Pedro de		70'			
Taddinghem, Gilberto de	51-51' y 51'-52				
Tenorio, Pedro			97'		
Tomás, doctor en decretos	56'-57				
Ugucione, Francisco			4-9'		
Vergne, Pedro de	38'-39'				
Vergós, Ferrer de			100'-101	110-112'	193-195
Vetulis, Antonio	48'-49				
Virididuno, Bernardo de	57-57'				
Voulte, Guillermo de la	47-47' y 47'-48				

8.5. OTRA DOCUMENTACIÓN SOBRE EL CISMA EN LA BNF Y EN EL ASV⁸⁹⁰

Queremos señalar en este apéndice algunos de los manuscritos más significativos que contienen documentación relevante sobre el Cisma y se encuentran tanto en la *Bibliothèque National de France* como en el *Archivio Secreto Vaticano*.⁸⁹¹

BnF

Además del manuscrito que nos ha ocupado en este trabajo, es decir el *Ms. lat. 11745*, en esta biblioteca se encuentran otros de gran

890. Cfr. también toda la información y publicaciones de DENIFLE, H.-EHRLE, F., *Neue Materialien...* y *Die kirchenrechtlichen...*

891. Sin olvidar la importancia de otra documentación en otros archivos, como el de las Catedrales de Valencia o Barcelona (cfr. por ejemplo BAUCCELLS I REIG, J., *El fons "Cisma d'Occident"...*, y sobre todo *Jornades sobre el Cisma d'Occident a Catalunya, les Illes i el País Valencià*, Barcelona-Peñíscola, 19-21 d'abril de 1979, Barcelona 1986).

interés: sobre el Concilio de Pisa (*Ms. lat. 1461, 1473*), diversos tratados en favor de uno u otro papa (*Ms. lat. 1467, 1468*), etc. etc. Concretamente relativos a la asamblea de Medina del Campo, habría que destacar en primer lugar:

Ms. lat. 1469

Considerado como la segunda parte del proceso de Medina del Campo. Contiene, efectivamente, documentación complementaria, en algunos casos repetición de lo contenido en el 11745.

Queremos subrayar la declaración oficial del rey Juan en Salamanca del 19 de mayo (f. C'-CII), o la carta que le envía el arzobispo de Toledo al cardenal de San Eustaquio y la respuesta de éste, siempre en torno a las dos elecciones: "Ista omnia que secuntur probant..." (f. 99'), pero sobre todo las conocidas y muy importantes *Quaestiones disputatae coram regem Castellae*,⁸⁹² que no se encuentran en 11745. En los f. CXVIII' y siguientes se localizan las respuestas a estas *Questiones* del ya bien conocido canónigo valenciano, Gil Sánchez Muñoz.

Una descripción detallada del contenido de este códice se encuentra en Baluze-Mollat y en Mansi.⁸⁹³

Ms. lat. 1462

Contiene, entre otra documentación, la carta de los cardenales reunidos en Anagni del 9 de agosto de 1378 (f. 5), la actuación de Pierre de Thurey (f. 59) en Medina del Campo, que no recogen las actas oficiales, las *allegationes* de Pedro de Luna (f. 63'), etc.

Ms. lat. 1464

Se trata de escritos de Nicolás Eymeric,⁸⁹⁴ Raimundo Lull y otros sobre el Cisma.

892. "Secuntur questiones super quibus de iure disputate sint coram Consilio regis Castelle inter dominum cardinalem de Luna, legatum, et nuncios apostolicos domini Clementis pape VII ex parte una, et nuntios Bartholomei antipape, anno Domini millesimo trecentesimo octuagesimo primo de mense martii. Et incepta fuit disputatio die sabbati XXIII dicti mensis in capella regis in Metina del Campo diocesis Salamantinensis" (f. CXVI).

893. BALUZE-MOLLAT, II, 809-812, y MANSI, J.D., *Sacrorum Conciliorum...*, XXVI, col. 667-670.

894. Por ejemplo: "Epistola ad cardinales Anagnie degentes", "Dico ego opera mea regi", etc., citado en VALOIS I, p. 228, n. 3.

Ms. lat. 1466

Es un manuscrito del siglo XVII, que comienza con un escrito de Juan de Monzón: “Dialogus Ioannis de Montesono, sacrae theologiae professoris, ad cardinalem Reatinum super schismate Ecclesiae orto tempore Urbani VI papae” (p. 1) escrito el 14 de agosto de 1391.⁸⁹⁵ Los interlocutores del diálogo son un *magister* y un *discipulus*. Está dividido en 5 libros y ocupa hasta la página 610 del manuscrito; Monzón, cuya postura oscilante ante el cisma es conocida,⁸⁹⁶ acaba abogando por un concilio general para solución del cisma de la Iglesia “quam cupio totis visceribus meis sequi et in eadem perpetuo remanere” (p. 610).

Este mismo manuscrito contiene otros escritos del mismo Monzón sobre el Cisma, a saber:

“Tractatus informatorius de electione papae”, escrito en 1389,⁸⁹⁷ en el que comienza con el punto clave del origen del cisma: “Incipit prima pars huius operis in qua pono questiones duas. Primo queritur utrum electio facta de papa per metum sit libera. Secundo queritur utrum electio facta de papa per metum mortis, nisi eligatur de certa ratione libera sit renienda” (p. 615); es decir, si una elección hecha por miedo es libre y si, consecuentemente, hay que rechazarla.

“Correptorium contra epistolam fundamenti schismatis” (f. 707-807) que es un detenido estudio contra la conocida carta de los cardenales, a quienes compara en su pecado con el de Sodoma (f. 709) y contra quienes el mismo Monzón “velut alter David” contra “Goliath suo glaudio” con la gracia del Espíritu Santo “intendo procedere”.⁸⁹⁸

El volumen acaba con otra obra que viene a titular como conclusiones en favor del papa –romano– Bonifacio IX: “Opus quod dicitur scopos 72 quaestionum...” (p. 807-973).⁸⁹⁹

895. Se encuentra también en BAV, *Barb. lat. 1211*, citado en VALOIS II, 217, n. 2.

896. Cfr. SERRA ESTELLÉS, X., *Notes per a una història... Xàtiva...*, p. 13: “Els casos oportunistes com el del teòleg valencià Joan de Montsó, serien més bé escasos; aquest dominic, que havia començat els seus estudis filosòfics al convent de Xàtiva al 1355, adoptaria successivament les tres postures: clementista, indiferent, novament clementista i finalment urbanista al compas dels seus problemes amb la universitat de París”. Cfr. también SERRA ESTELLÉS, X., *El Cisma de Occidente...*, p. 111-112.

897. *Ms. lat. 1466*, p. 611-707. Se encuentra también en BAV, *Barb. lat. 1211*, f. 199-236 y en BAV, *Barb. lat. 872*. Cfr. VALOIS II, 112, n. 2.

898. Se encuentra también en BAV, *Barb. lat. 1211*, f. 239-294.

899. Se encuentra también en BAV, *Barb. lat. 1211*, f. 297-341. Cfr. QUÉTIF, J.-ECHARD, J., *Scriptores...*, I, 691-694.

Ms. lat. 1470

Contiene, entre otra documentación, el *Processus primi electi*, (f. 37' [LXXVI']-63 [CII]), dividido por *tempora*, como el que ya conocemos del *Vat. lat. 7110*; la declaración del rey Juan (f. 85 [CXXIII]-87' [CXXVI']); la declaración del rey de Aragón del 24 de febrero de 1387 (f. 88 [CXXVII]-88' [CXXVII']); la declaración de la Universidad de París del 9 de febrero de 1386 (f. 89 [CXXVIII]-89' [CXXVIII']); la declaración de Pedro de Luna en Medina del Campo en 1381 (f. 90 [CXXIX]); las ya conocidas *Quaestiones disputatae* (f. 104 [CXLIII]-144 [CLXXXIII]), o las respuestas a las mismas de Gil Sánchez Muñoz (93' [CXXXII']-104 [CXLII]), etc.

Al final del volumen se encuentra, inacabado, el tratado de San Vicente Ferrer sobre el Cisma: «Incipit tractatus “De Moderno Ecclesie Scismate”, compilatus per fratrem Vincentium Ferrerii ordinis Predicatorum, ad christianissimum principem dominum Petrum, regem Aragonie, anno Domini millesimo CCC^{simio} LXXX^o» (f. 217 [CCLV]-240 [CCLXXVIII]).

Ms 1479 y 1481

Contienen documentación publicada también en buena medida por Ehrle y Valois, como por ejemplo una carta del papa Benedicto XIII al duque de Berry,⁹⁰⁰ etc.

*Mss. lat. 1471, 1472, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481*⁹⁰¹

Se encuentran trabajos del cardenal Pedro de Luna: Un “Tractatus de concilio generali”, que tendría que dar lugar a la finalización del cisma,⁹⁰² su “Tractatus de novo subscismate”⁹⁰³ y “Replicatio” (ambos en *Ms. lat. 1474* y nuevamente en el *1476*),⁹⁰⁴ pero también de otros muchos contemporáneos del Cisma, por ejemplo unas “Allégations contre Jean de Carrières” escritas por Gil Sánchez Muñoz.⁹⁰⁵

900. Publicado por DENIFLE, H.-EHRLE, F., *Neue Materialien...*, p. 249-253.

901. A continuación, *Ms. 1482* y siguientes son manuscritos concernientes al Concilio de Constanza, de Basilea, etc.

902. Publicado por DENIFLE, H.-EHRLE, F., *Die kirchenrechtlichen...*, p. 519-532.

903. Publicado por DENIFLE, H.-EHRLE, F., *Die kirchenrechtlichen...*, p. 533-540. Esta y otras obras de Pedro de Luna se encuentran también en la Biblioteca de la Universidad de Salamanca (cfr. MARCOS RODRÍGUEZ, M., *Los manuscritos...*).

904. Publicado por DENIFLE, H.-EHRLE, F., *Die kirchenrechtlichen...*, p. 533-540 y 541-553 respectivamente.

905. Cfr. VALOIS, N., *La France...*, IV, p. 439, y 459-463.

Ms. lat. 9724

Varios “De Schismate” de Pedro de Luna, entre otros unas “Allegaciones... coram rege et consilio Francie” (f. 153), y su discurso en Medina ante el rey de Castilla.⁹⁰⁶ También se encuentran las iracundas respuestas del cardenal de San Eustaquio a las letras del arzobispo de Toledo, Pedro Tenorio, con los acostumbrados epítetos difamatorios contra el papa Urbano, de los que dimos una muestra más arriba.

Y otros elementos más dispersos como, por ejemplo, una “Epistola pulchra pro exhorrendo scismate in Ecclesia Dei”, en el *Ms. lat. 3127*, f. 146’-148’, un breve tratado “Utrum papa possit vel debeat papatui renuntiare”, en el *Ms. lat. 8975*, f. 147-154, o una copia del discurso en castellano de Pedro de Luna al inicio de la asamblea de Medina del Campo en *Ms. lat. 3291*, f. 105-107.

ASV

Seidlmayer ha llevado a cabo un detenido estudio del ya muchas veces citado *Armario 54*. Se trata de la segunda parte de su obra *Die Anfänge...*, que lleva por título “Die „Libri de Schismate” und die spanischen Zeugenverhöre” y de su posterior artículo “Die spanischen „Libri de Schismate” des Vatikanischen Archivs”.⁹⁰⁷ Queremos hacer aquí un mínimo resumen de su trabajo, con algún añadido nuestro.

Ya dijimos, más arriba, la importancia del conjunto de manuscritos que sobre el Cisma se guardan en el conocido *Armario 54*. El creador y poseedor original de toda esta colección de libros fue el obispo cardenal de Pamplona Martín de Zalva, una de las figuras más significativas en la historia del Cisma. Procedente de Navarra, fue doctor en derecho canónico y profesor de esta materia en Aviñón. El papa Gregorio XI le nombró (1377) obispo de Pamplona y el rey de Navarra canciller. En la asamblea de Medina del Campo jugó un papel importante, y aunque no formaba parte del Consejo real ni llevó a cabo deposición alguna, sin embargo fue uno de los firmantes de las más arriba mencionadas *conclusiones* que el Consejo presentó al rey poco antes de la declaración de éste en favor del papa Clemente.

Sin duda su influencia fue, asimismo, significativa en el reconocimiento final de Clemente VII como papa por parte del rey de Na-

906. Publicado apenas un fragmento en DENIFLE, H-EHRLE, F., *Die kirchenrechtlichen...*, p. 575.

907. SEIDLMEYER, p. 195-228 y SEIDLMEYER, M., *Die spanischen...*

varra, tras 12 años de *indiferencia* (al menos formal). Como recompensa, en 1390 Clemente VII le nombraría cardenal. De su sucesor, Benedicto, se consideraba gran amigo y se mostró siempre como fiel e íntimo colaborador, incluso en los peores momentos de la substracción de la obediencia y del asedio del palacio pontificio de Aviñón. Valois le llama “le mauvais génie de Bénéoit XIII”.⁹⁰⁸ Murió en 1403 y su heredero en el obispado y en el cardenalato fue su sobrino Miguel de Zalva.

Al inicio del Cisma, Martín de Zalva –que había acudido a Medina del Campo como embajador de Carlos II, el Malo, de Navarra– se había procurado todas las actas y escritos, públicos y privados, que pudo conseguir sobre esta cuestión. La colección de Zalva, no fue casual, tenía un fin práctico. Quería tener siempre a mano todo el material importante, para poder utilizarlo en los momentos necesarios. Y lo utilizó. Los documentos conservados se encuentran llenos de anotaciones marginales, sobrescrituras, correcciones, etc., e índices del mismo Zalva. Su colección es la de una persona privada, y, sin embargo, completísima. Se trata de copias notariales, minutas, noticias, las conocidas *Quaestiones disputatae*, etc.; guardaba cualquier escrito que le pareciera mínimamente importante. Su recopilación comprende todo lo que hace referencia al Cisma desde el principio hasta el momento de su muerte. Es cierto que ese repertorio de Zalva no posee el valor de una fuente oficial, como son las actas de 11745, que él bien conocía. Sin embargo, no cabe duda de que el material *no oficial* que recogió el cardenal también en Medina es de un gran valor, y complementa aquel *oficial* de tal manera, que nos permite acercarnos más estrechamente a los hechos ocurridos y, quizás, comprender mejor la decisión final del rey.

Al parecer, su sobrino, el heredero, no estuvo particularmente interesado por los documentos sobre el Cisma. Pero este tesoro no se perdió, pues la colección quedaba en posesión del papa Benedicto, quien mandó la confección de una primera *Tabula* o índice completo de los manuscritos, que por entonces comprendieron 24 volúmenes. Estos sufrirían, sin duda, similares avatares al del 11745, hasta que a finales del siglo XVI los manuscritos pasaron de Aviñón a Roma, junto con otra documentación, también sobre el Cisma; la mayoría de ésta se conservó en el ASV y parte en la BAV. Los libros que fueron a parar al *Armarío 54* se descuidaron en demasía. Con el correr de los tiempos, el orden original se perdió y muchos de los manuscritos

908. VALOIS, N., *La France...*, III, p. 50.

tos se rompieron; en el siglo XVII se volvieron a encuadernar con poco acierto, algunos se mezclaron, de otros desaparecieron folios, en otros la foliación está enmarañada, textos interrumpidos en un volumen encuentran su continuación en varios volúmenes posteriores, etc., etc. Una encuadernación, a decir de Seidlmayer, completamente desastrosa. Salembier escribía en 1908: "...les rayons poudreux où s'accumulent [...] les traités divers de *Schismate...* ".⁹⁰⁹

Tal desorganización no pudo, sin embargo, impedir que los documentos fueran bien conocidos y bien utilizados por algunos eximios investigadores. Raynaldi en sus *Annales ecclesiastici*, se sirvió de ellos en ayuda de su querido papa romano. Durante medio siglo *l'abbé* Gayet, como hemos podido comprobar anteriormente, transcribió buena parte de las más significativas declaraciones de muchos testigos contemporáneos (aunque con errores paleográficos y otros de contenido y datación).⁹¹⁰ Pocos años después, hacia 1900, el cardenal Ehrle hizo uso de los libros para su magnífica historia de su adorado Benedicto XIII, y también, por los mismos años, Denifle para su voluminoso *Chartularium Universitatis Parisiensis*, mostrando ambos una sólida base científica y paleográfica. Valois, *La France et le Grand Schisme d'Occident*, ya repetidas veces mencionado a lo largo de este estudio, en palabras de Seidlmayer, renunció a un difícil y adecuado trabajo sobre los libros contenidos en el *Armario 54*.

El mencionado cardenal Ehrle, prefecto de la Biblioteca Apostólica Vaticana, inició real y sistemáticamente un preciso tratamiento de los libros que, sin destruir la encuadernación, permitiera recobrar su unidad original, pero no pudo ver finalizada su obra. Fue únicamente hacia 1930 cuando H. Finke y el mismo Seidlmayer, se pusieron manos a la obra en la ordenación definitiva de tan importante colección de actas. En 1938, Finke, escribía una carta a Seidlmayer en la que le manifestaba la fascinación que le había causado tal colección de manuscritos, y que durante años tanto le había impactado.⁹¹¹

909. SALEMBIER, L., *A propos...*, p. 497.

910. Que las transcripciones que ofrece GAYET, puedan no ajustarse a criterios más actuales, no empece para que consideremos en gran estima su inmensa obra en dos volúmenes *Le Grand Schisme d'Occident d'après les documents contemporains déposés aux Archives Secrètes du Vatican*. Se trata de una fuente inagotable de información, en la que paso a paso narra todas las vicisitudes del Cisma, apoyándose en documentos originales. Más arriba hemos señalado en los lugares oportunos las transcripciones que llevó a cabo de los documentos que nos interesaban.

911. Así lo relata SEIDLMEYER, M., *Die spanischen...* p. 199.

En su forma actual, los *Libri de Schismate* comprenden los libros 14-48 del *Armario 54*, es decir 35 volúmenes, todos con las armas de los Barberini, pues fue el archivero del papa Urbano VIII (1568-1644) el encargado de aquella funesta encuadernación. En los actuales 35 volúmenes hay material posterior a la muerte de Zalva, referente por ejemplo al concilio de Pisa o a momentos anteriores al concilio de Constanza.

En la tercera parte de su obra *Die Anfänge...*, páginas 229-362, transcribe Seidlmayer una serie de más de 50 testimonios, la mayoría de ellos, lamentablemente, parciales, entresacados tanto del 11745 como del *Armario 54*. Es una obra extraordinaria, que hubiéramos deseado más completa.

Se tardará muchos años en, poco a poco, ir completando las lagunas que aún persisten en la edición de documentación concerniente al Cisma. Consideramos este trabajo nuestro como una gota de agua en un mar casi infinito.

9. BIBLIOGRAFÍA

- ARNAU-GARCÍA, Ramón, *San Vicente Ferrer y las ecclesiologías del Cisma*, Valencia 1987.
- AUVRAY, Lucien – POUPARDIN, René, *Catalogue des manuscrits de la Collectio Baluze*, París 1921, (consultable en la red: <<http://gallica.bnf.fr/>>).
- BALUZE, Étienne – MOLLAT, Guillaume, *Vitae paparum Avenionensium, hoc est historia pontificum Romanorum qui in Gallia sederunt ab anno Christi MCCCXV usque ad annum MCCCXCIV*, París 1914-1928, 4 vol. La obra original de Baluze con este mismo título, se editó en dos volúmenes en París en 1693, y fue prohibida por la Congregación del Índice en 1698. La segunda edición, corregida y ampliada por Mollat, es la que apareció en cuatro volúmenes en París en 1914-1928, (consultable en la red: <<http://baluze.univ-avignon.fr/index.html>>).
- BARONIUS, Cesare, *Annales ecclesiastici a Christo nato ad annum 1198*, Augusto Theiner (ed.), París-Bruselas 1864, 37 vol., (consultable en la red: <<http://www.archive.org/search.php?query=creator:%22Baronio,%20Cesare,%201538-1607%22>>).
- BAUCELLS I REIG, Josep, *El fons “Cisma d’Occident” de l’Arxiu Capitular de la Catedral de Barcelona. Catàleg de còdex i pergamins*, (Memòries de la Secció Històrico-Arqueològica 34), Barcelona 1985.
- BELTRÁN DE HEREDIA, Vicente, *Bulario de la Universidad de Salamanca (1219-1549)*, Salamanca 1966-1968, 3 vol.

- BELTRÁN DE HEREDIA, Vicente, *Cartulario de la Universidad de Salamanca (1218-1600)*, Salamanca 1970-1973, 6 vol.
- BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE, *Catalogue Général des Manuscrits Latins*, (consultable los 7 primeros volúmenes [Paris 1939-1988] en la red: <<http://gallica.bnf.fr/>>).
- Boletín de la Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba* (1978).
- BOSCH, François, *Pontificum Romanorum qui e Gallia oriundi, in ea sederunt historia, ab anno Christi MCCCXV ad annum MCCCXCIV*, París 1632, (consultable en la red: <<http://books.google.com.au/books?id=C6YIrtBja3sC&printsec=frontcover&hl=ca#v=onepage&q&f=false>>).
- BOULAY, César-Egasse, *Historia Universitatis Parisiensis, 1300-1400*, t. IV, París 1668, 485-514, (consultable en la red: <<http://gallica.bnf.fr/>> y <<http://books.google.es/books?id=jXpEAAAACAAJ&pg=PA504&dq#v=onepage&q&f=false>>).
- CAÑAS GÁLVEZ, Francisco de Paula, “La Casa de Juan I de Castilla: aspectos domésticos y ámbitos privados de la realeza castellana a finales del siglo XIV (ca. 1370-1390)”, *España Medieval* 34 (2011) 133-180.
- CHATELAIN, Emile, (cfr. DENIFLE, Heinrich).
- COMMISSION INTERNATIONALE DE DIPLOMATIQUE, *Normalisation internationale des méthodes de publication des documents latins du Moyen Âge (Colloque de Barcelone, 2-5 octobre 1974)*, Roma 1977.
- CUELLA ESTEBAN, Ovidio, *Bulario Aragonés de Benedicto XIII*, t. I: *La curia de Aviñón (1394-1403)*, (Fuentes Históricas Aragonesas 35), Zaragoza 2003, (consultable en la red: <http://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/24/77/_ebook.pdf>).
- DAL PINO, Franco Andrea, (cfr. GOBBO, Francesco).
- DELISLE, Léopold, *Inventaire des Manuscrits latins conservés à la Bibliothèque Nationale sous les numéros 8823-18613*, París 1863-1871.
- DELISLE, Léopold, *Inventaire des Manuscrits de Saint-Germain-des Prés, conservés à la Bibliothèque Impériale sous les numéros 11504-14231 du Fons Latin*, París 1868, (consultable en la red: <<http://gallica.bnf.fr/>>).
- DENIFLE, Heinrich – CHATELAIN, Emile, *Chartularium Universitatis Parisiensis ex diversis bibliothecis tabulariisque collegit, cum authenticis chartis contulit notisque illustravit Henricus Denifle, auxiliante Aemilio Chatelain. Tomus III, ab anno MCCCL usque ad annum MCCCLXXXIII*, París 1894, (ed. facsímil, Bruselas 1964).
- DENIFLE, Heinrich – EHRLE, Franz, “Neue Materialien zur Geschichte Peters von Luna (Benedicts XIII.)”, en *Archiv fur Literatur- und Kirchengeschichte des Mittelalters*, t. VI, Freiburg im Br. 1892, 139-308.
- DENIFLE, Heinrich – EHRLE, Franz, “Die kirchenrechtlichen Schriften Peters von Luna (Benedikts XIII.)”, en *Archiv fur Literatur- und Kirchengeschichte des Mittelalters*, t. VII, Freiburg im Br. 1900, 515-575.

DELARUELLE, Étienne – OURLIAC, Paul – LABANDE, Edmond René, *Historia de la Iglesia*, t. XV: *El Gran Cisma de Occidente*, Augustin Fliche y Victor Martin (dir.), Valencia 1977.

Dictionnaire de biographie française, Michel Prevost, Roman d'Amat y Henry Tribout de Morembert (dir.), París 1933-1994.

DU CANGE [Charles Du Fresne], *Glossarium mediae et infimae latinitatis*, Niort 1883-1887, (consultable en la red: <<http://ducange.enc.sorbonne.fr/>>).

DURAND, Ursin, (cfr. MARTÈNE, Edmond).

DYKMANS, Marc, “Du conclave d'Urban VI au Grand Schisme. Sur Pierre Corsini et Bindo Fesulani, écrivains florentins”, *AHP* 13 (1975) 207-230.

DYKMANS, Marc, “La bulle de Grégoire XI avant le Grand Schisme”, *Mélanges de l'École Française de Rome. Moyen Âge. Temps Modernes* 89 (1977) 485-495.

ECHARD, Jacques, (cfr. QUÉTIF, Jacques).

EHRLE, Franz, (cfr. DENIFLE, Heinrich).

EUBEL, Konrad, *Hierarchia Catholica medii aevi... ab anno 1198 usque ad annum 1431 perducta*, Munich 1913, (consultable en la red: <<http://www.archive.org/stream/hierarchiacathol01eubeuoft#page/10/mode/2up/search/petrus>>).

FERNÁNDEZ CONDE, Javier – OLIVER, Antonio, “El Cisma de Occidente y los Reinos Peninsulares”, en *Historia de la Iglesia en España*, t. II/2: *La Iglesia en la España de los siglos VIII al XIV*, Ricardo García Villoslada (dir.), Madrid 1982, 463-495.

FLICHE, Augustin – MARTIN, Victor, (cfr. DELARUELLE, Edmond).

FROISSART, Jean, *Chroniques*, Kervyn De Lettenhove (ed.), Bruselas 1871, (consultable en la red: <<http://gallica.bnf.fr/>>).

GARCÍA MIRALLES, Manuel, “La personalidad de Gil Sánchez Muñoz y la solución del cisma de Occident”, *Teruel* 12 (1954) 63-122.

GAYET, Louis, *Le Grand Schisme d'Occident d'après les documents contemporains déposés aux Archives Secrètes du Vatican*, Florencia-Berlín-París 1889, 2 vol., (consultable en la red: <<http://gallica.bnf.fr/>>).

GELIOT, Louvan, *La vraie et parfaite science des armoiries*, Pierre Palliot (corr. y aumentada), París 1895.

GOBBO, Francesco – DAL PINO, Franco Andrea, *Cardenales y los Siervos de Santa María de los orígenes al Cisma de Occidente (1249-1412)*, (consultable en la red: <<http://www.servidimaria.org/es/storia/miscelanea/seg.%20congreso/cardenales%20y%20siervos.htm>>).

GOÑI GAZTAMBIDE, José, *Historia de los obispos de Pamplona*, II: *Siglos XIV-XV*, Pamplona 1979.

HEFELE, Karl Joseph von – LECLERCQ, Henri, *Histoire des Conciles d'après les documents originaux*, t. VI/2-VII, París 1915-1916, (consultable en la red: <<http://www.archive.org/search.php?query=Histoire%20des%20conciles%20AND%20mediatype%3Atexts>>).

- IVARS, Andrés, “La “indiferencia” de Pedro IV de Aragón en el Gran Cisma de Occidente. (1378-1382)”, *Archivo Ibero-Americano* 29 (1928) 21-97, 161-186.
- La dimora estiva in Italia di Urbano V*, (consultable en la red: <<http://utenti.multimania.it/montefiascone/breccola/dimoraurbano.htm>>).
- LABANDE, Edmond René, (cfr. DELARUELLE, Étienne).
- LÓPEZ DE AYALA, Pedro, *Crónicas de los reyes de Castilla Don Pedro, Don Enrique II, Don Juan I, Don Enrique III*, t. II, Madrid 1780, (consultable en la red: <http://books.google.com/books/about/Cronicas_de_los_Reyes_de_Castilla_2.html?id=1clTrzMYgFoC>).
- LORENTE TOLEDO, Luis, *San Pedro Mártir el Real, conventual y universitario: siglos XIII-XIX*, (consultable en la red: <http://books.google.es/books?id=pQlHm6wwqmAC&pg=PA22&lpg=PA22&dq=%22Diego+fernandez%22+tesorero+toledo&source=bl&ots=YKdb67PzN9&sig=cCgtLiEtDiKrfC8LrEZNNZbelHY&hl=es&ei=H5KlTtfBLMzZ8QP0saDUBQ&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=1&sqi=2&ved=0CCEQ6AEwAA#v=onepage&q&f=false>).
- MANSI, Gian Domenico, *Sacrorum Conciliorum nova et amplissima collectio*, t. XXVI y XXVIII, Venecia 1784 y 1785, (consultable en la red: <<http://gallica.bnf.fr/>>).
- MARATU, M., (l'abbé), “Guillaume de Noellet, cardinal-diacre de Saint Ange (vers 1340 à 4 juillet 1394)”, *Butlletin de la Societé Archeologique de la Charente* 10 (1875) 3-96, (consultable en la red: <<http://gallica.bnf.fr/>>).
- MARCOS RODRÍGUEZ, Florencio, “Los manuscritos pretridentinos hispanos de ciencias sagradas en la Biblioteca Universitaria de Salamanca”, *Repertorio de Historia de las Ciencias Eclesiásticas en España* 2 (1971) 261-522.
- MARTÈNE, Edmond – DURAND, Ursin, *Thesaurus novus anecdotorum*, t. II, París 1717.
- MARTIN, Victor, (cfr. FLICHE, Augustin).
- MOLLAT, Guillaume, (cfr. BALUZE, Étienne).
- MOLLAT, Guillaume, voz “Baluze”, en *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques*, t. VI, París 1932, col. 439-452.
- MORERI, Luis, *El gran diccionario histórico o Miscellanea curiosa de la historia sagrada y profana...*, París 1753, (consultable en la red: <http://books.google.com/books?id=SSKxiVFD_GcC&printsec=frontcover&hl=ca#v=onepage&q&f=false>).
- MURATORI, Luigi Antonio, “De Clemente VII. Vita Clementis VII papae sive antipapae...”, en *Rerum italicarum scriptores ab anno aerae christianae quingentesimo ad millesimum quingentesimum*, t. III/2, Milán 1734, col. 730-759.
- NIEM, Theodorici de, *De scismate libri tres*, Georg Erler (ed.), Leipzig 1890.
- OLMOS CANALDA, Elías, *Los preladados valentinos*, Valencia 1949.
- OLMOS CANALDA, Elías, *Pergaminos de la Catedral de Valencia*, Valencia 1961.

OURLIAC, Paul, (cfr. DELARUELLE, Étienne).

PALLIOT, Pierre, (cfr. GELIOT, Louvan).

PERARNAU, Josep, (cfr. PUIG, Jaume).

PERARNAU ESPELT, Josep, “La declaración del Beguino Gallego, fray Alonso de Mellid, sobre los orígenes del Cisma de Occidente”, *Anthologica Annua* 26-27 (1979-1980) 619-633.

POPOFF, Michel, *Prosopographie des gens du Parlement de Paris (1266-1753)*, París 1996.

PUIG, Jaume – PERARNAU, Josep, “La “Informatio brevis et métrica” de Nicolau Eimeric sobre el Cisma”, en *Jornades sobre el Cisma d’Occident a Catalunya, les Illes i el País Valencià, (Barcelona-Peníscola, 19-21 d’abril de 1979), ponències i comunicacions*, I, Barcelona 1986, 205-223, (consultable parcialmente en la red: <http://books.google.es/books?id=NnOJS4SpMFIC&pg=PA213&lpg=PA213&dq=perarnau++%22dubia+domini+toletani%22&source=bl&ots=k8pp6A85Wh&sig=GaMIBbrx39S6QVKcKKOeE9qXXqQ&hl=ca&ei=nb0lTqHtHI2MswaHlZCsCQ&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=1&ved=0CB4Q6AEwAA#v=onepage&q=perarnau%20%20%22dubia%20domini%20toletani%22&f=false>).

QUÉTIF, Jacques – ECHARD, Jacques, *Scriptores Ordinis Praedicatorum recensiti, notisque historicis et criticis illustrati...*, París 1719-1721.

RAYNALDI, Odorici, *Annales Ecclesiastici ab anno MCXCVIII ubi desinit cardinalis Baronius*, t. VII, Luca 1752, (consultable en la red: <http://books.google.com/books?id=zg1Co2Veey8C&pg=PA612&dq=annales+ecclesiastici+odoricus+raynaldi+1752&hl=ca&ei=oIPaTpjpJtDq8QPKnujIAQ&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=1&sqi=2&ved=0CDAQ6AEwAA#v=onepage&q&f=false>).

REHBERG, Andreas, *Le inchieste dei re d’Aragona e di Castiglia sulla validità dell’elezione di Urbano VI nei primi anni del Grande Scisma. Alcune piste di ricerca*, (consultable en la red: <<http://www.issmceccodascoli.org/repository/image/Relazione%20Rehberg%281%29.pdf>>).

SAGGI, Luigi, “Bartolomeo Peyroni, O. Carm., vescovo di Elne e la sua testimonianza circa il conclave del 1378” en *AHP* 4 (1966) 59-77.

SALEMBIER, Louis, “A propos du Grand Schisme d’Occident”, *Révue d’Histoire Ecclésiastique* 9 (1908) 497-505.

SAN MARTÍN PAYO, Jesús, *La capilla de Ntra. Sra. la Blanca y dos restauraciones en la Catedral*, (consultable en la red: <dialnet.unirioja.es/servlet/fichero_articulo?codigo=2489588&orden=0>).

SEIDLMEYER, Michael, *Peter de Luna (Benedikt XIII.) und die Entstehung des Grossen Abendländischen Schismas*, (Spanische Forschungen der Görresgesellschaft R. I, 4), Münster in Westfalen 1933, 206-247.

SEIDLMEYER, Michael, *Die Anfänge des Großen Abendländischen Schismas*, (Spanische Forschungen der Görresgesellschaft R. II, 5), Münster in Westfalen 1940.

- SEIDLMEYER, Michael, *Die spanischen "Libri de Schismate" des Vatikanischen Archivs*, (Spanische Forschungen der Görresgesellschaft R. I, 8), Münster in Westfalen 1949, 199-262.
- SENA, Jaime, "Factum M. et D. Iacobi de Sena missum Universitati Parisiensi super electione Urbani", en BOULAY, César-Egasse, *Historia Universitatis Parisiensis, 1300-1400*, t. IV, París 1668, 485-514, (consultable en la red: <<http://gallica.bnf.fr/>> y <<http://books.google.es/books?id=jXpEAAAcAAJ&pg=PA504&dq#v=onepage&q&f=false>>).
- SERRA ESTELLÉS, Xavier, *Los registros de súplicas y letras pontificias de Clemente VII de Aviñón (1378-1394). Estudio diplomático*, (Publicaciones del Instituto Español de Historia Eclesiástica, Monografías 29), Roma 1988.
- SERRA ESTELLÉS, Xavier, "Notas para una historia del Cisma de Occidente en Valencia: La detentación de pabordías al inicio del Cisma", *Anales valentinos* 37 (1993) 177-220.
- SERRA ESTELLÉS, Xavier, "Notas para una historia del Cisma de Occidente en Valencia. La controvertida promoción del primer cardenal de Valencia, Jaime de Aragón", en *Cum vobis et pro vobis*, Valencia 1991, 755-775.
- SERRA ESTELLÉS, Xavier, "Notes per a una història del Cisma d'Occident a València: Xàtiva als registres de Climent VII (1378-1394) de l'Arxiu Secret Vaticà", *Papers de la Costera* 9 (1994) 12-25.
- SERRA ESTELLÉS, Xavier, "Notes per a una història del Cisma d'Occident: La qüestió beneficional", en *Paradigmes de la història, I. Actes del Congrés "Sant Vicent Ferrer i el seu temps" (València, 13-16 maig 1996)*, Valencia 1997, 173-195.
- SERRA ESTELLÉS, Xavier, "El Cisma de Occidente", en *La Luz de las Imágenes, I: La Iglesia Valentina en su historia*, Valencia 1999, 92-123.
- SERRA ESTELLÉS, Xavier, "Acerca de las súplicas dirigidas a Clemente VII de Aviñón", en *Suppliques et Requêtes. Le gouvernement par la grâce en Occident (XII^e-XV^e siècle)*, Hélele Millet (dir.), Roma 2003, 193-205.
- SERRA ESTELLÉS, Xavier, "Desde la invasión de Jaime I hasta la finalización del Cisma de Occidente: Dos siglos difíciles", en *Valencia y los papas*, Valencia 2006, 40-65.
- SERRANO I CALDERÓ, Josep, *La biblioteca papal de Peníscola después de Benet XIII (1423-1429)*, en *Jornades sobre el Cisma d'Occident a Catalunya, les Illes i el País Valencià, Barcelona-Peníscola, 19-21 d'abril de 1979, ponències i comunicacions*, I, Barcelona 1986, 205-223, (consultable parcialmente en la red: <http://books.google.es/books?id=NnOJS4SpMFIC&pg=PA213&lpg=PA213&dq=perarnau+%22dubia+domini+toletani%22&source=bl&ots=k8pp6A85Wh&sig=GaMlBbrx39S6QVKcKKOeE9qXXqQ&hl=ca&ei=nb0lTqHtHI2MswaHlZCsCQ&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=1&ved=0CB4Q6AEwAA#v=onepage&q=perarnau%20%22dubia%20domini%20toletani%22&f=false>).

- SPONDE, Henri, *Annales ecclesiastici ex XII. tomis Caesaris Baronii... in epitomen redacti*, París 1613, (consultable en la red: <<http://www.archive.org/stream/annalesecclesias00spon#page/n7/mode/2up>>).
- SUÁREZ FERNÁNDEZ, Luis, *Castilla, el Cisma y la crisis conciliar (1378-1440)*, Madrid 1960.
- SWANSON, Robert N., “A Survey of views on the Great Schism, c. 1395”, *AHP* 21 (1983) 79-103.
- SWANSON, Robert N., “Obedience and disobedients in the Great Schism”, *AHP* 22 (1984) 377-387.
- TURULL I RUBINAT, Max, *Oligarquia, fiscalitat i règim municipal al món urbà de la Catalunya medieval (Cervera entre 1026 i 1430)*, tesis doctoral, Barcelona 1989, (consultable en la red: <http://tdx.cat/bitstream/handle/10803/2075/17.MTR_17de28.pdf?sequence=17>).
- VALOIS, Noël, *La France et le Grand Schisme d'Occident*, París 1896-1902, 4 vol., (consultable en la red: <<http://gallica.bnf.fr/>>).
- VILLANUEVA MORTE, Concepción – NAVARRO ESPINACH, Germán, “Gil Sánchez Muñoz (1370-1447), el antipapa Clemente VIII. Documentación inédita de los archivos de Teruel”, *Revista de Historia Medieval* 15 (2006-2008), (consultable en la red: <http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/11602/1/Historia_Medieval_15_12.pdf>).
- VOOGHT, Paul de, “Resultados de la reciente investigación histórica sobre el conciliarismo”, *Concilium* 64 (1971) [ed. española].
- WADDINGO, Luca, *Annales Minorum. An. 1378*, t. IV, Lyon 1637.
- ZUNZUNEGUI ARAMBURU, José, “La legación en España del cardenal Pedro de Luna (1379-1390)”, *Miscellanea Historiae Pontificiae* 7 (1943) 108-113.
- ZURITA, Jerónimo, *Los cinco libros postreros de la primera parte de los Anales de la Corona de Aragón*, t. II, Zaragoza 1668, (consultable en la red: <<http://books.google.com/books?id=hS81y-wzc9gC&printsec=frontcover&hl=ca#v=onepage&q&f=false>>).